華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇九七六六號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證局版台誌字第二〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號·中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下·旺角辦事處：上海街四九七號地下·北角辦事處：北角渣華街二七一號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣經銷處：台北市長安東路一段三八號三樓 電話……五一九五九九〇

布政司透露新消息
設計新身份證
九七年後適用
記者追問換完又換原因何在
皆因等待中英協議始能進行

（特訊）布政司鍾逸傑爵士說：港府仍需數月，才能完成設計一種新身份證，以供港人使用至九七年及可望至九七年以後。新身份證與現有身份證，不會有很大差異。

他昨日在參觀天文台後同時表示：布政司署的各科，在未來一年內，職責不時作輕微調整，有關布署改組的消息，將於三週或四週內公佈。他亦否認文康市政科將被解散的報導。

鍾逸傑指出：「我們需要一種對香港人至爲有用的身份證。」一個有關工作小組已開始加以評估，以及研究個中問題，目前尚未有所決定。他說：「這點實爲一個設計上的問題，以及你要把甚麼放進去，你要它如何防範誤用，和你要它在那些情況下使用。以及你要它由科技或人手的方法查閱。」

他強調：設計一款難於僞造的身份證，是頗複雜的事情，因此實在需要時間。港府需要確實知道要放那些資料進去，以及證件能否用科技閱讀等等事項。

記者問新身份證會否與現有者相似，鍾逸傑爵士表示他認爲不會有很大差異。且新證可能會載有其他資料。

問及何時會作出決定時，鍾爵士說，他認爲應於未來數月內作出。他說：「但我只是妄猜一下，因爲我還沒有與有關官員談及。」

記者問新證何時面世，鍾逸傑爵士說，實際設計尚需數月完成，而證件本身可能要一年或兩年時間才完成。他續說，全部居民換領新身份證需要多年時間，正如處理現有證件的情形一樣。他說：「我們目前只達到整個過程的一部分。」

被問及在最近展開更換身份證後不久又需市民重新換證，這是否計劃不週？鍾爵士指出：現行的換證安排是政府致力對付非法入境，以及替代過時舊證的部分行動。

他說：「我們還需要，一俟身份證的設計完成後，我們將需要一種新身份證，可供香港市民使用至一九九七，及可望至一九九七年以後。」

「在就聯合聲明這方面的細節實際達成協議前，不能着手進行這方面的工作。」

布政司署改組
提高工作效率
議員申領英國護照純屬個人事

記者要求詳述現時的「政府改組」時，鍾爵士說布政司署的組織正在檢討中，以使更富效率，配合轉變的情況。在未來十二個月內，每科的職責會不時的作輕微調整。這並不會同一時間發生，不會有大地震。

他強調，改組關乎整個布政司署，而非針對文康市政科。目前，文康市政科負起了聯繫區域議局與市政局之責任。

被問及文康市政科會否終被解散，鍾氏答道完全沒有任何決定。

他說：這是對布政司署內個別責任作全面研究的一部份，本港仍有區域議局，及市政局，故仍需一個科去負責它。他補充說，在未來的三或四個星期內，應有更多有關重組的資料。

被問及對於公務員所提薪金百分之六點四的要求有何意見時，鍾爵士說：港府要俟接到該項要求後，並循正常方式予以評估。

當記者要求鍾爵士評論有關兩局非官守議員領取英國護照的報導時，他說，向內政大臣提出申請及由他作出決定，純屬個人事宜。他說：「賀維爵士約於一年前在紐約已提及此點。」（家）

美國防部長溫伯格在華府舉行記者招待會，他利用圖表解釋蘇聯軍力狀況。（合衆社）

列根談希望和夢想
美蘇解決彼此歧見
維持全球和平穩定
說服蘇領袖合力遏阻地區性紛爭

（合衆社華盛頓十九日電）列根總統星期三宣稱，倘若美國與蘇聯能夠解決彼此的歧見，這是他的「希望和夢想」，兩超級強國於是能夠聯手協助終止其他國家之間的戰爭和糾紛。

列根接受美國廣播公司的一項特別電視訪問時稱：他比之那些第二次世界大戰結束以來四十年只覺得東西方緊張情勢日增的人「稍爲樂觀」。列根說，自上次戰爭以後的這些歲月，人所共知是交戰國家間最長和平時期。他說，「現在，讓我們在這個基礎上建立起來吧。這是實情，與以前的一個盟國蘇聯有一種對峙的情況存在。但這並意味爲我們放棄，或者意味爲我們屈服於無可避免的衝突。」列根繼續，「我們不斷嘗試，希望他們亦認識到如果我們大家的情況都較好，我們就決定生活在一個沒有衝突的世界裏。」他說到那時，美蘇就可以聯手干預一些地區性的困難及小戰爭，協助獲致和平。

（美聯社華盛頓十九日電）美總統列根稱，他希望在日內瓦能說服蘇聯領袖戈巴切夫，美蘇聯合一起可以在全球「干預一些地區上的困難及一些小規模的戰爭」，以協助獲致和平。

（路透社日內瓦十九日電）美國和蘇聯今日恢復第三回合的限武談判。列根總統的太空防衞計劃使談判至今未有具體成果，而十一月的美蘇高峯會議，也因爲全球都對會議抱有厚望而使重開的談判受到更大的壓力。蘇聯首席談判官員卡波夫星期二抵步時，聲稱列根的二百六十億美元的「星戰式」研究計劃如果不放棄的話，談判能夠得到突破的機會是微乎其微的。

深入調查把握有力證據
紐責法派遣特務
參予爆炸彩虹號

（路透社紐西蘭威靈頓十九日電）紐西蘭今日指實有超過五名法國特務，牽涉入彩虹戰士號之醜聞，同時警方稱，巴黎報章報導中所提及的一名男子是這批特務的領袖，他於彩虹戰士號沉沒時在奧克蘭附近出現。總理朗治以及負責調查這宗事件的警察稱，他們肯定法國情報局有不少特務前來紐西蘭。朗治在一個記者會上稱：「我知道有超過五名法國特務前來紐西蘭」。他稱，美國哥倫比亞廣播公司的電視新聞報導指出，至少有二十名特務留在紐西蘭之說，「對我來說似乎無必要誇大或猜測」。紐西蘭指控該西方特務謀殺及破壞罪名，并尋求其他三名特務從法國回來接受同樣的控罪。警方發言人稱，警方相信至少再有三名特務參予這項破壞活動。

紐西蘭總理朗治在國會新聞記者招待會上稱，肯定超過五名法國特務，參予破壞「彩虹戰士號」事件。（路透社）

黎克特制七點八級
墨西哥大地震
美多處受震動

（合衆國際社美國科羅拉多州戈爾登十九日電）週四日，墨西哥岸際外四十哩處，發生大地震。美國地震情報中心稱，中美及美國多處受到震動，墨西哥城斷電，多幢樓宇損毀。該中心的專家文斯克稱，地震於墨西哥時間上午七時十八分發生，震力達黎克特制七、八級。震源在岸際外約四十哩，離阿卡普爾科勝地一五〇哩。文斯克說：地震可能產生海嘯。墨西哥城感到震動。」德薩斯州部份地區亦感到震動。

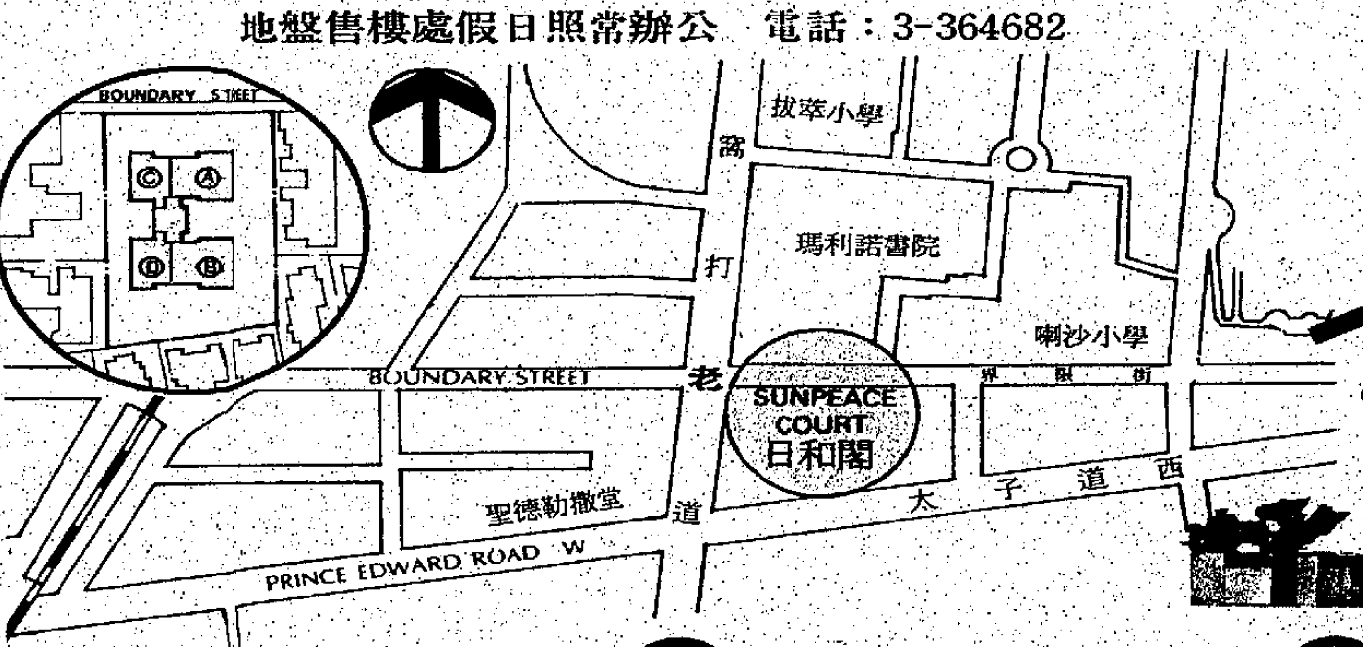
由於電訊中斷，有關地震詳情未悉。但美國務院稱，美大使館報告，墨西哥城遭受損毀，但未提及死傷。這是三月三日智利發生七·八級大地震以來，世界最強烈的一次地震。當日智利受損嚴重，最少死一七七人，傷二、五〇〇人。

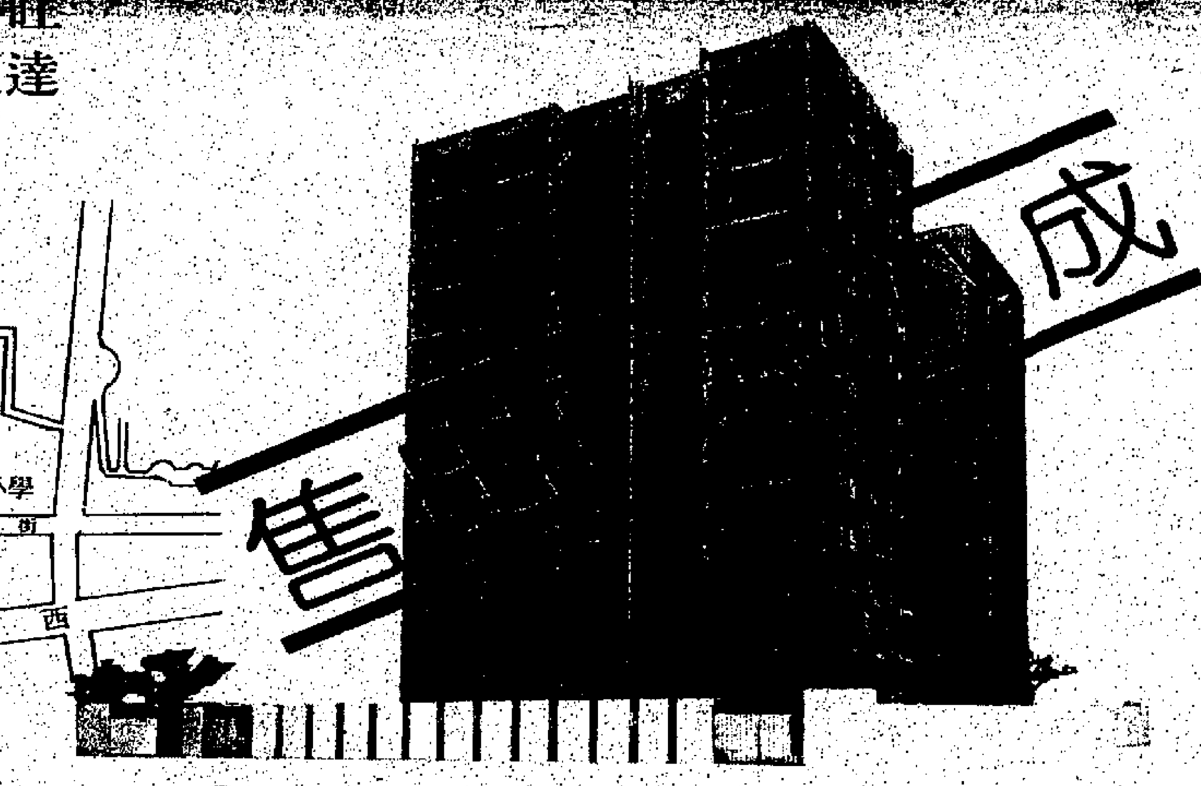
全部單位48個 1662呎及2248呎
已有入伙紙 分層出售 即買即住
豪華住宅每方呎1120元起 歡迎參觀選購

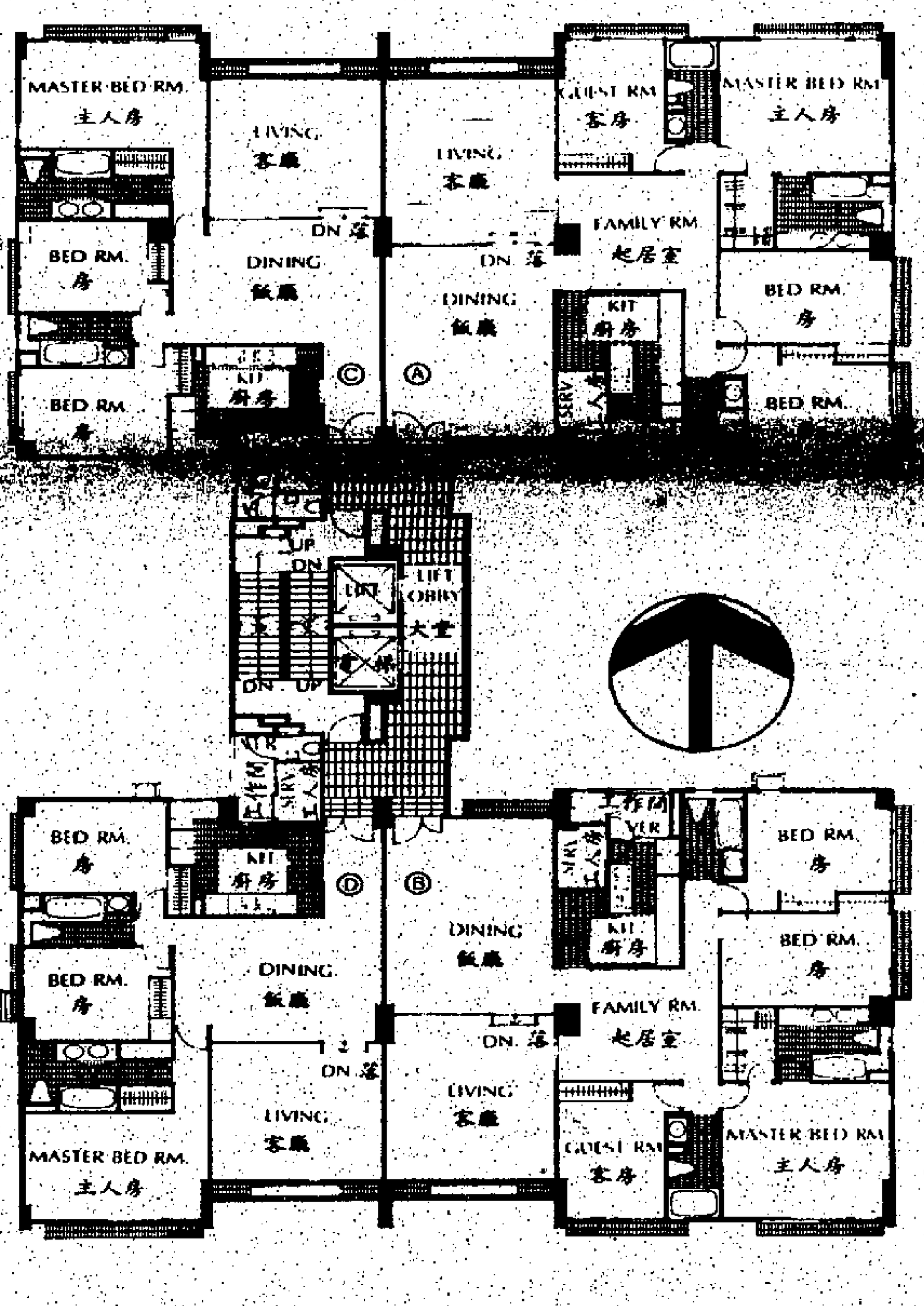
豪華住宅 間格四正·中英名校 步行可達
座南向北 風生水起·超級市場 近在咫尺
土地契約 年期長久·地點適中 靜中帶旺
私家花園 園林景色·交通方便 四通八達

地盤售樓處假日照常辦公 電話：3-364682

日和閣
九龍塘界限街136-142號
Sunpeace Court







合作發展商：日和企業有限公司 日昇製造廠有限公司 寫字樓：九龍尖沙咀廣東道5號海洋中心1622室 電話：3-699431-4 地盤：3-364682

公開拍賣
PUBLIC AUCTION

承業主命
將下列貴重物業出投
1985年9月27日(星期五)下午2時30分於
中環德輔道中71號永安集團大廈2403室

物業(一)：金巴利道46-48號
地下「1B」號舖位
(實用面積：約400平方呎)

物業(二)：油麻地碧街50號地下
(實用面積：約710平方呎)

查詢物業詳情，請聯絡本行商業部
或
業主代表律師
曾振邦律師行
電話：5-243431

☎5-7909828 5-215281

衛健明測計師行
地產物業顧問及代理◆拍賣師

華僑日報
救童助學 善長仁翁 請解善囊 福有攸歸

S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL

166-166A, Boundary St.,
Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-361116 – 7

各位家長及同學：

加拿大海外中學在港成立不經不覺已有兩年，現將踏入第三年之階段，去年本校有超過佰分之九十的預科（GRADE 13）同學，已被北美各大學府所認可及取錄，於去年首屆畢業典禮上，加拿大安大略省教育部的官員親臨頒發由加拿大安大略省教育部簽署的優異畢業証書給與應屆畢業生。再者凡在本校就讀之優異生（ONTARIO SCHOLARS）均可獲駐港加拿大專員頒發的特別獎狀，以示鼓勵。

本年，在加拿大海外中學就讀的學生人數比首屆已增長三倍，主要本校乃由加國安大略省及本港教育署認可唯一之加拿大中學＊以及本校學生可提早在四月申請，而在六月中接獲由加國大學頒發出的臨時取錄書。再者，本校特設托福試預習課程，幫助各同學爲托福試作準備。爲此，本校大部份的預科生已能達到伍佰伍十分或以上的水平，以便順利出國升學。

本校除了僱用持有加國教育文憑的教師外，更有兩位學生輔導主任爲學生提供有關海外升學及學術上的資料，和爲他們解決這方面的難題。本校學生已被各大學府取錄或攻讀，如各家長欲知詳情，可向本校查詢，當能爲解答及展示有關函件，以供証明。

本校現已開始接受就讀一九八五年九月入學的申請，歡迎澳門有志升學海外之同學，致電垂詢及索取有關本校就讀的一切資料由於學位有限，請從速與本校聯絡。（香港3-361116）

校長
Ross O'Brien
Dr. Ross O'Brien 上

＊可申請本地教育津貼計劃
under the Local Education Allowances Scheme.

山景閣
Sun View Court
香港
跑馬地山村道31號
毓秀街19號

高尚住宅
環境清靜
兩廳兩房
七佰餘呎
電梯兩部
巴士直達，交通方便
鄰近超級市場，學校及警署

即買即住

洽購處：Best Champ Co., Ltd.
電話：5-8937821

謹訂於一九八五年九月二十一日(星期六)爲
本行彌敦道支行舉行開幕酒會
恭候
光臨指導(恕柬不週)

時間：上午十時至十二時
地點：九龍彌敦道六四八—六五二號皇上皇大廈
電話：三—九四八二六八

金城銀行 香港分行 敬約

趙紫陽李光耀會談三小時
兩國友好合作將進入新階段
共同探討擴大貿易的新途徑
對中國建設李光耀坦率批評

（特訊）北京十九日消息中國總理趙紫陽和新加坡總理李光耀，今天上午在此間會談時一致表示，中國和新加坡的友好合作關係可以進入新階段。據悉，兩國總理在近三個小時的會談中，就兩國經濟合作關係及共同關心的地區形勢，特別是柬埔寨問題，充分地交換了意見。李光耀說，我是在這地區相對和平寧靜的時刻來中國訪問的。新加坡和中國沒有爭議的問題。我這次來訪的目的，就是同中國領導人重談友誼，共同探討擴大貿易和經濟合作的新途徑。趙紫陽說，李光耀總理是中國的老朋友，多年來為增進中新兩國的友誼作出了重大貢獻。這次來訪必將促進兩國已存在的友好關係進一步向前發展。

李光耀總理是本月十三日抵達中國的。在抵達北京之前，已訪問了上海、濟南、曲阜、西安。會談時，李光耀說他所到之處看到中國人民是愉快的，充滿朝氣的。各級年輕幹部充滿活力和務實精神。他對中國的未來抱樂觀態度。李光耀還對沿途所見的問題，如旅遊設施的建設、管理和服務水平、航空和公路的建設等提出了坦率的批評和實貴的建議。趙紫陽非常愉快地聽取了他的意見，讚揚他提出的建議。他說，我們不是一般的泛友關係，而是「諍友」。總理閣下通過耳聞目睹提出的建議是非常實際的。趙總理還說，中國非常重視新加坡的建設和管理經驗。雙方除應進一步發展經濟貿易關係外，還應進一步探討新的合作領域和形式。關於地區形勢，兩國總理一致認為，越南沒有從柬埔寨撤軍的誠意，呼籲國際社會繼續支持民主柬埔寨聯合政府的愛國正義鬥爭。

（特訊）北京十九日消息：國務院總理趙紫陽今天晚上為歡迎新加坡總理李光耀訪華舉行宴會。中國和新加坡兩國總理在宴會上都表示，要努力開拓中新兩國經濟、科技合作的領域。歡迎宴會在人民大會堂舉行。在友好的氣氛中，趙紫陽和李光耀發表了講話。

當急之務繼續改革
防止盲目增加產值
八六至八七年投資必須減低水平
「七．五計劃」草案說明

（特訊）北京十九日消息：「中共中央關于制定國民經濟和社會發展第七個五年計劃的建議（草案）」強調指出，在從一九八六年開始的下一個五年計劃期間仍然要堅持把改革放在首位，使改革和建設互相適應，互相促進。——正在黨的全國代表會議審議的（建議）把這一點列為「七五」計劃期間經濟工作必須遵循的基本原則之一。「建議」說，「七五」期間是全面改革我國經濟、科技，教育等管理體制的關鍵時刻。只有不失時機地革除現行體制中束縛生產力發展的種種弊端，逐步建立充滿生機和活力的各項管理體制，才能保證我國經濟在今后五年，十年，二十年以至更長時期的持續發展。」

改革是為建設服務

「建議」說，從根本上說，改革是為建設服務的。從當前來說，建設的安排要有利于改革的進行。為了改革的順利進行，必須合理確定經濟增長率，防止盲目攀比和追求產值產量的增長速度，避免經濟生活的緊張和紊亂，為改革創造良好的經濟環境。「建議」說，改革的方向必須堅持，改革的步驟必須穩妥。各項改革措施要相互配套，既有利于微觀搞活又有利于宏觀控制，以保證整個經濟的穩定和發展。「建議」提出下一個五年計劃的另一基本指導原則是：堅持社會總需求和總供給的基本平衡，使積累和消費保持恰當的比例。「建議」說，必須十分注意確定合理的固定資產投資規模，做到國家財政，信貸，物資和外匯的各自平衡和相互間的綜合平衡。這是保證經濟生活穩定和協調，經濟體制改革順利進行的根本條件。

必須注意實際效益

「建議」說，鑒于當前的建設規模已經過大，一九八六、一九八七兩年固定資產投資規模大體維持一九八五年的水平，后三年再根據情況適當增加。在控制全社會固定資產投資總規模的前提下，必須集中必要的財力物力，加強能源、交通、通信、原材料等基礎工業和基礎設施的建設，防止齊頭并進。堅持把提高質量和效益放到十分突出的位置上來，正確處理好質量和數量、效益和速度的關係，是又一基本指導原則。「建議」說，產品質量差，經濟效益低，是我國生產建設中長期普遍存在的痼疾，目前這個問題遠遠沒有解決。「建議」強調，必須加強質量管理，技術管理，嚴明勞動紀律，財經紀律，健全檢查制度，監管制度，把產品質量和經濟效益提高到新的水平。

九月十九日，趙紫陽總理同新加坡總理李光耀在北京人民大會堂舉行會談。

西方東歐人士讚揚
鄧小平無聲革命 老幹部光榮下台
為中國建立前所未有退休制度

（法新社北京十九日電）分析家指出，中共領袖鄧小平順利地達到他最重要的一項改革，使到中共最高領導層建立了退休制度，這在中共歷史上是僅見的。中共召開黨代表會議前，先發布中共中央領導機關一百三十一人辭職的消息，引起了廣泛注意；一般認為這是為忠於鄧小平及其溫和政策的年青幹部上台舖路，但一些分析家指出，真正的重要性在於這批人順利退休的意義。東歐一個分析家說：「這是一個非常順利的權力移交，沒有整肅，沒有人感到沒面子。在蘇聯，一個退休的官員就是一個非政治人物，但這裏的老人祇是逐步引退。」西方外交官說：這次退休改革，從沒有在任何共產國家出現過，這將是鄧小平和他的追隨者最重大的一項改革。星期一召開的中共十二大四中全會明確地第一次提出，中共將廢除幹部終身制。中共中央顧問委員會三十七個請辭委員在聯名信上指出：「他們退出中央顧問委員會，有助於制定廢除領導職位終身制的辦法，以及在我們這一代就開始實現。」中顧委由鄧小平自己担任主任，一九八二年成立，其用意是就要安置那些退出中央委員會的老幹部。信上指出中顧委「可望十年內完成它的使命」，也就是說到時中共的退休制度就能確實成立。

社論
中新關係之演變

中國與新加坡關係一直是微妙的。新加坡在外交上，與台北北京都沒有建立關係，但在商務及國民外交方面來保持合作。李光耀總理及新加坡高層官員，時常訪問台北，與台北最高當局會談。據說私人關係良好，兩地生意也日趨蓬勃。一說新加坡建立軍隊，加強配備，得到台灣協助不少。同時，李光耀總理及高層官員，也時常訪問北京，北京與新加坡貿易亦按年增加。李光耀此次率領一個三十人代表團，訪問北京，於遊覽各地之後，與趙紫陽、鄧小平、胡耀邦等高層領導會談，更顯出其重要性。足以促進新加坡與北京進一步加強關係。一改過去李光耀堅決維持的「台北、北京、新加坡」三角關係之均衡形勢，甚至可能大大改變。西方評論家說，由於李光耀此行，新加坡與北京可能初步建立外交關係。雙方互設領事級的商務專員或文化專員辦事處。

新加坡正面臨經濟困難，失業增加，生產增長及貿易發展都得到負數。這是新加坡自建國以來所未有的。以經濟基礎脆弱之新加坡，如何抵擋此經濟波浪？身為新加坡立國者之李光耀，其為四處奔走，多方設法，以應付危機，乃是天經地義之事。是故有識之士，咸謂李光耀此時訪問北京，尋求中國經濟與貿易援助，實在是明智之舉。

雖然中國目前亦面臨經濟困難，但以中國之大，物力、人力、財力之強，就算本身面臨困難，亦可以盡最大之努力，協助新加坡的。新加坡是華僑建立之國家，是中國兄弟之邦。中國向來關懷華僑，即使自己辛苦，也要抽出力量來幫助華僑。預料李光耀此行可以獲得一定程度之成果。

怎樣解決新加坡困難？新加坡官民近來紛紛發表議論，提供意見。最近一位署名「冬梅」的先生，在「南洋星洲」聯合早報，發表專文，題為「不妨放鬆移民條例」，力主引進外國移民，以挽救目前困難。冬梅先生指出：「大家都知道，一路來有很多外國公民要申請進入新加坡成為永久居民，他們都肯付出一定的代價，但由於我們國家的移民條例愈來愈嚴厲，這些外來者都未能如願以償。如果我們的政府肯把既定政策放鬆一下，作某些修改，讓那些對於未來新加坡社會有所貢獻的人比較容易獲得居留權，相信能夠進來的外來者就自然多了起來，假如每一個新的移居者購買一個單位產業，現有的過剩單位很快就會售空，產業失去平衡的現象就可以消失。我要指出，今天新加坡所面對的經濟難題，很大部份是新加坡的信心問題，即是有一部份的新加坡人對於國家的未來前途失去了信心。沒有了信心，對於處理國家大事是最頭痛的事，因為有很多的國家建設都可能會垮下來，有了信心，才能在最後獲得成功。

平心而論，外來移民不但錢財萬貫，而且信心十足，他們肯移居到我國來，證明他們對我國未來前途充滿信心，加上他們都有一技之長，只要是那些行為端正，有良好教育背景的，我們應該容納，歡迎他們到來，共同建設未來的美好社會。」

我們認為是正確的，適應實在情勢需要的建議。如果李光耀能夠接納，相信也是北京當局所歡迎的。更是香港市民所歡迎的。

中國關心海外華僑社會延續性之發展，老一輩的漸漸不能掌握大權，施展才智。因之，華僑社會十分需要年青一代進入，作為接班人，相當「承先啟後」重任。是故中國僑務政策一向都是歡迎大陸僑眷及年青一輩移居海外，參加華僑社會，以增強華僑力量，改革及健全華僑社會的。李光耀肯定了解中國的僑務政策，乘此次訪問之機會，若能與北京高層領導坦誠討論僑務與移民大計，相信更有助於解決新加坡之經濟困難。

美國供應北京軍事設備
第一批價值六百萬美元
雙方正在協議替北京建砲彈廠

（法新社華盛頓十九日電）華盛頓郵報今日報道，列根政府即將首次售賣武器給北京，這是一項六百萬元的交易和可能是其他更重要的軍用品售賣的開始。該報引述國會及國務院不透露姓名的人士話說，美國政府初步售賣給北京的是價值六百萬元的保險絲，雷管及信管。該方面人士對郵報記者說，要經過國會批准的建議中的售賣並包括價值九千八百萬元的協助北京建立一間炮彈廠的交易。某些人士對郵報說：「這是碎冰機」。國務院的官員說此項售賣是「有節制的常規的，和沒有威脅性的軍事合作」。美國與北京官員對出售反坦克飛彈，海軍發納，艦隻防衛系統，及防空飛彈，曾討論了若干時候，但迄未達成協議。

世界展望

許家屯繼續留港

中共黨代表會議前夕，中委一百三十一人請辭，包括六十八歲的新華社香港社長許家屯。是夕各界人士議論紛紛，許多電話來報社，詢問許家屯是否離開香港。一般人士的想法，都以為既然請辭「中委」，社長的職務「理所當然」的也放棄呀！

各界人士如此關懷許家屯社長，是恐怕許社長一旦離開香港，中英合作解決香港前途問題，以及實現「中英聯合聲明」，難免有「功敗於垂成」之危險。即使「功敗於垂成」形容得過份一些，但大家實在疑慮萬千，不知道派什麼人來，更不知新人會否「亂搞一通」，破壞了艱苦經營得來的穩定局面……。

許家屯社長洞明大勢，體察僑情，愛護香港，其深得人心有如是者，相信接近許社長的人也意想不到罷！

第二天北京有消息了，中共發言人朱穆之說：「許家屯退出中央委員會，並不影響他任新華社香港分社社長的職務」。即是說許家屯社長不會離開香港，繼續担當促進中英合作，實現「中英聯合聲明」，鞏固香港穩定與繁榮的重任。

各界人士也就大可放心了。

新加坡元貶值？

連日盛傳新加坡元貶值，這是伴隨經濟困難時常出現的謠言。投機分子，就是利用謠言在金融市場投機。

來自新加坡消息：新加坡貨幣局發出警告說，如果投機活動再次出現，會採取進一步行動。這顯然承認貨幣局已結束它最近對當地外匯市場的干預行動。新加坡貨幣局副主席吳慶瑞接著發表聲明，貨幣局已實現其目的，同時流動資金正在注入金融市場。銀行家預計貨幣局已開始拋出新加坡元，貨幣局會收購並造成新加坡元短缺，從而使銀行間隔夜貸款利率劃升到一百零五厘。一些公司因此按優惠利率向銀行提取備用貸款，然後再按銀行間隔夜貸款利率出去圖利。

看來新加坡元不會貶值的。坡元貶值勢必增加生產成本。新加坡經濟困難主要的一面，就是生產成本不斷增加，成為對外貿易之障礙及助長物價高漲。

又一次事實證明，如經濟基礎不穩，國計民生潛力薄弱的國家，過分發展金融市場，難免帶來風險。而且是週期性的風險。

石油降價

十年前世界性經濟不景氣是由於產油國家瘋狂提高油價。

十年後形勢大變，油價大跌，沙地阿拉伯石油部長雅曼尼警告每桶可能跌至十八美元或十五美元。屆時世界性經濟發展是盛？還是衰？

在下認為很難預料，天氣可憑科學儀器及人的智慧預測，雖不中亦不遠，經濟發展則不然。專家、學者，甚至大財團、大企業機構的領導人，憑其才智，經驗，都不易摸準的。好或壞很難預料，最穩健的做法是「小心謹慎」，捨此之外，別無辦法。

李文

四十三國提出報告
愛滋病者萬五千人
美國一萬三千人日本六人

（時事社日內瓦十九日電）據總部設在日內瓦的聯合國衛生組織十八日發表的報告說，愛滋病患者全世界共計一萬五千一百八十八人，其中日本有六人。這是世界衛生組織根據八三年十月至今年八月之間，四十三國家提出的報告而統計的。患者最多的是美國，計有一萬二千九百三十一人，依次法國三百九十二人，海地三百四十人，加拿大，西德各二百二十八人等。四十三國中，提出沒有愛滋病患者報告的，有巴巴多斯、緬甸、捷克、危地馬拉、冰島，印尼，秘魯，波蘭等八國。

聯國八僱員患愛滋病

（合衆社聯合國十九日電）聯合國主任醫官歐文說：在紐約的聯合國六千名僱員中，有八人患上目前仍有不治的愛滋病，其中四人已瓜老續。目前，尚未發現聯合國其他僱員患上愛滋病。聯合國並未禁止患上愛滋病的僱員上班，只要他們能正常工作，那就可以上班。所謂愛滋病，是指身體完全喪失抵抗疾病能力。在紐約的聯合國機構包括聯合國總部秘書處，聯合國發展計劃署事處，聯合國兒童基金等。上述八人屬於那一部門，未見透露。歐文說：「我們一方面教育全體聯合國機構僱員別恐懼愛滋病等蔓延，另一方面密切注視紐約市愛滋病發展情況。一般來說，愛滋病是通過特殊途徑傳染的，一般工作接觸不會傳染。」

洛克遜試過最新藥物治愛滋病

（法新社紐約十九日電）美國食物與藥物管制局試驗主任梅耶宣佈：美國食物與藥物管制局已批准利用「NPA—二三」藥治療愛滋病人。這是美國批准用來治療愛滋病的第四種藥。美國過氣天皇巨星洛克遜不久前飛往巴黎接受巴斯特研究院利用「HPA—二三」藥治療其愛滋病。由於此馬來頭大，名氣響，美國食物與藥物管理局受到很大壓力，終於同意美國醫生使用「HPA—二三」藥治療愛滋病。梅耶說：在法國，科學家成功利「HPA—二三」藥殺死試管中的愛滋病毒和摧毀這種病毒的繁殖力，因此有可能殺死人體中的愛滋病毒及摧毀此病毒的繁殖力。不過，據說這種藥有毒性，不可長期使用。停用此藥後，愛滋病毒又會猖獗。

英國約旦達成龐大軍火交易
戴卓爾夫人訪安曼

（路透社約旦安曼十九日電）英國首相戴卓爾夫人今日簽署一宗價值二億七千萬鎊（三億六千萬美元）之交易，將高科技之英國武器賣給約旦。去週曾宣佈謂英國在原則上達成協議，在一宗估計最少值三十億鎊的旋風式戰機和鷹式練習機賣給沙地阿拉伯。英官員稱，雖然約但的買賣合同，比沙地的交易數量少得多，他們預料將會遭受以色的不良反應。合同中的項目，包括軍車，機械裝備，無綫電通訊巡邏艇，地面與空戰裝備等。

英國社民黨聲望已超越工黨保守黨

（路透社倫敦十九日電）據蓋立普民意測驗顯示，英國中間派的自由、社會民主黨聯盟最近超越了工黨及保守黨。今天在每日電訊報發表的報告指出，自由、社會民主黨聯盟得到百分之三十九的選票，這是他們自一九八一年成立以來的最好紀錄，工黨居次位得百分之廿九點五的選票，而保守黨僅得百分之廿九。而在上個月的蓋立普民意測驗中，工黨得到百分之四十的選票，自由、社會民主黨聯盟以百分之三十四見負。

蘇反酗酒運動收到良好效果

（合衆社莫斯科十九日電）蘇聯真理報今日報導，自從當局由今年三月開始發起反酗酒運動之後，情形已有了顯著的改善，現在交通意外事件以及暴力罪案都大為減少。

人體增長賀爾蒙
美國禁止使用
發現有毒危及生命

（美聯社美國波士頓十九日電）美國科學家布朗說：過去廿二年，有一萬二千人接受「人體生長賀爾蒙」注射來增高，每周注射二、三次，連續注射數年。去年，其中有四人患了神秘病症死亡。科學家認為，這四人（包括一個英國人）可能是「人體生長賀爾蒙」內的一種慢性活動病毒致死的。這種病毒，科學家還不知道是什麼東西。科學家担心將來會出現這種致命傳染病而一發不可收拾。「人體生長賀爾蒙」是科學家從人死的腦下垂體腺提煉出來的。有關方面並未批准廣泛使用這種賀爾蒙使矮子增高。上述死亡的四人是三個美國男人與一個英國女人。他們是一九七七年前開始接受注射這種賀爾蒙的，當時，提煉技術已獲極大改進使賀爾蒙淨化。布朗是美國神經病學與傳染病學研究院的科學家。

戴安娜請記者不可騷擾皇孫
英皇孫讀幼兒班

（路透社倫敦十九日電）英國王儲查理斯與夫人戴安娜昨天致函英國各報編輯說：我們的孩子威廉王子將於下周二進幼兒園上學，記者可以在這一天採訪，但以後就請你們高抬貴手，別再派記者跟踪他了。

西豪老餅家
中秋月餅 品必精研
雙黃蓮蓉月 · 金華火腿月
為酬謝顧客歷年惠顧起見
凡投供（丙寅年）月餅會一份即送單黃蓮蓉月餅一盒多做多送
地址：西環卑路乍街一七九號 英豪酒家舖面
電話：H-八一八〇三八九

周生生集團有限公司
Chow Sang Sang Holdings Limited
派發中期股息通告

董事會宣佈如下

(1) 純利及中期股息

(A) 截至1985年6月30日止之半年內，本公司及附屬公司未經審核除稅後綜合純利達$23,075,000；下列為該期間之未經審核損益計算表：—

	上半年($000) 1985	1984	85／84 %	全年($000) 1984
除稅前純利	$ 28,471	$ 18,300	+56	$ 56,966
稅項準備	5,396	3,300		10,946
除稅後純利	$ 23,075	$ 15,000	+54	$ 46,020
上年度盈餘滾存	134,324	103,304		103,304
	$ 157,399	$ 118,304		$ 149,324
減：				
股息	6,000	6,000	+ 0	15,000
盈餘滾存	$ 151,399	$ 112,304		$ 134,324
每股盈利（仙）				
除稅前	37.96	24.40	+56	75.95
除稅後	30.77	20.00	+54	61.36
每股股息（仙）	8.00	8.00	+ 0	20.00

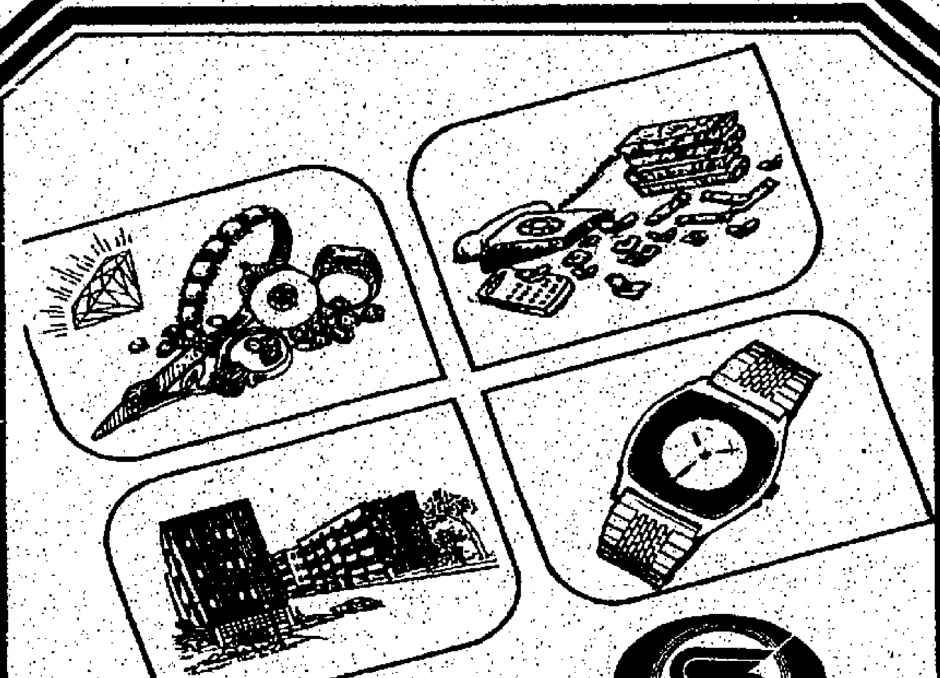
(B) 本公司將派發1985年度中期股息每股8仙予1985年10月19日已登記之本公司股東，股息單將於1985年10月底寄發。

(C) 由於金價在第三季回升，市場吸納放緩，董事會預測，1985年度純利略遜於去年，但全年派息則每股不少於20仙。

(2) 股票過戶登記
本公司將於1985年10月10日（星期四）至1985年10月19日（星期六）止（包括首尾兩天），暫停辦理股票過戶手續。

(3) 自上次年報後之特別事項
(A) 附屬公司「周生生地產有限公司」於本年7月改名為「周生生代理人有限公司」。
(B) 本年7月16日，聘請周敬成醫生為本公司董事。

主席 （周君令）
1985年9月16日



周生生集團機構
……忠誠為閣下服務

周生生財務 定期存款 定期存金 珠寶物業 抵押放款
周生生珠寶 珠寶玉石 名廠鐘表 黃白金飾 外幣找換
周生生金號 九九金條 報價準確 現場交易 電話買賣
周生生商品 期金買賣 手續簡便 收費公平 歡迎垂詢
周生生代理人 物業買賣 合作拆建 接受委託 管業收租

九龍彌敦道229號周生生大廈 電話：3-7210111
● 總行門市部 電話：3-683241 ● 九龍城分行 電話：3-820080
● 油麻地分行 電話：3-313231 ● 青山道分行 電話：3-879577
● 旺角分行 電話：3-943997 ● 元朗分行 電話：0-762919
● 深水埗分行 電話：3-868615 ● 荃灣分行 電話：0-463623
● 紅磡分行 電話：3-625077 ● 眾安街分行 電話：0-4930177

華僑日報
九月二十二日（星期日）
大千世界：
印刷偽鈔科技日新月異
撥個電話便可查知巴士路綫
籌備賞月入高潮
九龍鬧市中的玩具城
到深圳購物要摸準門徑
怎樣使光管變得長壽耐用
影音會一擴音機
趣緻古怪的日用品
中國掀起旅遊熱
時局縱橫：
香港青少年重視家庭制度
古代戀愛故事充滿浪漫情調
情慾影响深遠，傳播不宜誇張
求教無門投函信箱解情結
教署擬製作「性教育」電視向學生灌輸
假日精品：
日本料理大行其道
青年易受層壓式推銷所騙
現代新科技揭深海之謎
西安兵馬俑出土受注目
世界上竟有用鯨魚骨舖成的馬路
圖片特輯：
賀中秋萬家慶團圓
・讀料豐富・每份壹元・

在美發行親共報章早相應不理
在台散發親共刊物是李亞頻被捕主因
美國務院輕率聲明似盲頭烏蠅 未了解事情真相豈能信口開腔

（中央社台北十九日電）此間一位觀察家今天表示，有關高雄市民李亞頻因涉嫌在國內作有利於中共的宣傳而遭治安單位拘提偵辦一事，希望中外人士靜待執法機關依法處理，勿作過度與草率之反應。這位觀察家認爲，美國國務院在十八日發表聲明要求中華民國政府立即釋放李亞頻之前，對本案似未充分了解。這位觀察家說，李亞頻之受到中華民國治安單位拘提偵辦，並非因爲他在美國洛杉磯經營的「國際日報」上刊登之言論，而是因爲他最近將刊登這些言論的報紙帶到中華民國境內散發。

他說：美國憲法對言論自由之保障可以允許「國際日報」刊登這些文章，中華民國政府絕無意否定美國憲法對在美國發行的報章的保障。但是他強調，中華民國的法律不允許李亞頻將這些替中共宣傳的文章在中華民國境內散播。

他說，這就是爲什麼中華民國政府對於「國際日報」自七十一年起即刊登的有利於中共宣傳的文章，一直未對國際日報發行人李亞頻採取行動，而直到日前才拘提他的理由。

其次，這位觀察家指出，李亞頻涉嫌的是「以文字爲有利叛徒之宣傳」，爲觸犯懲治叛亂條例第七條爲中共宣傳罪嫌，依這個法條，如罪名成立，其刑期爲有期徒刑七年以上。美國國務院的聲明指李亞頻以叛亂罪嫌被捕，與事實頗有出入。這位觀察家強調，李亞頻是因爲他在中華民國境內的個人行爲而受偵辦，與「國際日報」無關，更不涉及中華民國與美國之間的關係。中華民國政府一定會依法謹慎地秉公處理，不會因爲中美關係而對此案作特別的考慮。

他並強調，此案僅在偵查階段，外界人士不應對案情作輕率批評與猜測，而應靜待治安機關之調查。

菲全國三軍今奉令進入最高緊急狀態
軍管紀念日．歷年有暴亂 反對派並上演公審馬可斯話劇

（合衆社馬尼拉十九日電）菲律賓當局星期四下令全國武裝部隊進入「最高戒備狀態」，預防在馬可斯總統頒佈軍法管制令十三周年紀念日發生暴亂事件。

馬可斯於一九七二年九月廿一日宣佈軍法統治，後於一九八一年一月撤銷。政府現把九月廿一日定爲「感恩日」，爲全國法定假期。不過，近年來這個日子已成爲菲律賓反對派和政府發生直接衝突的紀念日，幾乎每年都有流血的事件發生。

國營菲律賓通訊社報導：全國武裝部隊代總司令拉莫斯今日下令武裝部隊，由明日（廿日）進入最高戒備狀態，應付可能發生的暴亂。

據悉，菲律賓反對派已在全國各地計劃了幾個大規模的抗議示威活動，在馬尼拉，反對黨決定於廿一日，在可容二萬五千人的室內運動場上演一幕「公審」馬可斯夫婦「與人民爲敵」的罪行。八三年九月廿一日，菲律賓警察在總統府外鎮壓示威羣衆，令十一人喪生，去年則造成三十二人受傷。

聯國四十週年慶典 各國元首蒞臨人數創下紀錄

（美聯社聯合國十九日電）今年參加聯合國成立四十週年慶典的世界領袖人數將創紀錄。

聯合國總部禮賓司長泰齊爾稱：估計有九十五位國家元首和政府首腦參加在本月廿四日開始舉行的聯合國大會辯論會，以及在十月廿四日開始的聯合國成立四十週年紀念慶典。在一九四五年十月廿四日，聯合國憲章正式生效。

參加聯合國今屆大會及紀念活動的包括有西班牙、約旦和摩洛哥的國王。還包括美國總統列根，西德總理高爾，埃及總統穆巴拉克，英國首相戴卓爾夫人，日本首相中曾根康弘，加拿大總理莫朗尼，印度總理拉吉夫和北京總理趙紫陽。此外，亦包括非洲國家政府首腦，拉丁美洲國家的總統。盛傳謂法國總統米特朗和古巴總統卡斯特羅亦將參加。

同時，美保安當局將採取嚴密保安措施，確保與會世界領袖的安全。

被捕竹聯幫兩份子陳志一及楊天運 曾要求交保被拒

（中央社休士敦十八日電）聯邦法官今天拒絕讓兩名竹聯幫份子陳志一（鵝鳥）及楊天運交保。陳志一和楊天運兩人在休士敦遭聯邦調查局人員逮捕。

陳、楊兩人及休士敦地區的另兩名男子，今天上午由休士敦聯邦地方法院的一位法官提訊。他們的律師富蘭克．麥克曾在庭上請求法官准許被告交保，但律師的這項要求爲法官所拒。在提訊後，陳、楊兩人被押回哈立斯郡監獄。

聯邦調查局幹員大衛．愛得華曾在庭上作不利陳、楊兩人的舉證，並就聯邦調查局對竹聯幫的活動所作的六個月調查經過，作了詳細陳述。

今天，達拉斯及休士敦地區的所有電台、電視台及報紙，均繼續報導有關竹聯幫份子被捕的消息及華僑社會的反應。

角力好手雲集台北 明起作賽

（中央社台北十九日電）參加一九八五年國際角力邀請賽的二十餘名各國好手，明天中午將抵達台北，廿一日起，分別在高雄、彰化及台北展開六場比賽。

日本摔角名將豬木寬至，明天中午將率領大名選手代表前往中正紀念堂獻花致敬，下午飛往高雄。廿一日及廿二日在高雄市立體育場出賽兩場，廿三日、廿四日在彰化市體育場比賽，廿六日及廿七日，在台北市中華體育館作最後兩場演出。每場都是下午六時三十分開賽，過程長達三個半小時。

玻利維亞全國進入緊急狀態

（合衆國際社拉巴斯十九日電）玻利維亞總統艾斯登梭洛今日宣佈全國進入緊急狀態，並實施宵禁。

玻國警方宣稱：已開始採取行動，逮捕全國勞工領袖。目擊消息人士說：坦克部隊已出動鎮守拉巴斯的戰略據點，荷槍實彈的軍警部隊正在工業區和入口關閉區執行巡邏任務。

內政部長巴特里美在接受記者專訪時表示：總統已頒發全國進入緊急狀態令，全國各處的勞工領袖正因從事顛覆活動而被扣押。

蔡雲輔將再環球飛 座機命名和平之鳥

（中央社花蓮十九日電）於去年駕駛「華僑精神」號飛機，飛越太平洋的美國華僑蔡雲輔，將從事名爲「環球世界的和平之旅」的新的飛行計劃。去年六月二十五日從美國舊金山起駛飛行，於十月十九日抵達台北的蔡雲輔，曾因台北天氣惡劣而先在花蓮降落。他所服務的公司目前寫信給花蓮縣長吳水雲，轉達蔡雲輔對美麗的花蓮有深刻的印象，並對吳水雲親切的接待表示感謝。

蔡雲輔現担任美國太平洋地區開發公司副總經理。信中指出，蔡雲輔的環球世界的和平之旅新計劃，飛機將命名爲「和平之鳥」，預計訪問全世界各大主要城市，包括台北市在內，希望這項計劃能獲我國的支持與贊助。太平洋地區國際開發公司是從事遊艇建造和銷售。

俞院長代總統轉頒 保舉績優者榮譽章
並鼓勉各受獎人繼續貢獻心力

（中央社台北十九日電）行政院長俞國華，今天代表總統，轉頒七十三年保舉最優人員，包括中央警官學校校長周世斌等廿八人榮譽紀念章。並勉勵他們在工作崗位上繼續貢獻心力。

俞國華希望受獎人，爲行政革新與國家建設而努力，讓明天比今天更好，明年比今年更進步，也使國家更富強壯大。他說，政府爲厲行行政革新，近年來採取各項措施，都有相當績效，尤其在經濟建設或提高行政效率方面，都有長足的進步，這是因爲各級公務人員堅守崗位、力求改進的成果。

七十三年保舉最優人員的作業，是遵照總統核頒「政務軍事各機關保舉最優人員辦法」的規定遴選。俞國華說：這次各機關保舉的有卅九人，經嚴格審核，呈奉核定的廿八人。都是經過審慎的選拔，也是過去一年在工作上表現的優異與貢獻獲得肯定，才獲得這項榮譽。今天在場觀禮的有副院長林洋港、政務委員、各部會首長等。

尼斯湖怪獸 究竟有沒有 過了五十年 政府亦束手

（路透社蘇格蘭十九日電）一名五十五歲的職業風笛手密都表示：他上星期日看見尼斯湖怪。他當時與兩名遊客坐在自己的汽車上，突然看見一隻黑色、約六呎長的物體掠過湖面。密都對記者說：「我看見的物體形狀像消防員的頭盔，夾在波浪之間，一瞬間便沉入水中。」最早有尼斯湖湖怪之說始於一九三三年，至今共有三千多次目睹湖怪的紀錄。雖然專家用聲納探測後發現有四十多種不能解釋的回音，但始終未能有確實的答案。密都是本年內第一位聲稱見過湖怪的人。

瓜地馬拉華僑 歡宴李副總統

（中央社瓜地馬拉市十七日電）四百多位旅居瓜地馬拉華僑，今晚在瓜地馬拉市華僑總會大廳舉行盛大晚宴，歡迎中華民國副總統李登輝。

華僑總會會長關炯年在致詞時說，華僑對李副總統來瓜國訪問，非常興奮。他說，這是中華民國副總統第二次訪問瓜地馬拉。他又說，這種訪問非常有助於提升華僑在這個中美洲國家的社會地位。

關炯年說，許多華僑曾經回國訪問，親眼看到中華民國實施三民主義的進步情形。他要求李副總統向蔣總統經國轉達瓜地馬拉華僑一致支持中華民國以三民主義統一中國，並轉達向蔣總統的問候之意。

李副總統首先轉達蔣總統對華僑的關懷，並嘉德他們對祖國的熱愛，以及他們對促進中、瓜兩國關係的貢獻。

李副總統表示，台灣海峽兩岸過去卅年的發展顯示，三民主義優於共產主義。中華民國實施三民主義，已使台灣成爲一個進步與繁榮的樂土，而中國大陸在共黨統治下則貧窮、落後。李副總統說，以三民主義統一中國是全世界中國人的共同願望。他呼籲華僑與中華民國政府共同努力，完成光復大陸的神聖任務，拯救受共黨暴政統治的中國大陸人民。

英國售給南非空防雷達系統
可引導追擊敵機及指示轟炸目標

（美聯社英國倫敦十九日電）本日新聞報導稱：英國一家電子公司，不理會聯合國禁售軍火令，把一種空防體系售給南非的白人政府。

英國廣播公司及鏡報本日指明布利西公司運往與南非的，是AR三D雷達系統。珍氏武器年鑑描述該系統爲「三度空間空防雷達」，可以發出有關目標的情報，并可從海、陸、空三途運載。

鏡報記者富特說：布利亞公司的文件洩露該系統特爲追蹤敵機并將之擊落而設。它還可指引直昇機及轟炸機飛臨地面的目標，航程可達二百五十里。BBC電台引述布利西公司某前任行政人員，證實該項貿易達六千四百萬元。

南華 K881755　京都·凱聲　華聲·新聲　金聲·百樂　海運 K7245444　雅都　總統·麗聲　金門·民樂　英華·榮華

今天五場 驚心動魄電影 血泊墮落潮 宜不兒童 早場 明午夜場 出術

高度享受 超刺激值 五早場 血染沙里空戰！世界科幻電影佳節！ 末日戰士 明午夜場 女人風情話

今天五場獻映 華納公司出品 末日戰士 宜不兒童 主演 米路吉遜 明晚午夜場 後午 女人情話

今天五場 一長上笑！晚的最史提 攞命今宵 明天早場 獵魔者

最後五場 未看速看 一長上笑！夜的最史提 攞命今宵 兒童不宜 明天：未來戰士 明午夜場 金女風話 百樂 法外情

最後五場 一長上笑！晚的最史提 攞命今宵 宜不兒童 明天獻映 未來戰士 今晚午夜場交貨

今天五場 陳惠敏．徐少強 推花手傳奇 冷血屠夫 明午夜場 女人風情話

今天盛大獻映 陳惠敏．徐少強 主演 冷血屠夫 兒童不宜 安樂公司出品 嬌娃被誅 胴體碎屍化 明晚午夜場：女人風情話

今天盛大獻映 陳惠敏．徐少強 主演 冷血屠夫 兒童不宜 安樂公司出品 嬌娃被誅 胴體碎屍化 明晚午夜場：女人風情話

今天盛大獻映 陳惠敏．徐小強 主演 冷血屠夫 不宜兒童 明晚午夜：女人風情話

海城①② K696915　皇后·皇都·嘉禾　好運 K7556810　紅磡　麗華 3-921958　嘉年華　帝國·帝后　國際　香港仔 H551449　倫敦·國都·影都·宇宙　大華 3-847115　UA6 院線

今最後 六場加四點 花女情狂 江湖了斷 明午夜場 法外情 現代豪放女 明映 摸錯骨

最後今天 梁思浩：明天四點場 皇后 何藩導演力作 花女情狂 摸錯骨 明天三院獻映 法外情：明晚午夜場

最後五場 未看速看 鄺美寶．方怡珍．曾查理 花女情狂 摸錯骨 明天獻映 法外情：明晚午夜場

最後今天五場 鄺美寶．玄智慧．大膽演出 花女情狂 宜不兒童 摸錯骨 明天獻映 法外情 明午場 夜晚 今早場 獵魔者

今天五場 白鑽左 燕飛 江湖了斷 現代豪放女

越映越旺 第3週 紅慾火 雲上霄 現代豪放女

今最後 花女情狂 明天映 摸錯骨 法外情

最後五場 花女情狂 明天獻映 摸錯骨

今天六場加映四點 陳惠敏．徐少強 主演 冷血屠夫 驚心 雨夜 電鋸人 明午夜場 女人風情話

今天五場 羅渣摩亞 鐵金剛勇破太空城 兒童不宜 影都十點九：英雄本色 明天國都十點三少爺的劍

勁爆 紅紅慾火 雲上霄 兒童不宜

鐵金剛勇破太空城 開心大少 江湖了斷 最後今天 花女情狂 明天加入 摸錯骨

南昌·光華　龍華·福星·油麻地　樂聲·富都·美都　新都·快樂 H773496 K666148　新樂·寶石 K618167 K657116　新光 H632959　域多利　京華①②③　金冠　新華 H738291　利舞台·華盛頓

最後今天 花女情狂 明天獻映 摸錯骨 法外情

今天五場 揭秘式電影 陳惠敏．徐少強 推花手傳奇 冷血屠夫 女人風情話 明午夜場

今天五場 揭秘式電影 陳惠敏．徐少強 推花手傳奇 冷血屠夫 女人風情話 明午夜場 今早富都 初哥

今天五場獻映 榮獲奧斯卡兩項金像獎 午夜快車 女人風情話：明晚午夜場 今早新都 奸人鬼

今天五場獻映 榮獲奧斯卡兩項金像獎 午夜快車 女人風情話：明晚午夜場

今天六場 加開四點 荷李85最悲慘兒電影 血泊墮落潮 宜不兒童

今最後 皇牌雜差 明映 奇人怪事片 摸錯骨

今天獻映 開心大少 血泊墮落潮 花女情狂

今天五場 宜不兒童 史提夫馬田 笑爆笑到傲笑影壇 大開少心

第4週 港仔灣 情戲假真

今天獻映 宜不兒童 史提夫馬田 逗笑飛！你到起 開心大少

新大華 3-841199　翡翠·文華·黃金　寶聲·順利·明月·蘭宮　聯華　葵芳　娛樂　碧麗宮　寶洋 5-737388　凱旋 0-461419　珠江·銀都　普慶·明珠

今天四場 時間 12點 三點 六點 九點 莫扎特傳 不加價 金像片名九獨家首映

今天五場 翡翠文華 午夜加場 神秘人專劏自己友 大圈幫血濺大道東 黃泰來導演 江湖了斷 現代豪放女：明晚午夜場

今天五場盛大獻映 賊公計狀元才 連阿SIR都玩起 黃泰來導演 江湖了斷 現代豪放女：明晚午夜場

今天五場 盛大獻映 江湖了斷 羅莽．白彪．左燕翎主演 黃泰來導演 現代豪放女 明午場 夜晚

今天五場 盛大獻映 江湖了斷 羅莽．白彪．左燕翎主演 黃泰來導演 現代豪放女 明午場 夜晚

今天五場 盛大獻映 江湖了斷 羅莽．白彪．左燕翎主演 黃泰來導演 現代豪放女 明午場 夜晚

今天四場 明加12點 瑪莉亞的情人 娜塔莎金姬主演

今天五場 荷李85最悲慘兒電影 血泊墮落潮 宜不兒童 爛命一條

最後五場 未來先鋒 明天 亂世佳人

今天五場獻映 占士堅域 血泊墮落潮 兒童不宜 火爆 刺激 落殺人 撕心裂肺 佈局殘酷 今早銀都：唐人街怒漢

最後五場 未看速看 未來先鋒 明天獻映 通天小子

本港新聞

愛滋病死者身份外洩 舉殯惹風波
殯儀館一度拒收屍體最後受理 採取保密措施死者名牌不寫姓

（特訊）本週二病逝的本港第三名愛滋病患者今日舉殯，由於該名病人身份外洩，死者家人領屍後在送往名殯儀館舉殯曾一度被拒，隨後某殯儀館承辦殯殮儀式，事件才告平息，死者未致變成「屍」神，惟死者家人對有關方面處理措施認為有歧視之嫌。

日前不治的第三名愛滋病患者為華籍男子，卅三歲，住西環區，他是本港第三宗愛滋病人的身份被揭露。

死者昨晨由父親及家人前往瑪嘉烈醫院領出屍體，據悉：死者家人原欲土葬，但礙於避免污染起見，香港醫務衛生署喻其家人改為採用火葬儀式。

本港第三名愛滋病死者遺體送抵一間承辦殯儀館時，殯儀館採取保密措施，在樓下大堂死者名牌上，只寫出死者名字而故意不寫上姓氏，此外當大批新聞記者湧至，有攝影記者在拍攝死者遺照後，竟遭一羣自稱乃死者家人的大漢強拆菲林，當記者向死者親屬訪問時更遭大漢惡言相向，隨後並驅逐記者離去。

第三名死者今日舉殯將採火化
死者住西環卅三歲 高大英俊衣着入時
傳化粧師恐遭傳染拒絕為死者遺體美容

據一項未經證實消息透露：雖然殯儀館承辦該宗生意，但殯儀館部份職工表示強烈不滿。咸認為接觸死者遺體恐防遭傳染，其中化粧師已經正式拒絕為死者化粧。

據了解，根據國際醫務衛生條例，凡死於愛滋病的死者遺體，必須以火化形式處理。但香港醫務衛生署則無特別有關愛滋病死者遺體處理的規定。不過該署會勸籲家屬為死者進行火葬。該署發言人亦表示：愛滋病雖屬傳染病，但是除了直接接觸病人外，一般人被傳染的機會是相當低的。

今次雖是香港第一宗愛滋病患者的身份被揭露，但死者家屬拒絕透露死者的資料。

但據死者在其西區寓所的鄰居表示：死者在去年十一月與另一年約廿歲的少女遷入，就他所見，死者並無再與其他人或小孩同住。死者身高約六尺，英俊而且衣着整潔入時，相信在寫字樓工作。該鄰居說，近幾星期前已在走廊嗅到消毒藥水味道，但絕對料不到事件竟會與愛滋病者有關。

深圳防愛滋病禁多種人體血液製劑入口

又訊：據來自深圳消息指稱：深圳市當局已正視愛滋病傳入中國的可能性問題。

為防止愛滋病的傳入，深圳海關自上月二十六日起執行禁止入境旅客及國際運輸工具服務人員攜帶VII因子及IX因子等血液製劑入境的規定；同時，多種人體血液製品及製劑也禁止進口。

中國海關總署及衛生部最近聯合發出通知，鑒於目前我國未建立AIDS病毒檢測系統，缺乏必要的診斷試劑，如不限制某些VII製劑等血液製品進口，將可能使種病毒傳人。

從上月二十六日起禁止帶進口的血液製劑有：㈠冷凍人血漿、液體血漿、凍乾人血漿；㈡球蛋白：正常人免疫球蛋白、靜脈注射用免疫球蛋白；㈢V二因子製劑：冷沉澱V三因子、濃縮V三因子；㈣濃縮IX因子製劑：濃縮IX因子（又稱濃縮凝血酶原復合物）；㈤纖維蛋白原；㈥具有傳播AIDS病毒危險的製品，如濃縮血小板等。

通知規定，禁止任何單位進口V二因子及IX因子製劑等血液製品。如有發現，由海關沒收，交口岸藥檢所銷毀處理。人血清白蛋白的進口，按原通知的辦法辦理，嚴格控制。入境旅客和國際運輸工具服務人員入境，不准帶V二因子、IX因子等血液製劑。（合）

寫字樓白晝遭爆竊 歹徒臨行縱火滅跡
火警及時撲滅寫字樓損失十萬元

（特訊）觀塘一間寫字樓昨白晝遭爆竊，竊匪掠得一批財物，竟縱火毀滅證據，寫字樓發生小火，消防到場將火撲熄，警方將案列作爆竊及縱火案處理，寫字樓損失財物共十萬元。

案發現場為觀塘道四〇四號時運工業大廈十四樓頂樓合興遠東實業製品廠，該廠部份為貨倉，寫字樓面積三米乘五米。昨日中午，該廠職工齊外出午膳，沒人留守廠內。

於下午一時卅分，隔鄰廠戶發覺該廠內冒出濃烟，立即代為報警。

消防到場十分鐘後迅即將火撲熄。此時該廠卅五歲姓黃女負責人亦返廠。消防及警方調查火警時，發覺寫字樓內櫃枱被撬，室內凌亂，似被搜掠，經姓黃女負責人檢視後，發覺放置在寫字樓內約值十萬元財物被掠去，文件被燒毀，女負責人否認曾遭恐嚇勒索，相信竊匪爆竊後，圖毀滅證據而縱火，警方現已進行調查。

女子訪友電梯遇刦 損失二千餘元

（特訊）北角新都城大廈昨午發生電梯刦案，一名女子前往探訪男友時，在電梯內遭獨行匪行刦，掠去金鍊金飾損失二千餘元，逃去無踪，刦案中，無人受傷。

案發於北角英皇道新都城大廈。昨日下午十二時許，一名廿一歲姓戚女子前往大廈探訪男友，乘坐電梯時，被歹徒跟進電梯內，當電梯上升至廿二樓時，歹徒露出真面目，威嚇女事主交出財物，女事主驚得花容失色，除下頸上金鍊及手飾。獨行匪掠去財物後逃出電梯外逃去無踪。

女事主驚魂甫定赶往男友家中報警。（合）

警方呼籲市民提防購入賊贜

（港訊）警方呼籲市民小心假如有人向他們兜售廉價中藥時，提防購入賊贜。是項呼籲是繼一宗於星期一（九月十六日）發生在九龍城的爆竊案而作出。事件中一間位於衙前圍道四十號之中藥店被發現失竊一批價值約三十萬元之藥材。其中包括有人參、猴棗、犀角及鹿角。

警方調查後相信竊匪是於九月十五日晚上九時三十分至翌日上午九時一段時間內，首先進入隔鄰一間餅店，然後鑿牆入內。

任何具有此案消息之人士或於上述時間及地點目睹有形跡可疑的人物時，請儘快與何文田警署聯絡，電話是三—七一三〇一六一內綫四十八或電警察熱綫五—二七七一七七。

九龍貨車車主聯會 籲請增建修車廠房 定期檢查重型車輛
一死六傷車禍兩傷者仍然留醫

（特訊）龍翔道彩虹邨外前日一死六傷車禍，警方交通部及運輸署驗車官昨日進行檢驗涉嫌肇事混凝土車，現有待驗車報告作進一步調查，以確定車禍肇因。

另一方面，車禍中現仍有兩名傷者留醫，分別為八歲女童吳茵茵，廿二歲男子阮志健，兩人情況轉為尚好。

至於肇事之混凝土車五十歲姓張司機，仍准以三千元保釋外出候查，需往警方交通特別意外調查組報到。

另外九龍貨車車主聯會發言人籲請當局撥地增建重型車輛修車廠，使重型車車主可定期為車輛進行檢修工作，以改善現有維修廠嚴重短缺情況。

他表示，由於重型車輛修車廠所需土地面積頗廣，故在市區均難以設立，現時除祇有多間重型車代理商設有維修廠房外，便完全缺乏這類車輛修車廠，因而使重型車車主大都在發現車輛有毛病，才會進行修理，而不作定期檢查。故此，政府如能合作改善車房短缺情況，也會便車主可作定期維修措施。（船）

三菱電機

三菱三重彩 得獎名單揭曉

頭獎(一名)：305094
獲贈三菱45"彩色投射電視機 價值港幣＄35,000

弍獎(一名)：304581
獲贈三菱電視錄影機 價值港幣＄6,600

叁獎(一名)：302198
獲贈三菱18"彩色電視機 價值港幣＄3,340

安慰獎(七名)：301236, 301434, 302207, 302286, 302853, 305328, 407162
各得三菱14"彩色電視機 價值港幣＄2,440

特別大獎(一名)：308865
獲贈三菱家庭電器禮劵港幣＄50,000

＊中獎號碼以菱電貿易有限公司紀錄為準。
＊各中獎者將獲專函通知領獎。

總代理：菱電貿易有限公司
寫字樓及陳列室地址：香港銅鑼灣禮頓道77號禮頓中心2309-18室
電話：5 763773

出讓

侯王道25號四層高大廈
全幢出讓
徵購
貨倉或工業用地，面積一萬至二萬呎
有意者請與：
寶溢有限公司張先生洽
電話：3—320061 叫 9668

又一村
洋樓吉售
地錦路金暉苑
1180呎 三房兩廳
連車位一個
裕泰興有限公司
5-455223

德榮建築（集團）有限公司
德榮建築有限公司

遷址通知
本公司將於1985年9月21日
遷往：
香港灣仔莊士敦道181號大有大厦21樓
電話：5-8332886
電訊：72012 WHCON HX

香港獎券管理局 六合彩
今日 下午8時50分 攪珠
今日下午6時15分
查詢開彩結果 5·7587

85
天津文教用品 體育用品 業務洽談會
商品：文教用品、體育用品、樂器、玩具、鞋類、紙張等。
地點：香港灣仔港灣道26號華潤大厦29樓
日期：九月二十三日至九月二十八日
時間：上午九時至一時，下午二時至五時，星期六下午休息。
主辦單位：華遠公司 五—八三壹八一壹一
天津文教體育用品分公司

著名命運風水專家 羅漢堂掌相命運 為英雄評策略 替仕女破愁城

余承泰國百歲高僧秘傳星命心法，挾技遍遊歐美及東南亞各國，尚蒙社會賢達聞人，政學商界，電影明星慕名就教者衆，屢著靈驗，今由美抵港，將超水準之相命理，為各界仕女解決疑難，凡有志未伸者，指導其成功之法，確有不同凡響，信此道者，盍興乎來。（會客時間：下午二時至八時）預約電話：五—七九五二一九六（攜報來談特別優待，有緣早遇，勿失良機）寓：香港銅鑼灣怡和街一號香港大廈12字樓C座（大丸公司對面．紅寶石酒樓樓上）

月是故鄉明
餅是得雲好
品質精良
貨真價實
不設餅會
唯我一家
香港皇后大道中一八七號
電話：五．四四八二三四

慶賀中秋佳節
（新光月餅經已上市，歡迎選購）
新光宗旨：重質重量

新光酒樓(集團)有限公司

聯合機構

香港區
北角新光酒樓 北角英皇道296號 H-788111(六線)
香港仔新光酒樓 香港仔成都道香港仔中心 H-550388(九線)
灣仔新光酒樓 香港灣仔港灣道26號華潤大厦三、四樓 H-736786(十二線) H-722991

九龍區
旺角新光酒樓 九龍旺角地鐵站胡社生大厦 K-916733(六線)
何文田新光酒樓 九龍窩打老道86號 K-7139181
黃大仙新光酒樓 九龍龍翔道新光中心 (快將開幕)

新界區
葵涌新光酒樓 葵涌青山道416號 NT-288181-5(七線)
葵興新光酒樓 葵涌興芳路168號(葵興地鐵站) NT-273288(七線)
荃灣新光酒樓 荃灣南豐中心(地鐵總站) NT-4984333(六線)

同致意

本集團在香港除上列各聯機構外，並無其他聯合機構在香港經營酒樓飲食業，敬請各界貴客，新光朋友垂注。

新光精神 • 服務人群

本港新聞

短程交通仍有存在價值
電車廉價服務維持數年不變
東區建新車廠諮詢區會意見 發展舊廠地皮致力減輕成本

（特訊）電車公司代表成美頓昨午出席東區交通及運輸委員會會議上，向各區議員保證在未來數年內仍會維持車費不變，進一步為港島區百萬名居民提供廉價交通服務。

所以，出席會議之委員均絕大多數支持電車的存在價值，並確認電車兼具為老人及短程客提供一定服務。

個別議員對於電車出入廠所造成之噪音問題引起憂慮，恐怕會影响居住在新車廠毗鄰之民居；筲箕灣嘉兆大廈居民亦提出反對，並不支持電車廠遷往海富街東廊之下的建議。

電車公司代表成美頓表示：電車公司已關注到居民提出的意見，亦會採取一個新方法去降低噪音滋擾程度。

根據地鐵公司在柴灣車廠之路軌上，鋪上一層油劑後，發覺車輪與車軌之磨擦聲音極低，故此，將來新車廠亦會利用此方法避免噪音發生。

他指出：電車只是早、午、晚出入車廠才可能有上述情況出現，其餘時間就不會，他澄清東區之車廠絕不會兼具維修工程責任，居民無需憂慮。

他補充，要維持電車公司不調整費用，首先便要謀求一些方法減低成本，過去四年來電車公司的乘客人數下降四分之一，但成本卻增加十分一，為要彌補此情況之不足，當然最好是騰出愛東街車廠作發展。

目前，電車每日均空車從愛東街車廠開出時是無乘客，實浪費很多燃油，希望日後在東區新廠開出時可接載附近有需要之居民上班。

成美頓強調：新電車廠不會造成筲箕灣區的交通阻塞，因為將來東區車廠僅容納五十九部電車，現時，電車公司每日均派同樣數目電車行走東區，預料不會造成交通不便。

他透露：電車公司之西區填海區新廠日後啟用時可容納一百零四部電車，在未來數星期內亦會諮詢中西區交通及運輸委員會意見。

因東區交通及運輸委員會昨日不同意即席投票電車公司遷廠建議，因而延至下月十日之區議會上才能有最終決定。（輝）

汽車保險加價
小型私家車及貨車加幅較大
第三者保險費八百加至九百

（特訊）香港意外保險公會宣佈：由下月一日起提高汽車保險費及第三者保險費，此為汽車保險三年來首次調整收費，其中以中小型私家車、貨車及第三者保險費加幅較大，但三千五百ＣＣ以上的大型私家車，保險費則略為減低。

私家車全保的收費：千六ＣＣ以下的，由二千四百元加車價百分之四增至三千二百元加車價百分之四；千六至三千五百ＣＣ的，由三千三百元加車價百分之四增為三千五百元加車價百分之四。至於三千五百ＣＣ以上的，則由五千四百元加車價百分之四，減為五千二百元加車價百分之四。

私家車第三保險收費，由八百元增加到九百元。

貨車方面，一點九噸以下之貨車，全保保費由二千元加車價百分之二增至二千三百元加車價百分之四，增幅最大；第三保由九百五十元加到一千一百元。一點九噸以上之貨車，全保保費原為二千元加車價百分之二，新收費為二千七百元加車價百分之二，而一點九至五點五噸貨車之第三保險費，由九百五十元增為一千四百元。五點五噸以上的，則由一千三百元增至二千元。

保險業人士稱，這是三年來首次調整汽車保險費，而各類汽車調整幅度，是根據各種車輛出事率及過去索償情況而釐定，香港意外保險公會發言人謂，此次增加反映一九八四年的索償情況。

詳細分析去年之數字顯示，第三者保險，賠償均大幅提高。

保費調整反映不同類別車輛在一九八四年之賠償比率偏高，此等情況尤其發生在小型車輛，重型貨車及私用小巴等方面，惟在若干類型車輛之賠償比率則令人滿意，例如大型私家車方面，其保費將會減少。（佳）

日駐港總領事調動
藤井宏昭奉調返國
在外交部出任要職

（特訊）日本駐港總領事藤井宏昭將於本月廿九日，偕同妻子返回東京履新。至於日本駐港總領事一職，他表示日本政府稍後會委派人選出任。

藤井宏昭昨晚在一個為他而設的惜別酒會上指出：他將返回日本外交部工作。據悉，藤井宏昭會出任一個重要職位，至於是甚麼職位，則需等待日本政府公佈。

藤井宏昭是在八三年十月來港任職的。當時，香港正受到前途不明朗所籠罩，而現在，香港前途問題可以算是告一段落。關於這方面，藤井宏昭表示滿意和感到欣慰。他相信香港會繼續繁榮。

在過去兩年裏，他表示對香港人特別深刻，而認識的香港人亦很有趣。他說：從地理上看，香港祇不過是一塊細小的地方，但住在裏頭的人很高大。

他表示日後會重遊香江，但不會是為了工作。

昨日出席惜別酒會的人士，有各國駐港官員，紳商名流，與及港府官員，其中包括布政司鍾逸傑，財政司彭勵治，新華社香港分社副社長李儲文，船王包玉剛等。（本）

日本駐港總領事藤井宏昭將返回日本出任新職，財政司彭勵治臨別贈言。左為藤井宏昭夫人。（本報攝）

布政司論懸掛八號風球
先重安全 較之後悔為佳
鍾逸傑說事後批評容易

（特訊）布政司鍾逸傑爵士，昨日參觀天文台總部後，為懸掛警告訊號辯護，並讚揚天文台職員的工作。

記者要求鍾爵士評論香港天文台懸掛警告訊號為人批評一事，他說，安全比後悔為佳。事後作出批評是容易的，但訊號若不懸掛，人們無疑亦會批評天文台。他續說，香港天文台一羣年輕、熱心和富於創造力的科學主任給他留下很深的印象。他們為電腦和離岸自動氣象站發明及設計了大量軟件程序，著實使人感到鼓舞。

布政司鍾逸傑爵士昨日下午訪問位於彌敦道的香港天文台總部時，聆聽有關氣象圖繪製自動化及在本港傳播天氣資料計劃的解釋。

他並得知天文台在透過國際電訊線路交換天氣資料方面所扮演的角色，以及觀看用作接收和發放天氣資料的設備。

布政司在天文台台長岑柏陪同下，在天氣預測總部內視察天氣預報員及科學助理的工作情形，以及觀看如何將本地氣象資料與其他中心的天氣資料核對處理。

布政司在參觀天文台的電腦部時，獲悉有關氣象圖繪製自動化及在本港傳播天氣資料的計劃。這個部門負責收集、分析、處理及記錄氣象資料，以供預測天氣和研究用途。

鍾逸傑爵士隨後前往參觀研究及記錄部，空氣污染氣象研究部，特殊規劃部，地震、天文及報時服務組和氣象儀器組。在特殊規劃部內，他聽取有關最近在南中國海北部黃岑洲設置以太陽能推動的自動氣象站的詳情。

布政司在結束其訪問前，亦會參觀輻射監察部及展覽室。展覽室是為向參觀學生講解有關天文台的主要工作而設。（家）

零散驟雨

今日天氣：吹和緩東風，多雲，有零散驟雨，預料日間短暫時間有陽光。最高氣溫約廿九度。據天文台報導，南中國海之熱帶低氣壓，昨日下午十一時集結在西沙羣島東南偏東約七十海里，並預料向西北偏西移動。時速約八海里。

置地半年盈利 七億七千餘萬
商業物業出租率入成七

（特訊）置地公司發表八五年中期報告指出：有關出售怡東酒店之洽商仍在進行中。

今年上半年，該集團在投資物業，食品業及酒店業方面所獲得的溢利達七億七千七百萬元，而去年同期則為六億八千四百萬元。

文華東方業績遠較去年為佳，尤以本港及曼谷業務之貢獻至為突出，置地公司並增加其所擁有馬尼拉文華酒店之權益至百分五十四，及溫哥華文華酒店之權益至百分五十九。

報告又指出：牛奶公司所經營業務繼續擴展，在本港之銷售額及溢利，因公司之超級市場業務帶動，尤其可觀，在澳洲方面，表現亦佳，但綜合業績則受澳元疲弱不良影响，牛奶公司經在中國成立國際食品有限公司，在新加坡，即將其食品貿易業務售出。

在物業方面，該公司之全部商業物業，包括交易廣場及海軍大廈在內，目前之租出率為百分八十七，一九八四年底之比較數字為百分七十五，該公司並將在吉隆坡所擁有之滙豐銀行大廈百分三十權益售出。

海軍大廈及交易廣場第一期目前之租出率分別為百分八十七及五十五，大部份均由新租戶租用，或為既有租戶租用之增加面積。交易廣場三座及夏愨大廈兩項新發展計劃之地基工程經已開始動工，預期該兩項物業均將於一九八八年初落成。

有關皇后花園換地計劃與政府之訴訟，法庭經於八五年五月裁定置地公司得直，政府已提出上訴，並於八六年一月進行聆訊。

該公司上半年除稅及附屬公司少數股東權益與優先股息，但未計入非經常項目之未經審核綜合純利為一億九千三百萬元，去年同期則為一億七千五百萬元。

利息支出總額減少約一億元，但由於決定自八五年一月起，停止將交易廣場一座及二座之利息作為資本計算，故財務支出淨額祇較去年同期略低。

將公司將不派中期普通股息，優先普通股將於八五年十一月三十日派發，每股六仙。（棠）

廣播事業檢討報告
明日起供市民索閱

（港訊）廣播事業檢討委員會報告書的摘要，將於今日開始，在港九多處地方供市民或任何對報告書有興趣的人士索閱。摘要的刊印本現已陸續送交各區的政務處及分處。政府發言人稱：「由星期五早上開始，這些辦事處將會備有報告書的摘要，供市民索閱。」

同時，廣播事業檢討委員會整本報告書英文版的參考本亦會由明日起存放在公共圖書館及區議會辦事處。

雖然正式接受諮詢的期間是十月底至明年一月底，市民若對檢討委員會的報告書有提議，現時也可將意見送交行政科的助理行政司（廣播），地址是香港下亞厘畢道政府合署東座一二九室。

英工業次官讚揚 港重視工人訓練

（港訊）英國工業次官莫禮信昨晚出席職業訓練局為慶祝九龍灣訓練中心綜合大樓今日開幕而設的晚宴時讚揚香港重視對受過優良訓練工人的需要。

他說，香港像其他國家一樣，繁榮和興盛全賴人民的努力，而香港在培訓工人方面可以作為其他國家的榜樣。

他說：「只有受過訓練的人士才可以把工作做得好，在香港，不難看見工商界花在人才訓練方面的投資，收穫都很大。」

莫禮信是應職業訓練局之邀，正在香港作為期四天訪問。

小評
管制炒樓花之聲四起
致力化荒地而成鬧市

近幾個月來，地產市場呈現復甦，不僅買賣數量激增，而每逢地產公司有中小型住宅推出發售，排隊買樓之盛況隨之而來。鯉魚門杏花邨排隊搶購高潮出現於先，前天，北角炮台山站康澤花園開售樓花，又再出現爭先恐後盛況。

物業市場延續數年鬱鬱不得志，如今可說得吐氣揚眉，經營地產者無不眉開眼笑。

但排隊買樓而招致秩序大亂，招致社會人士非議，管制炒樓花之聲響徹行雲。亦博得不少人士之共鳴。

不過，據報載：港府官員地政監督史格偉已明確表示：港府密切注視事態發展，但現階段無意管制，事因管制有違自由經濟規律。

自由經濟之規律決定於供求關係，以行政措施干預商業性之經濟活動，當非港府所願為，何況法例一經修訂，不易短期又來修改，炒樓花現象未必永遠出現，更未必不論地點逢樓都炒，很可能在法例還在爭論之時，熱潮已不復見，豈非多此一舉。

目前所見到的炒樓花現象，其實多數與地鐵直達，交通方便有關，可說得交通問題與住宅樓宇受人歡迎程度成正比例。

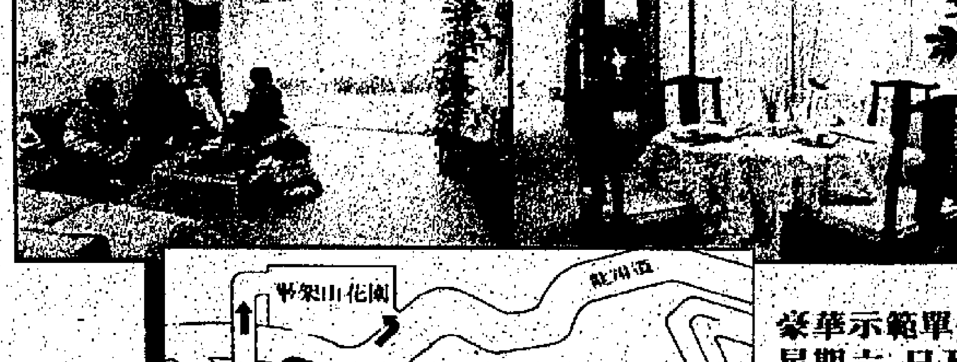
我們認為發展公共交通，配合樓宇發展計劃，才是正確方向。一如地鐵之無遠弗屆，可化荒地而成鬧市，市區範圍不斷擴展，既可免干預自由經濟規律，更是消除鬧市地價激漲的有效對策。

九龍半山

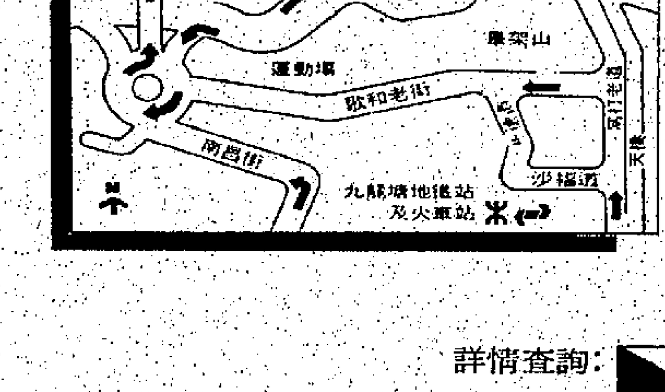
畢架山花園

豪華典雅 理想住宅

- 位於北九龍半山，享有郊外自然環境，並兼得市區之方便
- 重山映翠，南望維多利亞海港，景色怡人
- 住宅單位寬綽舒適，設計雅緻：每戶窗台，露台兩旁花槽，構思特色別緻；室內裝備質優，一應俱全
- 太古地產負責管理
- 停車場車位充裕
- 游泳池、網球場、園圃照顧住戶日常生活所需
- 第一期住宅單位：
- 建築面積1,127至1,354平方呎 • 三/四房兩廳
- 兩浴室 • 寬敞廚房 • 工人房/工作間
- 地下單位更有私家花園
- 大廈專線巴士快將投入服務
- **即買即住**



付款辦法：
訂金一萬元，七天內付樓價一成，三十天內繳清樓價餘款。
二十年分期貸款可高達樓價九成。特惠按揭利率年息8%，由下列各大銀行或財務機構提供：
• 中國銀行 • 大通銀行 • 交通銀行 • 東亞財務 • 南洋商業銀行



豪華示範單位，上午十時至下午六時開放，星期六、日及假期照常，歡迎駕臨參觀

逢星期六、日及假期，加設免費豪華巴士穿梭來往九龍塘地鐵站（根德道出口）及畢架山花園每二十分鐘一班

地盤售樓處設於第三座

詳情查詢：**太古地產有限公司**
香港中環干諾道中9號太古大廈1502室
電話：5-210411 5-685101 3-7761261

HONGKONG ELECTRIC GROUP

香港電燈集團有限公司

致股東通告

凡擬享有一九八五年十月十四日派發之中期息者，務請於一九八五年九月廿四日星期二下午四時前向股權登記處辦理過戶手續。自一九八五年九月廿五日至一九八五年十月八日（首尾兩天包括在內），股票過戶工作暫停。

承董事局命
秘書 嘉樂基 謹啓

香港一九八五年九月二十日

本港新聞

鄒偉雄建議設專責小組研究
恐廣播業報告書存政治因素
新一屆立法局將面臨更多政治問題
議員必須細心咀嚼考慮後才作決定
並應研究如何擺脫作為政府應聲蟲

（特訊）法律界功能組別立法局候選人鄒偉雄認為最近公佈的廣播業報告書，應進一步讓新一屆立法局議員公開討論，並成立一個特別專責小組進行研究。

鄒偉雄是在昨晚出席觀塘獅子會、觀塘女獅會、獅子山獅子會及獅子山女獅會的聯合晚會上致辭表示。

他担心廣播業報告書會有損後政治因素存在，而且港台獨立亦不及私營更有效率。

此外他又指出，新一屆的立法局將面臨更為重要政治性問題，極待解決。雖然許多事情從表面看是個別問題，或個別與法律有關問題。但骨子裡則含着政治性有關問題，必須細心咀嚼考慮後才能夠決定。

鄒氏亦表示：立法局會議應考慮尋求一致意見，研究如何擺脫協助政府的應聲虫，從一個公平和合理的原則角度去作出決定。

他強調：新一屆立法局議員應進一步了解及監督政府財政開支並修改現有的權力規限範圍。

就廣播業報告書而言，鄒偉雄表示倘若議員沒有該部門的實際開支情況資料，怎可以決定該部門獨立就可以對政府或香港社會有利。政府要担負虧損（若有的話）到何時為止。現職員工及補償如何解決；獨立後的後果；對其他部門的影響，尤其政府的真心意圖，是否該先行澄清。

他又認為新一屆立法局議員應從正義、公平各方面作出決定，這是一個「政治性」的考驗問題。議員們今後應是一個決策者，而非像從前唯唯諾諾的諮詢角色！

商談到「工商銀行」事件，鄒氏認為政府應負重大責任。

關於「部長制」問題，鄒氏要澄清各項其他問題，方作評論。（來）

九龍城十二區議員
均反對公屋綠皮書
會前會表決助理房屋署長應否發言
下月再召開特別會議詳細討論

（特訊）九龍城區議會昨日討論公屋住戶房屋資助問題綠皮書，十二位發言區議員均反對綠皮書，並批評當中的建議，產生反效果，損害公屋居民的關係，以及影響現時社會的繁榮和穩定。此外，區議會亦準備下月再召開特別會議，詳細討論綠皮書。

區議會主席黃錫江表示：區議會已於較早時成立工作小組，除透過政務處、街坊會、業主立案法團和互委會的意見外，並由浸會學院研究策劃組作出科學的民意調查，待收集全部意見後，於下月再召開特別會議，詳細討論綠皮書。

不過，在昨日歷一小時的討論中，區議員周彼得認為綠皮書會造成公屋居民與非公屋居民的衝突，原因是公屋居民因身受其害而反對加租，非公屋居民却因得不到資助而贊成加租。同時，綠皮書建議計劃非生財資產和子女的六成收入，亦會破壞家庭的和諧。而且，一座公屋內出現自住和非自住的住戶，也造成鄰舍不睦。

因此，周彼德建議綠皮書應改為鼓勵公屋居民置業的綠皮書，對經濟好轉住戶，免收首期，鼓勵置業及由政府承担按揭，並給予較長年期還款，或提供搬遷津貼予遷的出住戶。

王紹爾區議員亦指出：綠皮書現破壞時的繁榮和安定，並要求擱置綠皮書。他又認為，房屋的資助應由政府承担，而非由公屋住戶長承担。他更批評綠皮書缺乏資料顯示巨額資助，以致引起爭論。

陸偉鋼區議員則引述馬頭圍邨聯合互委會所收回的一千五百八十份的民意調查，他指出，超過九成反對住滿超過十年的住戶交雙倍租，以及認為計算子女收入六成不合理，對於計算非生財資產，則有八成多認為有問題，並有超過六成反對綠皮書。

與少鵬區議員認為，應待中英土地委員會解決土地問題後才推出綠皮書。

不過，助理房屋署長林有元在聆聽議員的意見後強調：房屋委員會在釐訂公屋租金時，從未以市值租金而定出。至於商業單位的盈餘，原因是興建的土地是免費，並由政府優惠年息五厘四十年攤還。他表示：計算子女收入六成主要是公屋住戶子女是有責任承担租金。

此外，在討論綠皮書前，發生段小插曲，原因是議員爭論是否要由助理房屋署長林有元以一分鐘時間介紹綠皮書，以及區議員是否需要限時發言，終擾攘三十分鐘後，舉手表決以十一對十，贊成林有的介紹，而區議員則自制發言，不過，林氏的介紹却超過一分鐘，在三分鐘內結束。（蘭）

九七前須成立機構
訂立產品標準規範

（特訊）為使港製產品標準能獲世界市場認可，有關當局宜及早成立產品標準規範機構，使廠商有路遵從，國際買家亦可放心使用。

香港工程師學會前會長道良德，昨出席由會長郭華清主持的海港獅子會午餐會，以一九九七年後香港工程業與製造業的標準規格為題演講時指出，目前世界各國均有自己產品的標準法則，但在另方面，亦有一些世界通用的標準。以香港來說，目前是依循英國的標準，而事實上，英國標準規範學會的九千多種規訂，在大致上來說亦算是最完備者，其對一般產品的形狀、大小、顏色、名稱及安裝，均有一定的標準。

雖然本港有多個政府及私人設立之檢定中心，但道良德指出，此等機構祇負責替客戶產品作標準檢定，却沒有提供各國對該產品要求的不同準則資料。

政府應及早組成一個標準規範機構，不祇負責編訂產品標準指示之責，亦應替廠商測試產品是否合格，並發出合格證書及提供資訊資料等。

由於編制標準規範時，以英國標準規範學會來說，便是積數十年之經驗者，故此，道良德認為，此項工作必須及早着手進行，務使在九七年頭前完成。蓋在此日子後香港便主權回歸中國而中國的標準制度，與世界尚有一段距離，為求使國際消費者對本港產品有信心，獨樹一幟的標準現是應成立者。如果香港訂有一套完善之產品標準規範，對日後中國拓展世界市場，亦會有所幫助。（忠）

前民政司黎敦義說未來議員身負重任
下屆立法局議員
須創造決斷政府
毋須依賴英國決策或依附中國喜惡

（特訊）前民政司黎敦義表示，本港現在是不適合推行直接選舉的，將來的發展如何，可在八七年的檢討後決定。

黎敦義昨出席一午餐會後說，由於現時只有一半選民登記，若推行直接選舉，其中一弱點是可能有不同人士上場，令政策有大幅度改變；另由於本港有特殊環境，不可以跟隨其他國家，若推行直接選舉，是非常危險的。

他表示，本港的政制發展，要在八七年檢討後才可決定其路向，屆時若有其他方面的意見，政府當會有考慮而作出決定。

他說，在中英聯合聲明以前，政府已擬打開大門，但若果將層面擴大，由於沒代表性，是會產生危險。

至於香港將來行使的基本法會在九〇年時制定，現行之代議政制需否在九〇年前有直接選舉，黎氏對這問題認為，因這情況是全世界所未有的，故亦不宜過急，不然會產生破壞。

前民政司黎敦義說，下星期將舉行的立法局選舉，對香港是極為重要。

他希望在選舉中獲勝的人士，在香港的過渡期間，作為政府的領導層，能發揮所長。他們晉身立法局，是身負重任，必須創造一個政府，一個重要而決斷的新香港，毋須依賴英國所提供之決策者，或依附中國方面的喜惡。

他指出，中英聯合聲明所給港人之高度自治，是中英雙方均希望港人能從中獲得利益。

「在新一屆立法局，非官守議員將可決定那些建議可獲通過，而他們亦有權否決任何政策。在今日的香港，任何法案能否通過，實是由多數立法局議員決定，而不再是政府官員。」

他指出，否決權的積極作用是防止政府輕率通過一些未經詳細考慮研究的議案。而這些議案，以前是由政府委派顧問研究及作多方面的諮詢，將來，政府人員則要聽非官守議員的意見，議案完全是由他們決定。

黎氏說，假使今次的制度失敗，不能埋怨其他人，而是自己。（瑞）

前民政司黎敦義昨在一餐會上指出，新屆立法局議員責任重大。（本報記者攝）

深水埗職青營 十月西貢舉辦

（港訊）為響應國際青年年，廉政公署鴻裕分處及深水埗區一九八五年國際青年年委員會，將於十月十九日至廿日（星期六、日）在西貢戶外康樂中心聯合舉辦「深水埗在職青年營」，為使區內青年渡過一個有益身心的週末，並加深其對倡廉工作及「參與、發展、和平」主題的認識。

營內活動十分多姿多采，除了射箭、攀網、獨木舟等活動，還有隊際比賽、天才表演及康樂節目。大會並就「肅貪倡廉」及「社區參與」等主題，為營友安排專題講座及研討。

該活動現開始接受報名，歡迎居住或工作於深水埗區，年齡十五至三十歲的在職人士參加。每位收費廿五元，索取報名表格可到廉政公署鴻裕分處，深水埗政務處各分處或市政總署深水埗區康樂體育及市容辦事處，查詢電話：三－六一一二式一一。名額有限，報告從速。

司徒洛恐怕稅務修訂第四號法案會賦予稅務局長過大權力。（本報記者攝）

羅兵咸會計事務所稅務經理稱
稅務修訂第四號議案
賦稅務局長權力過大
建議組檢討委會全面研究稅制
稅制愈簡單愈好有利吸引投資

（特訊）一名稅務學家認為，港府提出稅務修訂第四號議案，是要將英國習慣法中防止避稅的法規成文化，不過，他担心建議中的法案會賦予稅務局長過大的權力。

羅兵咸會計師事務所稅務經理司徒洛昨日在九龍扶輪社例會上表示，港府此舉，是怕日後本港法例未能援引習慣法的判例來杜絕避稅行為。司徒洛表示，新法案賦予稅務局局長過大權力。雖然在其他沿用習慣法的地方也有不少官員擁有同等權力，但在那些地方，法院的地位是至高無上，法官的司法權力亦完全獨立於政府行政部門，法官有權否定政府官員的無理或非法行動，他們的權力全部來自習慣法。

至於本港方面，他恐怕日後失去習慣性保障，而政府官員的權力又這麼大，屆時難免有濫用職權的情況發生。

司徒洛又提出，未來香港特別行政區亦可能與中國政府因徵稅問題而引起紛爭。鑑於過往接觸到的例子，他担心九七年後會有雙重的徵稅的情況出現，至於解決方法，就是在九七年前將本港過往徵稅的途徑來源重新界定，並制定一套清楚的指引。對於將本港稅制作全面檢討的提議，司徒洛亦表贊同，並提議成立一個新的稅務檢討委員會，他以為本港的稅制愈簡單愈好，有利吸引投資。（本）

研究小組收回六千多份調查問卷
深水埗逾九成公屋住戶
不贊同綠皮書原則精神

（特訊）一份由「深水埗區議會檢討公屋資助問題綠皮書研究小組」主辦的調查結果顯示，超過九成的區內公屋受訪者不贊同該建議的原則及精神。他們不贊成「資助入息限額」政策，亦不同意將超逾「資助入息限額」公屋住戶的租金增加。

調查結果指出：接近七成公屋受訪人反對將戶主及配偶的全部收入計算在家庭入息中。同時，亦有百分之七十強的被訪者認為，計算在家庭入息內的家庭成員收入不應高於百分之卅。另外，計算家庭入息方面，百分之九十的公屋受訪者贊成只計算受僱或投資所得的入息，而非生財資產則不應計算在內。

就綠皮書建議的措施方面，八成以上被訪公屋住戶認為，要超逾「資助入息限額」而住滿十年的公屋住戶繳付雙倍租金，是不適合而且過高的。最後，接近九成被訪者主張，將實施計劃後所得的收入，撥作增加興建公屋單位之用。

除了公屋居民外，上次調查亦包括私人樓宇在內。調查結果方面，七成以上私人樓宇受訪人亦不接受綠皮書的原則。此外，除了接近九成私人樓宇受訪者贊成將戶主及其配偶的全部收入計算在家庭收息外，其餘各項結果均與公屋被訪者大致相近。

研究小組主席馮檢基表示：在公屋派出的四萬四千份問卷中，收回六千餘份，收回率約為一成半。在私人樓宇方面，共寄出二千份問卷，收回一百五十八份，收回率約為百分之八。馮議員指出：由於收回率偏低，以及不少被訪者拒絕回答部份問題，故此次調查的結果只可反映受訪者的意見，而不能代表全深水埗區居民。

他說：除了此次調查外，深水埗區議會亦就公屋富裕住戶問題向區內兩個諮詢會、分區委員及民間組織作出諮詢，以反映民意。

今次調查的報告將呈交各區議會，並在九月廿七日的特別會議中討論，而討論結果將連同分區會和諮詢會的調查結果，寫成報告書，一併呈交房屋委員會參考。（光）

MINOLTA

科技'85新突破

隆重展出

世界首創隨意放大/縮小乾式影印機系列

世界首創機身控制全自動對焦單鏡反光機

地點：香港中環置地廣場地下　時間：上午九時至下午六時

日期：1985年9月19日—21日

7000　EP-450Z

MINOLTA

萬能達香港有限公司

香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心二樓208室　電話：5-658181

中秋餅與普洱茶

美味可口之月餅。愛吃者往往不知腸胃難於消化。用本莊舊普洱茶送下。解除月餅所含太多之脂肪。消滯健胃。不愁膽固醇增加也。

香港　九龍

英記老茶莊

始創茶葉不二價

香港中環永吉街八號　電話H四四三八一一
香港大道中二〇三A　電話H四四三八〇三
九龍旺角奶路臣街　電話K八五三三八七
北角英皇道三五五號　北角堡壘街口十九號
灣仔莊士敦道一七〇　電話H七三二一二三
上海街一三九號　電話K八五二三〇〇
九龍彌敦道旺角道口　電話K九一二三八八
青山道一三一號　電話K六一四六一五

體育

季初合作傳球俱差强人意
1—0 荃灣力克東昇
外援柏力奇從左闖進一箭定江山

（特訊）昨晚政府大球場上演的一場甲組足球聯賽，荃灣結果打响頭炮，以一比〇擊敗東昇。由於昨仗「戲碼」較弱，加上天雨關係，只有二百八十六名球迷捧場，場面甚爲冷淡。總收入只達五千九百五十五元正。

荃灣和東昇兩隊均堪稱甲組的「黑馬」，實力始終有限。再者，兩隊球員狀態欠佳，隊形亦未建立，故昨仗實爲一場悶戰。

荃灣 兩名新外援瑟頓和柏力奇，雖然未到熟練狀態，在球員間的默契亦嫌不足。前者限於身裁矮細，中場接應高空球甚見輸蝕，惟以速度補救，在前場滲入戰術方面收效不少。柏力奇昨仗雖爲荃灣贏波功臣，但縱觀整場比賽，伊仍未能給予對方後防很大威脅，射入的一球也是在「無心插柳柳成蔭」的情況下造成。相信須經一段時間適應本港天氣和球隊踢法後，才可觀察兩人的功力。

東昇 方面，無論前、中、後場昨仗均無表現，尤以中、前場兩個位置都彷如一盤散沙（平心而論，兩隊的中場昨仗都缺乏牽制力的）。兩名中鋒甘守禮和麥劲勳觸球的機會確是寥寥可數，反映中前綫功力的疲乏。大陸援將歐偉庭表現也未見突出，可能與他不擅踢中場有關。

總括來說，荃灣和東昇今屆若望擺脫降班危機，必須及早改善中場的組織力，否則倒頭來更會齊齊爲護級而戰了。

戰幔初開

荃灣教練黃興桂賽後亦承認：荃灣昨仗雖能旗開得勝，但整隊實力的確有限，與東昇分屬「五五波」，故此唯有採穩守突擊的戰術，幸之憑柏力奇「一箭定江山」。

雙方穩紥穩打。五分鐘，東昇歐偉庭左路連過兩關，後傳入禁區之甘守禮，伊離門十四碼起腳乏力，荃灣門將林春樹一抱入懷。七分鐘，甘守禮對方禁區左邊施射，荃灣後衛劉寶華及時於門前劉球出界。卅三分鐘，荃灣柏力奇中場得球，突圍而出，綠左路推入禁區，雖被對方後衛陳世芳力壓，仍於底綫前窄角度射向遠柱，東昇門將陳樹明一不留神，只能目送皮球入網。荃灣先以一比〇領前。四十一分鐘，甘守禮離門廿五碼抽射，可惜皮球擊中梁偉文而高飛出界。上半場完前一利，東昇左路再起，歐偉庭踢入左邊禁區，以地波射向遠柱，雙方球員門前大漏，皮球斜出底綫。

下半場

五分鐘，荃灣中鋒瑟頓中場推進，踢入禁區後傳右，陳志光大腳斬中，柏力奇衝前飛頂，可惜大漏。六分鐘，荃灣的能志成和東昇的何國良互因不君子行爲而遭黃牌警告。十六分鐘，東昇李桂離入替盧福興。廿五分鐘，荃灣邱春霖入替能志成；東昇陳偉超入替陳國榮。卅一分鐘，荃灣再次換人，老將陳懷偉入替鄭偉文。四十五分鐘，荃灣瑟頓拙入禁區交橫陳懷偉，伊起腳勁射，陳樹明及時拍出，荃灣無功而退。荃灣就憑外援柏力奇上半場的一腳，爲該隊帶來本季聯賽的首仗勝利。

昨仗兩隊開賽時陣容：

荃灣 林春樹 梁偉文 蔡育瑜 劉寶華 何錦培 陳衍鳴 能志成 鄭偉文 陳志光 瑟頓 柏力奇

東昇 陳樹明 何國良 李世昌 陳世芳 宋建邦 歐偉庭 盧福興 鄭偉雄 陳國榮 麥勁勳 甘守禮

週日世盃足球外圍賽前夕
日本今午抵港
港隊深圳集宿
領隊黃創山希望港隊主場贏波

（特訊）萬人矚目的港日世界盃足球大戰，週日下午在政府大球場上演。日本隊定於今午一時半抵港，隨即於三時假足總會所舉行記者招待會。另一方面，香港隊已於昨晨九時半乘直通車前往深圳集宿。抵深圳後隨即入住人民體育場附帶的綠茵賓館，並於昨午三時半操練。港隊今天將進行早操及午操，主要目的是加强隊友間的默契及操練進攻戰術。

昨晨出發前，領隊黃創山在車站稱，希望香港隊今次主場能夠贏回一仗，無論能否壓倒日本而出綫。

港隊今次設下重賞，如果星期日贏波，獎金將爲上次勝中共的兩倍。此外，並設有出綫獎金五十萬，其中足總負責十萬，各領隊四十萬。上述獎金，將發給最後入選的十六名球員。

港隊教練郭家明稱，今次往深圳集宿，主要是操練兩翼底綫傳中及中路滲入扣關及佈署如何攻破日本隊防綫。此外，並藉此疏弛球員的緊張情緒及使他們在毫無騷擾下安心休息。

鋒將施維山雖然有傷，但仍隨隊出發，但希望作好準備，星期日傷癒出賽。據教練郭家明稱，因爲陳發枝被罰停賽，港隊中場力量削弱，如果再缺少施維山，則情況更難樂觀。因此，原則上仍希望施維山星期日能夠披甲。此外，東昇陳樹明及麥劲勳兩「港腳」，昨晚參加聯賽對荃灣後，今晨將赴深圳歸隊。

港隊明晨再作操練後，即於下午返港，下午五時假足總會見記者，報告備戰詳情。

中西區舞蹈比賽
十一月十日假明愛中心舉行

由市政局、中西區康樂體育會、中西區文化藝術協會合辦，中西區區議會贊助之「中西區舞蹈比賽」定於十一月十日（星期日）假堅道明愛中心禮堂舉行，目的在提倡舞蹈藝術及提高區內人士對舞蹈之興趣。

比賽項目分東方舞及西方舞組，組別分公開組，歡迎社團、工商機構、中學、青年中心及非職業性舞蹈團體參加；少年組：歡迎六至十二歲小學生或兒童中心會員參加。每項比賽均設優異獎、甲級獎及乙級獎。優勝者將被邀請於八六年一月二十日（星期一）假大會堂音樂廳舉行之頒獎禮參與演出。章程及報名表格可向市政總署中西區康樂體育及市容辦事處索取，地址：即日起至十月四日請往皇后大道中一五八號至一六四號華英昌大廈十三樓，十月七日後請到德輔道中八十號中央街市頂樓，查詢電話：五—四三八五五九。

美國塔爾薩挑戰賽決賽
溫布頓歷史重演
碧加苦戰勝古倫

（合衆社奧克拉荷馬州．塔爾薩十九日電）碧加週三晚在此間的塔爾薩網球挑戰賽中，以六比七（八比六）、七比六（七比二）及六比三擊敗古倫，重演一場今年的溫布頓決賽。

首盤 碧加失去三個取勝機會，至於古倫雖然左膝頭抽搐，但仍然奮力作戰，鍥而不捨。碧加只贏過古倫發球兩分。

在加分決勝局時，碧加以四比一領先，後又以六比三再領先，古倫保持發球得勝，直追成六比五，但碧加發球雙重失誤兩次，最後由古倫以一個「A士」發球，以八比六勝出首盤。

次盤 亦打到加分決勝局，碧加以三比零領先，古倫扳回兩分，但碧加在最後兩分連破兩個發球，以七比二勝回一盤。

第三盤 關鍵在於第四局，碧加破古倫發球，以三比一領先，在打成平局三比三後，以兩個「A士」發球取勝。

古倫在第七局時逃過三個「破分」，差點把碧加擊敗，但碧加以兩個强勁越身球挽回此局。最後一局碧加發球得手，終以六比三取勝。

「步步爲營」交通安全競技大賽
頒獎禮昨舉行
警務處副處長李君夏主持

（特訊）第二屆「步步爲營」交通安全競技大賽頒獎典禮將於一九八五年九月十九日下午四時假香港金鐘道統一酒樓舉行，由皇家香港警務處副處長（行動）李君夏主持頒獎。

「步步爲營」交通安全競技大賽電視節目，係由交通安全會，香港電台電視部及皇家香港警務處聯合舉辦，於今年五月開始遴製，至八月初全部完畢。參加比賽之交通安全隊共二十七隊，分別從港，九及新界二百多間學校中選出，各隊伍經初賽、複賽，總決賽而奪得錦標，得獎之隊伍如下：

冠軍：利瑪竇書院（華富），亞軍：佛教善德英文中學，季軍：寶安商會王少清中學。啦啦隊冠軍：聖公會蔡功譜中學。

此外，並同時頒發品予在九輯初賽及三輯複賽中獲得啦啦隊冠軍之隊伍，分別爲：

初賽，佛教善德英文中學，民生書院，聖若瑟英文學校，陳樹渠紀念中學，利瑪竇書院（華富），寶血女子中學，樂道英文中學，寶安商會王少清中學，聖公會蔡功譜中學。

複賽，聖若瑟英文學校，利瑪竇書院（華富），聖公會慈幼譜中學。

冠軍隊伍利瑪竇書院（華富）之八名參賽隊員，獲招待於上月二十二至二十七日前往泰國作六天之旅遊及考察（全部經費乃由劉漢華，方德福所捐贈者）。同行者並有交通安全會之考察團成員數十人，訪問了泰國國家安全局，路政部及交通警察中央指揮局等，受到熱烈招待。

步步爲營節目受到一般青少年及家庭觀衆之歡迎，交通安全會準備將該節目發展爲長壽節目，每年舉辦一次。現時，該節目仍逢星期六下午四時零五分於無綫電視翡翠台及逢星期日下午三時五十五分於亞洲電視中文台播出。

出席頒獎禮之嘉賓包括三個主辦機構之高層人士，交通安全隊同人，各校校長，隊監，區議員及泰國考察團之成員等。席上並展出「步步爲營」及泰國考察團之圖片，氣氛熱鬧。

警務處香港電台合辦「步步爲營」交通安全競技大賽頒獎，交通安全會會長羅斌致詞。

交通安全競技大賽頒獎禮，副警務處長（行動）李君夏致送紀念品予籌委會副主席劉漢華（上）及方德福（下）。

交通安全競技大賽，副警務處長（行動）李君夏頒獎予啦啦隊冠軍聖公會蔡功譜中學。

印度公開羽球賽
易斯哥利雲俱捷
印度莫迪挫丹麥沙斯基

（法新社新德里十八日電）今天在此間展開二萬五千鎊獎金的印度公開羽球賽，英格蘭易斯，印尼哥利雲及印度莫迪晉第二週前俱遇麻煩。

英格蘭次席球手易斯對丹麥卡遜時，輕易贏第一局，但第二局則遇頑抗，苦戰下始勝十五比四及十七比十五。

明日之星哥利雲，初時失準，但逐漸回勇，以十一比十五，十五比六，十五比七反勝印度星架。印度莫迪則勝丹麥沙斯基比十五比十二，十五比四。

女子單打，英格蘭杜海倫不戰而勝加拿大祖利恩，後者棄權。印度鄧妮嘉勝印尼艾莉美蒂十一比三，十一比三。

港京拉力賽完滿結束
米高拿膺冠軍
瑞典杜夫西德韋百分獲亞季席

（特訊）經過四天長途越野旅程後，港京汽車拉力賽昨日已告完滿結束，前任世界冠軍芬蘭車手米高拿首先抵達終點北京十三陵，奪得冠軍，瑞典車手杜夫及西德車手韋百，則分別獲得亞季軍席。

米高拿是於昨日上午七時許衝過十三陵終點綫，隨後便驅車往天安門廣場，接受大會香港致賀。

他在賽後接受訪問時表示，雖然賽事因大會計算錯誤而被迫縮減四分之一的路程，但是賽事可算進行得很好，中國人民對賽事很熱心，惟人民在沿途觀看賽事時秩序稍爲混亂。

對於在中國大陸的公路上進行比賽的感受，米高拿認爲賽事所行走的公路很好；他並幽密地表示，他參加賽車以來，從未有想過在明代的帝皇陵墓前衝綫，這使他感很新鮮及奇妙。

參加拉力賽的三十六架汽車，共有二十五架能夠完成賽程，對於長程越野賽車來說，已是一個很滿意的成績。

今次香港的參賽車手中，以梁兆成的成績較佳，排名第十位，他對此亦感滿意；至於中國的參賽車手盧盈軍，則排名第二十一位，對於祇接受了僅兩週訓練而與國際好手週旋，成績已算不俗。

花花足球會 廿一就職

花花足球會定於廿一日（星期六）下午九時在九龍國際酒樓三樓舉行第六屆就職禮，敦請市政局議員楊勵賢、鍾世傑主禮，會長關浩明、劉禹洪、陳全及主席袁新、何鑑江、梁維光請邀有關人仕觀禮云。

國際足協表示
禁用希素球場
比利時足總再申請並以安德烈治場作後備

（法新社布魯塞爾十八日電）國際足協已禁止，比利時足球總會將即將舉行的世界盃足球外圍賽比利時對荷蘭一仗，排在布魯塞爾希素球場上演。

比利時足總主席胡達斯稱，國際足協已經表示「絕對不可」使用希素球場。五月廿九日歐洲盃決賽利物浦對祖雲達斯在該球場舉行，賽前爆發球迷騷亂，造成卅九人死亡慘劇。

國際足協已經要求胡達斯建議其他比賽地點。該仗定於十月十六日舉行，勝方獲得晉軍墨西哥決賽週資格。比利時在歐洲第一組亞軍，將與第五組亞軍荷蘭爭奪出綫權。

胡達斯稱，他將會再行申請以希素球場爲首選比賽地點，但亦同時建議位於布魯塞爾市郊的安德烈治球場作爲候備。

國際足協代表加雲及史密特，將於星期五前往比利時視察比賽場地。

洛杉磯足球表演賽
墨西哥態勇鬥秘魯

（美聯社洛杉磯十九日電）最近十一仗未嘗敗北的墨西哥足球隊，星期五晚將與秘魯在洛杉磯運動場進行一場表演賽，作爲兩隊在世界盃決賽週的前哨戰。

墨西哥以主辦國身份，確立該隊晉入世界盃決賽週一席。最近墨西哥世界盃足球隊連場勝仗，先後將勁旅英國、波蘭、匈牙利擊敗，而且與意大利、保加利亞、阿根廷和烏拉圭踢和，如此彪炳的戰績，令球壇對墨西哥這支隊伍部目相看。

秘魯隊目前仍未獲南美洲一組的出綫權。該組外圍賽於十月才正式展開，秘魯對能否在明年進軍墨西哥世界盃決賽週，尚待分曉。

兩隊會於一九七八年在同一運動場作賽，當時秘魯在四萬二百卅名觀衆前，以一比〇力挫西墨哥。今次兩隊再次交鋒，料可吸引三萬五千名觀衆捧場。

九小總會訪問澳門

九龍小型足球總會定周末赴澳門訪問，廿一、廿二兩日在澳門分別對澳門小球總會職員及澳工人裁判隊等，每日賽兩場作每年一度執委及裁判之埠際小球賽，九小總委員隊名單：廿一日下午一時半出發。名譽總領隊：許賢琰，廖廷楷，陳富良，梁伸彪，總領隊游樹培，張戰新，彭弓，領隊陳達賢，邱日盛，司庫張學堯，公關李滔，管理湯應權，敎練王錫濠，軍醫梁建新，記者聶威雄，隊長黎一鳴，胡平，裁判隊：隊長姿棟臣，梁少章。

青年淘汰盃
六七年八月一日後出生者均可報名

足球總會已經發出通告，今年度青年淘汰盃賽，各分會及贊助會員均可報名參加，比賽將在十月六日起展開，每一間會不能報名超過兩隊，報名由即日起開始，至九月廿一日（星期六）十二時半止，每隊報名費爲廿五元，球員年齡爲一九六七年八月一日後出生者均可參加，但凡屬參加足球總會各組的隊伍球員均不能參加比賽云。

九龍小球今有兩仗

九龍小型足球總會主辦九龍盃小球賽，今晚在楓樹街球場排有兩場比賽上演，頭場十時藍鳥對紅土之友，八時，美聯對少傑，兩隊都一定會拚力作戰，到時不知鹿死誰手也。

總會小球今有兩場

香港小型足球總會主辦會盃小球賽，今日在維四號場續排有兩場比賽上演，六時山峰對爲聯。七時形急對公岩聯，維場四支隊伍爭奪勝利，一時難判高下，定有劇爭，始分勝負了。

歐洲盃足球賽展開角逐
5—0 祖雲達斯挫眞尼斯
熱門拜仁慕尼赫巴薩隆拿亦報捷

（美聯社倫敦十八日電）歐洲盃足球盟主祖雲達斯，星期三在盧森堡展開本屆衛冕戰時，以五比〇大勝眞尼斯隊。

祖雲達斯 但第二回合當祖雲達斯主場時，祇有少數人能看到比賽過程，因爲該場祖雲達斯必須作賽。這是歐洲足協因去屆歐洲盃決賽慘劇，對祖雲達斯作出的部份處分。

當時爲五月廿九日，歐洲盃足球決賽利物浦對祖雲達斯在布魯塞爾希素球場舉行。賽前爆發球迷騷亂事件，導致卅九人死亡慘劇。雖然英國球迷被認爲是罪魁禍首，但祖雲達斯亦受處分，本屆歐洲盃主場首三仗須閉門舉行。

由於所有英國球會被無限期禁止參加歐洲三大足球盃賽及英國聯賽冠軍愛華頓缺席下，拜仁慕尼赫及巴薩隆拿已被視爲可威脅祖雲達斯的熱門份子。

拜仁慕尼赫 憑着比利時國腳門將花夫的出色表現，作客波蘭勝扎布熱哥力克隊二比一。花夫上星期在同一球場代表比利時踢世盃外圍賽時，力保不失，今仗則替西德拜仁慕尼赫力挽狂瀾。漢尼斯最後替拜仁射入制勝。

拜仁的教練拉德說：「我認爲次回合主場時，我們在慕尼黑不容易輸波。」

巴薩隆拿 首回合作客匈牙利布拉格勝斯巴達二比一後，可能亦發覺他們次回合主場時不會輕易失手。

法蘭斯高包辦巴薩隆拿兩個入球，一洗該隊在西班牙國內聯賽季初頹風，演出漂亮一役。

華朗拿 意大利冠軍隊華朗拿，憑着最後兩個入球，主場勝希臘沙朗尼加隊三比一。但歐洲國家盃盟主法國的冠軍隊[illegible]拿主場失利，二比三不敵土耳其芬拿巴治隊。

迅速 歐洲盃賽冠軍盃，上屆亞軍維也納迅速隊首回合輕取匈牙利達塔賓耶隊五比〇。

斯德哥爾摩 瑞典斯德哥爾摩創下今晚入球最高紀錄，狂數盧森堡紅孩兒隊八比〇。

靈比 丹麥盃比主場迎戰愛爾蘭加威時，可能亦希望狂勝對手，但僅以一比〇小勝。半職業隊威爾殊賓尼城，踢和挪威特域史達一比一。

不萊梅 歐洲足協盃賽，西德聯賽榜首隊不萊梅，作客奧德薩不敵蘇聯切爾諾慶域一比二。

眞馬德里 上屆冠軍眞馬德里作客竟受挫希臘AEC隊，上屆亞軍匈牙利維迪奧頓主場小勝瑞典馬模一比〇。

兩隊米蘭勁旅國際米蘭及中央米蘭，際遇有別，國際米蘭大勝瑞士聖加倫五比一，但中央米蘭則受挫法國歐色維一比三。

本港新聞

報紙課程 美國大衆文化

報紙課程「美國大衆文化」之三
大衆文化：誰掏腰包？

GEORGE GERBNER 賴嘉年譯

大衆文化基本上就是新聞、小說、教育、神話或傳播媒介，這龐大的人爲活動掌管了我們大部份的行爲。

以前在家中最愛講故事的人是父母、祖父母、或年長的同胞。現在則是電視。每家的電視機與皇帝和宗教宗夢想的講壇無異，娛樂和廣告詞句的基本主題，是爲羣衆而作的。

在這社會巨變背後，便是分配及使用大衆文化資源的故事，誰爲誰掏腰包？換來的又是甚麼？

有史以來，教士或僧侶統治集團往往以說故事的形式來傳道，人民則報以貢金、農產品稅，期望爲換取風調雨順。因此，傳統、誦唸、符咒以及演譯經文盛極一時。

文化大量生產

工業及電子革命，改變上述一切，印刷機展開了說書機械化使文化得以大量生產。此後，平民亦可擁有聖經，自己加以演譯，爲十六世紀歐洲的基督教改革運動和現世的政權舖路。

「包裝式知識」超越了時空與地位之界綫，更衝破了家庭和特權階級之結合力。舊的等級制度已被新社團的主人與工業社會之主管人員取代。他們的努力，主要在於能夠掌握說書的工業程序，並且借助商標之大量銷售與廣告詞句大量生產，拓展廣闊市場。

廣告商終於取代了貴族，教會和政府，成爲最流行藝術（尤指電台和電視節目）的贊助人，利用大衆的金錢（包括在廣告所推銷的產品價格內），支撑企業宗旨、銷售以及勢力。

由電台、電視帶動的電子潮流，强而有力，不但吞沒了更改變了大衆文化的所有輪廓。從生到死的報導，幾乎全是世界性的。製作中央化、標準化及儀式化可說是電視的特點。此外，電視把節目製作之大部份子集中起來，以致新聞、故事、戲劇、紀錄片、清談、遊戲及其他表演節目，全部爲同一機構的基本目標服務。

美國憲法的首次修訂，是爲羣衆利益而作，但是它却爲新的「私人政府」（三間主要電視台及它們的贊助商）之主要盾牌，使他們免受大衆（以及政府）之檢制。

在功能上電視等於工業時代的宗教，將企業訊息傳到每一個家庭，近代的權力關係，再不是教會和政府，而是電視和政府。

節目的開支

我們如何支付這些節目？廣告費用，由美國消費者支付，每年達三百六十億美元。

差不多三份之二的廣告費用是一千七百六十二份日報及超過七千五百份週報收取。此外，電視佔了兩成（這比率不斷上升，並逐漸把較古老的媒介擠出局外）。電台目前佔百分之七弱，而雜誌佔百分之六弱，另外，戶外廣告，直接郵寄廣告以及其他類型廣告瓜分了其餘的百分比。

電視節目由幾個鮮爲人識的電視行政人員負責。他們每天從一億個美國人口袋中取出三千萬美元，支付廣告費，廣播人員薪金，電視機製造商、修理匠以及繳交電費。

電視既有巨大的影響力，在電視的黃金時間播影廣告，平均每分鐘須付十萬美元。假如廣告在「亂世佳人」片集中播影，則每分鐘須付二十五萬美元，而廣告商要得到這特權，尚須輪候播影。

這些費用雖然龐大，但由於觀衆數目更龐大，所以將費用與每千人的收視率相除來計算，與其他媒介比較還是化算的。

電視亦在「集中性」方面領導大衆文化。只有規模龐大的電視台才有能力製作費用昂貴的節目和承受大風險。以三間主要電視台來說，首十五家大廣告商支付了電視台超過一半的開支；而就三間大肥皂公司而言，已經負責了總開支的百分之十四。

我們購買大衆文化的其餘金錢用於書籍、電影、唱片及運動上，而這些則要借助廣播來傳輸或推銷，因爲多數的書籍、電影、唱片、運動，亦可以直接被消費者購用，廣播本身則不能。

大衆金錢，「私人」媒介

由廣告贊助的各種媒介製造了大量大衆文化，可是，帶來利潤的主要產品，並非文化，而是觀衆，因爲有廣泛影响的「宣傳工具」，將觀衆以高價賣給廣告客戶。

一般人買報紙和雜誌時，亦負担了傳遞的開支。廣告客戶付出其餘價目，假如沒有特別法例，廣告費已經進入公衆庫房了。

換言之，用公衆已有的金錢把觀衆賣給出價最高的廣告客戶。其法有三：

（一）所有廣播電台都在聯邦傳播事員公署註冊，並且根據法例，提供「符合公衆利益、方便和需要」的節目。事實上，這些廣告電台都爲賺錢而營業，而帶來豐厚利潤的特許，却可以免費獲得。

（二）支持並督導文化工業之廣告津貼，已計算在出廣告推銷的產品或服務之售價內。有些人稱它爲「沒有代表權的私人稅收」，因此我們並非在看電視或閱讀雜誌的時候納稅，而是在用產品時繳稅。

（三）美國國會將廣告費列爲可以申請減稅的商業開支，並且津貼印刷媒介的郵費。此外，更爲「瀕臨倒閉」的報紙提供某些優待。

假如缺少這些「公衆庫房」的直接資助，「私人」媒介將無以維生。

文化服務

顯而易見，「新宗教」以及其他大衆文化主流形式是以某種立法和推銷途徑，將大衆金錢導入私人企業內，以支撑那些「廉價」或「免費」傳播媒介，作爲工商業的文化權力。由於銷售的手法不限於普及，更要說服廣大觀衆和聽衆購買那些貨品以及利用那些服務，因此，製作大衆文化的準則，不能主要地顧及文化服務的質素、變化以及個人的特別需要。

目前出現了一般緊張壓力，要減低大集團尤其是電視台的勢力，使大衆文化的主流得以多元化發展。公民團體以及公衆組織都要求政府及私人管治機構多些顧全大衆利益。

擴闊大衆文化的範圍，使之民主化，有另一個好處，就是避免了無時無刻向所有人灌輸相同的恐懼，希望以及生活方式。

下周五專文爲「美國大衆文化的成長」。購買課本及報名參加專題研討會，請與中文大學校外進修部查詢。地址：九龍尖沙咀漆咸道南六十七號十三樓安年大廈。電話：三—六八八四三九。

機場酒店八月最佳員工

香港機場富豪酒店中菜部款接員余翠瓊及保安部督導員余文照獲八月份最佳員工獎。獲贈現金及獎狀以示獎勵。

圖：（右起）機場富豪酒店總經理盧偉出與余文照，余翠瓊及人事部經理魯榮盛攝於頒獎儀式上。

配合國際青年年活動
港東區百多學生
星期六參與植樹

（港訊）港島東區一百多名學生，將於本星期六（九月廿一日），參與一項「東區學生植樹日」活動，在維多利亞公園植樹苗，積極參與美化區內環境。

是次活動是由東區學校聯絡委員會主辦，市政局協辦，並得到東區區議會贊助，目的是爲配合國際青年年「參與、發展、和平」的主題，以使學生有機會親嘗植樹木的經驗。

參加植樹日的學生分別來自區內的中、小學，他們將會在維多利亞公園綠跑徑旁的中央大草坪種植樹苗。

「東區學生植樹日」開幕禮於上午十時在中央大草坪進行並由東區學校聯絡委員會主席周孫方中，東區政務主任梁肇成，及東區市容康樂主任李湘玲主持剪綵儀式。

同時，大會亦將於開幕禮上，頒發獎品予東區學校聯絡委員會徽章設計比賽的優勝者。

本港新聞

曾健士法案倘通過實施 勢激發報復性行動 貿易戰中同受損害

香港總商會主席唐驥千昨日警告：倘充滿保護主義色彩的會健士法案成爲法律，這將會引起一場貿易戰。

唐氏警告，該法案會導致對美國出口的報復性行動。

他說：「一場貿易戰將沒有勝方。」

唐驥千昨日（美國時間九月十八日）在三藩市英美商會午餐會上表示：「雙方均會喪失市場、工作及生活。」

他警告，美國將會因會健士法案而受到損害。

唐氏爲香港貿易發展局委員，亦爲紡織品諮詢委員會成員。他對美國國會議員會健士草擬的法案指稱該法案是根據多種纖維協定而執行美國權利及義務而加以抨擊，他指出該法案事實上是破壞該協定。

該法案旨在大幅削減從發展中國家入口貨品，以保障美國紡織及成衣工業。目前超過三百項保護性法案正準備提交國會，而其中特別是會健士法案對美國在太平洋地區的朋友所造成的損害最嚴重。

唐氏說：「對未來最爲關心的就是這個地區。這個地區內有很多美國最密切的盟友及貿易夥伴。」

唐氏說，該法案將破壞已存在超過十年的多種纖維協定。它亦將會迫美使國放棄所有雙邊貿易協定。這些協定實際在過去二十年已對其本土工業作了保護。

唐氏說，他明白出於美國與日本的貿易差距是那麼可怕，因而在美國國內產生了保護主義的情緒。

他表示，如果日本不開放其龐大市場，一場貿易戰將會發生，而影響最大的將是那些小國。

唐氏說：「馬來西亞總理馬哈迪今年較早時在香港曾表示『兩象相鬥，草地當殃』。」

唐驥千在美國表示 保護主義新例 破壞多纖協定

他說：「在香港，對目前緊迫的形勢，我們的感應更爲強烈。我們見到鄰居住在玻璃屋內以石頭互擲，很不幸，首先粉碎的就是自由市場經濟及完全開放貿易政策的小窗，而這正是我們向鄰居提供的政策。」

「很遺憾，由於這窗雖小，但代表了自由世界的傳統。」

唐氏表示，香港大概可算是世界上經濟最開放的地區，香港沒有關稅、沒有配額、沒有貿易限制、沒有對某工業作特別的保護。

他說：「我們的市場是真真正正的開放給世界，意思是說，香港是一個大入口商，亦是一個大出口商。它面對與日本之雙邊貿易逆差是十一比一（並不是美國與日本之二又二分一之比）。」

他又說：儘管事實上香港按人口計算的購買力比歐洲及日本爲低，但按人口計算，香港每人去年從美國輸入的貨品價值爲五百七十七美元，而歐洲共市的此項輸入價值爲一百七十二美元，日本爲一百九十八美元，而南韓爲一百五十美元。

唐氏在解釋紡織貿易對香港經濟的重要性時表示，成衣及紡織工業僱用了差不多工業總勞工的百分之四十，而超過三分之一的本港產品出口往美國是成衣及紡織品，而這些是列入多種纖維協定的項目。

唐氏說：「在超過二十年當中，這些出口之增長範圍已受到限制性協議所約束。」

「然而，香港乃世界其中一個紡織品最大的入口地區，去年共輸入價值三十億美元的紡織品。」

英保守黨兩議員 與兩局議員會商

（特訊）英國保守黨議員譚信及冼晤思昨日前往兩局非官守議員辦事處，由陳壽霖、陳鑑泉、范徐麗泰及潘永祥四位議員接待，並舉行會議。

譚信及冼晤思議員於上期日抵港，訪問一週，過去數日，他們會晤多位政府官員，其中包括副布政司、政治顧問及負責處理難民和入境事務的官員。

在答覆記者詢問時兩位議員表示：由於中英聯合聲明簽訂，落實及細節的問題將不斷出現，故英國有關方面會更努力注意及處理有關事項。

談及香港立法局選舉時，他們表示間接選舉是比較適合的，因爲香港市民對選舉事宜沒有經驗，故須小心處理。

他們在本星期日離開前，將會會見其他政府官員。（光）

圖示：立法局議員陳鑑泉歡迎英國國會議員譚信（左）及冼晤思。

卸任新華社副社長職 祁烽今返東莞 續任廣東省政協副主任

（特訊）新華社香港分社副社長祁烽今日結束二十八年在港生活。乘座專車取道文錦渡返回原籍東莞，繼續擔任廣東省政協副主任新職。

現年六十五歲的祁烽，對於香港的各項改變及政制發展，也深深地留下一個印象。

消息指出：新烽於本月一日正式退休，新華社副社長一職，目前已有一位替代人選，但依照一貫政策，通常新人上任後才會有正式公布，故何人繼任仍然保密。

消息稱：祁烽今次返回廣東省主要是担任顧問工作，由於廣東與香港將會關係日益密切，所以，需要一些熟識香港情況的人士作諮詢，祁氏就是一個理想人選。

與新烽稔熟的一位議員表示：祁氏的文學基礎很好，善於寫作，在中學時代已是表表者，深受同學讚賞。

他說：祁烽今晚會在兒媳的陪同下，與妻子先抵深圳，與接車之六位兒子相會，才返故鄉。他共有七子及十一個孫。

他指出：根據所知，祁氏在新華社服務已屆退休年齡，所以，當離職時可得到一份退休金，同時，每月還可透過銀行援取每月津貼。

祁烽於本月一日之廣東省政協五屆四次會議上，獲選爲政協副主席。（毅）

房委會建築小組 接納三億元投標

（港訊）房屋委員會建築小組委員會，昨日接納總值逾三億八千七百萬元的投標，以展開多項公共房屋工程。這包括爲新屋邨進行地盤整理、打樁及建築工程，爲新落成大厦裝置升降機和電器設備，以及重建舊屋邨樓宇。

昨日的會議由主席劉華森主持，亦接納了三份定期維修保養合約，以及將軍澳新居屋及屯門新公共屋邨的建圖則。

加强港聯繫 伯明翰及中西部 設立聯絡處 爲英商覓投資合作機會

（港訊）英國伯明翰及西中部隨着去年在香港舉辦一次非常成功的伯明翰西中部節之後，有感要加强兩地聯繫之必要，現已在尖沙咀東部南洋中心第二座四〇四A室設立駐港工商聯絡處。該處主任爲張思仲博士，電話三一六九九三三〇。該聯絡處是英國地方政府在香港首設的聯絡站。主要工作爲：

一、向香港、中國和東南亞介紹伯明翰及西中部，俾使各界認識到該地區是一個可作投資，定居和發展貿易的地點。

二、替伯明翰及西中部的公司探索對香港、中國和東南亞的出口機會，並協助開拓市場。

張博士指出伯明翰高級科技，加上香港資金及中國原料，則是很好配搭。他舉出一例子，以前黑龍江省所出產的麻，只用作製造粗糙紙張，但其後與港商合作，把麻原料作初步處理，運至澳門再作第二次處理，則這些麻是可作西裝衣料，價值大幅增升。按照這樣構想，利益倍升，三方面合作機會，前途無限。

該聯絡處會獲得最近成立的伯明翰經濟發展部支持和指導，向所有在伯明翰市關心該市經濟發展的人士提供綜合性意見和協助。該駐港聯絡處亦會與英國商務專員公署、香港總商會、中華廠商聯合會、香港工業總會、香港貿易發展局和工業署維持緊密聯繫。

該聯絡處第一任主任張思仲博士在中國出生及取得第一個學位，他曾在英國生活廿八年，其中十九年居於伯明翰。張氏在英國取得哲學博士學位，亦曾任職於雅士頓大學，綠寶士工業有限公司和全國工程實驗所，也担任多家對華貿易公司的技術及業務顧問。

張氏在一九七八年來港，出任理工學院機械及輪機工程學系主任，並兼任中國聯絡辦事處要職，負責該學院與中國各大學的學術交流。

去年退休後，張氏仍担任理工學院院長外事顧問，繼續負責與中國聯絡的工作。

向來被譽爲英國最活躍出口促進團體的伯明翰工商總會，希望一九八六年再度組團訪問中國。在不久將來，該會也會資助十二家英國公司參加十月間在香港舉行的工業及機械展覽。與此同時，毗鄰伯明翰，屬於張氏「管轄範圍」內的都達利市將派遣一個二十人貿易團訪問香港。（强）

圖示：遊客冒險坐於五老峰險要之處，欣賞鄱陽湖一帶景色。

「運財票」旗開得勝 電腦選中二獎號碼

（新亞社訊）六合彩本星期一（十六日）推出的運財票，以電腦代選號碼投注，結果有人旗開得勝。

七十四期有三注中二獎，每注彩金四十六萬七千四百四十四元，結果有一注是運財票所中的。

該幸運兒以十元投注五注單式六合彩，是在深水埗醫局街嘉賓投注站獲中的。

股市商情　大經紀四出求貨

連跌四日，打破市無三日跌的說法，從成交量和拯幅來看，今日應該有機會反彈，究竟升幅多少，便要看基金的動向了。「仙人掌」停一牌，涉及收購美國一家通訊公司，美國長途電話業務，這家公司今年七月才成立，每年營業額四千萬美元，且每年有百分七增長，今日復牌，應否再追，便要看賭性大小而定。

煤氣獲利一億零二百萬元，較去年同期增加百分四十八，如此佳績，若處於旺市，非要每股跳升七毫不可。

順風耳話，月底該公司的總經理赴美，屆時會向彼邦推介，如果能夠吸引基金重新落行，或者變賣旗下一些物業或資產，「債王」身價便會飛升。

新加坡總理李光耀訪問大陸，此君向以反共見稱，現在李先生的到訪，顯見大陸近年的改革路綫，已獲得各方面的認同。

北京今次舉行的黨代表大會，有兩則小道消息流傳。一則話「許社」退休後，香港新華社社長之職，將由喬宗淮担任；另一則消息話，中國計劃將目前的國營企業逐步開放，把四成半左右的股份讓人民或民營機構認購，如果反應良好，國家的擁有權可以降至百分四十九。口痕友話，如果這項消息獲得證實，反映大陸的社會主義已愈來愈資本主義化，港人投資，自然會放十二萬分心了。

美匯走近七點八二的價位，隔晚拆息則攀至五厘水平，如果今日這兩方面的表現繼續高企，本周加息一厘機會相應提高，所謂「長痛不如短痛」，如果長期受到加息陰影所困，不如早日加了了事。

經紀陳話，大市在一五六〇點應該可以築根了，待廿四號置地的好消息宣佈，市勢才大幅向上，據瞭解，不少大經紀已四處張羅，希望能夠大手買入，但可惜貨源不足，多數惜售，如果這些買盤按捺不住，被迫開牌上求貨，那時的情景便可觀了。

花和尚

初探「廬山真面目」

本報記者何志佳

九月份的廬山，在秋高氣爽的天氣下，雖間或有雲霧遮蔽，但仍可窺全豹之貌。

廬山高達海拔一千多米，相當於有兩個扯旗山的高度，山峰多達九十餘座，巍峩高聳，形勢之姿各異，其中以漢陽峰爲最高峰，海拔一千四百七十四米，山勢險峻，蔚爲奇觀。

五老峯千姿百態

不過，涉足登上漢陽峰，路程頗爲艱苦，故此到廬山觀覽的遊客，大多是走到海拔一千三百五十八米高的五老峰，飽覽山下鄱陽湖之景，或欣賞雲海霞霧的奇異現象。

五老峰是廬山著名的旅遊勝地，山勢使偉奇特，形如五老尊顏俯覽大千世界；雖然五老峰山勢高聳，但有公路可直達山頂，然後約需步行半句鐘，便可到達一老峰，站在此峰遙望漢陽峰，便覽其雄偉之勢，繼續再向前走，就會到二老頭，那處有一個奇特天然的五老洞，往前走再向三老峰探索，此爲五老峰中最高之處，鳥瞰鄱陽湖一帶景色，盡入眼簾，四老頭則是觀賞日出的最佳地方，而五老頭則因路途較遠，人跡罕至。

五老峰實各具獨特之處。

不過，欲細看五老尊顏容貌，當要下山找尋一個適當位置從鄱陽湖畔的海會寺旁，正好欣賞到五老各峰之態，當你仰視細察，也可意會得到五老容貌，宛如五個不同神情的老人，悠然自得。

除了五老峰險要之勢引人入勝外，在廬山另一端的龍首崖，也大可與之相映成趣。

龍首崖冒險獵影

龍首崖最吸引者，就是在懸崖峭壁之中，松樹倒懸生長於嶙峋怪石之中，樹幹形態趣異，另在崖頂有一岩石突出懸於空中，形如龍首，故而取其名，在此岩石上，亦長有一棵石松，而到來遊覽者，大都會冒險站於岩石上拍下一幅奇異景色以作留念。

原來龍首崖亦有一個令人散骨的名稱——捨身崖，正因這處地勢險要，傳說以前曾有不少失意之士，均到此投崖自盡，了結性命。

廬山除了山峰，懸崖險要奇特外，山內的峽谷風景也是十分詭異勢危，到錦繡谷遊覽便可領略此意。（二）

原劉素珊紀念講座 今晚首次舉行 萬國商業主席專題演講

（港訊）萬國商業機器公司（IBM）董事局執行委員會主席范嘉禮專程飛來香港，出席今晚首次舉行的「原劉素珊紀念講座」，在會上將會發表演說，題目爲「關鍵資源談管理」。

「原劉素珊紀念講座」是由香港管理專業協會主辦的，目的是紀念該會創辦人之一原劉素珊女士對香港管理資源發展的貢獻。

香港管理專業協會把八五—八六年（即該會的廿五週年）定爲「人材發展年」，旨在要進一步促使公衆及管理人士重視本港人力資源的發展，而「原劉素珊紀念講座」就是其中一項與人材發展有關的活動。

萬國商業機器公司在人力資源發展方面有極大的成就，因此香港管理專業協會特邀請該公司的范嘉禮前來演講。范先生在七三年至八一年在該公司担任主席及總幹事。

范先生將會解釋人力資源發展爲什麼要從高層開始，更會談到這發展的長期及短期應用，最後，他會介紹萬國商業機器公司的行政人員發展計劃。

中華巴士勞資 達成加新協議

（特訊）中華巴士勞資雙方代表就調整職工薪酬事項，舉行多次會議之後，終於達成協議，所有日薪員工（包括司機、技工、站長、副站長、企站員）每日獲加基薪三元，良好服務獎金二元八角，此外，司機另加安全獎金每日二元，技工每日加津貼，小工則每日獲加基薪二元、服務獎金每日二元五角，房津每日加一元。新薪酬由七月一日起生效，估計是次調整薪酬，中巴因加薪而增加年開支爲一千六百萬元。

華僑晚報今季馬經 陣容更强資料更豐

華僑晚報馬經歷史悠久，陣容壯大，內容充實，執筆盡是名家，貼士保持水準，今季更以新姿態出現，配合賽馬圈中新形勢，茲將內容介紹如下：

天天談　簡而清
範圍廣泛，談馬匹實力與近況，各廄作風與動態，兼及圈中秘聞。

賽前論戰　簡老八
在日賽前天與夜賽當日，縱論各場大勢，提供貼士。

三寶介紹　第一
每逢賽前，詳細分析三寶三場形勢。

沙田晨操　零雁
不論風雨，每朝報導馬匹操練實況，每逢試閘，詳細分析。

快活谷晨操　偉濟
谷中四個馬房晨操狀態，均有加沙田晨操的提供。

潘海光專欄　潘海光
由一個有經驗之退休騎師，提供選馬，選人，選廄的精闢意見。

每日心水
每天提供一匹心水馬，簡而不弊，眼光獨到。

縱橫談　叠番
顧名思義，凡有關圈中事物，或馬或人或事，作客觀評述。

圈中乾坤　欄邊客
圈中乾坤大，逃不出豐厚一照，盡呈讀者眼前。

潛望鏡　中郎將
從隱秘角度，觀測馬圈裏的明明暗暗事態。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刋（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

東瀛錦鯉魚場
新到特大　日本名種
錦鯉金魚　專人保養
魚缸魚池　零沽批發
價錢相宜　歡迎比較
地址：新界屯門小坑村48號A4
電話：0—841792
（由青山醫院路直入，村公所對面）

中國氣功名家
來港授課
上海中醫學院氣功研究所
香港中國氣功科協主辦
欽譽國際氣功名家孫大法等中國氣功名家代表團已於7—8月首次來港親授治病強身醫療保健氣功金剛動靜氣功男女老少可學一切慢性病衰弱頑症減肥奇效名家機會難逢最後一班萬勿錯過報名從速
彌敦道525A505室林菁診所K300651
中華商務三聯書店簡章備索

外搽生眼眉藥
凡人類天生眼眉，一定要秀麗而壯無論男女也有眉相可觀，本品係祖傳名老中醫鍾羣芳經多年精心研究，榮得奇效臨床結果一生眼眉藥一用多種名貴中藥提煉而成顯著速效，全無副作用中醫中藥，暢銷全球男女合用兩星期內一定見效
外搽髮重生
祖傳名女中醫鍾羣芳用古老秘方多種名貴中藥提煉而成，對頭髮鬚毛均有顯著臨床特效，脫髮再生，無論全禿、斑禿，對任何遺傳性的，細菌性的或病後身體衰弱影响的。
內外科名中醫鍾羣芳監製
總經銷：鍾仁生大藥行
新遷址深水埗大埔道40號地下③7768503
先施公司有代售（歡迎海外及本港采購）

環球超級市場
因結束營業，存有下列貨品出售：
（1）20匹麥電冷氣機　式部
（2）NCR收銀機　五部
（3）牛奶及凍肉櫃　四部
（4）打咭機　式部
有意請電H四三〇三〇三會洽

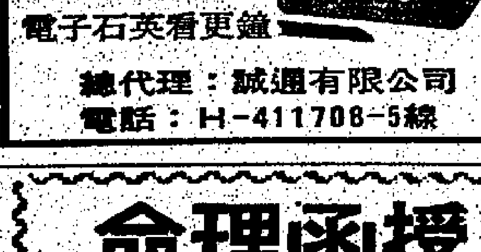
佛　人生需要智慧
佛教法住學會秋季課程（不牟利）
佛學：佛學概論，佛典今讀，佛學與人生，印度佛學，中國佛教史，中觀哲學，唯識哲學。
哲學：思考方法，西方哲學概論，法家哲學，知識論，現代社會哲學，文學的哲學批評，神話，美學。
藝術修養：佛畫入門，書法，篆刻，命理學，太極拳，禪定，靜坐，國語，日文。
晚間上課　科目任選　學額有限　請即報名
會址一：旺角通菜街103號三樓　電話：3-966368(下午後)
會址二：彌敦道494-496號香利大廈六樓　電話：3-327882(下午後)

臘腸製造商注意！
Devro 得福腸衣
1985年澳洲「得福」新腸衣及高速灌腸機展示會
適合製造臘腸及各式香腸
澳洲技師示範灌腸製作過程
日期：九月二十一日（上午十時至十二時半）
九月二十三及二十四日（上午十時至下午四時半）
地點：灣仔軒尼詩道302-308號集成中心710-711室
● 只供業內人仕參觀
請即與「得福」總代理　電話：5-8330027　5-8332888
MALIPHANT INTERNATIONAL MARKETING LTD 預約

宮方老牌
九羊參
名中醫陳晉博士監製
九龍神
品出藥堂

徵求碎股
香港各類碎股
5—434872
地址：中環德輔道中247號
德佑大廈704室

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老
信譽最好



電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

特快移民
即入籍・正式領取證件一切合法・專爲香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理・歡迎親臨詢問
葡國・巴西・阿根廷・墨西哥・中美洲各國・南美洲各國・美國・加拿大・澳洲等國
並辦理學生留學手續：英國・加拿大・美國
歐美移民有限公司
自置物業・保證忠誠
九龍彌敦道221號恆豐大廈一樓
電話：3—7239133　3—7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

命理函授
諒光居士
人生有無奈之憂悲苦惱
亦有難抗之榮華富貴研
習命理者可自窺其玄奧
綜合章程待索：
尖沙咀郵箱96711號

心法摸骨掌相研究院
心法大師
摸骨掌相　暫收一百元
摸頭骨知你貴賤賢愚，摸掌骨知你奇天窮通，香掌相知你一生運程，事業成敗婚姻，正財橫財，運程在東，你走西怎能美滿，把握機會呢？吾人皆有緣，仕女本院指點迷津，解決一切疑難，欲明骨相奧秘，臨本院，早十時半至晚八時。
彌敦道383A二樓（旺角酒樓對面）

華僑日報讀者七海旅行團創新貢獻
香港人遊香港
中秋節龍珠島之夜
（1）青山灣畔海天花園酒家午茶
（2）入住全新龍珠島酒店渡中秋
（3）酒店貴賓廳進中秋迎月晚餐
（4）清晨共進龍珠酒店美式早餐
（5）踏石角賞奇石龍鼓灘觀退潮
（6）青山安養精舍享用精美上素
（7）觀逢吉鄉上將府發思古幽情
（8）專船前赴愉景灣漫遊俱樂部
（9）乘旅遊車高地賞中秋明月夜
（10）愉景小厨精製賀節團圓晚宴
（11）特備賞月晚會節目歡渡佳節
（六餐一宿好享受、中秋佳節樂悠悠）
日期：九月廿八日至廿九日
費用：每位$580（二人一房）
小童$430（與父母同房）
Yeo's 楊協成 咖啡・奶茶・檸檬茶 贊助
奇華餅家 贊助
報名地點：
七海旅運有限公司　德輔道中88—98號1802室　電話：5-413081（四樓）

本港新聞

律政司訪華歸來談觀感
本港法律受中國重視
內地瞭解九七後維持現制度重要
建議中國派員來港接受法律訓練

（特訊）律政司唐明治結束中國十天訪問昨晚返港後表示：本港法律精神越來越受中國重視，國內司法界及法律專家對本港司法制度有一定的認識，亦完全瞭解到九七年後香港維持現行制度不變對保持繁榮及安定的重要性。

唐明治是應中國法學會之邀請，首次前往內地訪問，他曾在過去十天內在北京、上海、南京及蘇州與當地司法界人士接觸，並在北京、上海兩地講學，發表「香港司法制度」的專題演講。

唐氏昨晚在機場指出：他此行訪華是有兩個目的，包括向中國法律界人士介紹香港法律制度，使中國法律界人士增加對香港司法制度之認識，與及使他有機會瞭解中國在這方面的發展。

他表示：在北京及上海與當地司法界人士接觸當中，發現到他們對本港司法制度有一定的認識，亦贊成現行司法制度不變是對九七年後香港繁榮及安定有一定的重要性。

被問及有否與中國官員談論到基本法問題時，唐明治簡單直接地表示：「無」；但他補充說，曾向北京法律界人士提及香港可以協助制定方案，及訓練中國年輕一輩的法律人士。他指出，中國普遍缺乏法律人材，香港在這方面可以提供實際的訓練，而他意見認爲，最佳之道，是委派多些法律人材來香港受訓，以收加强他們對香港法制的瞭解。

唐明治曾向中國法律界提及，香港是訓練中國律師的一個好地方，特別是在商業法方面，因爲中國採取開放政策，在這方面法律人材是不可缺少的。

唐明治在訪華期間，曾在北京接受中國法學會會長王仲方，國際暨港澳辦公室副主任李后之邀請會見及飲宴，是曾與中國多個司法部門負責人，討論雙方有興趣的問題。（區）

受啓德機場擴建工程影響
接送入境遊客巴士 無地停泊引起不滿
酒店業人士紛紛向民航署投訴

（特訊）由於近日來啓德機場正進行擴建工程，可供停泊車輛的地方因而縮小。引致各酒店專責接載入境遊客的巴士，在泊車及接載遊客方面，均較以前困難，不少酒店業者均表不滿，紛紛向民航署投訴。

香港旅遊協會執行總幹事潘恩昨日表示，不少酒店業者已就問題向民航署投訴，希望能找出解決方法。酒店業者要求機場能提供適當地方，使他地能有足夠空間泊車和接載遊客。但現時仍未達致協議。酒店亦向該會反映，希望能協助獲得合理解決方法。

潘恩又說，現時各酒店亦不准許在機場內放置該酒店指示牌使外國遊客不易找到所住酒店的接載巴士，形成不便，此會引致遊客不滿。

潘恩解釋稱，一直以來，香港道旅遊業較別處更具吸引力的其中一點，便是能提供完善的服務。但上述問題，卻會破壞遊客對本港的形象。

潘氏說，本港平均每天約有二千遊客入境，其中更約有三百人是來港公幹，故這問題不只影響香港的旅遊業，亦會妨礙工商業的發展，當局實不應忽視此問題。

旅遊協會駐北美總幹事澳濤利，在出席昨日的週年大會中亦提出此問題，並講述到港時所遇到困難，希能儘快與民航署獲得協議。

另外，在昨日的大會中，成員包括商店、茶樓，酒館的「商店委員會」，提出希能成爲一合法功能團體，參加八七年的立法局選舉，要求旅遊協會能給予支持。（嬋）

圖爲香港旅遊協會第二十七屆週年大會開會情形，右起第六者是該會主席麥里士。（本報記者攝）

特寫

經營者財源廣進‧顧客樂此不疲
桌球是否有魔術棒？

桌球運動近年在港大行其道，令桌球室的數字大量增加。

不過，衆所週知，現時絕大部份的桌球室是以私人會所名義經營的。據估計，現在全港九約有一百五十多間桌球室，其中只約三十間是領有公共桌球室牌照經營，因爲以會所形式經營，可免卻「娛樂場所規例」的限制，首先無需將營業時間限在上午八時至凌晨二時之間，可廿四小時經營，亦不必通過消防條例的查核，及警方和政務處的諮詢，更重要的是不需繳納每年每桌一千四百四十元的牌費，令桌球室每年節省數萬元的開支。

現時本港擁有全世界最大的桌球中心，一間中心擁有桌球枱一百一十三張。桌球枱價值大約二至三萬元一張，若經常被租用的話，以每小時卅多元計，只需三數個月便可歸本，加上熱潮所至，不愁沒有生意，毋怪乎桌球室的數目不斷增加了。

至於桌球在港流行的原因，除了電視及傳媒播放國際性桌球冠軍大賽，以及一些體育節目介紹桌球運動外，香港知名桌球好手在報章雜誌上深入介紹桌球技術及球例，也是推動桌球運動的力量之一。同時，一些國際性賽事，例如金花桌球在港舉行，世界冠軍級人馬輪流獻技，亦令不少市民對桌球發生興趣。

當然，現在桌球室的設備精良，也是吸引市民熱愛桌球之主因。據一些行內人士表示：新人的桌球室大都趨向專業化，整個系統都由電腦控制，由螢光幕顯示每張桌球枱的位置以及是否已被租賃。以往的所謂「波鐘」的計時方法亦早被淘汰。同時，現在大多數桌球室都有貴賓房及比賽房的設計，方便比賽的進行。加上室內燈光柔和，又舖設地氈，都令桌球的地位不斷提高，成爲各階層人士所喜歡的玩意。

另外，在一些桌球中心更舉辦桌球訓練班，由資深或知名桌球手任教，收費低廉，而且採取外國教授方法，透過錄映設備，將學員的技術錯誤重現螢幕，令他們更快掌握球技。此舉亦將桌球的形象改變爲一般健康的球類運動。

此外，桌球的玩法比較斯文，運動量遠較其他如籃、足，排的球類爲低，適合年青人及各種年齡的人士的體質，加上桌球運動需要精密的頭腦及準確眼界，而以往流行一時的美式桌球已不再滿足「身懷絕技」的市民的需要，這亦助長了英式桌球的興盛。

桌球室是否已脫離了以往罪惡溫床的行列呢？根據熟識這行業的人士指出，現時的桌球室可以根據規模，地區及顧客而分爲兩大陣營：一是多數位於尖沙咀區的桌球室，它們多是設備完善的專業化桌球室，當然收費亦高，大約是三十六至卅八元一小時。顧客方面，在晚上多是白領階層，日間亦有不少營業代表之類的人士，在桌球室內一面切磋球技，一面交換生意情報。就筆者所見，更有一些穿着三件頭禮服的生意人到桌球室光顧，因此，這類桌球室似乎已完全別於以往的「波樓」了。

不過，另一類桌球室的情況則有所不同，這類是較爲平民化的桌球室，多位於旺角，深水埗及秀茂坪一帶，規模較小，收費亦較廉宜，大約是廿四至廿八元之間，在早上更減至十八元左右。可是這些桌球室設備較差，地方狹小，互相碰撞的情況常有出現，由於取價廉宜的關係，它們多受青少年歡迎，成爲他們常到的地方，亦成爲外展社會工作者工作的場所。雖然如此，這類桌球室甚少有打架、尋仇的事件發生，可能由於桌球運動盛行，好此道者大增，而令昔日不良份子聚腳的地方被「鵲巢鳩佔」罷。由此可見，連這種桌球室也逐漸離開以往的不良形象（光）

用僞造病假證明書 海關人員涉嫌被控
被告准保釋押候審訊

（港訊）一名海關人員因涉嫌觸犯兩項行使僞造病假證明書罪名，爲廉署拘控，昨日在西區裁判署提訊，被告不認罪，鍾禮善法官諭將案押後至十月十日，待被告給予其律師指示，被告獲准自簽二千元保釋。

被告吳後鋒，廿三歲，關員，共被控兩項罪名：（一）於去年三月八日，在政府碼頭香港海關辦事處行使一張僞造病假證明書，意圖行騙；（二）於去年十二月廿六日，在上述同一地點行使一張以廣華醫院門診部名義簽發之僞造病假證明書，意圖行騙。

屯門小坑村婦女 現已不再怕夜行
翳子淫賊落網判入獄七年
村民代表致錦旗表彰警方

（港訊）現時，住在屯門小坑村及其附近的婦女在晚上外出已感到較爲安全。但在去年底，這些地區的婦女則人心惶惶，恐怕在晚間步行時會遇上一名專向婦女襲擊的男子。

去年十一月的一個黃昏，屯門新慶村有一名女童被一名男子先箍頸，繼而被拖往附近一個桃花林裏施暴。事主其後只記起該名男子蓄有翳子。

一個月後，一名年青女子在小坑村附近一農場外遭人强姦。匪徒在逃走前更掠去少量貴重物品，包括一隻屬於事主丈夫的手錶。根據事主向警方描述，匪徒亦蓄有翳子，這點特徵成爲案中的主要綫索。

新界總區罪案調查組第一隊偵緝人員接手查辦時，已發覺到兩宗案件有相同的地方。在高級偵緝督察張榮華督導下，偵緝警長曾慶南及一小隊探員立刻展開深入調查。

經過細心研究事主提供之資料後，曾警長懷疑匪可能是當地居民，於是與屬下探員前往小坑村並明查暗訪。由於得到村民的合作，所提供的資料令調查工作進展甚佳。

今年一月初的一個寒冷清晨，有人發現一名男子正欲爬入小坑村一間老人院，該名男子在知道事敗時逃走，動作雖然靈活，却留下綫索：是一個蓄有翳子的青年男子。

曾警長及其同僚非常重視這一點綫索，並且認爲他們在追緝中的疑匪應該是當地居民，於是將調查重點放在小坑村，暗中偵查村內蓄有翳子的年青村民，終於發現疑匪棲身於村內一間木屋。

曾警長及探員梁永文、林銘華等於一月廿八日首先作實地查察，以防疑匪利用地形突圍逃走，而拘捕行動則在翌晨四時許，由張榮華高級督察親自指揮，將熟睡中之疑匪拘捕。

偵緝人員在木屋內搜獲少量貴重物品，包括相機及音響器材，但重要的證物是一隻手錶，後來證實是姦劫案中的失物。

被捕男子其後被控以八項爆竊罪、一項行劫及一項强姦罪。他承認全部控罪，而於八月該案審結時，被判入獄七年。

爲感謝警方努力不懈追緝及將强姦犯繩之於法，小坑村村民代表最近將錦旗贈予新界刑事偵緝總部高級警司夏禮德及負責偵破該案之有關人員。

夏禮德高級警司表示，案件之得以偵破，充份顯示警民合作，共同撲滅罪行之意義。

××○××

小坑村村民代表（右）將錦旗贈予新界刑事偵緝總部高級警司夏禮德。

旅協主席談旅遊發展面臨困難
酒店房間供應短期仍感不足

（特訊）香港旅遊協會主席麥里士昨日指出，截至本年三月，本港遊客數目高達三百一十五萬，較八三至八四年度，升幅接近百分之十四。遊客總消費亦逾一百四十億港元，兩者均爲歷來紀錄之冠。

麥里士昨日在出席香港旅遊協會第二十七屆周年大會中，作上述表示。

但麥里士表示，雖然目前香港旅遊業仍然蓬勃，但面對世界旅遊業的變動，要在本年度內維持同樣的巨額增幅，似較困難。

麥氏說：本港現時雖有新酒店正陸續興建，但在未來數月間，房間供應仍嫌不足，不能充份滿足遊客的需求。同時亦誘使酒店將房租提升至高於部份鄰近地區，這兩方面都有賴酒店商努力應付。

此外，港元兌澳洲及部份歐洲貨幣的强勢，亦使問題更趨複雜。

麥里士又稱，部份東南亞國家在過去兩、三年的旅遊業，發展尚欠理想，這會影響到本港旅遊業的發展，因爲遊程遊客在決定到某地區旅遊前，多會考慮能前往多些地方始會選道而來。

麥里士又謂，旅遊協會爲加强香港對遊客的吸引，最近會舉辦「傑出旅遊聯絡員」選選，獲得七千多位遊客踴躍提名，對本港旅遊聯絡員的服務表示嘉許。而新辦的「馬場觀光團」，亦獲得熱烈反應。該會並正籌備於明年舉行一項食品推廣節，由各酒店與該會會員參加。

麥里士指出，對於計劃興建的「香港國際展覽中心」，該會在籌劃、設計及工程方面，均會提供意見，確保完成後的展覽中心，適合大型展覽及會議用途。

麥氏並說，中國旅遊業的發展亦會使香港旅遊業受惠，但必須先要改善來往香港及中國各主要城市的航機服務（嬋）

政府爲九七後綢繆 研究成立部隊
接替駐港英軍

（特訊）據一項消息指出，布政司署保安科及駐港英軍高層官員經已成立小組，研究成立部隊，接替九七年後駐港英軍的任務。

保安科一位官員透露：駐港英軍在九零年初期，會陸續調返英國。雖然目前離九七年，尚有十二年，不過該工作小組亦已訂下初步構想，但現階段不宜公開。

但他强調，取代英軍工作的特別部隊，亦會在九零年初期，英軍開始撤離之前成立，以維持本港安定。

他又稱：該工作小組在研究此問題時，將考慮新部隊的工作能力，包括協助警隊維持治安，堵截非法移民，應付天災人禍，甚至修橋整路等。

該官員又指出：有關建議，尚要考慮香港人的意願，中國政府的意見，而有關建議草擬後，將會交給行政局審議，然後再交給中英政府研究，才能決定。

至於居喀兵的前途問題，該官員指出，這是由英國政府處理，因爲目前在港的居喀兵是由英政府聘用，至於本港將來的一支特別部隊，是否包括居喀兵，該官員稱：目前尚未清楚。

三匪潛入酒家廚房 奪菜刀劫留宿職工
一職工抗賊受傷損失一千多元

（特訊）旺角一間酒家昨晨遭三匪由後門潛入打劫，匪徒並從酒家內奪得菜刀將五名留宿職員指嚇搜掠，劫得現欵一千八百元逃去，被劫案中一名職員受傷。

被劫之翠苑酒家，位於旺角通菜街廿三號地下，昨晨五時三十分，三名匪徒乘黑夜摸到上址酒家後門，然後由後門爬入酒家廚房，三匪潛入後並從廚房取得兩把菜刀作武器，匪徒由廚房走出酒家大堂，匪徒首先將兩名在大堂留宿職員姓麥（男，廿五歲）、姓洪（男，六十五歲）用菜刀指嚇，然後匪徒再押同兩職員上到閣樓準備進行爆竊，詎料閣樓尚有三名男職員在留宿，分別姓黃（二十六歲）、姓周（四十五歲），周友心（三十歲）。匪徒於是將三人亦推醒指嚇，當三人驚醒後，其中周友心不甘受制，與匪發生糾纏，混亂中周被匪徒打傷面部及雙手，匪徒見傷人後，祇忽忽掠去其中姓黃及姓洪兩職員身上一千八百元現欵忽忙奪門逃去，職員事後致電報警調查，並將傷者送院救治。（合）

交通安全競技賽
利瑪竇書院奪標
李君夏主持頒獎禮

（特訊）第二屆「步步爲營」交通安全競技大賽頒獎典禮於昨日下午舉行，由皇家香港警務處副處長（行動）李君夏主持頒獎與各優勝隊伍及贊助將於十二月考察台灣團之珍寶假期（國際）有限公司主席黃基甸等。

「步步爲營」交通安全競技大賽，由交通安全會、香港電台電視部及皇家香港警務處聯合舉辦，於今年五月開始攝製，至八月初全部完畢。參加比賽之交通安全隊二十七隊，分別從港、九及新界二百多間學校中選出，各隊伍經初賽，複賽及總決賽而奪得錦標，得獎之隊伍有：

冠軍：利瑪竇書院（華富）、亞軍：佛教善德英文中學、季軍：寶安商會王少清中學。啦啦隊冠軍：聖公會蔡功譜中學。

步步爲營節目受到一般青少年及家庭觀衆之歡迎，交通安全會準備將該節目發展爲長壽節目，每年舉辦一次。現時，該節目仍逢星期六下午四時零五分於無綫電視翡翠台及逢星期日下午三時五十五分於亞洲電視中文台播出。

從單車上翻下
遭貨櫃車輾過 菜販傷重不治

（特訊）一名男菜販昨晨騎單車往長沙灣菜市場買菜，途至深水埗警局街附近時，據報不慎從單車上翻下，慘被一輛駛來的貨櫃車捲入車底，被後輪緊壓身受重傷，經消防員救出送院，因傷重不治。

案中死者名吳錫，六十歲，與姓羅（六十歲）妻子及家人住深水埗元洲街六號×樓一單位。據報，死者爲街頭賣菜小販，平日與妻子在北河街市場擺賣，而死者每日均乘單車往長沙灣菜市場買貨，豈料昨晨遭遇不幸。

意外發生昨晨十時十五分左右，吳某一人又乘一單車往菜市場。據報當單車途至警局街近銀禧體育館時，初步懷疑事主一時失去重心，不慎從車上翻落地上。此時，一輛長四十呎的大型貨櫃車，由姓蕭（男，卅六歲）司機駕駛，沿警局街北行，至上址現場時，剛遇事主從單車上翻下，滾入貨櫃車車底，繼而被左後輪輾過，腹部被壓在輪胎下，傷者奄奄一息。（合）

欲預先獲得消息替殯儀館爭生意
營業代表行賄警員 承認控罪判監三月
兩警員否認收受利益今日續訊

（新亞社訊）兩名警員及一名殯儀館營業代表，涉嫌向殯儀館收受利益或教唆向警員提供利益，以期獲得殯儀館生意，昨日在九龍地方法院被控，兩名警員否認控罪，但殯儀館營業代表則坦白認罪，被判入獄三個月，兩警員押候今天續訊。

被告（一）鄭志榮，卅三歲、（二）溫輝榮、廿七歲，以上均爲警員；（三）鄧澤堅，卅五歲，殯儀館營業代表。首被告被控去年七月至九月間收受殯儀館一名職員一筆數目未詳之欵項，作爲協助獲取殯儀館生意之報酬，同時首次被告又被控協助及教唆鄧澤堅（即第三被告）向一名警員提供一筆數目未詳之欵項，作爲該名警員協助殯儀館生意之報酬，第三被告則被控以同一理由向該名姓梁警員提供一千一百元及一筆數目未詳之欵項罪名，第三被告承認三項罪名。

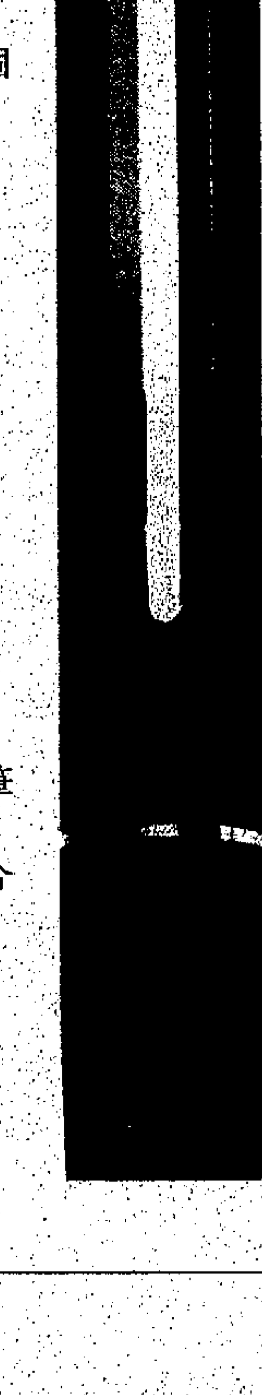
據控方指出案情，去年七月三十一日名梁姓警員被派往旺角駐守調查死因，事宜當日有兩名警員介紹梁姓警員與第三被告認識，他們有事商量結果訂明若有喪事，則由梁預先通知第三被告，每宗生意由第三被告給回五六百元不等與梁警員作爲一種獲取殯儀館生意之酬報，在去年八月廿日至同年九月十八日，有兩宗生意由第三被告一次給五百，一次給六百元與梁姓警員作爲報酬，而梁每次均向廉署報告乃將第三被告拘捕，第三被告過去無犯案紀錄。

法官判案時指出，被告目的不外欲預先得到消息而獲得生意，雖然行賄，但并無妨礙司法公正，且被告過去無案底，將來又會爲控方證人，故考慮過一切，乃輕判被告入獄三個月。

海關維護版權
版權科人員昨日獲嘉獎

（港訊）香港海關調查局版權科，昨日獲美國活動電影協會嘉獎，以表揚海關人員在維護美國電影業版權方面的傑出表現。

貴公司選贈紀念品 必須一矢中的



選贈紀念品，不外乎一個目的：令受禮者對貴公司永留好印象。

要一矢中的，唯有派克。

歷史悠久的製造經驗，令派克精益求精，工藝科技臻達完美，絕非一般書寫工具可比。

就以派克墨水筆爲例，筆嘴以手工精心割切及打磨，再經過十五重精密的加工步驟，然後裝配完成。

日復一日，年復一年，派克墨水筆經過無情歲月的磨練，仍然運筆自如，歷久常新。

至於派克原子筆、寶珠筆或自動鉛筆，結構雖異，精密準確程度則一，同樣符合派克力求完美的宗旨。

選贈派克，無論價值十數元或高至千餘元；無論包金、磨黑、不銹鋼或特級塑膠筆桿，任何一款，均具永恆紀念價值，俱能表現出貴公司處事認眞的作風。

貴公司更可指定以下任何一種方式印上公司商號或宣傳標語：筆桿雕刻、絲印、筆夾鑲章或筆冠鑲章。由此，每枝派克都爲貴公司揚名工商各界。

貴公司眼光遠大，目標正確，對於選贈紀念品，當然信心十足，一矢中的。

派克力求完美的目標，與本人選贈紀念品的宗旨不謀而合；請惠寄詳細資料。

姓名：
職位：
公司：
地址：
電話：

PARKER

郵寄：派克金筆香港有限公司
香港北角屈臣道屈臣氏大廈B座1104室
電話：5-665815-9 WKYP

本港新聞

推行社會福利服務 政府從未承担責任

倚靠各志願機構補不足

（特訊）社聯總幹事許賢發指出：政府對社會服務未有承担責任，而本港志願福利機構則在這方面作出補足工作。

許賢發昨日在午餐會上稱：本港的志願機構不但率先爲本港國際貿易、醫療服務、教育、職業訓練、康樂及體育活動等奠定發展基礎，同時在社會福利服務的提供與發展方面，均担當重要角色。

他表示：政府自一九六五年出版香港的社會福利目標及政策白皮書後，對社會服務仍未承担任何責任。

「有鑑於此，志願機構的工作之一便是積極與社會福利署緊密合作，策劃服務，釐訂福利政策。監察政策的實施，建議及彌補福利服務未盡完善之處。」

他補充說：自一九七一年政府全面拓展公共援助計劃及出版各類服務白皮書及程序計劃後，志願機構便把工作重點轉移爲預防、發展，及創新工作，引介學校社會工作服務、義務法律指導服務、社康護理服務、家庭助理服務、復康巴士服務、關注虐待兒童及虐待老人與虐待配偶問題等。

許賢發又說：本港志願機構四十多年來本着自由、平等及博愛的精神，爲個人、家庭及社區服務，成爲社會服務的先驅，發揮穩定社會的功能。（綺）

圖示：香港理工學院院長郭敬博士昨日在畢業禮中頒發李斯禮盃與最佳技工學徒張嘉裕。

私人財務顧問公司 贊助本港壁球聯賽

（港訊）每年一度之香港壁球聯賽，將於九月二十三日開鑼，私人財務顧問有限公司將贊助本年度壁球聯賽」。

今年之聯賽盛況空前，參賽隊伍達二百五十二隊，換言之，在整個冬季期間，每週均有超過一千二百名壁球手進行競賽。

今年之聯賽在域多利兵房壁球場舉行，並採用電腦計算比賽成績。香港壁球總會今年之支出將因而增加，因此對於私人財務顧問有限公司慷慨贊助十分感激。

壁球現爲香港發展最快之體育項目，亦將大有可能在不久將來爲香港爭取最崇高國際聲譽。最近之國泰香港壁球公開賽乃冬季壁球運動之一個觸目開始，而私人財務顧問壁球聯賽將爲一項主要本地賽事。

BBDO天高廣告 積極全面革新

據本港BBDO天高有限公司主席MR. ARTHUR STURGES聲稱：BBDO乃跨國廣告公司，今年更在紐約廣選爲「最佳廣告機構」，而香港BBDO公司現正積極全面改革。

香港亦爲東南亞區商業樞紐，因此，BBDO天高有限公司將會爲國際BBDO大部份客戶，在本區展開全面廣告活動。

該公司主席兼執行創作總監MR. ARTHUR STURGESS並謂：「天高廣告公司將力求貫徹紐約總公司的專業水平，無論創作方面，客戶服務方面，均須達到最高水平，方能在競爭激烈異常的市場上，發揮最高效果。

BBDO現已在港聘得高級中文創作總管，美術主任及客戶服務行政人員，配合BBDO全球性發展，在短期內當能予人耳目一新之感。」

熟練技巧勞工 有利香港競爭

政府學徒近百二名畢業

（港訊）香港理工學院院長郭敬博士昨日表示，當香港正與一些在太平洋區域西陲之發展中國家競爭劇烈的時候，熟練的技巧勞工對香港極爲重要。

郭博士是在政府學徒畢業典禮向一百一十七名畢業生作上述表示。

他說：「在新革命潮流中，微電子學已經「入侵」大衆居所及辦公室。一邊有電視機、電視錄影機、人造衛星傳播、家庭電腦，電腦程序操作的洗衣機及微波電爐，而另一邊則有數字控制功能機器，機械人，懂得發問及控制一系列製作過程的「聰明」電腦及「電子化」辦公室。

「任何貿易都不能漠視這新革命的影響，而教育家僱主及政府的本份，就是提供訓練計劃與資源，確保畢業學徒，能夠具備所需條件，爲未來的香港提供服務。」

郭博士並頒發布朗杯、李斯禮杯及侯偉志盾與三名成績優秀的畢業生。

政府學徒計劃始於一九五〇年代，由機電工程署及水務署聯合主辦，是爲技工及技術員學徒而設的四年制訓練課程，自從計劃展開以來，共有一千五百六十二人完成訓練。

旅印尼錫江老僑領 黃禮筮逝世 喪祭極哀榮

（本報訊）旅居荷印（今印尼）孟加錫埠（錫江）老僑領之一的黃禮筮（菲爲）老先生（見圖），在台灣頤養近卅年後，業於今年八月六日以九十三高齡壽終自宅正寢；由其四男乘鴻夫婦率同孫男女松泉、璐琰及宗親戚友等治喪，於九月十五日在台北市立第一殯儀館舉行公祭後火化，並迎靈骨至善導寺寄厝。

黃老先生早年在荷印經商，熱愛祖國重光，踴躍捐輸，爲民國肇造及僑社團體盡心盡力，甚得當地僑衆愛戴，經過兩次世界大戰，歷時四十餘年，遭受空前未有種種刧難，仍能屹然自立；育有十子二女，瓜瓞綿綿，實享五代大父多年，殯葬之日，其散居各地子孫均分在各地舉行悼祭，各界致唁，備極哀榮。

人民入境事務處 76位職員獲嘉獎

（港訊）人民入境事務處處長賀達德先生昨天在入境處總部頒發嘉獎狀予屬下七十六位職員，並稱許他們對工作的熱誠和投入。

賀達德先生說：「嘉獎狀是特殊成就的確認。」

在港澳碼頭工作之高級入境事務助理員李麗娟小姐是其中獲得嘉獎的職員之一。她因爲識破有人持非法得來的印尼護照而獲嘉獎。持證人是非法移民，其後被起訴並判入獄六個月，最後遣返中國。

人民入境事務處處長賀達德先生頒發嘉獎狀予李麗娟小姐。

財政司彭勵治參觀 電子廠光學器材廠

（港訊）財政司彭勵治爵士昨日繼續其每週一次的參觀工廠活動，參觀了九龍一間電子廠和一間光學器材工廠，以使加深對本港製造業的瞭解。

彭勵治爵士在工業署副署長莊士信陪同下，首先抵達紅磡民裕街迪泰電子有限公司。該公司副總裁鄒萬緯在場迎迓。

該公司在一九七三年成立，爲美國迪泰公司之附屬公司，在本地生產綫路板及十六位和三十二位電腦大部份外銷往美國及亞洲國家。

財政司其後再前往觀塘海濱道環球光學製品廠有限公司參觀，獲該公司董事長淸水正一歡迎。

該公司附屬於日本京瓷集團，於一九六七年成立，工廠面積達一萬四千餘平方米，生產相機零件及裝配相機和電子閃光燈，產品分別供本銷及外銷往中東、北美洲、歐洲、東南亞及日本等地區。

五三年 庸社行友 廿五回 西海航遊

社慶大宴分組籌備

庸社行友第五十三年第廿五回旅行節目「西海航遊」，定一九八五年九月廿二日（星期日）舉行，特約專船全程隨隊，上午八時十五分由中環卜公碼頭開航，八時卅分直航西北部海域，登陸沙洲遊覽。預定約於下午五時回泊。船費每位四十元，券已發淸。其他注意事項：（一）自備充足糧水。（二）如當日遇强風大雨，將改變行程航綫。若天文台懸掛一號風球，則取消節目，退券還款。

社慶工作——社慶聯歡大宴，由二百六十八位工作行友分四組展開籌備工作。各組將於全體工作行友開座談會領購席券（席券價目及座談地點將於稍後公佈）時分組會商具體計劃。各組名單如下：

（工作指導）黃賢修。

（總務組）布達才、余錫年、陳婉薇、梁兆棠、馮世鴻、馮劍鑑、曾繼森、黃敬禮、楊德華、劉新。

（獎品組）王基、王壽根、王森庚、朱超、朱華、朱義奎、伍志雲、余十、何發、何祺添、何志遠、李奎、李福源、李耀棠、李旋、李昌、李彬、李誠、李世衍、李向衢、李耀漢、杜文林、余兆龍、吳志傑、吳炳榮、岑奕添、沈浩榮、沈德華、沈正偉、卓華、邵燦、邵炎輝、林植生、林桂柏、林安、林毓銘、周志餘、周植培、馬錦榮、胡民勝、胡東、胡祥、胡崇、殷蘇、韋岩賓、翁武奎、袁新福、唐偉光、徐活衛、徐嘉興、凌鈞鵬、張炳鴻、張德乾、張國飛、莫可、莫巳達、陳熾明、陳偉強、陳良、陳雄、陳蘇、陳啓令、陳昇兆、陳焯雄、陳鑑輝、陳建生、陳偉良、陳廣林、梁達輝、梁嘉安、梁定南、梁科、梁少彬、梁耀成、黃志强、黃柏壯、黃景、黃鵬進、黃民、黃凌、黃新、黃輝、黃松慶、程偉明、溫文惠、楊海、楊澤銘、葉葆荃、葉榮、雷炳輝、詹益林、趙伯偉、劉汝新、劉炳楷、劉錦明、黎柱良、黎慕中、黎朝炳、廖允中、鄧永泰、潘勝、潘秉焜、潘錫金、鄭仕雄、鄭光璧、鄭建華、謝榮、鄭炳、羅燦坤、關文桓、關鈺明、譚權、譚鑑標、譚業發、蘇悅強、蘇悅衡、蘇球基。（採購部召集人）李兆、胡靜娟、陳耀東。（編配部召集人）何本、徐梓煒、張公南、梁奇芬。（配發部召集人）李厚生、趙正本、羅華、黃萬里。

（獻援組）王學熙、王寶娥、尹麗秀、布景祥、甘松、朱木金、朱家心、朱嘉準、江愛清、何佩儀、何錫章、何燕琛、李林、李衍玲、李金菊、李美拉、李佩佩、李倩瑜、李慧翹、李烈球、李耀宗、李瑞英、余仲強、余金鳳、余秀鳳、吳玉蓮、吳秋順、吳雨根、吳鐵文、吳麗莉、沈金桃、呂甘田、林明、林悅、林佩珊、林翠珍、周友昌、周麗華、馬惠餘、胡榴花、胡彩霙、徐秋蓮、梅寶蓮、蘇衡治、陳倫德禮、張標、張天士、郭永權、陳山海、陳從煒、陳珍、陳冰鏽、陳鴻、陳玉玫、陳樹成、陳詠芳、陳務暖、陳雄駒、陳錫興、陳德祺、梁鴻、梁滿、梁奕宗、梁潔明、盧玉雪、麥雪文、麥鴻、馮志强、馮棋、馮書娥、馮惠瑶、彭效明、植柏森、曾慰慈、曾坤鈺、黃祥、黃愛、黃炳楷、黃翠碧、程友祥、溫善禎、楊懿坤、楊桂蓮、葉卓元、葉鳳娟、樓星德、劉綺雲、劉增儀、黎艷貞、鄧妙惠、潘少初、潘月金、潘達文、潘金鏞、鄭秀香、鄭介生、盧耀華、盧少偉、盧松、鮑寧亨、謝巧華、鍾麗美、羅惠芳、羅鼎華、譚綺蓮、蘇福林。（召集人）廖潔英、麥雪珍、李愛華。

（展覽組）王伯强、甘銘華、朱紹濂、李紹興、馬瑞璋、陳桐、陸文傑、陸昌義、麥穗祥、黎覺非、潘濟銳、蔡伯鋭、鄭玉堂。（召集人）邱譽坤、湯鏡江、蘇偉鵬。

南非蘭特 走勢疲慢

（特訊）約翰尼斯堡九月十九日電：外匯交易員稱，南非蘭特開市時由上日收市的三九．〇〇至三九．五〇美仙下跌至三八．三〇至三八．五〇。早市時進一步跌至三七．五〇美仙，原因是美元繼續有需求令蘭特受壓力。另外，美元在國際表現較強及金價走低。

官方的「財務蘭特」匯價定爲三六．〇〇至三六．五〇美仙，比上日收市的三六．五〇至三七．〇〇爲低。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命令 UNDER H.C.M.P. ACTION NO.874 OF 1985 準於一九八五年九月二十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界沙田穗禾苑（譯音譯意）G座十五字樓第六號室 HUI CHING POR & WONG WAI YEE（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得。投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二二〇二二四

希爾頓大廈會議通告

九龍嘉連威老道九十六號

特此通告：九龍嘉連威老道九十六號，希爾頓大廈全體業主會議將如下舉行：

日期：一九八五年十月十二日（星期六）
時間：上午十一時正
地點：九龍尖沙咀東部麼地道六十九號帝苑酒店會議廳
目的：如認爲合適

（甲）根據香港法例三四四章多層大廈（業主立案法團）條例以「希爾頓大廈業主立案法團」之名義申請註冊爲法團；
（乙）根據該法例第三節（二）（乙）委任不少於五名之業主作爲管理委員會之成員；
（丙）根據該法例第三節委任管理委員會
（丁）選出管理委員會之主席一名及秘書一名；及
（戊）根據該法例之條文討論有關希爾頓大廈之其他事項。

懇請希爾頓大廈全體業主出席及投票。

會議召集人：張秀儀
由希爾頓大廈不少於百份之五業權之業主委任人 MR. DAVID CHARLES DINIZ 之代表律師
羅凱栢 唐匯棟律師行

一九八五年九月二十日

注意：業主可親自投票或以業主之書面委托投票書投票

HOTELCONSULT
★★★★★
SWISS HOTEL & CATERING COLLEGES
瑞士酒店形式學府
TRAINING COURSES FOR HOTEL CAREERS
高級專業酒店管理課程

瑞士酒店管理文憑課程
前往瑞士酒店學府 HotelConsult
修讀一年制高級酒店管理文憑
本一年制課程專爲現職酒店行業或有關工作經驗人仕申請，課程包括在瑞士本學府進修及於當地酒店進行爲期四個月以上之實習。
凡有志人仕請携工作証明文件及相片親臨本駐港辦事處申請：
HOTELCONSULT
F.F.A.T.I. Ltd.
中環德忌笠街1-7德善大廈1202
諮詢電話：5-242000/242009
HOTELCONSULT
SWISS GUARANTY FOR YOUR CAREER

拍賣英國海軍古董酒吧連高櫈法國鄉村款古董橡木餐檯餐椅及西杺櫃德國鍍金雙人床連床頭檯及大帮名貴珍藏古董包括各類陶瓷器雕花象牙紫晶瑪瑙玉石瓷屏刺繡鼻煙壺韓國槓古銅器地毡西洋印畫中國名畫及其它工藝品廣告

茲定於一九八五年九月二十四日星期二、二十五日星期三、二十六日星期四及二十七日星期五每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓將現貯在本行拍賣房內之英國海軍古董酒吧連高櫈法國鄉村款古董橡木餐檯餐椅及西杺櫃德國鍍金雙人床連床頭櫈及大帮古玩及工藝品包括各類陶瓷器石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽揷人像花盤座雕花象牙玉器紫晶瑪瑙（包括鳥獸花卉瓶人像等）鼻烟壺韓國槓古銅器地毡西洋印畫中國名字畫及其它工藝品約四百餘號分號公開競投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈三樓內 電話二二〇二二四
欖勿兄弟拍賣行啓

承銀主命交吉物業出投

茲定於一九八五年九月廿五日（星期三）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

座落：新界元朗屏會街崇富大厦十七字樓C座
實用面積：約五百八十五平方呎（祇供參考用）

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

銀主代表律師 陳祝律師行
電話：五—一四三〇六八四 香港德輔道中十四號國衛大廈三一五—三一九室
拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 電話：五—一二二九四三〇及五—一二二九四四六

香港年鑑 刊登 中英聯合聲明

一九八四年是香港歷史上重要的一年，是年九月二十六日，中英草簽香港前途協議，繼而於十二月十六日正式簽署，困擾香港人多年的前途問題卒能明朗化。

華僑日報出版之一九八五年「香港年鑑」（第三十八回），刊登特稿「中英正式簽署協議」，詳細報導中英談判經過及協議簽署儀式，並附印具歷史價值的文件「中英關於香港問題的聯合聲明」，實爲關心香港的人士理想的案頭備忘錄。

新版「香港年鑑」題材廣泛，內容豐富，參考資料齊全，甚具參考價值，每本售價四十八元。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有出售。

大嶼山汽車有限公司股東大會通告

本公司謹訂於一九八五年九月廿八日上午十一時假座梅窩海景酒家召開股東大會敬希依時出席

大嶼山汽車有限公司
經理 曾連敬約

聞

家主健源老爺痛於公曆一九八五年九月十三日正午十二時廿五分壽終瑪嘉烈醫院積閏享壽七十有餘遺體奉移世界殯儀館治喪謹擇本月廿一日（星期六）上午十時大殮辭靈隨即出殯往沙田富山火葬場舉行火葬禮謹此訃

聞

長兄 耀宗 媳 黃氏 趙氏
二兄 健銓
四妹 淑清 適 梁
五妹 碧珍 適 譚
六弟 健軍
七弟 健材
姪 鑒基 鑒倫 戴氏
姪女 惠芳 適 羅　惠儀 適 陳　慕冰 適 李　惠蘭 適 劉　惠蓮 適 趙　惠媛

親屬繁多 不能盡錄

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六二四三三二（十綫）

何敬毅堂家人稟報

謝

先室黃母吳碧珠太夫人之喪於九月十八日出殯辱承

姻世戚友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

杖期夫 黃奕衢
孝男 啓榮 媳盧逸屏 啓熊 媳黎羽羽 啓勳 媳鄧羽翠 啓鎏 媳蔡賢
孝女 冊薇 婿鄭北成 薇薇
暨衆親屬 泣叩

IN THE MATTER OF
THE COMPANIES ORDINANCE
(CHAPTER 32)
AND
IN THE MATTER OF
MIGHTYSTREAM LIMITED

Registered Office
and Business Address: 2803 Great Eagle Centre,
23 Harbour Road,
Wanchai, Hong Kong.

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to Section 241 of the Companies Ordinance that a meeting of the creditors of the above named Company will be held at Suite 3, 4th Floor, Victoria Centre, No. 15, Watson Road, Causeway Bay, Hong Kong on 25th October 1985 at 10:00 a.m. for the purposes mentioned in Section 242 et seq of the Companies Ordinance (Cap. 32).

Dated this 18th day of September 1985.

By order of the Board
HARDY WONG KWOK HUNG
Director

THE COMPANIES ORDINANCE
(CHAPTER 32)
TAIWO COTTON MILL, LIMITED
(In Members' Voluntary Winding-Up)

NOTICE is hereby given that the Creditors of the abovenamed Company, which is being voluntarily wound up, are required on or before the 20th day of October 1985 to send their names, addresses and descriptions, full particulars of their debts or claims, as well as the names and addresses of their solicitors (if any) to the undersigned, the Liquidators of the said Company, and if so required by notice in writing from the said Liquidators, personally or by their solicitors to come in and prove their debts or claims at such time and place as shall be specified in such notice, or in default thereof, such creditors will be excluded from the benefit of any distribution made before such debts are proved.

Dated this 20th day of September 1985.

Gallant Y.T. Ho
Francis Kwaan
Joint Liquidators
4th Floor, Connaught Centre,
1 Connaught Place,
Central, HongKong.

IN THE MATTER OF
THE COMPANIES ORDINANCE
(CHAPTER 32)
AND
IN THE MATTER OF
GLADIATOR ENTERPRISES LIMITED

Registered Office
and Business Address: Suite 3, 4th Floor,
Victoria Centre,
No. 15, Watson Road,
Causeway Bay,
Hong Kong.

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to Section 241 of the Companies Ordinance that a meeting of the creditors of the above named Company will be held at Suite 3, 4th Floor, Victoria Centre, No. 15, Watson Road, Causeway Bay, Hong Kong on 25th October 1985 at 11:00 a.m. for the purposes mentioned in Section 242 et seq of the Companies Ordinance (Cap. 32).

Dated this 18th day of September 1985.

By order of the Board
CREDIT SECRETARIES LIMITED
Secretary

拍賣馬頭圍道物業兩幢

承銀主命定於一九八五年九月二十日星期五下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二零五室其拍賣房內將下開物業當衆作一單出投

（一）九龍土瓜灣馬頭圍道四百一十四號全幢
（二）九龍土瓜灣馬頭圍道四百一十六號全幢

地段面積：共約二千一百六十平方呎（祇供參考用）

上述物業全部地下及閣樓交易後交吉其餘係按祖住客之權益而出售

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

銀主代表律師（物業一）梁錦濤關學林律師行
香港畢打街會德豐大厦二〇〇一—二〇〇三室 電話：二二三七一二三一六
銀主代表律師（物業二）關祖堯律師樓
香港遮打道太古大厦二〇〇一室 電話：二二一〇五一一〇
拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓
香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室 電話：五—一二二九四三〇及五—一二二九四四六

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例一九八零年業務轉讓（保障債權人）法案第四節之規定茲通告如下：

啓者：博景有限公司其註冊地址爲九龍天文台道八號地下（以下簡稱出讓人）向在九龍天文台道八號至拾號地下以「金馬倫馬來餐廳」名義獨資經營餐廳生意，現出讓人已簽署合約將該餐廳之全部生財用具轉讓與余家榮君爲九龍南昌街七十二號五樓商人（以下簡稱承讓人）承受，該項買賣將在本告示刊出一個月後在翁余阮律師行正式立契交易，嗣後承讓人將用「六合機餐廳酒屋」名義在上述營業地址經營同樣生意，各界人仕對于出讓人所經營上述生意之任何債務及轇轕未清者除非於本聲明刊登日期一個月內採取法律訴訟逾期概與承讓人無涉，特此聲明。

一九八五年九月二十日

出讓人
承讓人 之代表律師：翁余阮律師行
地址：香港德輔道中45號永隆銀行大廈十一樓

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定啓者如左：

茲有啓者：真於九龍康寧道一四七號康麗園B座五樓第三座（前真於九龍尖沙咀東部麼地道九十六號希爾頓中心十字樓G座）之劉秉龍與劉港生，九龍新界荃灣大窩口石頭街富榮大廈二十字樓二〇二室之梁兄福，九龍彩虹邨甘霖樓一零〇七室之劉潤（以下統稱「出讓人」）已於一九八五年八月廿三日在九龍油塘中十九號環球大厦八〇二室之顧陵儒律師行將彼等在香港九龍油塘四十六號油塘工業大廈第二座地下高層C座（以下簡稱「該樓宇」）以「新建業印染廠（NEW KIEN YEH PRINTING AND DYEING FACTORY）」之名義或商號名稱經營之印染廠包括其商譽，該樓宇之租約，存放在該樓宇內所有生財工具及設備之租用合約，所有債務、債權，合同及承諾等等（以下統稱「該生意」）全部轉讓予連投資有限公司（GAIN SUCCESSFUL INVESTMENT LIMITED），其註冊地址爲九龍油塘四山街十六號油塘工業大廈地下高層C座（以下簡稱「承讓人」）承受。承讓人亦將沿用上述名義或商號名稱繼續經營該生意。茲特此通告依據上述法例任何債權人除非在本通告刊登之日起一個月屆滿前進行法律程序上訴訟；否則承讓人對出讓人因經營該生意所引致一切債務及責任，將依據上述法例而終止負責。此告

一九八五年九月廿日

出讓人及承讓人之代表律師 顧陵儒 譚大偉 何顯貴 律師行啓

離職啓事

逕啓者：本公司經理彭偉光君已於八月廿七日辭職，並於九月十五日離職。今後有關彭偉光君在外一切行動或錢銀轇轕概與本公司無涉。

詩麗樂有限公司啓

通告 香港最高法院遺產庭

爲前寓香港銅鑼灣渣甸街五十五號三樓已故謝强職業不詳之遺產事

啓者：法庭按照香港法例第十章非訴訟遺產案則例第六十條甲款之規定發給諭令凡對該遺產之債權人及其他有要求之人應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求送呈所有債權人或彼等之承繼人請於該兩個月內，將彼等之書面要求送呈本遺產管理官

一九八五年九月廿日

遺產管理官 雅伯理啓

香港最高法院高等法院民事訴訟案 一九八五年第A二九一五宗

原告人：HANG LUNG BANK LIMITED
第一被告人：CHOW YUN HUNG
第二被告人：HO HANG FONG, ESTHER

請注意本案原告人已委託其律師於一九八五年五月八日入稟香港高等法院起訴上述第一及第二被告人追討欠款港幣十萬一千八百元正連同利息與及堂費。再者，原告人已於一九八五年九月九日獲得高等法院助理經歷司（MR. O DONNELL）在內庭所發出之諭令，本案傳票連同狀詞送達之方式經已諭令改爲以此廣告代之。本案第一及第二被告人如欲答辯此案，請於此廣告刊登之日起十四天內親自或由其律師代表向香港高等法院交回訴狀送達認收書，否則原告人將會向高等法院申請對此案進行缺席判決。

一九八五年九月二十日

原告人代表律師胡與胡律師事務所
香港中環畢打街經地廣場告羅士打大廈一一〇二室

法律援助編號：LU/WU 326/85 BC/TC

香港最高法院公司清盤案一九八五年第二五四宗 及 關於公司法案第三十二章

VIEWPOINT GARMENT MANUFACTURING COMPANY LTD

敬啓者：林雄寅九龍旺角亞皆老街三十四號五樓及黃德寶新界葵涌石籬邨石俊樓高座二八〇七室已於一九八五年八月二十七日向香港最高法院入禀申請將上述公司清盤，此項申請經定於一九八五年十月十四日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發諭令可屆時親臨到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長（張景文代行）
地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十八樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書須在一九八五年十月十二日下午一時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

電視電台

無線翡翠台
六時五十分，「香港早晨」。九時五分，「動向索引及每日一字」，十分，「四三〇穿梭機」，四十五分，「萬能探長」。十時廿五分，粵語長片：「郎心向太忍」南紅。十二時五分，「荊途」。一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」。二時十五分，「下午劇場之魔域桃源」。三時五分，「播音人」。四時五分，「我係小忌廉」，廿分，「四三〇穿梭機」。五時五十五分，「忍者龜神通」。六時廿五分，「每日一字」，廿分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，廿五分，「大廈」。八時，「香港八五」，卅分，「拍檔拆檔」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「警訊」，五十分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「每日一字」，卅七分，「錦繡豪門」。十二時卅五分，粵語長片：「金屋雙嬌」林鳳主演。二時五分，粵語長片：「冤枉相思」任劍輝主演。三時卅五分，全日播映完畢。

無線明珠台
十二時，「教育電視」。四時，「芝麻街」。五時，「盤精靈」，四十分，「嘻哩怪大陰謀」。六時五分，「神探俏嬌娃」，五十五分，「英文字趣」。七時，新聞報導及天氣報告，卅分，「BILL COSBY半小時」。八時，「周五金榜流行曲」，卅分，「MOVE OF MON[illegible]」。十一時十分，「英文字趣」，十五分，新聞報導，卅分，「健美操」，五十五分：「猛爭小子」。一時卅分，全日播映完畢。

亞視中文台
六時卅分，卡通片，四十五分，「亞洲早晨」。九時，超時空世紀，「綠野仙蹤」。十時，打電話問功課。十時五分，「歡樂早場」：「小寶貝」，十五分，「多少柔情多少淚」（吳風、方盈）。十二時，「馬永貞」。一時，新聞報道，十五分，午間經濟快訊，四十五分，小城故事。二時，出線，五十分，「鐵漢柔情佳人」。三時四十五分，下午茶。四時廿五分，醒目仔時間，神奇小子（第二輯），彩虹激光，無敵特務，醒目仔時間。五時四十五分，打電話問功課。六時十五分，新聞報道、天氣報告、經濟快訊、奉告，五十分，六合彩。七時，警訊，十五分，怒海萍蹤。八時，十兄弟。九時，我愛香港，十五分，新聞簡報，廿分，財經匯報，卅分，諜網迷情。十時卅分，綜合八五。十一時，新聞報道，十五分，馬馬預測。凌晨十二時十五分，午夜影院：公主刁蠻駙馬嬌（任劍輝、白雪仙）。二時，全日播映完畢。

亞視英文台
八時——十二時，教育電視。四時，BUSTER KEATON THEATRE。五時，蝙蝠俠，卅分，醒目仔時間，小肥豬世界、七海小英雄、蜘蛛俠、傻兵護事。七時，FIZZ BIZ，卅分，NEWSPLUS，五十四分，場外孖Q心水配搭。八時，新聞報告、財經匯報、天氣報告，卅分，世界鱷爪。九時卅分，新聞簡報，卅五分，第一號間諜。十時卅五分，周五電影：「自投險境」主演：布士比利。十二時，最後新聞，十分，寶馬預測，四十五分，全日播映完畢。

香港第一台（中波）七八三千赫
六時，節目與第二台相同。七時，「新鮮天地」。八時，交通報告，「八十年代」，卅分，交通報告，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，城市故事，「朝早精神好」。十一時，新聞簡報，卅分，經濟行情。十二時，新聞簡報，經濟行情，豬牛價格，香港猛鬼迷思，說不完的故事之卅分「今日世界」，四十五分，「百台匯快訊」（語言日新）。一時，新聞簡報及華南海域天氣報告，經濟行情報導，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「阿KUM隨意集」。三時，新聞簡報，經濟行情，「悲歡離合：情牽雲外」第五集，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報，經濟行情，卅分，新聞簡報。五時，「時事廣場」，卅分，「九十分鐘」。六時，新聞報告，華南海域天氣報告，卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「黃昏約會」。七時，新聞簡報，「電腦學入門」第七講，卅分，新聞簡報，「健康你我他」。八時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「活力五線譜」，卅分，新聞簡報。九時十分，轉播英國廣播電台粵語新聞，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，卅分，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目「日日三分鐘」，廿五分，新聞簡報，「BONJOUR H.K.初級法文課程」。十一時，新聞報告，十五分，（與第二台合會）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫
六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「晨光第一綫」，卅分，新聞簡報，（語言日新）。七時，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，交通報告（語言日新）。九時，新聞簡報，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「中文歌集」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，卅分，「猛碟傳真」。一時，新聞簡報。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報，卅分，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，「七〇二〇〇大本營」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，卅分，交通報告，「青春響曲」。六時，新聞簡報，交通報告，「琪想曲」，卅分，交通報告，新聞簡報。七時，新聞簡報。八時，「成長路」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，「八爪魚」。十一時，新聞報告，十五分，（第一二台合會），海員空缺報導，「把歌談心」。凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告。一時，新聞簡報，「三更半夜之女中丈夫」第五回。二時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報及天氣報告。五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第四台（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫
七時十分，每週作曲家：霍爾斯特（一八七四——一九三四），音樂競猜遊戲（七時五十分）。九時卅分，美國音樂作品，查特維克：E小調第四弦樂四重奏。十時，音樂唱片室，海頓：降C大調第八十四交響曲，布姆斯：B小調單簧管五重奏，作品一一五，貝多芬：E大調第三十鋼琴奏鳴曲，作品一〇九，舒曼：A小調鋼琴協奏曲，作品五四。十二時十五分，午間小品。一時十五分，樂壇一週。三時，「寶絡王子」。四時，樂韻悠揚，孟德爾遜：序曲「平靜的海與成功的旅程」，海頓：G大調作品二七，戶外器樂演奏曲，拉赫曼尼諾夫：「伶士狄斯拉夫王子」，高克特：F大調結他協奏曲，盧利：組曲「亞馬狄士」，高大宜：羅馬采基舞曲。六時卅分，音樂節目粵語簡報，小夜曲（輕音樂選播），音樂競猜遊戲（七時）。七時十五分，音樂節目粵語簡報，卅分，古樂探索，「英倫亨利八世之音樂」。八時，香港管弦樂團，指揮：湯沐海，長笛獨奏：雷波爾，葛令卡：序曲「盧斯蘭與柳德米拉」，哈察都量：長笛協奏曲，德伏扎克：E小調第九交響曲，作品九五「新世界」。十時十五分，音樂家知多一點點，結他與特琴演奏家比爾斯。十一時十五分，英國古樂團（錯射唱片錄音），韓德爾：F大調風琴協奏曲，作品四／五，巴赫：A大調柔音管協奏曲，BWV一〇五五，韓德爾：降B大調協奏曲，作品六通七。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫
BBC WORLD SERVICE：四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及今晨節目。七時，新聞簡報，「晨光共享」，「時代歌曲晨」，卅分，「普通話節目」，「文學花園」。八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」。九時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，「開卷樂」。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「知音樓」。十一時卅分，戲曲天地之超短波逍遙歌。一時卅分，新聞簡報，戲曲天地之「京昆選唱」。二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，「南北樂逍遙」，卅分，普通話節目：「文學花園」。四時，新聞簡報，「文化組通訊」，卅分，文化下午茶之「電影乾坤」。五時至二時卅分，BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END。

商業第一台 中波八六四千赫 超短波一〇二．四及一〇一．四兆赫
六時，新聞簡報，「神采飛揚」，卅分，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告，「日日好時光」，卅分。十時，新聞簡報，「好時光劇場」。十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，繼續「日日好時光」。十二時，新聞專輯及逍遙樂韻，廿分，新聞簡報，天氣報告，卅分，「十八樓C座」。一時，新聞簡報，「音樂城」，卅分，股市行情報導，新聞簡報。二時，新聞簡報，「體壇雷達網」，繼續「音樂城」，卅分，新聞簡報，天氣報告股市行情報導，「中篇劇場」。三時，新聞簡報，天氣報告，「空中俱樂部」，卅分，股市行情報導。四時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，繼續「體壇雷達網」，「空中俱樂部」。六時，新聞專輯及全日股市行情報導，「小小音樂盒」。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「寶馬座談會」，卅分，「自由港」，「自由講」。八時，新聞簡報，「太空站」，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，五十分，「華燈晚趣」。十時，新聞簡報，「故事精華」。十一時，新聞專輯及財經報導，卅分，新聞簡報，「清心夜裡人間」。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，重播「十八樓C座」，卅分，新聞簡報，「深宵樂悠揚」。二時，新聞簡報，繼續「深宵樂悠」至六時。

商業第二台 中波六七五千赫 超短波一〇四．六及一〇三．八兆赫
六時，新聞簡報，「雙星報曉」，卅分，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告。八時，新聞簡報。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「俏佳人」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「點點心意點點情」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「普普世界」，卅分。三時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。六時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「夜香港」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，「突破時刻」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「豪情夜話」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，「夜半無人私語時」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

麗宮
今天 五場大盛獻映
大膽揭發蘇聯人員冷陰謀一一令人齒寒的險幕
鐵幕快車
大衛麥基．馬基連馬禮遜主演．杜娜蘇．衛斯頓
集中營內，人生活非，集體屠殺，屍骨無存
冰天雪地．跨國逃亡
食肉充飢，人血解渴
求生存自，求出向勞力，不惠勞頭
．兒童不宜觀看．
空前擠擁。請速定座

陳萬昌銀號
一九八五年三月三十一日資產負債表
（以港幣計算）

	附註		1985	1984
合夥股本			$ 160,000	$ 160,000
公積金	五		$ 6,200,000	$ 6,200,000
損益帳			1,336,205	569,791
			7,696,205	$ 6,929,791
流動負債				
各項存款		$ 413,803		$ 840,714
應付帳款		1,518,519		2,093,310
稅項		(25,192)		610,602
			1,907,130	3,544,626
			$ 9,603,335	$ 10,474,417

	附註		1985	1984
固定資產	三		$ 39,262	$ 74,781
有報價證券	一(丙)、四		372,260	372,260
香港金銀業貿易場牌照照成本減撇除數			8,200	8,200
流動資產				
存放同業及庫存現金		$9,134,201		$ 9,955,764
公用事業及其他按金		7,412		7,412
應收帳款已除準備數		42,000		56,000
			9,183,613	10,019,176
			$ 9,603,335	$ 10,474,417

經於一九八五年八月三十日合夥人通過：
合夥人：陳永欽
陳永桐

截至一九八五年三月三十一日止年度損益計算書
（以港幣計算）

	附註	1985	1984
是年度除稅後溢利		$ 301,041	$ 3,206,635
撥回稅項多提		465,373	——
撥自公積金	五	——	1,000,000
		766,414	$ 4,206,635
分配數			
分配予合夥人			
陳永欽先生		——	$ 2,000,000
陳永桐先生		——	2,000,000
		——	4,000,000
		766,414	$ 206,635
未分配溢利承前		569,791	363,156
未分配溢利結後		$ 1,336,205	$ 569,791

附載之帳項附註屬上列帳項之一部份

帳項附註
（以港幣計算）

一、會計決策
（甲）折舊
固定資產之折舊，係按照資產之估計可用年限以下列折舊撇銷其成本：
傢俬及裝置——按成本每年百份之二十五
汽車——按成本每年百份之二十五
（乙）外幣兌換
資產負債表列報外幣本位之帳目結餘數，約按照一九八五年三月三十一日之市率兌換爲港元，年中之外幣交易皆以交易口之市率兌換爲港元，因換算外幣而產生之利潤或虧損，皆撥入損益帳內。
（丙）有報價證券
有報價證券均作爲長期性投資並照成本列報。

二、稅項
稅項備提數係按照截至一九八五年三月三十一日止年度之估計課稅溢利額乘以17%之標準稅率，資產負債表列報之稅項即爲是年終已經繳付之稅項備提數。

三、固定資產

	汽車	傢俬及裝置	總值
原值			
一九八四年四月一日	$ 71,355	$ 171,608	$ 242,963
添置	——	1,835	1,835
	71,355	173,443	244,798
變賣項目撇消	——	8,745	8,745
一九八五年三月三十一日	71,355	164,698	236,053
累積折舊	38,453	129,729	168,182
一九八四年四月一日	17,839	18,953	36,792
本年度折舊	56,292	148,682	204,974
變賣項目撇消	——	8,183	8,183
一九八五年三月三十一日	56,292	140,499	196,791
帳面淨值			
一九八五年三月三十一日	$15,063	$ 24,199	$ 39,262
一九八四年三月三十一日	$32,902	$ 41,879	$ 74,781

四、有報價證券

	1985	1984
香港有報價證券，照成本	$ 372,260	$ 372,260
於一九八五年三月三十一日之市值	$ 334,607	$ 245,964

五、公積金

	1985	1984
於一九八四年四月一日	$6,200,000	$7,200,000
撥入損益帳	——	1,000,000
於一九八五年三月三十一日	$6,200,000	6,200,000

核數師報告書
本公司經將附列陳萬昌銀號（係一台股銀號）之資產負債表及損益計算書審核完竣，對所詢有關審核所需各件均獲完滿之資料及解釋，就審核所示，本公司認爲該銀號具有適當之帳冊。
依本公司之意見，上述之帳項，經參照銀行法例之規定而編製，並足以顯示該銀號於一九八五年三月三十一日之眞實兼公平財務狀況及結至該日止財政年度之業績。

關貽蓀會計師事務所
香港執業會計師

香港 一九八五年八月三十日

香港仔 明愛成人教育中心（夜校）
地址：香港仔田灣街20號
電話：5—557411 內綫25．26
誠聘下列各科兼職導師：
成人基本學習課程、國畫、書法、室內設計、調酒技術、烹飪、蔬菜雕刻、簿記、速記、商業英語、英語會話、裁剪及工程繪畫。
有意請函履歷、近照往上址或電本中心安排約見。

聘請文員
男女均可，年18至23歲中五畢業，懂打字，月薪千七元起，朝九晚五，年終雙薪，在土瓜灣區工作，有意請電3—653813張洽

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告
啟者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.6696 OF 1985 準於一九八五年九月二十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界沙田 POK HONG ESTATE（博康邨）POK ON HOUSE，（博安樓）1五1四室（SO WOON NUNG）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE AND ELECTRIC APPLIANCES 貨物性質——住宅傢俬電器用品）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三〇三二四

法律援助編號：LU/WU 315/85 BC/CYC
香港最高法院公司清盤案一九八五年第三三七宗
關於公司法案第三十二章 及 宏聲電子有限公司
敬啓者：李卓寰新界沙田禾輋邨62號及王少洪寓香港賓竹坑邨二座1519室已於一九八五年八月七日向香港最高法院入稟申請將上述公司清盤，此項申請經定於一九八五年十月七日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對該項申請頒發飭令，可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。
法律援助署署長（張景文代行）
地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十八樓
附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書須在一九八五年十月五日下午一時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投寄俾能於上述時間前送達代行人。

香港最高法院
公司清盤案一九八五年第二百二十九宗
有關 CHIPENDALE ENTERPRISES LIMITED.（創運企業有限公司）
及 [illegible]
啟者，在香港法例第三十二章公司條例授信有限公司WAYFOONG CREDIT LIMITED（匯豐財務有限公司）其註冊地址位於香港灣仔道[illegible]已於一九八五年七月三十一日上午十一時五十五分向香港最高法院入稟申請將上開之CHIPENDALE ENTERPRISES LIMITED（創運企業有限公司）清盤結束。該申請已定於一九八五年十月一日上午九時十五分於香港金鐘道三十八號最高法院大廈香港最高法院開庭聆訊，茲登報通告債權人或出資人。無論贊成或反對法庭對是項申請頒發飭令，屆時可由本人或其代表律師出庭申述，又如各債權人及出資人欲領取上開申請書之副本請到下開申請人之代表律師繳交例定費用領取是荷。
申請人之代表律師孖士打律師行啓
香港九龍彌敦道六七三號旺角新匯豐銀行大廈五〇一室
日期：一九八五年九月二十日
附註：任何人士如欲出庭聆聽上開申請，必須用書面通知（遞交或郵寄）上開律師，行且通知書須列明其姓名及地址，如屬商號者則須列明商號之名稱及地址，必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽署，該通知須於一九八五年九月二十七日下午四時以前送達申請人之代表律師。

欖勿兄弟拍賣行拍賣酒樓傢俬用具冷氣系統廣告
啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1652 OF 1985 & HCA 909/85 & HCA 8685/85 SEIZED UNDER準於一九八五年九月二十一日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍高昌街門牌二〇一號樓下（CHAN MAN CHO）（NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONING SYSTEM. KITCHEN UTENSILS. ELECTRIC OVEN貨物性質——冷氣系統廚房用具，電爐）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 KAM WAH LAU之酒樓傢俬用具廣告
啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.ACTION NO.A3909 OF 1985 & HCA A5085/85 SEIZED UNDER 準於一九八五年九月二十一日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍深水埗南昌街門牌一〇四號樓下（GRACE CHEER LTD. T/A KAM WAH LAU）（NATURE OF GOODS—RESTAURATEUR GOODS 貨物性質——酒樓貨物）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LEE WAH KNITTING FTY. LTD.之衣車冷氣機各物廣告
啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A6056 OF 1983準於一九八五年九月二十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界葵涌石蔭街門牌十七號——二十三號KIN HING INDUSTRIAL BLDG. 四字樓A室 1ST DEFT.—LEE WAH KNITTING FTY. LTD. 2ND DEFT.—NG SHOOK WOON T/A THE OBSERVATION PRESS（NATURE OF GOODS—KNITTING MACHINE, SEWING MACHINE, AIR CONDITIONER 貨物性質——織機，衣車，冷氣機）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 FULL HEALTH LIMITED之肉食櫃冷氣機及各物廣告
啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1701 OF 1985 準於一九八五年九月二十一日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍佐敦道門牌三十一號——三十七號PAK SHING BUILDING樓下舖位A四（FULL HEALTH LIMITED）（NATURE OF GOODS—4—DOOR METAL REFRIGERATORS, 2 PACKAGE TYPE AIR—CONDITIONER WITH ACCESSORIES 貨物性質——四門肉食櫃，冷氣機）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 CADILLAC私家車一架車牌 CX 857 廣告
啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A1114 OF 1985 準於一九八五年九月二十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將封停泊在九龍官塘功樂道四十四號 KUNG LOK BLDG. 內屬於 2ND DEFT. WILLIAM CHOI ON ON之私家車一架車牌號碼CX八五七（CADILLAC）。該車照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該車拖離下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TUNG HING PIECEGOODS LTD. 之布廣告
啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.9255 OF 1985準於一九八五年九月二十一日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍深水埗基隆街門牌一三三號樓下（TUNG HING PIECE-GOODS LTD.）（NATURE OF GOODS—ROLLS OF CLOTH 貨物性質——布）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 GOLDEN WHEEL MACHINERY WORKS 之車床切機磨機及各物廣告
啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A4641 OF 1985 準於一九八五年九月二十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘道門牌四七一號 KWUN TONG INDUSTRIAL CENTRE第二期五字樓C室（CHAN KA CHOI T/A GOLDEN WHEEL MACHINERY WORKS）（NATURE OF GOODS—LATHE, GRINDING MACHINE, CUTTING MACHINE 貨物性質——車床，磨機，切機）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣塑膠玩具及各物廣告
啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1732 OF 1985 準於一九八五年九月二十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍鴻圖道門牌五十五號 WINNA FACTORY BUILDING十四字樓D室(SUEN SAI—HUNG)（NATURE OF GOODS—ALL PLASTIC TOYS APPROXIMATELY 50 BOXES, 3 CEILING FANS 貨物性質——塑膠玩具，吊扇）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SATARA ENTERPRISES LIMITED 之寫字樓傢俬廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.3992 OF 1985準於一九八五年九月二十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門 TMTU 193 建發街KIN FAT INDUSTRIAL CENTRE（建發工業中心）九字樓單位三號（DEFENDANT：SATARA ENTERPRISES LIMITED）（NATURE OF GOODS—ONE LOT OF RIBBON, OFFICE FURNITURE 貨物性質——帶一單，寫字樓傢俬）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 EDISON EDUCATIONAL CENTRE LIMITED 之寫字樓傢俬廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.833 OF 1985 準於一九八五年九月二十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道（譯音）門牌三〇二號—三〇八號 C.C. WU BUILDING 七〇六——八室（DEFENDANT：EDISON EDUCATIONAL CENTRE LIMITED（NATURE OF GOODS：ONE ELECTRIC TYPEWRITER, OFFICE FURNITURE 貨物性質——電動打字機，寫字樓傢俬）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HOP FUNG METALWARES FACTORY 之鑽機磨機及各物廣告
啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.460 OF 1985 AND H.S.C.T. 2447/85 SEIZED UNDER. 準於一九八五年九月二十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣德士古道門牌二二一號 WAH KAI IND. CENTRE B座十三字樓單位十B（YIP NG FAI 葉吳輝CARRYING ON BUSINESS UNDER THE STYLE OR FIRM NAME OF HOP FUNG METALWARES FACTORY）（NATURE OF GOODS—ELECTRIC DRILLING MACHINES, AND ELECTRIC GRINDER 貨物性質——鑽機，磨機）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

市局工程計劃 建市厦爲重點

（港訊）最近出版的市政局一九八四至八五年度年報中，一再強調說明在市政局的建設工程計劃中，市政大廈的重要地位。

年報指出：「年內尤致力於加緊進行將舊街市改建爲多種用途的市政大廈，這種政策可盡量利用難得的土地在同一地盤發展多種市政設施。」

市政局主席張有興在年報的序文中，亦提到這種主要的建設工程。

他爲市政局的不斷努力工作引述一個最具體的例子，「便是進行中的建設工程，興建約值五億元的七座市政大廈，這批多種用途的建築物，裏面有街市、圖書館、室內運動場及其他設施，爲各個社區灌輸新的生命」。

名爲「香港——舉世無雙的城市」的市政局年報，現已發售，每本定價十五元，可向本港各大書店、大會堂及九龍中央圖書館的市政局書店與雪廠街市政局刊物銷售處購買。

遮打道行人專用區 後日宣傳道路安全

助慶節目豐富．娛樂教育兼備

（港訊）中西區道路安全日於星期日下午在遮打道行人專用區舉行，爲居民提供一連串娛樂及教育節目。

道路安全日是中西區一個月的道路安全運動其中一個項目，今年此運動的主題是提醒駕車人士及行人切勿疏忽大意。

安全日的節目將有合表演、歌唱、雜技、攤位遊戲、小型交通安全城展覽、電腦遊戲、小飛象吹氣彈床及交通安全巴士展覽等。

另一項吸引兒童的節目是布公仔表演，內容是宣傳小心駕駛及橫過馬路的正確方法。

道路安全日定於下午二時開始，歡迎居民前往參觀。

此外，爲加強宣傳道路安全運動，籌備委員會將於星期六（廿一日）中午時份在中區德輔道中與畢打街及北街與吉直街交界處進行宣傳活動。屆時，多名籌委會委員及兩個卡通人物——紅魔鬼及綠精靈——將在上述地點派發道路安全宣傳單張及氣球給途人。

是次運動一方面鼓勵駕駛者養成安全駕駛習慣，而另一方面會向行人强調亂過馬路的危險，因此，運動分兩個階段進行，首兩星期着重於教育工作而另外兩星期則會加强執行有關交通法例。

由星期一（廿三日）起，委員會將於區內繁忙街道、學校、商業機構、社團及政府部門等派發有關道路安全的教育小冊子、海報及標貼。另外，警方人員亦將在繁忙街道上勸諭行人利用過馬路的設施。兩星期後則開始加强執行法例，屆時亂過馬路者及不小心駕駛者，將會受到檢控。

星期日舉行之道路安全日主禮嘉賓包括中西區政務專員林錦光、中西區道路安全運動籌委會主席高漢釗、政務主任蘇啟龍、區議會轄下交通運輸委員會主席熊永達、中區警察指揮官覺士總警司、西區警察指揮官戴德禮總警司、西區警務處行動處副處長（交通）魯布。

香港酒店總經理暨各行政人員主持切蛋糕儀式，慶祝香港酒店步入第十七年。

香港酒店十六週年 員工聯歡晚會慶祝

香港酒店最近慶祝其成立十六週年紀念，舉行員工聯歡晚宴。酒店總經理碧架在席間致詞並時表示，香港酒店在過去一年內業績超著，其成果應歸功於一千多名員工的共同努力。在頒發由酒店所舉辦的各項比賽項目獎狀時，碧架並望各同事能保持此優良的積極參予精神。

碧架先生更表揚各員工過去一年內在香港酒店曾積極籌辦各項慈善活動，在聖誕兒童聯歡會及響應紅十字會捐血運動，公益金百萬行等，因員工的反應異常熱烈，各項活動的成績均令人滿意。

碧架指出在酒店服務的現職員工有千多名，其中佔百分之十四服務超過十年，四十六名服務十至十四年，八十一名服務十五至十九年，而十名則在香港酒店及半島集團內服務超過二十年，獲贈是次十年至二十年長期服務獎狀的員工一共有三十七名之多。

逾千員工參加是次聯歡會，情況熱烈，節目豐富，僱員工天才表演及幸運大抽之外，影視紅星陳欣健更應邀爲席上嘉賓，即席表演歌舞，爲當晚的盛會帶來另一個高潮及歡樂氣氛。

港澳飛翼船有限公司稱 電話預訂船票試驗成功

（港訊）港澳飛翼船有限公司宣稱，接受電話預訂船票制度試驗成功。該公司發言人稱，該項電話預訂船票制度於本年八月一日開始採用。經過考驗證實備受各界人士歡迎。電話預訂中心，由該公司之總代理：珠海旅遊（香港）有限公司主理。

該制度與目前航空公司訂位手續相似。旅客撥電話五－二三二一三六預訂船位。訂妥後「中心」給與訂位編號一個。該公司設有廿一個售票處，旅客可往就近之售票處，報出訂位編號，所訂妥之船位，核對符合後付款取票。

發言人稱，電話除預訂澳門船票外更可預訂珠海（九洲）船票，澳門、珠海各大酒店及旅遊團，售票等。

電話預訂服務中心每日從上午八時至晚上八時接受卅五日內之各項預訂服務。

中區消防局

——圖．文．郭立——

路邊沙龍

隨着地區人口的拓展，時勢環境上之需要，中區已進行分區性消防局的興建。

這未來新分局乃矗建在港島半山近山腳的紅棉道。

將來建成後，救援主力較着重於半山區一帶。主要理由當然避免趕急赴援時，不受中區市街塞車之影響。

現已開始進行清理地盤。

熱心讀者 捐款行善

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助東華三院者：陳寶善五百元，何碧娥二十元，無名氏六十元，聯邦印刷有限公司一百元。鄭雲航、鄭福新、鄭乃煌捐助東華三院施棺五百元。捐助保護兒童會者：謝鉅泉、謝炳垣、謝炳新、謝錦霞、謝錦瓊、謝燕榮共一百二十元，何姝五十元，何眞妹三十元，吳二嫂五十元。曹彰寬捐助仁濟醫院四百元，博愛醫院二百元。

黎女士捐助日昨中區金鐘道政府綜合大樓地盤失足隨樓斃命之冷氣工程工人李瑞華遺屬二百元。

港五金商業總會 會慶暨新員新職

理事長曾仲宇致詞

（港訊）香港五金商業總會於昨夕假尖沙咀海洋皇宮大酒樓舉行成立五十五週年會慶聯歡暨第四十五屆理監事就職典禮，參加盛會之社會名流，工商巨子，同業先進，全體會員，人數逾千，氣氛融洽，濟濟一堂，衣香鬢影極一時之盛。

首由大會主席劉志堅監事長致開會詞，隨即舉行新職員就職禮，敦請香港工業總會主席丁鶴壽太平紳士主禮，本屆新員：理事長曾仲宇，副理事長張念平，李啓明，理事曾富鴻，周儀，劉奕勳，張培華，郭修圃，陳蓀，陳樹，黃偉超，監事長劉志堅，副監事長杜留，監事余汝生，吳堅，劉湛。

理事長曾仲宇在宴前致詞指出：回顧本會在歷屆理事長指導下，各監事的協助及顧問團與各會友的大力支持無論對內對外各項會務皆得以順利進行，特別七兩屆在劉志堅理事長四年任期內，提議本會應添置會所，得到各會友响應，踴躍捐助，一舉而成功購置會所，今屆本人總榮被大會委予重任，除處理一切正常活動及會務外，極希望加强對外接觸，尤其是與其他工商社團密切聯系，互通訊息，通過在原料和技術上多方面交流，研究及生產更多產品，加强買家的信心，另一方面，藉着本會已註冊爲非個人身份功能團體選民，故此亦希望在將來維持繁榮與安定及日後在政制改革上扮演一個重要角色，詞畢，聯歡宴開始，全體理監事紛向嘉賓獻酒，主客舉杯互祝，觥籌交錯。圖爲香港五金商業總會理事長曾仲宇。

華僑日報讀者 香港賽馬會 助學金

九月廿四日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，本年度首期助學金支票，由本年九月廿四日起分批派發，以後各期由十一月份起按月直接寄往學校，直至本學期完結爲止。獲助同學，請照下列之日期及程序親到香港荷李活道一一〇號華僑日報總社領取，年幼同學，請由家長陪同來。獲助同學抵步後，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，繼向職員索取「領取證」，及即時填交一份校址及班別表即可領取助學金支票。

各同學須携備：

（一）九月份學費收條，或校方發給之收費證明。

（二）身份證（如未領身份證者，須携備出世紙或其它身份證明文件。）

（三）申請人一寸正面近照一張。

領取時間： 上午十一時至下午一時；下午二時至五時半

（一）香港賽馬會助學金

派發日期：
九月廿四日：第一至二批
廿五日：第三至四批
廿六日：第五至六批
廿七日：第七至八批
廿八日：第九至十批
十月一日：第十一至十二批
二日：第十三至十四批
三日：第十五至十七批

（二）華僑日報讀者助學金

派發日期：
十月四日：第一批
五日：第二至三批
六日：第四至五批

香港政府公佈

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（撤銷公告）

工務計劃項目第35TB號

在波斯富街橫跨軒尼詩道之行人天橋

茲將一九八四年憲示第一四六〇號撤銷，該憲示會分別刊載於一九八四年五月十八日及一九八四年五月二十五日發表之政府憲報第二十期及二十一期。

一九八五年九月九日　地政工務司　陳乃强

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第（9）欵（A）段規定所發之公告）

戴亞街天橋

茲公布地政工務司根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（一）欵之規定，建議實施於一九八五年五月二十四日及一九八五年五月三十一日發表之公告第一六二五號內說明之工程。

一九八五年九月六日　副地政工務司　黃錢其濂

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第(9)欵(A)段規定所發之公告）

工務計劃項目第80TH號——新界環迴公路改善計劃

坳頭至粉錦公路

第一及第二階段——米埔至粉錦公路古洞石仔嶺行人天橋

茲公布地政工務司根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第①欵之規定，建議實施於一九八五年六月十四日及一九八五年六月二十一日發表之公告第一八九六號內說明之工程。

一九八五年九月六日　副地政工務司　黃錢其濂

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第(9)欵(A)段規定所發之公告）

工務計劃項目第279TH號

干諾道之改善與擴建雙車道及附屬道路工程——

預造工程及交通管理措施

遮打道計劃

茲公布地政工務司根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第①欵之規定，建議實施於一九八五年六月十四日及一九八五年六月廿一日發表之公告第一八九七號內說明之工程。

一九八五年九月六日　副地政工務司　黃錢其濂

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第(9)欵(A)段規定所發之公告）

工務計劃項目第83CL號——屯門新市鎮工程發展

計劃第二乙期第二十組第一階段

交匯處建築工程

在屯門新市鎮第二區進行P2路（D4至D7路）及P2與D4路

茲公佈地政工務司根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）欵之規定，建議實施於一九八五年六月七日及一九八五年六月十四日發表之公告第一八二二號內說明之工程。

一九八五年九月六日　副地政工務司　黃錢其濂

區域市政署招標公告

爲招商在新界西貢清水灣（第二灘）泳灘售賣小食及蓋搭帳幕出租事

茲招標承投下列專營權，專營期由一九八五年十二月一日至一九八八年十一月卅日止：

「在新界西貢清水灣（第二灘）泳灘售賣小食及蓋搭帳幕出租。」

投標表格可向新界西貢政府合署五樓區域市政署西貢辦事處索取。一切詳情亦可向該辦事處查詢（電話：三—二八一三六八〇）。

投標書須於一九八五年十月二十五日（星期五）正午十二時前放入香港下亞厘畢道（近花園道口）政府合署（東座）地下低層電梯門廊之「布政司署投標箱」內，逾期之投標概不受理。

區域市政署署長　夏文德

借款（政府債券）條例（香港法例第六十四章）

一九八九年到期週息十厘之香港政府債券 支付利息

茲公布一九八五年十月九日到期派發之利息，將於是日支付。債券持有人將息票交與香港皇后大道中一號地庫第一層香港上海滙豐銀行總行之證券及投資部，即可領取利息。

一九八五年九月十三日　庫務署署長　柯基理

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第八條第(2)欵規定所發之公告）

工務計劃項目第285TH號——

介乎永和街與摩利臣街間之一段德輔道中重建工程

擬封閉介乎德輔道中與永樂街間之一段急庇利街

茲公布地政工務司擬暫時封閉一段急庇利街，以利便道路工程之進行，該項有關工程會於一九八五年三月二十九日及一九八五年四月四日發表之公告第九七四號內有所提及，並已於一九八五年六月七日獲批准進行。現擬封閉之道路範圍已在圖則第 HH5184 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，香港港灣道海港中心十三樓港島地政處及香港德輔道中二二二至二二四號地下中西區政務處均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八五年十一月十二日或該日之前將反對書送達地政工務科。

一九八五年九月六日　地政工務司　陳乃强

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（2）欵規定所發之公告）

工務計劃項目第35TB號

在波斯富街橫跨軒尼詩道之行人天橋

茲公布地政工務司擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 HH4535 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——

在波斯富街建一座橫跨軒尼詩道之有蓋行人天橋，並在波斯富街建一條臨時樓梯。

香港雪廠街十一號政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，香港港灣道海港中心十三樓港島北區地政處及香港軒尼詩道二〇一號東華大厦地下灣仔政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八五年十一月十二日或該日之前將反對書送達地政工務科。

一九八五年九月九日　地政工務司　陳乃强

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（2）欵規定所發之公告）

竹園公共租住屋邨

橫跨黃大仙道之行人天橋

茲公布地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 KL03/3A/SK/200 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——

興建一座行人天橋，橫跨黃大仙道。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，九龍上海街二五〇號油麻地停車場大厦十一樓九龍東區地政處及九龍新蒲崗景福街新蒲崗政府合署五樓及六樓黃大仙政務處均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八五年十一月十二日或該日之前將反對書送達地政工務科。

一九八五年九月六日　地政工務司　陳乃强

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

PT/74/85　供應碳氫潤滑劑及化合物
PT/75/85　供應燃油
PT/79/85　供應紅磷素藥片
PT/82/85　供應白複印紙

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制。

詳情請參閱一九八五年九月二十日出版之政府憲報

政府物料供應處處長　祁樂華

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司爲宣傳組印製每月文化節目表（招標編號：UCQ 6521/85 (B4)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓（電梯按六字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八五年十月十八日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　馬朱雪履

政務總署元朗政務處佈告

爲厦村/青山操炮場事

茲將一九八五年九月份射擊時間公佈如下，俾衆週知。

增加日期	練靶時間
一九八五年九月廿三日	上午八時正至下午五時正

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例於上開射擊練習時間內，任何人均不得進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勒令離去或拘捕。

政務總署元朗政務處

香港最高法院

公司清盤案一九八五年第一六三宗

爲頒發清盤令及舉行第一次債權人及出資人會議通告

公司名稱——BANG BANG FASHIONS COMPANY LIMITED

註冊地址——香港德輔道中一二二號遠東發展大厦十九樓

頒發清盤令日期——一九八五年七月八日

遞稟日期——一九八五年五月十五日

茲定於一九八五年十月三日（星期四）在香港遮打道三號壽德隆大厦十四樓破產管理處舉行第一次債權人及出資人會議時間如下：

債權人會議——上午十時三十分
出資人會議——上午十一時三十分

破產管理官暨臨時清盤人　紀禮遜

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第(9)欵(A)段規定所發之公告）

工務計劃項目第279TH號——干諾道之改善與擴建雙車道及附屬道路工程——預造工程及交通管理措施

德輔道中計劃

茲公布地政工務司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）欵之規定，建議實施於一九八五年六月二十八日及一九八五年七月五日發表之公告第二零五二號內說明之工程。

一九八五年九月十三日　副地政工務司　黃錢其濂

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第（9）欵（A）段規定所發之公告）

工務計劃項目第279TH號——干諾道之改善與擴建雙車道及附屬道路工程——預造工程及交通管理措施

皇后大道中計劃

茲公布地政工務司根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）欵之規定，建議實施於一九八五年六月二十八日及一九八五年七月五日發表之公告第二零五三號內說明之工程。

一九八五年九月十三日　副地政工務司　黃錢其濂

佈告

香港最高法院公司清盤案 一九八五年第弍百肆拾宗

與公司條例（香港法例第三十二章）有關事宜 及 VUCAN COMPANY LIMITED 有關事宜

稅務局長已於一九八五年八月十二日入稟香港最高法院申請將上述公司清盤。此項申請定於一九八五年十月七日上午九時十五分在最高法院聆訊。凡該公司之債權人或出資人，無論擬贊成或擬反對法庭對該項申請頒發命令，屆時可親自到法庭或委托律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人，如欲獲得該項申請書之副本，可於繳付規定費用後向下述署名人領取。

特此佈告週知

申請人代表律師　周卓如　檢察官

辦事處：香港政府合署中座三樓律政司署

日期：一九八五年九月二十日

注意：凡有意出席上述申請案之人士，須派人或以郵遞方式將一通知書送達上述署名人。該通知書內須列明欲出席者之姓名及地址。如係商號，則列明其名稱與地址。且須由該人或該商號簽名。如聘有律師者，必須由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八五年十月五日下午一時前送達。如用郵遞者，必須及早投郵，俾能趕及上述時間前送達上述署名人。

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司爲平裝書籍封面過膠（招標編號：UCQ 6511/85/S (B4)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓（電梯按六字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八五年十月十八日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　馬朱雪履

地政署

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第十四條之規定而發出之告示）

工務計劃項目第125TH號

收回土地以供新界荃灣九華徑引路及渠務工程

政府地政監督業已依據港督授予之權力，根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十三條第（1）欵之規定發出一項命令，指示收回測量約份第四約，地段號數第一三九七號D段之土地，上述範圍在收地圖則 TW/P/R6E 號內以橙色及橙色間以黑斜綫表明，及測量約份第四約，地段號數第一三四九號餘段（部份），第一三七七號，第一三八零號，第一三九一號，第一三九二號（部份），第一三九七號A段餘段（部份），第一三九七號餘段（部份），第三三一九號A段餘段（部份）及第三三一六號餘段（部份）之土地，上述範圍亦已在上述圖則 TW/P/R6E 號內以橙色表明。有關土地詳情載於一九八四年四月十三日及一九八四年四月十九日刊佈之憲示第一一零一號所述之計劃摘要內。

該命令之副本及上述圖則 TW/P/R6E 號現存於香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，荃灣青山公路荃灣段第一七四號至二零八號荃灣地鐵站停車場大厦十一樓荃灣地政處，荃灣青山公路荃灣段第二零號富華中心三樓荃灣政務處及葵涌興芳路第一六六號至一七四號葵興政府合署十一樓荃灣政務處葵涌分區總辦事處，各界人士可於下列正常開放時間內前往查閱。

除公衆假期外，開放時間如下：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至正午十二時

本公告於一九八五年九月十九日張貼於上述土地之上或附近。

政府地政監督業已根據該條例第十三條第（2）欵之規定，指定公告期限爲三個月，由本公告張貼於該地之上或附近之日期起計，期限屆滿後，上述土地將依據該條例第十三條第（3）欵之規定分別由政府收回，以便進行上述工程或附屬工程或供該等工程之使用。

根據該條例之規定有資格獲得補償之人士，可向地政工務司提出書面申請。

一九八五年九月十九日　荃灣地政專員　韋伯

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（2）欵規定所發之公告）

工務計劃項目第 35TH 號

港島東區走廊第三期筲箕灣至北柴灣段

茲公布地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 HH5160A 及 HH5161A 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——

興建港島東區走廊第三期筲箕灣至北柴灣段。工程包括該走廊一段長一點二公里之雙程雙綫地面道路及一段長零點七五公里之雙程雙綫高架道路。包括在該項工程之內亦有一條在鯉魚門兵房旁跨走廊之引橋、一條由杏花邨發展區通往該走廊之環狀連接路及在阿公岩之若干地方輔助道路。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，港灣道海港中心十三樓港島北區地政處、英皇道八八〇至八八六號地下及二樓東區政務處及香港筲箕灣道二四三號地下東區政務處筲箕灣分處均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八五年十一月十九日或該日之前將反對書送達地政工務科。

一九八五年九月十三日　地政工務司　陳乃强

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（2）欵規定所發之公告）

工務計劃項目第65TH號——

連接九龍塘東西部之高架車路：在打比道及對衡道旋跨窩打老道之行人天橋

茲公布地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 KH5549 及 KH5550 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——

（Ⅰ）在打比道及對衡道分別興建兩條橫跨窩打老道之有蓋行人天橋。

（Ⅱ）封閉窩打老道與志士達道間之一段打比道。

（Ⅲ）修改上述行人天橋附近之窩打老道行人路、路口及中央分隔帶，並遷移窩打老道受影响之巴士站。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大厦十一樓九龍西區地政處及九龍靠背壟道一四一至一四三號二樓九龍城政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八五年十一月十九日或該日之前將反對書送達地政工務科。

一九八五年九月十三日　地政工務司　陳乃强

JVC方角監察級電視機

適合七種電視系統全球均可使用

JVC最近推出一款C—2155EM監察級彩色電視機，採用新設計的廿一吋方角顯像管，黑色機亮和面板，具有專業化外型，也充份表現出時代的氣息。（亦有銀色面板可供選擇）

C—2155EM適合七種電視系統，在全世界均可使用，包括PAL B/G和D/1，SECAM B/G和D/K1或NTSC，接收這七種系統的電視廣播或播放這些系統的錄影帶，都能獲得最清晰傳真的畫面，如果播放NTSC錄影帶，C—2155EM容許在4.43MHZ NTSC機上播放。

這款電視機的廿一吋FS方角顯像管是經過特別設計，保證可以重播出畫面的全景，沒有角部的損失，此外，顯像管表面幾乎是平面形，使你從任何角度看都沒有失真。

在顯像的下方設有電源開關掣，電視/錄影訊源選擇掣和多個指示燈，另外還有接收紅外線遙控器訊號的感應器，其他不常用的設備如總電源掣，音量控制，頻道選擇，預選電台和記憶，AFC開關，電視系統選擇和對比，光亮度，色度，色調與細緻度調節，這些都隱蔽在一個門後，使外表簡潔美觀，在前面的右下角位置還設有耳筒插座，以便個人聆聽。

在背面設有BNC式錄影機輸入/輸出端和五脚DIN式音響訊號輸入/輸出插座，這些設備方便你連接錄影機，影碟機和音響系統，各種訊號均可用遙控器轉換。

C—2155EM的紅外線遙控器爲平面式，沒有凸起的按鈕，它可以控制機上主要功能，包括開關電視機，控制音量，選台，在螢光幕上顯示電台編號和音量數字，轉換電視和錄影訊號等，小巧輕盈，操作十分方便。

這部機還設有六十分鐘自動關閉的計時掣，如果你在深夜躺在床上觀看電視節目，時可以放心睡眠，不用自己關機，按了這個掣面板上有一個紅色LED亮起。

C—2155ME的螢面質素非常高，清晰細緻，富有深度感，層次與解像力均甚佳，加上它的設備與合理的定價，確實令人喜愛。

英國喇叭唱盤質素出色

SYSTEMDEK II X風頭勁

英國製音響器材中，筆者認爲喇叭及唱盤的質素最突出，可以話貨眞價實，又平又靚。唱盤之中最爲人讚賞的，有好幾從牌子。近年來風頭最勁的，應該算是彼得登粒設計之SYSTEMDEK。最大原因是售價相宜，質素優異。SYSTEMDEK IIX全黑色設計唱盤是目前最新的型號，英國約售一百三十英鎊，香港則要港幣一千六百元（不連唱臂）。

「IIX依然是以膠帶式帶動，懸浮式避震設計。可能設計重點是放在使用的方便程度，新款唱盤內懸浮式U字型副底盤的水平調校可以在盤面上進行令調校更方便。唯一欠奉的機能就是速度微調，至於45/33又三分一轉的選擇則必須先拿起轉盤，用人手移動膠帶在摩打滑輪上的上下位置去選擇轉速。對於用開REGA、LOGIC、ARISTON等英國唱盤的朋友應不會感到陌生。

轉盤是一塊一厘米厚的玻璃，重一千七百三十克，是承放在一塊由合成物料製成的副轉盤上，拿起來亦相當容易方便，副轉盤是由一條橡膠帶與一隻廿四極同步馬達帶動連系。根據試聽結果顯示，唱盤的起動時間十分快，完全沒有轉速不穩定的問題。根據說明書的建議，膠帶最好使用矽蠟做潤滑劑。

玻璃轉盤上有一塊羊毛唱片墊，中心轉軸亦比較長，有足夠高度供給使用任何唱片餌。中心轉軸的承軸部份設計極佳，承軸容器內有適當份量的油液，提高轉軸在旋轉時的穩定度，當然，它之上的重玻璃施予的壓力亦有助獲得更穩定的轉動。

筆者手頭上這款IIX是可用一支附件式原廠提供的唱臂，我發覺這支唱臂的唧令組件並不太理想，這支直臂是採用可拆除式唱頭殼，尾鉈亦很重，使用普通重量唱頭時，尾鉈與承軸點的距離拉得相當接近。

基本上，這個唱盤連這支唱臂的表現十分令人失望，重播出來的音樂十分之模糊。筆者認爲這是由於有可聞諧震混入了音樂所致。如果今日我所聽那支唱臂是沒有問題的話，我只能建議彼得要另找其他更好的唱臂，因爲這樣才可突出這個唱盤超值的優點！

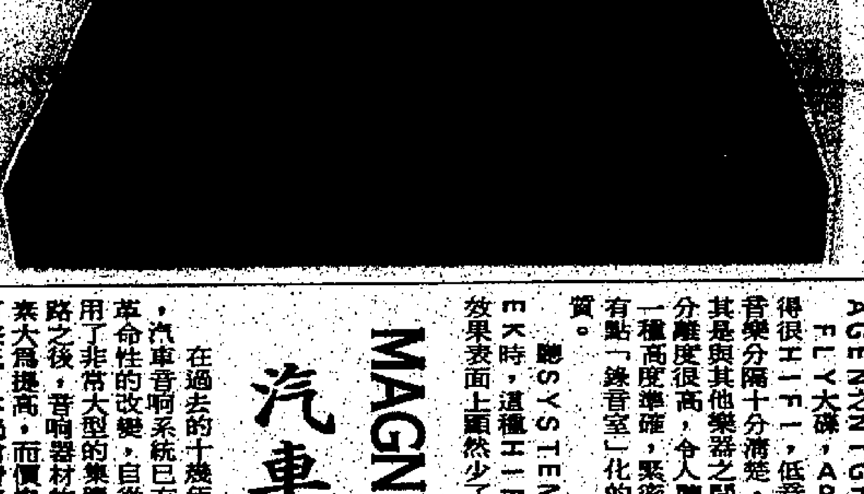
我拿走廠方提供的唱臂後，安裝上一支MISSION 774LC，目的是要發掘出這個唱盤的潛能。試聽用了一隻SOLITAIRE動磁及一隻TENORALTMC-TEN高輸出動圈唱頭。盤、臂、頭加起來約值二百四十鎊。

由於IIX的避震彈弓內沒有裝泡沫膠，所以當拿起及放低唱臂時要份外小心，手一定要定，否則會引起轉盤劇烈搖擺，但這個設計卻有很大的優點，任何水平，垂直振盪會轉爲副底座的上下活動，因此應該對唱頭沒有任何影響。

如拿AR唱盤與它比較，外型方面各有各好，主要視乎個人口味。我認爲SYSTEMDEK的防塵蓋與面積比較闊大的臂座能夠適合安裝更多唱臂，至於音色平衡及聲音表現能力方面，雖然可肯定兩部唱盤有分別，但卻很難說出那部好些。

筆者已經用了AR唱盤有一段日子，我發覺AR唱盤對表現音樂的態度做得非常正確。做音響評論很容易會出錯，因爲他智慣聽一種聲後，假如要試的新器材與他平日聽慣的不同時，新器材往往容易被他低估及評錯。

試聽這部SYSTEMDEK時筆者初時就犯了以上的毛病——就是兩部唱盤在中至中低音段的明顯分別。AR的中低音比較溫暖，出得有點恭維。在整體上有一種被迫向前的傾向，而SYSTEMDEK沒有給我這種傾向，所以我第一個印象就認爲它不及AR那麼流暢。



英國唱盤風頭勁異出色。

兩部唱盤最明顯聽到有很大分別時，是當重播DONALD FAGEN NIGHTFLY大碟，AR來得很HIFI，低音與音樂分隔十分清楚，尤其是與其他樂器之間的分離度很高，令人聽到一種高度準確，緊密但有點「錄音室」化的音質。

聽SYSTEMDEK時，這種HIFI效果表面上顯然少了，初時覺得聲音好像不夠感染力，但後來愈聽愈覺得好，因爲實際上它沒有遺失了任何資料。與AR比較它的人聲更爲清楚，音樂顯得有連貫性。IIX令我不滿的地方，是猝發性力感還欠一點，這方面AR明顯更佳，但在這方面我發覺愈用得久愈有改善，直至截稿時，我發覺這部唱盤在力感方面仍不斷有改善，因此可推斷出它的轉軸是要經過一段時期使用後才會慢慢步入理想狀態，初用時的音質不能作準。

最後，以它的相宜售價來講，我認爲值得向大家推薦，這是一部十分超值的產品。要家值得注意是它提供一以附件式購買的唱臂，我個人不認爲用這支唱臂去配唱盤是一個好主意，零售商有必要在同價範圍內向買主提供一些其他更佳的唱臂。」——擇自NEW HI FI SOUND

HI·FI PAGE 視聽 逢星期五出版

聽覺享受 樂樂

陳慧閑新大碟「花店」

在眾多位偶春派歌手當中，陳慧閑可算是比較幸運的一個，在歌唱事業發展得不錯，還有機會進軍日本市場添。陳慧閑最近推出一張新中文大碟，與她上面張唱片一樣，陳慧閑亦繼續走抒情路線。今次新大碟之熱門歌曲爲「花店」，事實上，「花店」在大碟未出之前，已經相當流行，收音機選播此曲之頻密亦不下於現時流行之歌曲。

「他錯過了她的生日，爲了補償過失，他便從花店中買下一束鮮花送給她，他還自信這段感情之堅定而不懈，豈知他只有在酒店花店旁空等，她並沒有來。」「花店」便是以上述之故事爲主題而寫出此首歌，事實上，人之弱點，往往因爲自信心之作祟，正好歌詞中所說：「就算多平凡，總亦有關心她的伴侶」，所以，別看輕你的戀人呢！「花店」是由林敏怡作曲及編曲，林敏聰填詞，旋律相當抒情，跟陳慧閑過去之「逝去的諾言」及「玻璃窗的愛」一樣，風格完全一樣。此外，同碟第二面之「藍藍的情調」亦是一首慢歌，抒情中帶些柔和味道，亦是一首值得流行之歌曲，「藍藍的情調」是由陳永良作曲，鄭國江填詞等。從過去及現時流行之「花店」中，可知陳慧閑是善唱抒情歌曲，在時下流行之主題中，相信情歌亦相當穀食，而且，還會流行多一段長時間添。

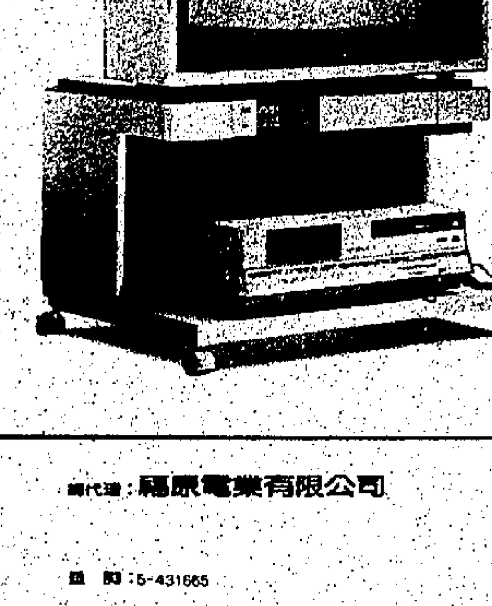
要認眞聽唱碟的話，實不應只聽每一面之第一首歌曲的，如第一面中之「心裏的刀痕」亦是一首很好之傷心情歌。相信每一個人都亦會經試過與自己所鍾意的人合照過，而更痴心的人，更在相片背面，靜靜地刻上LOVE字，這明顯地是暗戀，或是曾經失敗過之自我安慰，期望將來有進一步之發展，持相者往往會對着相片產生無窮遐思等，「心裏的刀痕」便是圍繞着這方面去描述，作詞者爲林敏聰，作曲爲盧東尼，旋律是較慢，但相當不錯，而且亦容易上口，尤以初段旋律中，以一些鋼琴聲托底，相當之靚。要聽情歌的話，此碟眞有幾首均會適合，除了以上三首外，「愛是個問題」及「爲何仍是你」等均是，但我則較喜歡後者，除了旋律較長外，亦相當之好靚。除了慢歌外，此碟亦有兩首快歌的，如第一面之「監視眼睛」，由法安利作曲，歌曲題材古怪有趣，而且，節奏亦比較其他歌曲強。另一首則是「時代揷曲」，亦由法安利作曲，是一首輕快作品。

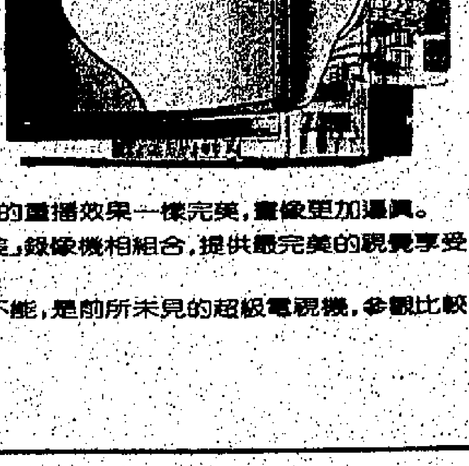
陳慧閑今次之大碟內，是採用多位作曲家之作品，如前文提及的外，還有湯正川的「無意逗留」，盧冠廷的「夢中人」，卡龍的「無聊的警告」等，是走多元化路線，但大碟之風格則走情愛路線，在形像上是統一的。

PROFEEL 倍輝映

SONY 請認明隨機附上總代理發出之保用證，方爲原裝行貨。

售價既然貴人逾倍，色彩當然優勝多多





新力牌「倍輝映」PROFEEL 電視傳像機，是揉合各項最先進電視科技的超級產品。除應用在國際上經已晨獲殊榮的新力單槍三原色設計外，更有多項新力獨有發明。

超彩線路系統 DYNAMIC COLOUR CIRCUITRY 使色彩重播效果更加完美，令膚色更加自然逼眞，白色更加純白，彩色更加鮮艷。超視線路系統 DYNAMIC PICTURE SYSTEM 增強色調對比效果，令純白與純黑之間各個色級均能清楚重現，使畫面更加層次分明。超純濾色線路 COLOURPURE FILTER CIRCUITRY 應用精密的梳型電極曲設計傳送電子訊號，使黑、白色調不會混淆，影像更加清晰明確。速率調節系統 VELOCITY MODULATION SYSTEM 令電子訊號穩定地以均速掃描螢幕，使大型螢光幕的重播效果一樣完美，畫像更加逼眞。

新力牌「倍輝映」PROFEEL 電視傳像機與「必定美」錄像機相組合，提供最完美的視覺享受，更可連接音響組合一併使用，使視聽享受妙遊顛峯。

新力牌「倍輝映」PROFEEL 電視傳像機，能人所不能，是前所未見的超級電視機，參觀比較之後令你眼界大開，心悅誠服。

總代理：福原電業有限公司 查詢：5-431665

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
中環太子行105號店 電話：5-241602
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維修：5-632231，3-642276

新力牌 SONY

MAGNUM OPUS

汽車喇叭音質卓越

在過去的十幾年中，汽車音響系統已有了革命性的改變，自從採用了非常大型的集體電路之後，音響器材的質素大爲提高，而價格卻可降低，不過消費者想購買汽車音響器材時仍會面對一個問題，就是不能像買家庭音響器材那樣可以先在試音室聆聽比較，雖然有些音響店也容許你試音，但要知道，汽便音響器材的聲音如何必須要等到安裝到你的車中時才能眞實顯示。因此選擇汽車音響器材唯有信賴可靠的牌子。

MAGNUM公司不但製造最佳的家庭揚聲器，並且也生產質素優異的汽車喇叭，他們最近推出的OPUS系列產品都是採用最先進技術設計，構造堅固，音質卓越非凡，值得要求嚴格的發燒友注意，這一系列喇叭全部鋅合金鑄造成支架，在振膜前面設有固定式金屬面網，這樣設計使安裝時不可能意外損壞振膜，除了6X9吋的低音喇叭外，其他各款在輸入端均設有一個非綫性電阻（熱敏電阻）防止溫度過高，低音喇叭的音盆用聚丙稀質料製造，可以抵受汽車中的高溫和極潮濕的環境，音圈用一種稱爲KAPTON的輕金屬繞成，不但提高了效率和改善瞬變響應，並增加承受力。在同軸型的喇叭中，高音單元用聚素振膜，音圈用磁液冷卻，改善了承載力和頻應，6X9吋的喇叭支架包括安裝用的墊片，兩組13號喇叭綫和螺絲等，2 5/1吋和5 4/1吋喇叭沒有墊片。所有的OPUS系列喇叭均採用無磁性Z—MAC合金支架和陶瓷磁鐵，具有高磁密度，可以承受擴音機輸入的大功率。

MAGNUM OPUS系列包括九款，其中4506，4512D，5312D，4112D，6912D，6932D和8032D均爲同軸式設計，6930W（6X9吋）和9030W（8吋）爲超低音喇叭，阻抗全爲4Ω。所以要避免兩對喇叭並聯，安裝的位置需要小心考慮，裝在車門上雖能獲得最佳的立體聲分隔度，但因距離座位遠近不同，因此會產生不平衡的立體聲音像，這個問題可以用擴音機上的平衡控制調節，將喇叭安裝在車後窗下可以獲得良好的低音和高音，是最佳的安協方法。

DIGITAL AUDIO今年六月另有一篇關於MAGNUMOPUS汽車喇叭的試聽報告，他們是眞正將喇叭安裝在車中測驗，所用的汽車爲一九八○年潘狄厲風型房車，音響系統包括三洋牌卡式機，JENSEN頻率均衡器，特製的每聲道三十瓦功率放大器，未裝MAGNUM喇叭之前，採用兩個RADIO SHACK MINIMUS 0.5喇叭裝在前邊，兩個ADVENT EQ-1喇叭裝在後邊，30瓦的放大器供給前邊喇叭功率，ADVENT喇叭有自己內置的放大器；有一個掣可以不用功率放大器，只用三洋卡式機的放大器推喇叭。

首先採用MAGNUM6X9吋同軸喇叭只用三洋卡式機推動，此機每邊輸出3瓦，已能產生頗佳的聲音，此4Ω喇叭效率甚高，音量足夠，但低音欠勁力。高音擴散良好，當然用這部機推動不能期望太高。

當採用功率放大器推這款喇叭時，清晰的聲音令人驚奇，評論者稱，他以前從未知道他自己做的這部功率放大器配搭一對高效率喇叭能產生如此清勁豐滿的聲音，即使不用均衡器調節也能獲得平滑的音質，經過一再的聆聽，確定這款汽車喇叭性能不凡。重播各種卡式錄音帶都有活生感，尤其是敲擊樂器和低音鼓聲更傳神。

試用極大音量連續播放才能使這款6X9吋喇叭的過熱保護系統啟動，當降低音量時即恢復正常播放。

五又四份之一吋和四又二份之一吋喇叭的質素也像6X9吋同軸喇叭，只是低音少些，五又四份之一吋喇叭可裝在後邊，四又二份一吋喇叭應裝在前邊，MAGNUM推薦應將喇叭盡量裝在高位置來達成最佳的擴散度。

MAGNUM汽車喇叭需要質素良好的強力擴音機推動才能發揮它們的潛質，OPUS系列中的6X9喇叭靈敏度比較小的喇叭高達4DB，這是因爲它有更大的音盆面積，較小的喇叭高音單元濾掉了較大比例的低音輸出，如果你想用三路分音系統可用MAGNUM6X9吋超低音喇叭配搭分開的中音和高音喇叭，MAGNUM汽車喇叭，都已經爲重播數碼音源作好準備，如果你想將汽車音響系統升級，這些喇叭是明智的選擇。

華僑文化

電影粵劇音樂節目豐富 區域市署免費文娛 新界多區均有安排 全部節目均在下午舉行

繼市政局前日公佈港九市區內舉辦的免費娛樂節目，區域市政署昨日亦發表九月下旬，將在新界多區所提供的免費文娛節目，包括各類音樂會、粵劇、電影及木偶劇等十多項，歡迎市民蒞場欣賞。全部節目在下午舉行，詳情如下：

荃灣區
（一）中秋綵燈會　廿九及卅日七時卅分　沙咀道球場

葵涌區
（一）華中木偶劇　廿四日八時　葵芳社區會堂
（二）電影欣賞　廿七日八時　葵盛西邨廣場
（三）中秋綵燈會　廿八及廿九日七時卅分　葵涌運動場

屯門區
（一）粵劇　十九日七時卅分　兆康苑足球場
（二）綜合表演　廿二日七時卅分　蝴蝶社區會堂
（三）中秋綵燈會　卅日八時　仁愛廣場

元朗區
（一）管弦樂演奏　廿一日八時　錦繡花園

大埔區
（一）中樂演奏　廿二日八時　大埔社區中心

沙田區
（一）中國民族歌舞　廿三日八時　新田園社區會堂
（二）中秋綵燈會　廿九日八時　美林邨廣場

西貢區
（一）杖頭木偶劇　廿日八時　萬宜新邨球場

城市舞蹈團有新作 活力實驗習作八五

名爲「習作八五」的舞蹈表演，展示城市當代舞蹈團的活力和不斷創新的精神。「習作八五」是繼「習作八四」後，今年度的實驗性演出。在這次表演當中，觀衆可以欣賞到由超過半數的舞蹈團成員所編排的最新舞蹈，舞蹈員陳德昌，曹克勵，馮萬剛，馮覺，駱賀維及陳秀蘭最新編排的作品，是「習作八五」的主要項目。去年「習作八四」所演出的作品，受到各方面的注意。今年他們再次嘗試編排，觀衆一定可以一飽眼福。是次表要當然還有「城市當代舞蹈團」的駐團編導黎海寧，彭錦燿和曹誠淵的最新作品，當晚表演一定非常熱鬧，觀衆萬勿錯過。

「習作八五」將於一九八五年十月十、十一日晚上七時及八時三十分在藝術中心小劇場演出。每晚兩場的表演分別推出不同節目。第二晚，即十月十一日的演出項目與第一晚相同。門票每場二十元。即日開始在藝術中心票房發售。查詢電話：二八零六二六。

簡訊

一、展覽
△香港美專校友會畫展：大會堂八樓展覽廳。
△梁德祥黎錦培水彩畫展：美國圖書館
△「明式家具珍賞展覽」：三聯書店展覽廳。
△鹿兒島兒童畫展：大會堂藝術館。
△啓功書法展：香港中華文化促進中心

二、晚會
△默劇雛形：以基本默劇技巧形象化表達出不同角色的性格，如「魔術師」、「音樂表演者」等，梁金興演出：藝穗會，晚九時。
△杖頭木偶劇：西貢萬宜新邨球場，晚八時。
△紅星大會串：旺角區晏架街球場，晚八時。

上述節目，全部免費

瑪瑙凍　壽山石
（壽山石展覽，廿四至廿八日集古齋舉行。）

魚畫　岑榮光作
（九月廿一至廿八日，在雲漢樓畫廊展出。）

關煥英畫展 本月廿四至廿九日 假三聯展覽廳舉行

香港畫家聯會主辦的「關煥英畫展」，將於本月廿四日起至廿九日止，在中環域多利皇后街三聯書店展覽廳公開展出，展出作品有水彩、速寫、及油畫共約四十幀，均爲作者近年寫生佳作。

關煥英一九七六年畢業於香港美專，曾先後追隨畫家趙少昂及馬家寶等老師習畫，自一九七六年至一九八五年間，其作品曾多次參加香港美術會年展，中大戶外寫生聯展，馬家寶師生聯展及香港畫家聯會聯展等，取材於大自然風景，街頭生活，及漁區風光，具有個人的風格與特點。

攝影藝術 五八期出版

攝影藝術第五十八期經已出版。本期續刊法國專業攝影師龍虎榜專訪。透視眼攝影，余再勤的自拍像、藏族人、戶外詩裝攝影創作、建築藝術攝影十題，立體的平面攝影術，畫意攝影攜圖圖解，徐卡攝影學校，即影即有彩色作品，柯達「耀麗」藝術黑白相紙，一分鐘手提明室沖印室，最新錄影器材介紹，大型系統相機連載，萬能達新意作品成績公佈，本期舉辦即影即有幻燈片公開讚影比賽，詳情請參閱本期內文。

萬國藝專廿五居畢業禮 陸兆朝首席教育官主持

創辦至今垂五十餘年的萬國藝術專科學校，爲藝術工商培育美術通才，造就教育師資，久著聲譽，日昨假尖沙咀東部翠香擺酒家舉行第廿五屆畢業典禮，情況熱鬧。

由教育署九龍地域主管陸兆朝首席教育官主持授憑儀及致訓，陸先生指出萬國藝術學校，係一所歷史悠久，成績卓著之藝術學府，更難能可貴者乃周校長世聰女士數十年如一日，默默耕耘，各畢業學員均能學以致用，而斐聲海外者，亦大不乏人，希今屆畢業同學繼續努力，爲母校爭光云。

繼由周世聰校長向畢業同學致訓云：「各同學今天畢業，正是踏上藝術途上的第一步，亦即是對於繪畫上各種理論知識，一切技術上的運用等等，已得到穩健的基礎，但仍要不斷研求與探討，因爲時代巨輪不停向前邁進，希望各同學在偉大的藝園內不停地灌溉耕耘，結出輝煌的成果。」第廿五屆畢業同學共四十餘人。

圖：萬國藝專第廿五屆畢業同學。

週末演「說相聲」 「進念二十面體」

三位在台北劇壇上是極活躍，極具創意的戲劇工作者，由於對舞台在著共同工作態度，創作理想，及表現觀念，因而成立「表演工作坊」，共同努力於新台作品之創作，他們便是賴聲川、李立羣和李國修。而他們成立後的首個作品「那一夜，我們說相聲」便震撼了整個台灣社會。

這個週末（廿一日）的中午十二時卅分，「進念·二十面體」將在銅鑼灣禮頓道廿六號凱基商業大廈八樓的會址內介紹「那一夜，我們說相聲」的演出，歡迎有興趣的會員參加。詳情可撥電五—七七二三〇三或五—七七〇八四八查詢。（除廿一日外，「那一夜，我們說相聲」的介紹節目還將在本月廿八日及卅日舉行）。

陳達德奏長笛 下星期一舉行

音歌管弦樂團主辦之陳達德長笛演奏會將於本月廿三日星期一晚上八時正在香港大會堂劇院舉行。陳莉華擔任鋼琴伴奏。節目包括巴赫，泰利文，甫浪克及杜鐵魯等人的奏鳴曲。安納斯高的如歌及急板。蕭邦的羅西尼主題變奏曲等古今名作多首。

門票分二十及三十兩種，在大會堂每天下午五時半至八時一刻，及香港中環萬宜大廈地下裕和音响公司每天上午十時半至下午六時（星期日休息）出售。

華人藝術研究會講座 陳福善講色調創作

現代藝術研究會自從一九五九年成立以來，其活動除了每月舉行座談會外，還舉行週末郊外寫生。而本月的講座已定本週五二十日假座大會堂八樓北會議室舉行，由市政局資助，時間爲下午五時至七時。由五時三十分開始，會長陳福善主持講「創作色調」，並詳細解釋繪畫創作的過程和色調的和諧處理的方式，並有作品的幻燈片來詳細分析云。

沈從文「邊城」講座

爲了演好在十月中旬公演的話劇「邊城」，葵涌演藝學會成員曾在八月遠赴湘西，到過茶洞，鳳凰，苗族和土家族山區，作親身體驗，搜集資料，爲了與大家一同分享成果，本會將於一九八五年九月廿一日（星期六）下午三時至五時，於香港中區德輔道中國際大廈一一〇一室香港中華文化促進中心，舉辦「湘西十邊城十沈從文」講座。是次講座，將透過匯報，錄音帶，和映帶，幻燈片等，和大家一同分享當地的生活，習俗，並有資料派發。派發資料包括：鳳凰縣縣志編委會講述沈老生平，茶洞人對小說邊城的看法等，全爲從未公開的第一手資料。查詢及留座，請致電：五—八一五二一三二。

偏催萬樹暮蟬鳴

彼岸

「禮記·月令」說：（孟秋之夜）涼風至，白露降，寒蟬鳴」。薩都剌的「滿江紅」也有這樣的兩句：「玉樹歌殘秋露冷，胭脂井坏寒螿泣。」所以有「寒蟬凄切」的說法。根據郭璞的注解，寒蟬又叫寒螿，「似蟬而小，青赤」，可能就是COSMOPSALTRIA OPALIERA這個種。

寒蟬也可以泛指寒天的蟬「後漢書。杜密傳」說：「劉勝位爲大夫，見禮上賓，而知善不薦，聞惡無言，隱情惜己，自同寒蟬，此罪人也。」這是「噤若寒蟬」的出處。

爲什麽說「噤若寒蟬」呢？有些詞典解釋說，蟬到了冷天就不鳴叫。這個解釋，也許是出於猜測，不一定是事實。從西方有關蟬鳴的文獻中，我們找不到寒冷使蟬停止鳴叫的任何資料。

「火眼金睛」的雄蟬不但有耳朵，還有一對波紋狀薄膜構成的鳴腔，生長在腹部的兩邊，象皮鼓一樣，靠強而有力的肌肉震動發出半公里外也聽得見的尖銳刺耳的聲音。它們是叫聲最響亮的昆虫。雌蟬是啞巴。

很久以來，人們一直以爲雄蟬是聾子，後來專家們終於在它們的腹部下面找到了它們的耳朵——聽囊。

落日無情最有情，偏催萬樹暮蟬鳴。聽來咫尺無尋處，尋到旁邊却不聲。

這是楊萬里的「初秋行圃」。

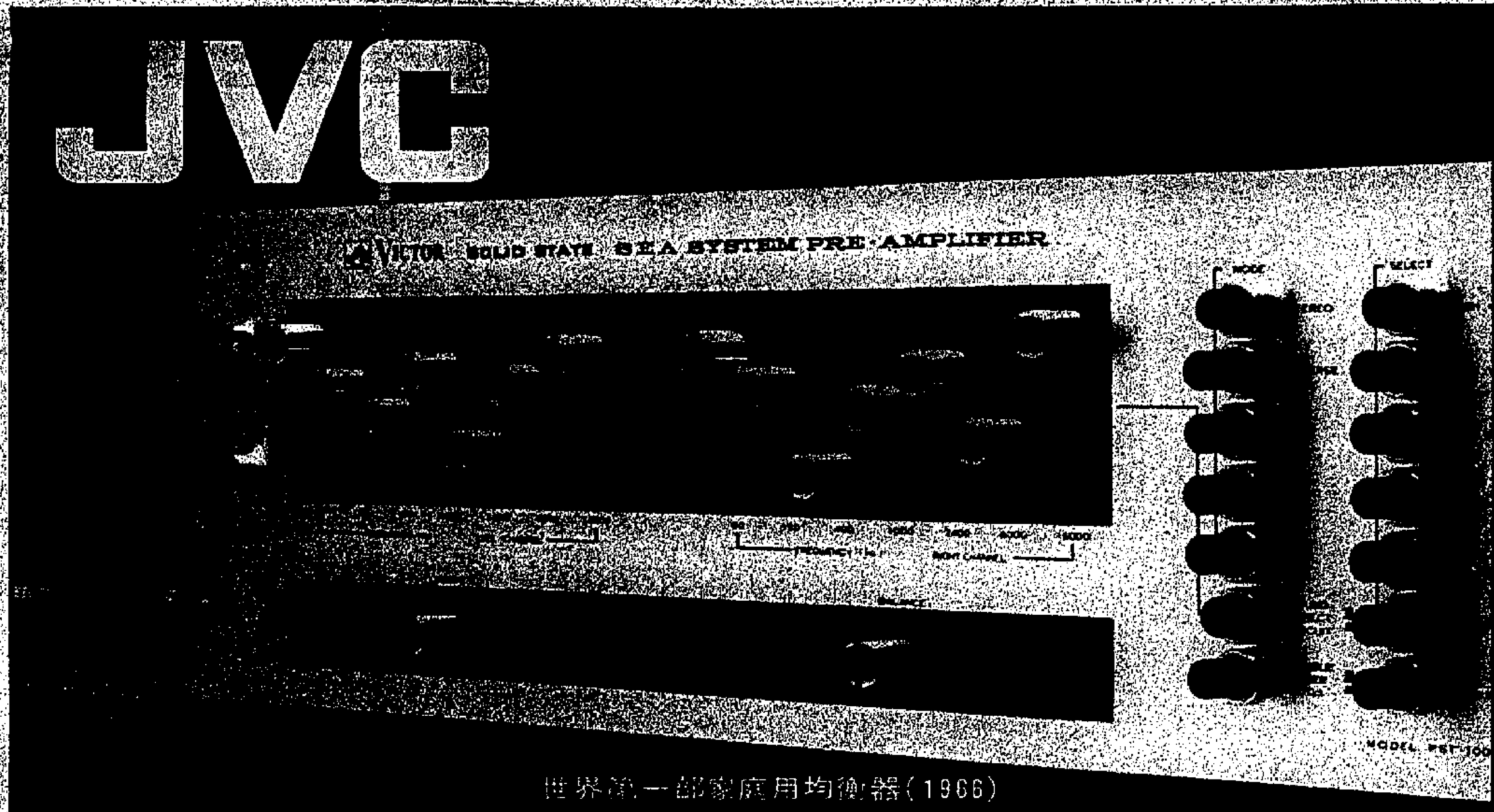
蟬鳴不但是雄蟬唱「情歌」給雌蟬聽，博取芳心，又是召集同種的蟬，宣布喧嘩熱鬧的求偶季節已經開始。假如作爲雄蟬知音的雌蟬是聾子，雄蟬的情歌又唱給誰聽？

蟬鳴有三種花樣。首先，是受天氣的變化和其他雄蟬的歌唱影响的大合唱。另一種是交配前的求偶歌唱。

還有一種，那就是個別雄蟬被捉或受驚突然起飛時發出的一聲長嘶——吼：……這便是「蟬曳殘聲過別枝」吧？

在希臘，一個旅客讓柏樹上的一只知了吵得很不耐煩，便抄起一支木棍向它亂打一通，還追着把它趕到別的樹上去。然而每當他一把棍子放下，它又飛回原位。好幾次都是這樣，他氣急敗壞，最後一次把它趕走之後，還找來了一個鐵桶，在柏樹下敲一頓，以爲這樣它便不敢再回來了。誰知它還是飛了回來。這一次，它不是停在原位，而是在原樹較高打不到的地方。

蟬不一定有象這樣的保衛地盤的習性，但是這只死心眼兒的蟬，對它的放歌陣地的愛戀，却是始終不渝的！這也許可以作爲「過別枝」的一個注脚吧。



世界第一部家庭用均衡器(1966)

JVC S.E.A.均衡器 領先二十年

二十年前，JVC率先將專業用均衡器普及化，推出世界第一部家庭用均衡器。其後各廠各派無不推出，一時市面上琳瑯滿目。今日則見優勝劣敗，足見有優良傳統的受用者愛戴。

＊JVC港九陳列室現正舉行"JVC '86純白音響展"，歡迎參觀。

秉承過去，實現今日，創造將來！

原音探究　JVC星牌　純白音响

信興星牌電業有限公司
辦事處及專業錄像器材演播室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心909-911室．電話：3-7220320

陳列室：
九龍彌敦道625號麗斯大廈四樓．電話：3-308331
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓．電話：5-236074

THORENS卓越技術成果優異 新唱盤外型美質高

THORENS除生產發燒極品級唱盤外，亦不會忽視普羅樂迷的需要，生產出多款價高質素唱盤，以求令到任何階層發燒友都能分享THORENS卓越技術帶來的優異成果。舉例如TD160這款平價唱盤，十三年來一直都在生產，一直都那麼暢銷。從此處便能瞭解到，THORENS唱盤的確是經得起時間考驗的優質產品。

擁有過百年歷史的THORENS，近廿年來一直維靠着唱盤市場，其帶動式懸浮避震設計思想，經過廿年不斷改良，今日已臻達至善至美境界，這一點相信任何一位發燒友都很清楚。

長江後浪推前浪，一代新人接舊人。THORENS亦深明此理，最近推出一系列的THORENS唱盤，包括有TD318、TD816、TD320、TD520、TD524、TD321。頂級型號是先前已徹底解剖過的PRESTIGE。TD520/524這兩款中高級唱盤手頭上仍未搜集得到它們的資料，故此有待日後才能向大家介紹。今日想向大家介紹的，是TD321/320/318。

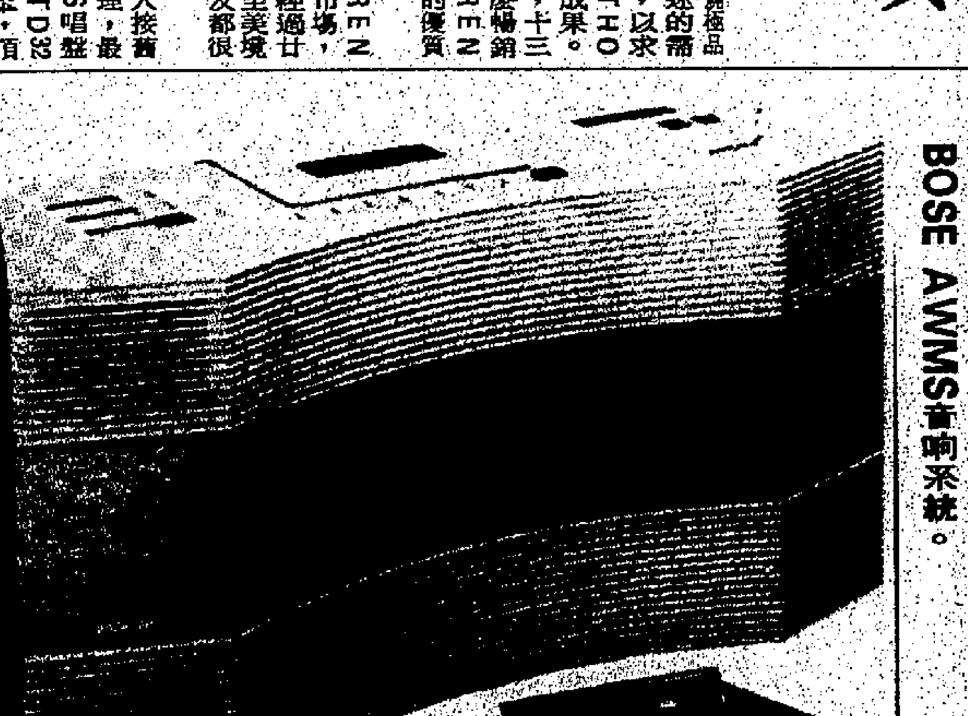
320/318基本設計與321相同，不同之處是320附有一支同廠TP16MKIII直綫唱臂，318則裝有一支同廠TP21直綫唱臂。而321則是一款無臂唱盤。

THORENS在設計321時，當然仍沿用膠帶帶動及懸浮式避震設計，但今次的懸浮設計與以往不同，以往通常都會將正副盤座一上一下排列，上層副盤座是用彈簧懸浮在底座上。今次則不同，正副盤座是同在一水平面，換句話說，唱盤是被切割成左右兩件，左邊的正盤座裝有馬達及控制綫路部份是「C」字型。右邊的副盤座則裝有轉盤軸承及唱臂底板（TD320/318已裝有唱臂），靠三支彈簧與左邊底座連接懸浮起，左、右盤座只是「一綫之差」，或應說是被一條「氣溝」相隔開。

左、右盤座是由一種高密度木板製成，能有效吸收所有外來諧震，加上三條容易調校的彈簧，以膠帶帶動的轉盤及唱臂因此便能有最理想的避震效果。由於採用了一隻低電壓十六極同步馬達配合一套加速離合器去驅動轉盤，因此有極快的起動時間，並可防止起動時產生的膠帶拉長和產生底座的震蕩等弊病。

轉速選擇是以全電子式進行，轉盤重三點一千克，用鋅合金製成，直徑十二吋。整台唱機的尺吋是四十四（闊）乘三十五（深）乘十七厘米（高）。試聽報告指出，這款新唱盤比以往同廠之同級唱盤有更清晰、乾淨的音質，一聽比較之下，便聽得出原來的帶點混濁及有一層霧的感受。

THORENS這幾款新唱盤，不但外型美觀，使用方便容易，而且還有清晰乾淨的高質重播效果，打算更換唱盤的朋友，就不能錯過這批唱盤了。



BOSE AWMS音响系統。

小型音响系統

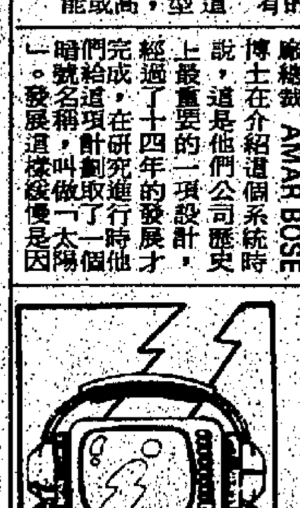
BOSE公司已設計成一套小型音响系統，包括數碼式頻率合成FM/AM調諧器，卡式錄音座和雙放大器驅動的身歷聲揚聲器，全部裝在一個18吋寬，10 3/4吋高，7 1/4吋深的塑膠箱內，BOSE稱之爲音波音樂系統（ACOUSTIC WAVE MUSIC SYSTEM），該廠總裁AMAR BOSE博士在介紹這個系統時說，這是他們公司歷史上最重要的一項設計，經過了十四年的發展才完成，在研究進行時他們給這項計劃取了一個暗號名稱，叫做「太陽系」。發展這樣設計，慢是因爲BOSE要發明一種全新方法的揚聲器，使能達成高效率，負荷寬闊和聲箱小的理想。

這個系統的低音可伸展至57HZ，媲美傳統式書架揚聲器，它的低音單元由500HZ以下負責播放左右聲道，採用一部20瓦功率放大器驅動，可以產生很大音量而聽不出失真，大大道的器種性能是其他同樣大小聲箱的揚聲器所不能做到的。

BOSE設計這個系統是想擴HI-FI迷作爲一套質素非常高的手提式系統，例如卡式座自動選擇磁帶種類，內置的杜比B抑噪系統永遠開着，調諧器在不放卡式帶時自動播放電台節目，可預選十個電台或按鈕調諧電台頻率。這個系統設有一個精密的响度補償綫路，可以在各種聆聽音量時保持自然的音色平衡，在背板上設有錄音輸出和輸入插座，容許再連接一部錄音座，一部電視調諧器或錄映機，一部雷射唱機或內設唱頭放大器的唱盤，這套系統的手提箱內設電池。

AWMS揚聲器的聲箱是一種「迷宮」式設計，但與傳統的迷宮不同，內部沒有阻尼物質吸音，在十八吋闊的聲箱中摺疊的管道總長度達八〇吋，採用一個BOSE四·五吋單一元安裝在通入管道二〇吋的位置，這是一種非常巧妙的設計，當喇叭在管道中發音時，它的前後兩面均產生音波分別向兩端傳輸，而這兩邊管道中的空間與音波相遇時便產生不同的機械性阻抗，因此有些音波能量反射回來再到達喇叭上與原來的音波混合，由於喇叭前後的管道長度不一樣，而且兩邊聲波相位相反，結果使喇叭兩邊管道中的駐波圖形也有差別。這些駐波帶來了阻力的變化，使音盆反應阻力而形成幅射音波的同壓圖形作複雜的連續的改變，這樣令到音盆的活動在某些頻率，因此其他頻率更受限制，幅射出不同的音場，當它們相遇圖形的時候就像兩個不同的音盆遠波器使前面的三個八度音程低音範圍輸出聽起來平滑一致，沒有諧振的峰頻，這個設計的理論相當複雜，製造迷宮式聲箱更不簡單，BOSE是靠電腦的協助完成，結果從這個小聲箱中產生的低音出奇的好，至於中音和高音範圍用另外兩個單元播放左右聲道，低音則單聲道。

雖然AWMS系統可以手提，但BOSE並不是爲了隨身聆聽而用，主要是想在家庭中作爲第二套經使的高質素HI-FI系統，方便在每個房間都可以聆聽，它的重量爲十八磅，目前BOSE尚未將此產品正式推出，他們正在作市場調查，定價爲六四九美元，內設電池的機盒七十美元，可能今年即在本港上市。



HI-FI PAGE
視聽
逢星期五出版

天龍卡式帶

天龍HD系列卡式帶。

天龍在今年夏季CES展出六款新磁帶，設計和外表都與前不同，磁膜更平滑HD代表高密度，在這一系列中有一款HD-M金屬帶，三款高偏流帶（HD-8，HD-7，HD-6）和兩款正常偏流帶（NEW DX-4和NEW DX-3），這六款帶都採用全新包裝，帶上窗口特別加大，內部用更高級的壓帶彈簧片，保證與磁頭達成更佳的接觸，磁帶輾動態平衡安裝，在窗下設有H形的透明片具有清潔和穩定磁帶作用，即使在高温和潮濕情形下亦工作良好。

本港新聞

新疆醫務衛生代表團 參觀廣華醫院設備

（特訊）新疆醫務人員代表團一行六人，昨（十九日）往東華三院屬下廣華醫院參觀，交流工作經驗，團員對醫院的設備及服務留下了深刻印象。

代表團由團長湯紓（新疆醫學院第一附屬醫院院長）率領，團員包括：樊廣祿（新疆衛生廳醫政處處長）、MR ABLIZ USHER（新疆衛生廳藥政處處長）、DR TULSON AYE（烏魯木齊市第一人民醫院副院長）、黎光華（依犂哈撒克自治區友誼醫院院長）及張進雲（昌吉回族自治區衛生局院長）。在東華三院董事局副主席譚金源、劉寶詠琴、黎國榮及總理蘇仲平陪同，參觀廣華醫院多個部門，包括：腦外科、老人科、兒科深切治療部、婦產科、物理治療部、配藥室和急症室，團員對三院的醫療工作獲得進一步的了解。

東華三院屬下有五間醫院，病床共四千零四十一張，佔全港病床的百份之十七點六，廣華醫院是三院屬下最具規模之醫院，亦是一間急性分區醫院，負責九龍西區醫療服務，照顧區內五十多萬人，醫院設有內、外、婦、兒、骨、腦外科、老人科，有病床一千五百八十六張。

為提高及改善現有之醫療服務，廣華醫院近年進行大規模之擴展工作，計有：成立余振強紀念醫療中心，周啓賢老人專科病房，鄧肇堅兒科深切治療部，貨傳稔腦科治療部，增添先進醫療設備，擴建張明添護士訓練學校，培育醫療服務人材。（天）

新疆醫務代表團參觀廣華醫院病房，陪同嘉賓有三院副主席譚金源（右三）、劉寶詠琴（右二）、黎國榮（右四）及總理蘇仲平（後排右一）。

香港各界自由僑團 擴大籌祝雙十國慶

（港訊）香港各界自由僑團慶祝中華民國七十四年雙十國慶大會，昨舉行第二次籌備會議，出席社團代表逾百人，首由陳靜林宣佈開會事由，陳德才、潘有江、陳定海等說明大會意義後，由易平主持會議，報告籌備經過，一切工作，均依第一次籌備會決定進行，即席推定大會主席易平，首席會長盧光磊，名譽主席周惠良、陳靜林，大會顧問陳德才、黃培才、彭震海、何家驊，第一副主席盧偉文，第二副主席劉發，第一會長劉華根，第二會長劉詢，副主席：伍卓琪、陳定海、蘇健康、陳建邦、葉深、何宗聲、何標、曾洪華、江海、何植勳，會長：區新、戴仲澤、余再生、梁洪、朱阿福、蕭浚昇、周嘯華、張戰新、李鐵明、鄧梧隱、梁源、李仲生、李潤沾、劉金池、謝炳聰、王達人、李敬武、李業成、謝和成、鐘展、伍光、邵福勳、甄德輝、霍實桐，主席團：李伯祥、鄧華、關燦基、王正、黃民新、黃聰文、張權、高覺生、區文、曾詠而、楊鉞鋒、袁暢照、凌來、許仁生、霍志明、謝明儀、何錦泉、梁明新、李漢明、黃耀南、胡彬、李海棠、潘有江、陳錦堯、朱伯祥等。

大會席券定為每位六十元，歡迎各社團推銷，各界自由人士欲購席券，請向大會秘書處：九龍太子道一四一號長榮大廈九樓F座袁小姐購買，聯絡電話：三—八一七一八三。三—八一五五九五，凡參加大會者，致送雙十紀念盃一個。

大會工作人員推定：秘書處：張植森、馮少棠、麥志榮，總務組：程炎、蔡曜華，財務組：關燦基、吳其昌，膳務組：曾振東、謝明儀，公關組：梁偉民、霍實桐，佈置組：青鋒社，接待組：社青中心，稽核組：俞秉雄、張達良，節目組：神州社、社青中心，大會司儀：林健生。大會備有大小型國旗，歡迎僑團索取。

怡東雙城吧 德國自助晚餐

怡東地庫雙城吧九月二十二日至二十七日推出德國自助晚餐，並由德國十人樂隊現場表演。德國自助晚餐，有各式各樣的香腸，著名德國餅點、豆湯及著名德國餅點，別具德國田園風味律，馳名威務手，灣仔沙滑青豆湯及著名德國餅點，更安排幸運抽獎。

台灣大學香港校友會 九月廿二日辦遊船河

（港訊）台灣大學香港校友會定於九月廿二日（星期日）舉辦遊船河，費用每位六十元（供應餐盒，每人一份），名額一百人。是日上午九時在尖咀公衆碼頭集合，九時三十分出發，逾時不候。歡迎校友携眷參加。參加者請到海防道海防大廈八樓四座該會購券。查詢電話：三—六六七七六七四。

堅摩區社團賀中秋 舉辦提燈遊藝會 卅日舉行招待居民欣賞

（新聲社）中秋節本月廿九來臨，是日適逢星期日，翌日又為假期，中西區政務處，堅摩分區委員會，西環街坊會，摩星嶺街坊會，東寶體育會，基督教女青年會，西區持物小販聯誼會，社區堅尼地城龍樓居民協會，聯合舉辦「中秋提燈綜合晚會」本月三十日（星期一）下午六時四十五分假堅尼地城科士街球場舉行招待區內人士，與衆同樂，大會請中西區政務專員林錦光，中西區區議會主席高漢釗，市政局議員譚惠珠小姐，堅摩分區會主席陳麗雲女士，社區建設小組主席陳特楚，社團首腦：周演森，陳驚培，楊銳坤，陳有華，高卓桂，張業玲女士，李英，朱妙華女士主持開幕禮。

晚會節目，有精緻彩燈，供各界欣賞，并有歌唱，舞蹈，魔術，什技演出助興，歡迎各界人士參觀。

興學育才慈義長，購旗贊襄德無量。

九月廿八日保良局賣旗籌款，敬請各界人士一致支持！

1985 香港年鑑

全書分十六類 內容包羅萬有

詳載 議員名單

每冊港幣肆拾捌元

售書處：
香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三壹六三七
北角辦事處英皇道壹二七號 電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

詳載立法局、行政局、市政局、區域市政局及十九個區議會議員名單，並刊登華人太平紳士及受勳人士名錄，香港名人辭典千餘人名錄。

◁各大書局均有代售▷

華僑日報讀者旅行團主辦

中秋賞月遊

(1)乘旅遊車暢遊新界
(2)暢遊龍鼓灘踏石角
(3)安養精舍品嘗上素
(4)參觀逢吉鄉上將府
(5)專船往愉景灣攬勝
(6)高地共賞中秋明月
(7)愉景小廚共進晚宴
(8)賞月晚會歡渡佳節

日期：一九八五年九月廿九日
時間：上午九時三十分
費用：HK$248

只參加愉景灣賞月晚會連晚宴者僅收$168

奇華月餅

Yeo's 楊協成

咖啡、奶茶、檸檬茶

贊助

(1)乘旅遊車暢遊西貢風光
(2)北潭涌旅客區郊遊獵影
(3)高流灣天后宮參神拜佛
(4)昌記海鮮酒家享海鮮宴
(5)專船往四大奇觀東坪洲
(6)漫遊更樓石難過水名勝
(7)船上享用應節中秋月餅
(8)小杭公酒家進特式晚宴

日期：一九八五年九月三十日
時間：上午九時正
費用：HK$198

七海旅運有限公司
德輔道中88號華僑商業大厦1802室
電話：5-413081（四線）

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

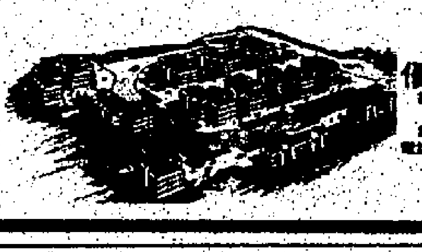
中區銀行大厦寫字樓招租
實用面積祗餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電5_231637區君洽

旺舖租售
旺角花園街187號1100尺石屎閣900尺
售2百萬　租2萬元
香港德輔道西243-245號1500尺
石屎閣800尺售3百萬　租2萬5千
香港大道西594號900尺閣750尺
售1百60萬租1萬6千
香港大道西596號1200尺
石屎閣1000尺售2百80萬元租2萬8千
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303-9　5-446171-3

大生商業大厦
灣仔　軒尼詩道24—34號（地下中國旅行社[illegible]）
中環　德[illegible]
國[illegible]
2000平方呎[illegible]
中央[illegible]
免收管理費
大生銀行[illegible]
香港林先生　⑤4[illegible]011　⑤455242
廉租

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間
只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處 陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

美景新邨
即買即住 照價九六折
花園別墅式之高尚住宅區



優美村有限公司

葵涌打磚坪街63_75號
冠和工業大厦
面積由1693呎起至9200呎
特價租售
電：3—7220799 或0—292683

港九工業大厦招租
柴灣豐業街2號
楊耀松（第七）工業大厦弍千餘呎起
九龍灣宏開道20號
楊耀松（第八）工業大厦三千餘呎起
即德福花園對面
官塘道340號
祥順工業大厦八千餘呎
土瓜灣旭日街15號
順烽工業大厦二千餘呎
洽租處 順昌有限公司 5—438960

廉租
廿四層商業大厦旺舖
十四樓高級寫字樓廉租
面積由700至3,000平方呎
近地鐵站 上環地王
商業中樞 防盜設備
趙氏大厦 文咸西街8—10號（即南北行街）
文咸東街143—145號
文咸西街32號
廣利大厦 皇后大道西23—25號
洽租處 趙光利參茸行 香港文咸西街8—10號 5-459478, 5-448412

商業樓及住宅招租
謝菲道460—462號楊耀熾商業大厦200餘呎起
荷李活道261—263號耀松閣旺舖及樓上住宅約300呎
孖沙街5號旺舖及樓上400餘呎
波斯富街61號四樓三房一廳
洽租處順昌有限公司5—438960

旺角新填地街287_289號
昌泰大厦
高級寫字樓
面積 1007呎
特價廉租
電：3—7220799 或3—845686

旺舖廉租
①英皇道880—882號地下實用面積1,600呎另有大閣適合各行業
②英皇道886號東便外牆廣告位高250呎闊40呎招租。
③灣仔寫字樓譚臣道76號三樓全層面積750呎廉租。
電話：5—231552；5—233951
信義企業有限公司

中區 新商厦每呎3元 招租
蘇杭街102號全幢旺舖及寫字樓
每單位由600呎至1100呎
另德輔道中272號旺舖600餘呎；租每呎17元及10元
請電：5—456781　5—437809　余洽或管理處

官塘廠房廉租
官塘道338號星洲工業大厦七樓及十二樓每層約5000呎
廉租$15,000包差餉管理佳隣近地鐵站交通方便適合製衣或電子等業
請電5—498213　5—498343鄺先生洽或管理處林先生引看（留醫染廠免問）

鏞記大厦
中區威靈頓街32—40號
寫字樓招租面積3300呎
洽租處 甘穗煇置業有限公司 5—224742

永安大樓 油蔴地偉晴街21—27號
市區超值 商用單位 即買即用
地下由488至506呎，樓底高17呎6吋
二三樓寫字樓由417呎至578呎，設獨立廁所
住宅僅餘數伙，三面單邊，由345呎至372呎
首期一成 分期廿年 勝過租樓
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 TEL：3—319895（假日照常）

寫字樓租
中環威靈頓街64—66號7/F 獨立電梯冷氣水廁裝修間格俱全實用面積約900呎 地點適中交通便利租金易鉄。
請電：5—224955 業主洽。

中區 萬宜大厦
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917　5—239859

九龍何文田區花園洋樓
全座共廿四層出售有意收購及投資者請函九龍旺角郵政信箱第79388號洽以便詳述

①上水金錢村（近馬會）
佔地六千呎花園別墅建築
面積二千餘呎特廉租售
②窩打老道山舖位吉售
面積三千餘邁呎合各行門市及批發生意
電話：3—2134996　0—854127 洽

旺舖廉租
香港灣仔道207號旺舖1300呎，另閣樓1200呎，舖面20呎闊，適合各行業，電5—235967劉洽。

裕昌大厦
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917　5—239859

高級花園洋樓
九龍又一村丹桂路5號
環境幽雅　設計新穎　分層預售
洽購處：華亨金飾參茸或地盤辦事處
地址：九龍塘尾道205號　電話：3—950942

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊

ALPINE 5900汽車雷射唱機

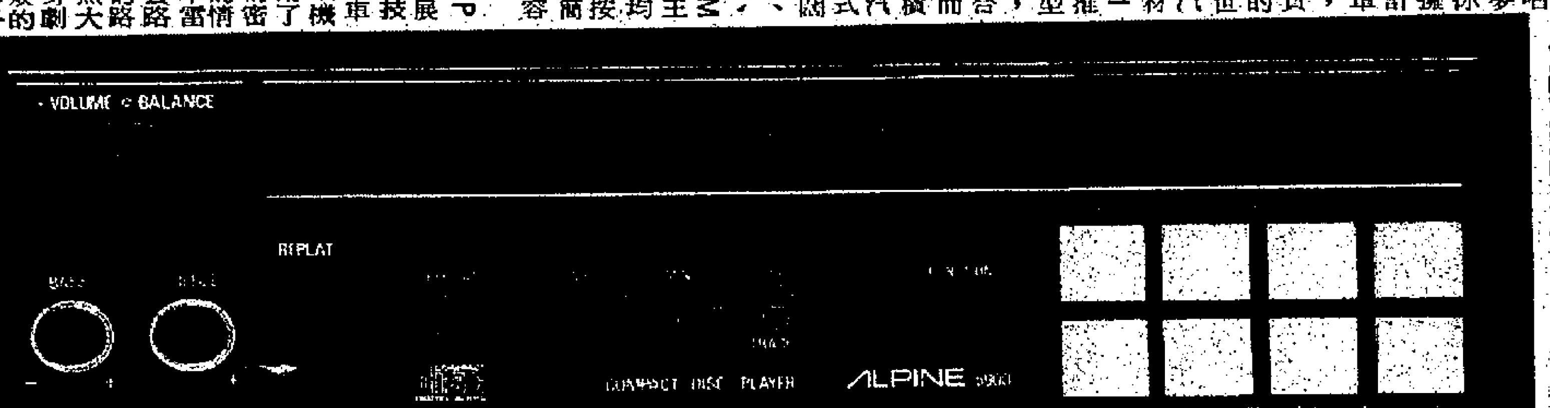
性能傑出令人難以置信

在汽車重播CD唱片再不是夢想，現在你可以真正擁有一部設計先進的汽車雷射唱機，使重播音質達到空前的高水平，世界著名的汽車音響器材廠ALPINE最近推出了5900型雷射唱機，是專爲配合汽車環境而設計，體積和概準的汽車收音卡式機相同，闊178MM、高50MM、深155MM，面板上主要的控制均用輕觸式按鈕，操作簡單，安裝容易。

ALPINE發展成一種新技術克服汽車行駛中產生的震盪影響雷射唱機工作準確問題，在5900中採用了幾個矽油緩衝器配合其他的精密機械，保證在任何可以駕駛的情形下工作穩定，這一點對汽車雷射唱機來說非常重要，因爲公路的平坦度變化很大，在良好的路面行駛既使唱機避震稍差亦無大問題，但若路面不平引起車身劇烈震動時那就必須用非常有效的避震機械才能應付。ALPINE經過長時期的研究和試驗，終於將這個問題解決。

雷射唱機在汽車中使用的另一個問題是如何應付大幅度的溫度改變，例如夏季烈日加上汽車機器產生的熱氣足以超出雷射唱機的工作安全度，而寒冬的低溫也會導致工作不正常，尤其在寒帶國家使用更不能忽略，ALPINE設計成一種電子保護系統，當溫度高於攝氏表五十度或低於-10度時，保護系統自動將雷射唱機關斷，待溫度恢復到這個範圍以內時再自動開機工作，所以絕不會導致唱機損壞，5900在這個寬闊的溫度範圍內保持工作高度準確和安全可靠。

5900的雷射光束聚集系統也經過特別設計，伺服綫路精密控制，既使在受到震盪情形下仍然保持準確循跡，因此這部機將幾個主要的問題全部克服，它的性能優異，頻應由5HZ至20KHZ，訊噪比90DB，聲道分隔度85DB，抖擺率微不可察，這些特性均可與家庭用的雷射唱機媲美。



ALPINE汽車5900雷射唱機

ALPINE獨有的IC邏輯控制增加了操作的方便，本機設有音樂感應器，在播放時按此掣可以向前或向後找到一首歌開頭播唱，你也可以按FWD或BWD掣控制雷射唱頭向前或向後搜索活動，在播唱中可以隨時暫停。此外向有重覆播唱功能，提供長時間的音樂享受。

5900的顯示錶板上可告訴你播唱的歌曲編號以及用去的時間（分、秒）等，令人一目了然，這部機還包括音量、平衡、高音和低音控制，輸出電壓爲500MV，阻抗10K。

雷射唱機已將汽車音響重播質素帶入一個新紀元，現在你可以享受真正寧靜背景的高度傳真音樂和空前寬闊的動態範圍，ALPINE 5900的傑出性能更令你難以置信。

物有所值的光悅「黑K」

物以罕爲貴，數目愈少，愈難得到的東西，其價值就愈高。

唱頭可說是音響系統中最珍貴的一環。因爲按體積比例計算，唱頭肯定最貴。發燒友對待一隻極品昂貴唱頭的態度，就好比女士們對待她們的珠寶鑽介一樣，悉心照顧，呵護備至，愛不釋手……。

極品級動圈唱頭之中，我獨愛光悅。光悅動圈唱頭是走兩條路綫：以人手精製調校至最佳音質的昂貴型號（例如紅木、簽名）；另外一條路綫是生產一些「比較經濟」的型號，水準盡可能接近手造的水平。

「黑頭」自從八一年推出後，好評如潮。這款唱頭是光悅的「量」產品，售價也是普通發燒友可「負担」的。「黑頭」與其他光悅唱頭之最大分別，是用料方面採用一些比較上不太罕有的材料，交由一間外面的承造商製造，產量是比較上較多。當然要經菅野（光悅老板）先生測試過才合格。

黑頭最近有新改良型號在英國上市，名爲「黑K」。雖然筆者手頭上沒有這隻頭的詳細資料（大家都知道光悅不喜歡用幾頁厚的審仔跟頭吧！），但我肯定「黑K」是原來「黑頭」的最新改良型號。唱頭頭身有點改了。新「黑K」查有一條顯眼的金綫做識別，體重比原來的「黑頭」輕了一些，但依然重過「紅頭」。我亦知道新「黑K」內的針桿、綫圈及繫繩都有些更改。當然亦貴過原來的黑頭，新「黑K」訂價是四百七十七英鎊，貴了二十二鎊。

電器特性方面，新「黑K」同樣具有「黑頭」之高輸出特性，故此可適用於某些前級放大器（如COUNTERPOINT）的MM輸入。最佳循跡力是稍低於二克，新「黑K」有更佳的循跡力，現在幾乎可應付任何唱片。在今次的試聽，我用了一TTOK臂，一個可向大家推薦的組合。

先前我已講過，祇得光悅的唱頭最能使我滿意，你們有沒有興趣知道是甚麼原因呢？事實上，任何唱頭適當地使用時，唱某些唱片都會有令人滿意的效果。不過，在某些測試場合裏，唱片的真正優點未能被人發掘，而被人評爲壞及嘈的唱片就有很多。我很同意JIMMY HUGHES原一個長期見解，他說基本上所有唱片都是好東西，最重要的關鍵是測試系統（唱頭是其中一環）如何去適應這些問題錄音而已。因此之故，一隻好唱頭，最重要的是它對不同唱片要有良好適應力，而非是只能對某小部份唱片有優良音色便算是一隻好唱頭。

所以當我們測試唱片的音質時，「好頭」必定是面面俱圓，重播一大堆唱片而能夠令每張唱片都有高水準表現的，就是好頭。在此批好頭中，光悅「黑K」在重播音樂方面之表現，就顯然得到壓倒式之勝利。

光悅唱頭音調屬中性，這已是一貫之作風，但「黑K」音色的均勻及中性程度之佳，就肯定勝過大部份エ一ＥＮD唱頭，包括一些最昂貴及最少有的唱頭。原來的黑頭是非常之中性音調，「黑K」則加多了一份滋味，比原本更有生命感、更有色彩感、更加從容，在節奏感方面有更佳之速度感及反應力。新「黑K」在低頻之表現依然能夠保持光悅的招牌——有優良控制力、壯闊宏偉之低頻。光悅的低音絕對沒有瘦、亂及飄移之傾向。不過，要得到這種特性，整套器材就必須要有最佳之分析力。

「黑K」沒有自己的性格，所以很難指出在配搭整套系統時需要注意什麼地方，不過，假如你的系統有良好分析力，你會被「黑K」忠實完整的聲音所吸引。光悅決不會加強唱片（錄音）的缺點（即使是使用MAGNEPLANAR這種一流分析之喇叭來測試這隻唱頭），可說是忠實無比。雖然我仍認爲LINN KARMA來得甜及幼細一點，但「黑K」沒有一面倒，KARMA沒有「黑K」之壯闊有勁之低頻，低頻控制力與動態感都比「黑K」遜色。而且你會知道「黑K」投射出的立體音像是何等正確及穩定。

餘下的問題只剩售價方面，是否值得花五百鎊去用「黑K」？同價範圍內是否「黑K」最晒？這類問題就好比問最好味的手製朱古力是否值得比普通大批製造的朱古力貴幾倍，又或者是一部「法拉利」是否值三萬鎊而市面上還有很多好車售價只是它的幾分之一。

我的答案是：沒有聰明得過花「光悅的價錢」去投資唱頭。可能會有人說「殺雞焉用牛刀」，但在一套適當的組合裏，光悅所提供的高質素音樂，絕對是不能用比它便宜的唱頭去品嘗！用了光悅頭後你會發覺「可以聽」的唱片突然之間多了，這一點雖沒有一個準則，但卻是鐵一般的事實。

最後要說的，是光悅唱頭通有的「長壽」特徵。我當然沒有資格在此保證這款唱頭有耐用的特徵，但憑我過往的經驗，我知道一隻光悅唱頭，正常使用下是特別耐用，可能比其他唱頭耐用一倍（這與針尖磨損方面無關，我懷疑這關乎其針桿懸掛系統較其他頭更耐用）。因此之故，光悅唱頭售價比其他唱頭貴也是很值得的！

我對這隻唱頭有好感，主要原因是它很實用，可聽的唱片範圍極廣，音質亦是出衆的忠實。我重複一次，這是一隻很昂貴的唱頭，但是物有所值！

ALVIN GOLD
HI FI ANSWERS JUNE 85

三洋錄影機王VTC-M30 先進功能多錄影效果美

三洋向以完美無瑕的影像，先進齊全的設計馳譽錄影機壇。三洋新穎錄影機VTC-M30是三洋錄影代表作，其出色的錄播效果，各項周到功能令人擊節讚賞，帶來更多錄影樂趣。

VTC-M30採用先進的正面入帶設計，機身更纖薄。全輕觸式按鍵，操控方便，外型上已見先聲奪人之效，可謂最具時代感的視聽傑作。

內在功能方面，VTC-M30更是盡善盡美。配備三洋卓越的錄播磁頭，錄播效果出色過人。除了快速前後搜畫，更有清晰異常的定鏡，慢鏡重播，遇上心愛鏡頭，閣下大可細心欣賞。爲了配合未來電視的發展，VTC-M30內置16個電子選台掣，加上LED邏輯跳字式顯示選台，一目了然。

三洋皇牌錄影機VTC-M30

消記者購買錄影機除了可租借名片之錄影帶欣賞外，最大目的是用來錄影電視節目。VTC-M30可完全滿足消記者這方面的要求。它的14日內可預校錄影8個電視節目，使閣定享受多元化的錄播樂趣，閣下外出時不用因錯過精彩的電視節目而耿耿於懷，因爲VTC-M30擁有14日8節目下錄影功能！

一部完美的錄影機自然少不了遙控設備。三洋這部皇牌錄影機配備了具有15項功能的無綫遙控器。閣下安坐舒適座位，通過無綫遙控器，不論快速前後搜畫、定鏡、慢鏡重播至各項功能，閣下都可操縱自如。

三洋一向照顧消記者，如此完備的錄影機，價格卻是合理非常。無他，三洋認爲人人均應享有錄影之樂，因而創製這部既出色又經濟實用的錄影機VTC-M30。VTC-M30三洋的錄影皇牌，你應擁有一部。

HI·FI PAGE 視聽
逢星期五出版

馬蘭士P-33套裝組合 精簡配搭包括雙卡式座

馬蘭士音響器材素以音質優美富音樂味馳譽全球，十年前若想玩馬蘭士必須付出相當高的代價，因爲那時這個牌子的產品都十分昂貴，只有經濟富裕者才買得起，今日的Hi-Fi迷就不同了，你只需要用不多的花費即可以買到一套馬蘭士組合，而且是由廠方整體化設計，匹配完美，音響效果之佳可與以前的高價器材配搭媲美。

P-33是馬蘭士新推出的一套組合，以一部TAD-150E收音擴音機，雙卡式座爲主，配搭TT-151E唱盤和LS-150AK三路揚聲器，並包括RM-150型精美音響架，全套器材精簡，節省地方但具備各種實用的功能，正符合一般家庭的需要。

馬蘭士套裝組合吸引不少發燒友

TAD-150E是將收音擴音機和雙卡式座合併爲一的設計，操作特別方便，而且不需要連接許多訊號綫，從前面看像是調諧器，擴音機和雙卡式座三件器材疊置，面板有型有款，這部機的額定輸出功率爲每邊六〇瓦（八歐），總諧波失真只有〇．一%，（DIN）動磁唱頭輸入靈敏度爲二．八MV，輸入阻抗四七K歐，符合標準，將來若換用其他動磁唱頭也一樣適合，另外設有AUX輸入，以便連接高電平訊號器材，例如雷射唱盤等，具有八〇DB的訊噪比。

調諧器部分用石英合成式工作，按鈕操控，可預選八個FM和八個AM電台，不需要用電池作後備供電，遇有停電時本機可以保持記憶資料在兩個星期內不消失，調諧電台可用自動掃描或手動式，螢光數字清楚顯示調諧頻率，FM靈敏度和訊噪比都不錯，頻應由三〇一一五、〇〇〇HZ十〇．五DB，一二DB，在中音的立體聲分隔度爲四〇DB，足夠寬闊。

雙卡式座部分具有先進的功能，例如按一個掣同步過帶使操作特別方便，磁帶傳動全用輕觸按鈕控制，自動選擇磁帶種類達成正確匹配，內設杜比的抑噪系統，過帶錄音質素與原來錄音相同，TAD-150E還包括RMC-100無綫遙控器，使用更加方便。

TT-151E爲精密的帶動唱盤，採用交流同步馬達驅動，工作寧靜，隆震噪音七〇DB，直管式唱臂具有自動回臂功能，在播唱時可以隨時回臂或在你想聽的位置重播，油壓控制唱臂升降，這是一款實用可靠的唱盤，絕少發生故障。

LS-150AK三路分音揚聲器採用低音反射式設計，聲箱爲座地式，高五七五MM，寬三二〇MM，深二五〇MM，低音單元直徑二五〇MM，高音和超高音單元直徑均爲五〇MM，效率甚高，靈敏度達九〇DB，W，M，頻應由五〇、二〇、〇〇〇HZ，額定阻抗爲八歐，配搭TAD-150E驅動使這款揚聲器很容易就產生宏大的音量，低音豐滿有力，高音寬潤清晰，在非常大的音量時也聽不出失真，重播各種音樂都表現逼真，動態響應良好，這套不貴的組合用這樣質素的揚聲器頗令人驚奇，在同價產品中少見。

RM-150音響架外表漂亮，構造堅固，內部除擺放器材外尚有大空間儲放唱片和卡式帶，這套組合不論聽電台廣播，唱片或錄音帶都十分理想，雙卡式座過帶的方便更令人讚賞。

飛利浦CD304有豐富音樂感

飛利浦CD機一向被人認爲聲好就好，但外型及設備就稍爲遜色。有見及此，飛利浦立刻在外型及設備上動腦筋，設計出第三代的好款好聲CD機——CD304。

CD304是一部水平式入碟法（扁薄碟仔抽屜）的CD機。主要動作按鈕開關而設較大，設在機的右面。除設有一般的功能外，這部機比以往飛利浦CD機多了一些更方便的設備。SCAN掣可替你重播出每首歌的頭幾秒，預編播唱程序可在未入碟仔前進行，面板上有耳筒插座（附電平控制）等等。嶄新的螢光資料顯示窗最有吸引力，是筆者見過最多哥睇的顯示器。一條條螢光棒獨立地顯示出每一段樂曲的次序，配合「選擇」、「儲存」兩步按鈕後，螢光棒便能將會播唱的歌曲很清晰易見地表露無遺。對於選曲時帶來更多的方便。

時間顯示方面可選擇鑑察一首樂曲的過去播唱時間，或全張碟過去的播唱時間。唯一欠奉的設備，筆者認爲它少了一種很實用的設備——剩餘播唱時間。要說出這部機能控制面板上所有按鈕的功能（除了螢光顯示器的選擇按鈕），但由於設在機後，調校不算方便，預校用的人居多。隨機附送的紅外綫遙控器機背面有一些可旋式電平輸出調節旋鈕。

根據測試顯示，CD304對有問題，有指紋的碟仔亦照唱可也，證明其誤差修正系統及循跡系統有極高水平。兩聲道輸出有極輕微不平衡（左邊是2.155V，右邊是2.18V），但是0.1DB的差別當然絕不要緊。

試音

試音時我用了大抵不同的碟仔，有數碼錄音的，亦有模擬式錄音。放大器是AUDIOLAB8000C/P前，後級，喇叭用CELESTION SL600，喇叭綫用MONSTER POWERLINE 3。

304遙無疑問是屬於大型壯闊的聲音。這種廣闊音場空氣感及溫暖的音樂感，對於聽慣「數碼硬聲」的朋友應該會十分歡喜，可能是14BIT四倍取樣設計的特點吧！當播唱一張RCA最新數碼錄音CD時，小提琴有通透感及帶甜美，但鋼琴的最低頻段共鳴聲有點兒太濃太肥，不過這種溫暖低音並沒有影響整體聲音的表達。

播唱一張DECCA錄音的爆棚古典交響曲時，戲劇性的空間感有極佳之分隔度，雖然音像很穩定，但却有輕微「鬆」及「矇」之感。這張碟仔的低頻有很厲害的迫力及勁度，304重播出的低音比較柔，稍欠了一種突發性的瞬態迫力感。

CD304令我唯一不滿的力感及音像有多少矇這兩個缺點，我覺得可能是訊號綫引起。換用一條更佳的訊號綫，這兩方面的不足之處應可有一定程度的改善。

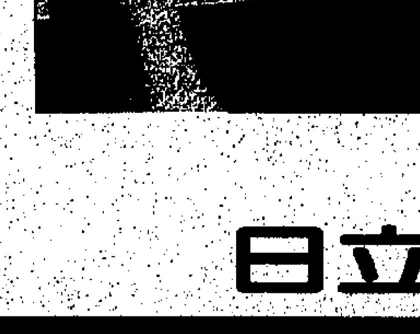
總括而言，即使不換訊號綫，筆者認爲這部機仍然是一部相當不俗的CD機，有豐富的音樂感及有穩定和比例準確的立體音像感，設備豐富，價錢亦十分經濟，所以應可列入爲抵買的行列！

節錄自八五年五月號WHAT HI FI

設計超越時代 品質傲視同儕　VT-640E

日立VT-640E「超薄鍵琴式」錄影機

日立錄影機不斷創新設計，特別爲用戶帶來一部外型與別不同，功能全面，兼且超值優惠的VT-640E電視錄影機。它獨有創新鍵琴式控制面板設計，機身超薄輕巧慳地方，令居室更添時代感。



日立VT-640E控制簡易，操作多元化，視聽效果出色，更加物超所值，最適合一般家庭使用。

其他優點：
- 電腦預校14日內錄影4個節目。
- 13項功能紅內光無線遙控系統。
- 備有I/B&G~PAL/MESECAM兩種彩色錄/播系統。
- 自動調諧系統。
- IRT即時錄影時間掣。
- 39個預校選台。
- 畫面控制系統。
- 4種交流電壓選擇掣。
- 石英運作時鐘/時間掣及錄影帶轉數記憶系統。
- 自置後備電源。

VHS

日立牌電視錄影機

VTR

日立牌 HITACHI
香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓　電話：3-304351　3-307342
香港日立電機服務有限公司：葵涌葵豐路72-76號聯泰工業大厦3樓　電話：0-240126　0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室　電話：3-676360　3-673904
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室　電話：5-298257　5-286650
日立歡樂大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三　電話：5-765222
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高美閣地下（逢星期一休息）　電話：555264

新界版

建港深公路 在米埔採泥
村民遊行請願
步過元朗市遞信政務處要求收成命
指破壞風水影響數百墓誓要保龍脈

（特訊）新田區米埔村男女村民三十餘衆，為保山墳墓地金塔風水，昨晨在元朗雞地集合，步往元朗政務處請願，要求當局撤銷在該村松仔山採坭，以保有此獨一無二的風水殯葬所在地，官方已派員接受一封請願函，將儘快予以答覆。

當局為發展港深及環迴公路開築工程，較早時預算在上述松仔山就近採坭，自該項消息公佈後，即為村民反對。

因此，米埔村代表黃耀祖，父老馮信南，文滿良，黃銘祥等偕同村婦三十多人，于昨晨十時在元朗雞地集合，而徒步往元朗政務處，要見專員韋仁信，但韋氏因往開會，臨時由聯絡主任許偉成接見各代表，其餘村民村婦則在政務地下等候。

許氏接過請願信，並與他們談了一會後，答允儘快回覆，該信內容長達七大點，主要是指出當局在一九八一年，已把松仔山列為「元朗第十三號墓地認可區」，而事隔數載，政府即改變該項編列指定，且準備採坭，用作開築公路網工程，實有違政綱。

信中又指出：松仔山墓地認可區內有山墳，墓地及金塔達三百餘個，而該山範圍有限，「青龍白虎」風水絕難他移，就因龍脈所在，故當局應重視村民傳統信仰，以維本村村民，生於斯，長於斯，葬於斯，陳詞憤慨激烈，要求政府收回成命，撤銷在上址採坭。（君）

官方表示已縮範圍 並在山南闢地遷葬
村民表明為全港利益不反對建設 舉出過去橫禍決保留龍尾

（特訊）新田米埔村村民對當局在米埔松仔山取泥用作填築港深公路認為，將會嚴重破壞風水龍脈，而段地範圍影響數以百計山墳表示堅決反對，並於昨上午十時，為數約四十多村民在元朗雞地集合，沿大馬路步往元朗政務處，作巡遊抗議，抵達政務處後，代表遞交請願信，由聯絡主任代表專員接受。

村民代表指出：此次村民列隊巡遊抗議，係反映當局在米埔開山取坭，嚴重影響附近三至四百祖先山墳，認為當局為興建港深公路可在落馬洲取坭，實無須在米埔松仔山挖取，且會影響村民日後百年歸老問葬問題。

聯絡主任聽取村民意見及表示：當局已盡量避免影響山墳區域，且取坭範圍較前縮小，受影響之山墳已在該山南面闢地遷移及供日後村民百年歸老時安葬。

村民請願信指責當局施用高壓手段，漠視民意，一意孤行，損壞該村龍脈風水，及未能作出適當安置因環迴公路收地範圍影響數以百計山墳，金塔及墓地，列舉理由希望體恤民情，慎重攷慮，收回成命。反對理由申述如下：

（一）為維護原居民應有權享有原居民墓地認可區及得到妥善安置因環迴公路收地影響山墳，金塔及墓地，本村將不惜付出任何代價誓要保存敝村風水龍脈及YL十三號墓地認可區。

（二）因貴處施行高壓手段，一意孤行，漠視敝村民意，嚴重損害敝村龍脈風水，令到本村父老及村民風聲鶴淚，寢食不安，這是否貴處行政方針？

（三）香港現行政制，是否容許每位市民有權擁有民主自由，思想自由，宗教信仰自由？

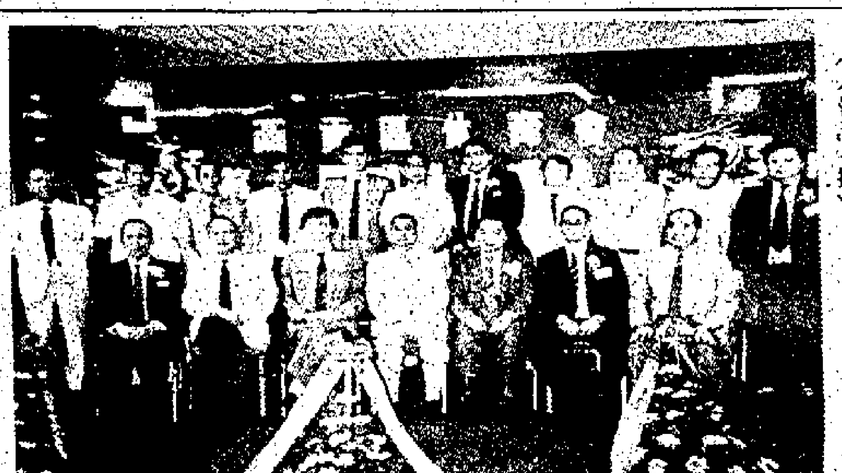
（四）敝村村民是否有權享有生於斯，長於斯，死於斯，葬於斯？

（五）要求貴處專員明確解釋（A）用何種計算方法在米埔松仔山取泥最符合經濟原則。（B）「就地取材」是否更符合經濟原則和「上等」。米埔村松仔山早在一九八一年中已得貴處批准編為「十三號墓地認可區」，由米埔村原居民合法擁有，為何距今數載，貴處竟「出爾反爾」，背信食言」，如孩童嬉戲，如此行政，怎能令人信服？惟望專員慎重考慮，三思而行。

（六）A，約在七十四年前「香港政府修築青山公路時，嚴重損壞敝村龍頭所在地，即時橫禍飛來，人丁損失，無數，由原來「八十多戶人口」，短時間的驟降至「四十戶左右」，此件事情本族族譜亦有記載，和現存數位父老可作見證。這是否巧合，甚為費解？

（B）現今政府修築環迴公路，敝村風水龍脈勢將受到嚴重損壞，但是敝村全人將不會反對，事因此事將涉及港數百萬人利益，因此整個新界道路網，和全敝村「迫於無奈，退而求次」決定保留龍尾所在地，取其有尾即有後意思，藉此保存「香燈」繼後，相信每一位市民亦有同感，這想法是否正確和合理？

（七）倘貴處一意孤行，拒絕接納敝村意見，懇請代轉述給新田鄉事委員會及新界鄉議局，倘此兩居民，民意機構亦贊同當局這樣做，敝村亦無話可說，願意破原居民傳統習俗，開先例將先人遺體安葬於公衆墳場。（木）



西貢區體育會首長與衆嘉賓合攝留念。（本報記者攝）

區域議局招待 建會議廳人員

（港訊）臨時區域議局主席張人龍及副主席馬寧熙昨日設會招待曾經參與該局會議廳工程的政府人員及私人承建商的職員。出席招待會者並有區域市政署署長夏文德及副署長孫明揚。圖為張人龍（中）、馬寧熙及夏文德主持分切金豬儀式。

新界的士獲准駛吐露港公路
但廿四小時禁上落客

（港訊）新界的士將獲准使用於下星期三（九月二十五日）開放通車之吐露港公路。

但該段新公路將劃為每日二十四小時之禁止上落客貨區，新界的士將不准於該段路面上落乘客。

運輸署發言人說，新界的士之新經營範圍並不容許新界的士駛入沙田區內現時經營範圍以外之地區，但可縮短前往威爾斯親王醫院，沙田馬場及烏溪沙渡輪碼頭之車程。

他說，新界的士於沙田之經營範圍在去年十二月會予放寬，准許新界的士駛往上述目的地。

發言人補充說，新界的士之修訂行駛範圍乃獲交通諮詢委員會同意，並獲新界的士營辦商，沙田區議會，大埔區議會及北區區議會所歡迎。

沙田各界聯合宴賀 蔡根培獲榮譽獎章

（特訊）沙田區各界人士，於昨（十八）日聯合假在沙田敦煌酒樓聯合設宴歡賀區議員，鄉事委員會副主席蔡根培榮獲英女皇頒授榮譽獎章。嘉賓到有沙田政務專員林煥光，區議會主席吳燦林，鄉事會主席劉漢傑暨全體區議員，各社團首長，鄉事會委員及村代表等數百人，筵開卅餘桌，情況熱鬧。（木）

西貢獲撥地二萬方呎 建室內體育館需千萬
體育會就職籌劃．仍望早建游泳池

（特訊）西貢區體育會最近已獲政府撥出一幅面積逾二萬方呎的官地興建室內體育場館及辦公室，而有關圖則的繪製亦已獲政府的工務部門核准，一俟籌得足夠款項，可於明年動工興建。

西貢區體育會會長劉運喜在該會第九屆職員就職典禮上作以上透露。他謂：該幅土地位於西貢鄧壁運動場毗鄰，計劃的上蓋建築包括標準室內體育館一座，及四層高的活動及辦公室大樓一座，建築物本身佔地一萬二千方呎，可供多種體育項目及活動使用。

他續稱：建築費連同設備預算九百六十萬元，其中建築費佔八百萬。該會現已透過有關部門向馬會申請撥款五百萬資助建築費，其餘將由該會向各方籌措。

劉運喜表示：位於鄧壁運動場毗鄰的室內體育場館建成後，該處將成為西貢區體育活動中心，向區內外人士提供戶內戶外之活動場地。他呼籲各界多所匡助，使建館計劃能順利完成。

劉氏在致詞中又指出西貢區缺乏游泳池，希望區域議局早日實施在各區建造泳池，以供青少年使用。

西貢區體育會的就職典禮在區內一家酒樓舉行，並邀請臨時區域議局主席張人龍頒發選任證書及致詞，西貢政務專員何鑄明主持監誓。

張人龍致詞時略謂西貢區為本港著名康樂區，亦為區域議局轄下重點區之一，區內擁有如麥理浩夫人渡假村，泳灘，運動場等康體活務場地，而體育會最近更在西貢政務專員帶領下籌備會所，並提出爭取興建游泳池，以一個人口不多的西貢區來說，而能擁有如此衆多康樂設施，實有賴地方首長及教育界人士努力爭取的成果。

西貢區體育會本屆主要成員如下：會長：劉運喜，副會長：丘其。主席：李學明。副主席：陳桂生，李鏡清，丘冠球，黃子強。秘書：賴金喜。司庫：李永順。總務：朱國威，副總務：何觀順，黃自強，何木蘭。（新）

荃灣葵青區各界人士 宴賀陳流芳榮獲太平紳士
周迪猷尹慶源吳禎貽蕭潤松四人獲榮譽獎章

（特訊）荃灣葵青區各界人士昨假九龍一家酒樓夜總會聯合慶賀荃灣鄉事委員會主席陳流芳榮膺非官守太平紳士，周迪猷，尹慶源，吳禎貽及蕭潤松四人榮獲榮譽獎章。在舉行儀式時，首先由大會主席致賀詞，逐一宣揚陳流芳及其餘四位主席對社區的貢獻，指出上述諸位紳士勳銜及榮譽獎章確實實至名歸，殊非幸致。其後並由大會會長陳天送代表大會致送紀念品予陳流芳，大會榮譽會長林友光代表大會致送紀念品予周迪猷，尹慶源，吳禎貽及蕭潤松。禮成後宴會乃告開始。是夜到會參加慶宴者超過一千人，筵開逾百席，賓主無不盡興而歸。（新）

（一）陳流芳、周迪猷、尹慶源、吳禎貽及蕭潤松在主席人陪同下齊向台下致賀者敬酒。（二）仁濟醫院昨假酒樓招待荃灣各界慈善雙週招待會時情形。（本報記者攝）

仁濟慈善雙週即將展開 總理招待荃灣各界人士
四項籌款活動．促進四期擴建

（特訊）仁濟醫院已定於下月七日至二十日期間舉行一項名為「仁濟慈善雙週」籌款活動，為該院第四期擴建計劃籌募經費，為使荃灣區人士了解是次活動意義，特於昨日在區內一家酒樓舉行招待會，邀請區內各社團首長及居民領袖出席，由該院董事局主席梁劉柔芬介紹雙週活動內容。

雙週節目內容大致可分四類：（一）仁濟慈善行十月二十日在荃灣支路舉行。（二）仁濟行善同歡樂，十月十四日假港島伊利沙伯體育館舉行「歡樂今宵」將會作現場直播。（三）荃灣區專綫小巴義載籌款運動，十月十八日舉行。（四）荃灣、葵涌、青衣區屋邨籌募運動，在雙週期內舉行。（新）

劉維亨何新榮結秦晉 劉鏡釗何君漢締良緣

本港殷商劉維亨先生之次公子鏡釗君與屯門仁愛堂前主席殷商何新榮先生之五女公子君漢小姐，於本月十五日在聖約瑟大教堂舉行結婚典禮，是晚假座尖沙咀麗晶酒店麗晶大禮堂歡宴親朋，到會有紳商名流親友等甚衆，極一時之盛。新郎早年畢業於香港大學建築系，現任註冊建築師，新娘就讀於香港大學法律系，堪稱男才女貌，佳偶天成。婚後即赴歐洲歡渡蜜月。（君）

圖為：劉鏡釗、何君漢新婚夫婦儷影。

代議政制逐步推行 行政需要去蕪存菁
新界西立法局候選人戴展華指出 政府收地政策勿隨時改變

戴展華

（特訊）立法局新界西候選人戴展華，是一位律師，卅二歲，在本港逐步推行代議政制上，他認為在行政架構方面應持「去蕪存菁」之不多變態度。

他表示：雖然本港面對九七問題，但不可以因改變而改變，而是應將「好」與「不好」方面詳細考慮，并必要的將「好」保留，將「不好」改善。

他指出：本港現時的行政人員，雖是向政府負責，但可以說現行是不受政治影響，行政效率頗好。如果將來改變行政架構，要包含以下兩方面：第一是所代入的要更為有效率，第二是要有信心；不然，就不如不改好了。

但另方面，他又認為本港代議政制發展會擴大，推進入直接選舉，由於英國會在九七年退出本港，故現時要培養一批行政人員，使公務員本地化，而將來的最高首長，可委任政府司級官員，或由立法局議員選出。

他認為在九七年以前不可能有部長制出現。他說：部長制之產生，肯定需要有政黨的出現，而所謂政黨是需要擁有數十萬不同的人士，經長時間的磨練，對事情上有共同的觀點與互相信賴，與及容許不同黨的矛盾，方才是一穩定的政黨，所以，香港暫時不可能有政黨的出現。

他表示希望政府未來能協助高科技發展，使勞工密集，生產優良產品，提高技術人才。此外，并可協助中國方面的不足，以發揮本港之作用。

在談及新界土地發展的賠償問題，他表示：政府的發展及對未來需求，肯定有一套擬定計劃，亦會提供一定的賠償，故若有市民對賠償問題有意見，是可向現時的土地審裁處上訴及要求協助。但他指出：政府在檢討收地政策時，應有方向地釐定及保持既定的政策，不可以隨方向轉變。

在資源分配方面，他認為社會福利方面則不宜太多，因本港目前資源顯示不太足夠。（瑞）

本港新聞

明德醫院擴建新翼 樓高五層舉行平頂儀式
附設兒科病房提供兒科服務

（港訊）山頂明德醫院為加強服務，斥資港幣三千餘萬元擴建之新翼大樓，昨（十九日）舉行平頂儀式，預期明年一月便可落成啟用。新翼大樓共高五層，容納病床三十三張，同時附設三間設備現代化的新式手術室，此外又設有即日護理病房，為病人施行小手術，即日出院。另外新翼大樓計劃附設兒童病房，設病床約六至八張，提供兒科醫療服務。明德醫院乃一非牟利經營的全科醫院，現有病床共六十三張。該院雖然一向以婦產科著名，但聘有駐院醫生，每日廿四小時當值處理任何急症。

明德醫院，熱心公益，因此每月舉辦免費講座，指導家庭主婦有關各種家庭生活和照顧子女的常識，該院本月的免費講座，由院方醫療總監方漢醫生討論「泳池戲水安全之道」，該英語講座定本月廿七日星期五下午二時半在禮堂舉行，歡迎致電五－九六三〇一預先留座。

紅十字會應中國之請 代尋在港散失親人

（港訊）香港紅十字會接獲中國來信要求協助尋訪在港失散親友下落，本會雖會派員按址尋訪，現將資料提供如後：

（一）尋韓輝，又名韓秋，男，年七五，廣東雲浮，從事建築業，前居於九龍深水埗石硤尾。父名韓成業，妻名吳二妹，子名韓木林。（RHK一三六六七）

（二）尋林芝雲，女，年五八，湖南長沙市人。父名林鳳祥。表哥名李深白，前通訊處為香港赤柱市場道陳聚記寶號。（RHK一四七二四）

（三）尋李紹宏，男，年五五，廣東中山人，曾於香港烟廠工作，前居於九龍深水埗福華街八九號。父名李錫均，母名梁珈恒，弟名李景波，年約四五，妹名李少玲，年約四十。（RHK一五四〇四）

（四）尋王劍飛，小名八斤，男，年五四，江西吉水人。父名王振民，母名蕭多姑，兄名王劍雲，妹名王秀林。（RHK一五五七四）

（五）尋林笑英，女，年約四二。夫名趙源，曾在屠豬場工作。前通訊地址為啟德機場附近石鼓隴道。（RHK一三七〇九）

（六）尋陳輝，男，年四七，曾住在油麻地廣東道五七三號。父名陳栢，母名彭兆，兄名陳明，陳錫泉。（RHK一三七一三）

（七）尋嚴文均，男，年約六十，中山人，約十歲時與家人在銅鑼灣失散。姐名嚴金英。（RHK一三七一八）

（八）尋廖四妹，女，年約五九，南海人，自小給人收養，後往香港，曾以種菜維生。姐名廖三妹。（RHK一三七一九）

如有上列人仕之任何消息，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡。地址：香港夏慤道柏立基夫人紅十字會總部，電話：五－一二八二〇二－內線二十六

葉樂糖獎學金填色賽 健美小姐蔡嘉利頒獎

瑞士葉樂糖、葉汁多多美味香甜，是兒童及青少年喜歡的瑞士葉汁糖。葉樂糖為了提高兒童暑期間的身心活動，特別與和路迪斯尼電影森林奇遇記合辦獎學金填色比賽，讓五至十二歲兒童參加，表格印發後，收到數千份參加信，如今已評出結果，並請得健美小姐觀衆熱線大獎得主蔡嘉利小姐主持頒獎、得獎者名單及獎品如下：

頭獎：姚江源 獎學金港幣伍千元

式獎：陳凱雅 獎學金港幣叁千元

叁獎：陳啟賢 獎學金港幣式千元

另有安慰獎四百名，各得葉樂糖條裝包卅二條，得獎的孩子們都非常愉快，大大地提高了他們對書畫填色的興趣，和在暑假中參加一點有益身心活動的鼓勵。

吐露港步行 開穿梭巴士 火車亦加班

（港訊）運輸署宣布：由於一項慈善步行將於星期日（九月二十二日）在吐露港公路舉行，運輸署特別安排穿梭巴士八〇R來往沙田巴士總站與馬料水交匯處之間，服務時間由上午七時至十時四十五分，收費二元二角。

同時，火車班次亦會增加。吐露港公路是一日尚未開放通車，市民請使用公共交通工具。

大專院校教授聯會 廿一辦敬老尊師宴

（港訊）香港大專院校教授聯誼會，宏揚中華文化，關切香港社會問題，經常舉行時事及學術講座，為倡導敬老尊師，重道九月二十一日（本星期六）下午七時，假瓊華酒樓舉辦「敬老尊師聯歡晚會」歡宴各大專院校年逾七十之資深教授，藉對高年碩德化雨春風之杏壇宿彥，略表崇敬，邀請資深文教界人士參加。

灣仔區社團今設筵 送迎兩位政務主任

（特訊）灣仔民政區五個分區委員會暨社團，今（二十）晚上八時，假灣仔合和城酒樓，聯合送迎楊立門政務主任榮調，王澤舜履任灣仔政務主任，歡宴大會主席團：鄭學賢、何文、鄭琴淵、彭景和、黃德成，李均，盧惠福，徐中吉，何煜樂，何伯陶，何輝，李毛，關臆霖，馮秋明，陳志英，何全，趙偉勝，梁越民。

主席鄭學賢透露：歡宴兩位官員大會，得到灣仔區社團踴躍參與，筵開廿二席。（天）

天台精舍舉行重建開光典禮

位於枝竹角九華新村之天台精舍，最近重新建設，佈置莊嚴高雅，環境清新寧靜，該精舍定於九月卅日上午九時起進行一連串普佛及開光儀式，請九華新村村公所主席梁子珍先生剪綵，釋寶燈法師主持開光典禮，歡迎各界善信屆時光臨指導，共結善緣。

大坑街坊賀中秋 一連三晚舞火龍

（新聲社）銅鑼灣大坑區坊衆慶祝中秋節，農曆八月十四晚起（九月廿八）一連三晚舉行傳統「舞火龍」，以求闔境平定，首晚七時在蓮花宮廟參神後起舞，由百多位青年輪流在區內街道巡迴飛舞，并有鑼鼓燈色隨行，歡迎各界人士欣賞，一連三晚，大坑區平添熱鬧氣氛。

香港 皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 城 禾華 磡景 運際 華年 昌華 堂 金 茂坪 UA6 澳門 南灣
九龍 海 嘉 麗 紅 好 好 國 京 萬 南 光 滿
運樂 冠都 利 台 華 盛頓 海 百 金 影 舞
明晚午夜場

華僑教育

津貼中學議會主席葉敬平建議

培養學生民族意識 應增設近代史科目

使學生對中國與香港近代史加深認識

認爲公民科應成專科要免除考試壓力

（特訊）香港津貼中學議會主席葉敬平昨日建議政府，增設「中國近代史」，或「香港歷史」爲中學必修科，以刺激學生的民族意識，培養公民教育的基礎，並認爲公民教育若要設爲專科，亦應無考試壓力，在潛移默化中進行。

葉敬平昨日在一午餐會中指出，要奠立香港年青一代民族意識的基礎，最佳方法是增設「中國近代史」或「香港歷史」爲中學必修科，以補充普通中國歷史科的不足，使學生能對中國與香港的近代歷史有更深的認識，加深民族意識和歸屬感。

葉敬平說，公民教育應在潛移默化中進行，才可獲致成果。課程上要列有明確培養民主精神的方針，運用各科教使學生明白主動、理性、勇氣的重要。再配合各種活動，如學生會選舉及會社的工作，使學生能實際體驗，從實踐中獲得鍛鍊。民主精神的培養，才可有預期效果。

葉敬平稱，無論是否爲公民教育設立專科，指引推行方略的架構設計，亦應推展。但在教師培訓，工作重心配及推行監察方面，須有周詳計劃。

葉氏指出，要使公民教育成爲專科，要在兩個條件下才可加以考慮：一須無考試壓力，二須確保眞正並行，以免形成側重公民科心理，重走只有認知的教條灌輸舊路。（暉）

華僑日報及元朗大會堂

響應『國際青年年』 辦中文文學創作獎

以文學創作獎勵計劃形式促青年參與

體裁分新詩散文兩類分學生公開兩組

由元朗大會堂及華僑日報主辦，元朗區議會，先施有限公司，香港人人書局有限公司贊助之「國際青年年中文文學創作獎」已開始徵收作品。這項活動之宗旨，是透過國際青年年主題，積極參與，享進發展，共享和平，以文學創作獎勵計劃形式，促青年參與文學創作活動，促進個性及思想發展，從而邁向豐盛人生。

創作體裁包括新詩及散文兩類，分學生組及公開組，凡年齡在十五歲至三十五歲之人仕均可參加。

新詩之主題以能反映時下青年生活及心態或對社會事物所作之同應爲題。

散文主題方面，學生組：（一）如何發揮個人潛能；（二）個人成長與家庭，學校及社會之關係；（三）中學生如何關心社會事務；（四）促進青年在社會上所能扮演的角色。公開組：（一）今日青年的我見；（二）如何幫助青年建立積極和負責任的人生觀；（三）香港是否有足夠的機會給予青年發展；（四）如何促進人際間之和平共處。（任擇一題）

比賽規則：作品必須配合主題；新詩體裁字數不得超過一百五十字，散文體裁字數不得超過一千五百字；作品需以白話或文言均可；作品需以二十乘二十原稿紙書寫，標點符號必需寫於格內；參賽者須在作品背面列明個人資料（姓名、年齡、性別、身份證號碼、通訊地址、電話、職業或學校）及註明參賽組別；作品數量不限。

每組設冠、亞、季各一名及優異獎五名。獎品方面：公開組——冠軍（新詩）先施公司禮券一千元、冠軍（散文）先施公司禮券一千元。學生組——冠軍（新詩）人人書局獎學金一千元、冠軍（散文）人人書局獎學金一千元。另每組均設亞軍、各獎禮券五百元，季軍、各獎禮券三百元，優異、各獎禮券一百元。各優勝者除獲上述獎品外，將獲頒贈獎狀及紀念獎座。

有意參加者，即日起可將作品寄交元朗體育路，元朗大會堂二樓小組及社區工作辦事處，信封面註明「文學創作」字樣，以便處理。

截稿日期定十月卅一日。評選結果將在元朗大會堂及華僑日報公佈。查詢電話：零——七六四零八一或零——七六四零零三。

備註：（一）比賽章則如有盡善之處，主辦機構有權隨時修改。（二）主辦機構對參賽作品得以出版及刊登。（三）各組優勝作品將於華僑日報分日刊出。（四）評判有最終評選權，參賽者不得異議。（五）參賽作品概不發還。

華僑日報教育版主編　智慧出版社提供資料

學能推理練習 定廿三日刊出

逢星期一刊文字星期三刊數字 星期五刊升中英文科基礎練習

華僑日報教育版預定於九月二十三日（星期一）開始刊出「學能推理練習」，今年仍續聘智慧出版社提供資料，目的協助現讀小學六年級同學，能於試前有充份準備，參加一九八五年十二月由教育署主辦，爲中學學位分派而舉行之「學業能力測驗」。

由於本港不少小六學生，畢業後多升讀英文中學，本報教育版有見及此，特由今年開始，更爲小六學生鞏固英文科之基礎訓練，開設「升中英文科基礎練習」，作升讀中學前之準備。

學能推理練習分「文字推理」及「數字推理」兩部份，逢星期一刊出「文字推理」練習，星期三刊出「數字推理」練習，星期五則刊出「升中英文科基礎練習」，各練習均附精簡指導，以啓發方式輔導學生。

本報教育版在歷屆「學能測驗」之前，均根據教育署提供之資料及歷屆學能試題型，編寫「文字推理」及「數字推理」練習與綜合測驗，給予考生作試前預習，而在學能測驗舉行後，證明本版提供之練習極具價值，各考生在試前溫習本版之學能推理練習，當更具信心，獲得更佳的成績。

智慧出版社自一九六七年開始，爲本報教育版提供「升中試預習專欄」，一九七七年爲「學能推理預習專欄」提供資料。智慧社歷年爲補導本港各小學學生，出版中英數各級補充教材及學能推理練習，深獲好評。

介紹港大及中大校園內情況

「學園前綫」專欄 本月廿五起刊出

由中大及港大兩校學生供稿 以後逢星期三及星期五見報

「學園前綫」——一個由中大及港大學生供稿的專欄將於九月廿五日推出，以後逢星期三及星期五刊登。專欄內容主要是分別介紹兩所大學校園內的情況：校方及學生組織的動態，大學的發展方向，校內輿論所針對的事情，以致學生的學習態度，宿舍生活的感受等。一直以來，大學生給人一個頗積極關心社會，國家的印象。透過此專欄，讀者可知道他們對時事，社會，國家的看法及意見。各位有興趣了解大學生活動情況及兩大學動態的讀者，萬勿錯過。

華僑日報教育版主編

中學會考預習專欄 本月廿三分科刊出

由明德社城市社分別提供資料

根據最新資料聘資深教師編纂

著重課程精要及考生作答注意要點

今年新增電腦科中學會考專欄練習

華僑日報教育版主編之一九八六年中學會考預習專欄，定於本月二十三日（星期一）起，按日分科刊出，輔導應屆考生，準備參加八六年之中學會考。

本版年來舉辦之「中學會考預習」專欄練習，題型及內容均與中學會考形式極爲接近，備受各校考生歡迎，爲不少同學解決種種困難，使他們更具信心應試，獲得更好成績。

今年本版續聘明德出版社（MILL & DALE PRESS）及城市出版社（CITY PRESS）爲中學會考各科提供資料。電腦科會考課程預習是明德出版社在本專欄新增設之科目，其他明德出版社提供之資料科目包括：數學，物理，化學，生物，附加數學，地理，經濟，歷史，中國語文，中國歷史，中國文學等共十二科。城市出版社所提供資料之科目爲英文科。去屆各科名師爲本版編撰之會考資料，極獲各界好評。

本版「一九八六年中學會考預習專欄」，各科均共三十期，除將一九八六年中學會考範圍規定課程之精要作重點介紹外，並根據中學會考歷屆考試之題型，以及命題之趨勢，編纂試卷形式之測驗或綜合練習，並提供作答時應注意之要點，俾考生能把握重點，有系統作答，同時詳列解答，以供考生參考。本欄主要目的是幫助考生，得到優異的會考成績。

今年新聘之會考專欄作者有明德出版社之李明偉先生（負責電腦科），卓偉嘉先生（負責生物科），朱有理先生（負責化學科），他們均爲任教津貼中學多年之科主任及會考班資深教師，以彼等之學養及經驗，爲本屆考生提供有效之預習途徑，爭取更佳之成績。明德出版社提供資料之其他科目，均由去屆各科名師担任編纂。明德社自一九七五年開始爲本報提供了多科中學會考資料，該社出版之會考參考書籍及初中各級補充練習，內容充實，深獲好評。

負責英文科會考專欄之作者爲城市出版社之雷文思先生（BERNARD LEWIS），爲一位資深會考班英文科教師，向編纂會考英文科參考書籍及練習多種，內容豐富充實，極受到各中學生的歡迎。

一九八六年中學會考專欄，預定在九月二十三日（星期一）起，在華僑日報教育版發表，敬希各校老師及應屆考生留意。預定各科刊出日期列後：（因篇幅關係，更改難免，恕不另行通知。）

科目	作者	刊期
中國語文	陳大爲、周淑嫻	星期一
數學	盧雄國	星期一
電腦	李明偉	星期二
物理	盧雄國	星期二
英文	雷文思（BERNARD LEWIS）	星期三
附加數學	高樹方	星期三
中國文學	黎曉明、曾煥珍	星期四
經濟	陳勵德、王啓光	星期四
中國歷史	黃妙妍	星期五
化學	朱有理	星期五
歷史	胡應亮	星期六
地理	蔡基施	星期六
生物	卓偉嘉	星期六

課外活動雖屬自願 應多鼓勵學生參加

學校可透過非正規課程推行公民教育 學生從公益與趣小組取得人生經驗

雖然當局沒有爲幼稚園制訂正規的公民課程，但幼稚園教師可利用生日會、遊戲日、野餐和參觀活動輔導幼童行爲，並藉此提高他們的社會意識。社交活動除能加强愛與分享的觀念外，亦能確立個人身份以及規律的必要性等概念。透過遊戲日活動，可孕育公平、合作及羣體意識概念，在野餐和參觀活動中，教師即時指導學童，例如指導他們保持野餐地點清潔，從而發揚社會責任感。教師須創這些活動時，亦可給與學童運用某些才能的機會，例如：請學童決定野餐地點，以訓練他們作出決定的能力。

教育署編印之學校公民教育指引其中一章，述及透過非正規課程在幼稚園、小學和中學各階段推行公民教育。

小學階段有關之課外活動可分爲三大類：（一）以社區爲本的活動，包括公益少年團、小狼隊和幼女童軍、紅十字會青少年團、公益金慈善步行、參觀社會福利及公共服務機構。（二）依興趣區分的活動，例如音樂學會，戲劇社、合唱團、時事學會。（三）康樂活動，例如游泳班、球類遊戲、運動會、渡假營及學校旅行等。

以社區爲本的活動，可使學生了解政府職分，公民責任，對他們更有意義的是眞正與社會服務有關的活動，例如在郊野公園遠足、野餐後進行的清理工作，種植樹木及幫助老年人等。

在興趣小組活動中，教師可從中强調尊重規則，公平競爭，體育精神和互相合作的美德。

教師指導方面，在適當的指導下，學生可以選本組的組長或制訂簡單的規則。教師作爲活動小組的監督，組織者領袖，其實正是向學生示範怎樣以盡責及不偏不倚的態度處理事情，怎樣透過討論解決問題，以及揭示出可以互相了解和尊重會成爲小組活動成功的基本要素。

至於中學階段的課外活動範圍相當廣，教師與學生交往所建立的民主氣氛，不單爲非正規課程提供一個實用模式，亦是培養個人技能和人際溝通技能的良好機會。小組討論除探求眞理和激發個人努力的有效方法外，亦可提供良好的社交訓練，制止獨裁主義的傾向，更可使外向學生遵守紀律，使內向學生趨於合羣。教師應多培養決策及領導才能，學生通常可以判斷班中何人具有領導潛能，因此教師應鼓勵他們多提名角逐班會及學會幹事的席位，並積極參與選舉活動。

此外，教師應加意鼓勵學生參加校內以服務社會爲宗旨的組織，例如：公益少年團、聖約翰救傷隊、少年警訊、愛丁堡公爵獎勵計劃及與宗教有關的組織。這些組織除提供獨特的技能訓練和培養學生的主動性外，更使學生遵守紀律和尊重服務精神。

雖然參加課外活動基本上屬自願性質，但教師應鼓勵學生，確保所有學生均有機會取得正規課程以外的經驗，而校方亦應在學生紀錄卡及結業證書上證明學生曾參加何類活動。（永）

四絃琴

喜怒哀樂

最近協助一所學校編訂一連串的周會活動，主要圍繞品德教育之灌輸。

我認爲，德育是一種感染與經驗多於條文之叙述，所以最適宜透過一些遊戲活動去導出個中底蘊。不過學校的周會，是全校性（或高低班半間學校），唯一的灌輸途徑是單軌的講座。而一般學校的禮堂氣溫悶熱，遮光效果差，大熱天時，一些同學可能要受陽光直接照射，亦不能用幻燈、電影等教具（由於遮光差），而周會時又往往在上完八節之後，學生帶着疲乏之身軀面對酷熱的天氣，效果自然再差不過了。

於是我們便嘗試一個方法，就是在班房內進行，由班主任主持，在一班裏亦有四十人之大，仍不能借用些甚麼遊戲，而其效果亦囿於主持之老師，但亦總比在禮堂好。不過遊戲始終是遊戲，給人的印象是深了，但學生未必能有效地從遊戲中綜合出主題，所以就同一主題用數個活動探討後，亦要有傳統的禮堂式周會，由講者用生動的演詞予以綜合。

至於主題方面，有一位委員會提出以「情緒」貫穿各細目。但一些却認爲「情緒」只不過是諸般心理狀況的一種，並不涉及正式的道德價值。不過我却認爲人類活動，全部都在喜怒哀樂之中。試問除了在熟睡之外，人又有多少時間能脫離一切情緒呢？而處理各種情緒之態度亦正是道德之源。在實際安排周會細目時，「情緒」亦可發揮到不少題目上。比如，從發怒時之反應可講到社會公約及紀律問題，從煩惱講到實事求是的精神題……所以，結果我們仍是接納了這個主。（達華）

華僑日報教育版主編

青少年輔導園地

中大教育碩士　劉佩蒼撰稿

記得吃早餐！

小敏在上週會課時暈倒了，大概天氣較熱，禮堂空氣不流通而較翳悶，雖然開動了數十把風扇，但屈身坐在禮堂內，密密麻麻的擠滿了六百人，終於暈倒了。

在醫護室揉油後，社工陳小姐問小敏：「你是不是沒有吃早餐」？

小敏點了頭，說：「沒有」。

「很遲才起床」？「是的，差點遲到了，來不及吃早餐」。

談起吃早餐，有很多學生以爲是閒事，殊不知從昨晚八時至今午十二時之間，足足有十六小時胃部休息，如果是六時或七時已吃晚飯的話，那時間就更長了。因此，往往精神不足，甚至暈倒！

有些學生，即使上課的第一、二節，也顯得沒精打采，雖然未必跟吃早餐這回事直接有關係，但無論如何，飢腸轆轆，實在並不好過；有時午飯前的神態，部份學生顯得四肢無力，連笑也懶得笑哩！無論如何，早餐所吸取之營養，有助於我們支持體力，精神一集中，好好地去聽課；反之，身體不適，或腹如雷鳴，都會影響學習精神。

同學們，你認爲怎樣？

九龍禮賢小學暨幼稚園

招收一九八六年度小一新生

（另八五年度小學及幼稚園各級尚有少量空缺）

本校爲非牟利之基督教學校，自建寬敞校舍，環境清幽，中、外籍優良師資，採用活動教學法，管教嚴謹，小學部設芭蕾舞、繪畫、樂器，幼稚園設游泳及芭蕾舞等課外活動。並有專車接送各區學生。

小一報名日期：九月廿三日開始派發入學申請書，派完即止。

手續：繳交K二成績表，出生證明書之影印本各一份，相片二張，同郵信封三個及報名費十元。

地址：九龍又一村達之路禮賢會堂內

電話：三——八〇六〇壹一

珠海書院電腦中心

（香港電腦學會承認）

電腦專業文憑課程 電腦分科證書 招生

目的：本課程專爲預備從事電腦業人士而設，提供專業性電腦訓練及商業課程，旨在培養電腦界之數據，語言設計及系統分析之專業人員。

設備：本中心斥資港幣叁百餘萬元，採用最先進的美國德州儀器電腦設備，包括相連電腦處理系統，兩部每分鐘三百行印出器，廿二部九一一型終端機及三組電腦磁盤記憶系統，另設有美國原裝 IBM P.C私人電腦廿部，APPLE Ⅱ微型電腦、COMMODORE微型電腦等數十部。

教師：由大學電腦系畢業碩士、學士及本港各大電腦公司資深電腦程序設計師担任授課。

資格及獎勵：（一）電腦專業文憑課程（全日制）十月七日開課，學員將接受爲期一年之電腦專業訓練及商業電腦知識，修畢全科後由本中心安排接受六個月在職訓練，期滿而成績滿意者，本院將發給電腦專業文憑（香港電腦學會簽署認可）及推薦工作。選讀學員可於日間或晚上修讀各科電腦課程，若在二至三年內完成全部必修課程而成績合格者，亦獲發全科專業文憑。入學資格需中五或以上程度。

（二）電腦分科證書課程（晚間或週六）凡有志進修電腦人士，學歷不限，可選讀本中心各項電腦課程（除簡章註有資格限制者），每讀畢一科而成績滿意，均發給結業證書。

報名時間：逢週一至六上午九時半至十二時，下午二時至九時（週六至下午五時）

索取章程及查詢電話：3-7601530，3-7601627

校址：九龍旺角亞皆老街115號一樓

現開始接受報名，簡章備索

第五屆開辦 歷屆成績優異

72研習中心 ③800313

會考'86

STUDY IN AUSTRALIA

For details of a wide range of Business, Commercial, Secretarial and English courses available in Sydney and Melbourne contact us for details free of charge:

Address: 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai.

AcademicAsia 5-8339173

Universidade da Asia Oriental, Macau

澳門東亞大學

University of East Asia, Macau

WEEKEND COURSES FOR EXECUTIVES LEADING TO

- Degree of Master of Business Administration (MBA)
- Diploma in Management (DipM)
- Diploma in Human Resources Management (DipHRM)

Applications are now invited for admission to new classes beginning in November 1985 in the above programmes.

These programmes offer a unique opportunity for businessmen and practising managers in Macau, Hong Kong and the neighbouring regions to enrich their career and to achieve a professional diploma and/or the M.B.A. degree. They are specially designed so that there is no interference with normal full-time employment. Classes are held on the University of East Asia campus once a month, in the form of weekend schools, while the rest of the work, consisting of guided reading and other assignments, can be done at home. The medium of instruction is English.

Applicants for direct admission to the M.B.A. programme should have a bachelor's degree or qualifications equivalent to a degree and must have at least two years of significant full-time work experience. Prior courses in business are not required. The duration of this course is two years, except in special cases where students who have previously completed courses of equivalent content and standard may be granted transfer credit and/or exemption in respect of some subjects.

For executives who have the relevant work experience but not a University degree or qualifications equivalent to a degree, the University of East Asia offers the following courses which will quality them for admission to the M.B.A. programme:

- Diploma in Management (16 months)
- Diploma in Human Resources Management (12 months)

Those who are awarded one of the above diplomas will be granted transfer credit to enable them to complete the M.B.A. degree in a further 12 to 18 months of study.

In support of these programmes several major banks have agreed to offer study loans.

Application forms and further information may be obtained from the University of East Asia, Taipa, Macau (Tel. 27322) or the Hong Kong Office of the University of East Asia, 1719 Swire House, Central, Hong Kong (Tel. 5-210261). The closing date for application is 25 September 1985.

一年制課程 十月初開課

香港商科語言書院 3-7239133 3-7236300

THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE

商科文憑班：初中高級英文簿記、商業書信、進出口實務、辦公室實務、電腦簡易操作、電訊理論及操作、打字、必文速記、秘書實務、國語（普通話）

秘書文憑班：必文速記、初中級英文簿記、商業書信、秘書實務、出入口實務、英文打字、電訊理論及操作、電腦簡易操作、實用英文、辦公室實務、國語（普通話）

會計文憑班：商業英文、英文初級簿記、英文中級簿記、英文高級會計學、經濟學、成本會計、統計學、法學概論、電腦概論

夜校選修科：初級英文簿記、中級英文簿記、高級會計、中級成本會計、中文簿記、中文會計、洋行實務、英文商業信札、英文速記理論、英文文法寫作、英語會話、英文拼音、國語、日文、法文、西班牙文、托福班、英文打字、速寫繪圖、電腦學科

加拿大溫哥華區 DORSET COLLEGE 現正招收明年壹月份學生，由九至十二班。該校証書備受加拿大及一般美國大學承認。該校校長會於十月五日下午二時三十分假座凱悅酒店九龍廳舉辦一個幻燈講座，詳細解釋一切入學情況。歡迎有興趣之學生及家長參加。並於在港期間，接見有意入學學生。詳情請電

升學加拿大

Academic Asia 5-8339173.

惠刊本報分類廣告 請撥電話：⑤462583

加、英、美、日、澳－升學

加拿大、英國、美國、日本、澳洲各中學（招收7至13班，G.C.E."O"及"A" LEVEL）大學（文、理、商各科系）及專科學校現接受86年入學申請。

加拿大 HIGH SCH G7-G13, UNIVERS B.A.M.A. PROGRAM

加拿大安大略省教育局核下中學 (OVER 60 Schools)
- University of Ottawa
- Southern Ontario College
- Scarborough Christian School

美國 HIGH SCH G6-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM (OVER 100 Schools)
- Ohio College Association
- University of San Francisco
- St. Johnsbury Academy

英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
- University of Evanville.（美國大學在英國之分校，不需TOEFL成績，可轉往美國）
- Greylands College (OVER 85 Schools)

＊輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美加澳移民學生簽証，安排膳宿各項手續。

＊並代辦中國大陸自費學生出國升學手續。

海外留學導教中心

電話：3-913486-8，3-968078

電話：3-7221141-3

St. Louis Group of Schools

補習課程

（一）會考補習班

由經驗教師任教，配合會考課程，編訂教材講義，協助學生準備考試。

班級：（A）應屆會考班（Form 5）（B）會考預備班（Form 4）

科目：英、中、數、理、化、生、經公、史、地理、電腦等。

（二）F.1－F.3英文補習班

參照指定課程範圍，精編講義，提供有系統的語文訓練，使學生能適應以英語授課爲主的中學課程。

加拿大教育研討會及「虎報哥倫比亞」獎學金徵文比賽頒獎

英文虎報暨加拿大咸美頓市哥倫比亞中學聯合舉辦

加拿大咸美頓市哥倫比亞中學校長苗禮士專程由加抵港

程序：

（一）第二屆「虎報哥倫比亞」獎學金徵文比賽頒獎。

（二）加拿大安大略省最新改制之教育制度。

（三）電影短片介紹加拿大留學生生活。

（四）留學加拿大之生活體驗與感受。

（五）自由發問。

日期：一九八五年九月二十一日（星期六）

時間：下午三時至五時

地點：九龍尖沙咀東部海景假日酒店一樓瀚林廳

歡迎各界人仕參加免費入座 請電 5－276980留位

（查詢地址：香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501－2室）

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
	ST PAULIA 1	日本	二十	海豐
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	二十	新興
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	二十	海陸
明富	MING FORTUNE	台灣	二十	利達
吉利	CATTLEYA	日本	二十	大源
天翔	SKY HOVER	天津	二十	輝騰
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	二十	港郵
	DANG MAHILGAI	日本	二十	康德
高恆	KO HENG	汕頭	二十	華夏
連登	LIN DEN	基隆	二十	日郵
多菲	DORTHE OLDENDORFF	基隆	二十	日郵
興華	HSING HWA	高雄	二十	永裕
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	二十	嘉嘉
喜峰口	XI FENG KOU	美國	二十	招商局
亞大河	RIVER ADADA	基隆	二十	太古
實嘉坦桑	BUNGA TANJONG	上海	二十	汎洋
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	二十	華夏
長行	EVER GOING	新加坡	二十	利達
南進	HP NAMJIN	釜山	二十	東發
中華良相	ORT.PREMIER	美國	二十	港郵
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	二十	港郵
渣華厚文	NL HOUTMAN	日本	二十	寶隆
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	二十	馬士基
太平口	TAI PING KOU	澳洲	二十	遠運
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二十	永裕
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	二十	華夏
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南非	二十	天祥
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	廿一	馬士基
愛寶丸	ELBE MARU	美國	廿一	海陸
百保來	BARBER NARA	新加坡	廿一	百保利
利來范達文	NL.VAN DIEMEN	地中海	廿一	寶隆
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	高雄	廿一	日郵
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿一	川崎
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿一	港郵
香港快輪	HK EXPRESS	南非	廿一	快航
通洋	MILD OCEAN	上海	廿一	輝騰
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿一	新興
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿一	馬士基
金暉	GEMINI SUN	印尼	廿一	五洋
晴川六號	OING CHUAN 6	武漢	廿一	華運
嘉華	CAWA	上海	廿一	華夏
大冶	DAYE	上海	廿一	招商局
陶南一號	DONMA 1	釜山	廿二	港興
海民	HAI MING	高雄	廿二	永裕
廣州	KWANG CHOW	天津	廿二	華夏
碧嘉	PICAPORTE	日本	廿二	美邦
渣華山度士	NL.SANTOS	新加坡	廿二	渣華
金華	KING HWA	高雄	廿二	永裕
錦江	JINJIANG	上海	廿二	金鋼
馬士基基文天	MAERSK CLEMENTINE	美國	廿二	馬士基
大亞	THEA S	新西蘭	廿二	森那美
新海華	NEW HAI HUA	上海	廿二	華運
美因快輪	MAIN EXPRESS	美國	廿二	捷成
中華瑞祥	R.R RATNA	印尼高雄	廿二	港郵
亞林美達	ALAMEDA	美國	廿二	寶隆
山新丸	YAMASHIN MARU	美國	廿二	山下
高力勤	KORRIGAN	歐洲	廿二	寶隆
長洋	EVER OCEAN	新加坡	廿二	利達
歌羅莉亞	ESTE GLORIA	新畿內亞	廿二	怡和
	REINA	馬尼拉	廿二	大榮
百達羅沙	BARBAROSSA	基隆	廿二	大三
非洲丸	AFRICA MARU	日本	廿二	大三
士必信	SPECO TRUST	沙巴	廿二	國光
新依力	ZIM EILAT	新加坡	廿二	新興
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	高雄	廿二	港恆
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	廿二	馬士基
寶鷹	NOBLE EAGLE	台灣	廿二	康德
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	廿二	總統
美國猶他	AMERICAN UTAH	美國	廿二	美輪
漢城	HANJIN SEOUL	美國	廿二	天祥
貨利星	BONNY STAR	釜山	廿三	新興
牡丹山	MUDANSHAN	大連	廿三	華運
南非瓦爾	SA. VAAL	南非	廿三	怡和
彩虹	RAINBOW	釜山	廿三	港興
黑鯨	BLACK WHALE	日本	廿三	大源
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿三	永裕
福春	FU CHUN	基隆	廿三	大榮
台春	TAI CHUN	基隆	廿三	大榮
永安	YONG AN	福州	廿三	華運
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	廿三	太平
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿三	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	廿三	森那美
鶴豐丸	KAKUHO MARU	日本	廿三	東源
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海	廿三	遠運
木星	JUPITER	釜山	廿三	港興
長順	EVER ORDER	台灣	廿三	利達
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿三	川崎
和川丸	KAZUKAWA MARU	基隆	廿三	中央
女英雄	HEROINAE	新加坡	廿三	大三
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	美國	廿三	利洲
國利	KUO LIE	高雄	廿三	海晶
	PRELUDE	上海	廿三	輝騰
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	廿三	寶隆
耐能	SL-ENDURANCE	美國	廿三	海陸
嘉林榮衛	NATIONAL DIGANITY	美國神戶	廿四	海豐
	PRELUDE	天津	廿四	輝騰
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿四	永裕
派敦	PAITHOON	曼谷	廿四	港恆
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿四	東洋
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿四	東洋
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	廿四	港郵
天躍	TIAN YUE	天津	廿五	輝騰
中利	CHUNG LIE	台灣	廿五	韓利
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	廿五	港恆
萬春	WAN CHUN	基隆	廿六	大榮
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿六	新興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿六	海晶
泰來	TAI LAI	高雄	廿七	永裕
金星	VENUS	日本	廿七	美邦
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	廿七	華運
東南	HP DONGNAM	釜山	廿八	東發
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿八	永裕
天龍	TIAN LONG	天津	廿九	輝騰
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿九	永裕
江力	BEI HAI CAREER	釜山	三十	汎洋
歌利亞	GLORIA	釜山	一日	港興

今日空郵（星期五）　截郵時間

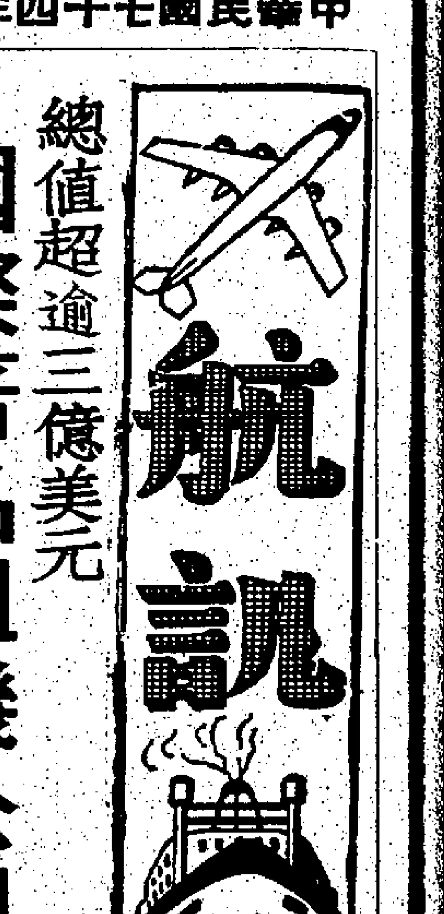
	信件	郵包
汶萊、西澳洲、台灣、馬來西亞半島	上午十一時	上午十時
印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
印度	下午三時	下午二時
沙勞越	下午四時	
圭阿那		下下四時
吉布地、馬達加斯加、扎伊爾、伊拉克	下午五時	
英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、挪威、比利時、尼日利亞、利比亞、瑞士、法國、西班牙、芬蘭、意大利、丹麥、斯里蘭卡、塞普爾、毛里裘斯、南非、贊比亞、肯雅、以色列、塞浦路斯、希臘、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、日本、瑞典、巴林、安曼、科威特、埃及、澳洲、斐濟、紐西蘭、巴布亞新畿內亞、孟加拉、尼泊爾、新加坡	下午五時	下午四時
牙買加、哥斯達黎加	下午六時	
南韓、美國、加拿大、毛里裘斯、緬甸、荷屬安的列斯、蘇利南、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
台灣	下午五時	下午四時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
福他馬尼拉	FROTAMANILA	南美	二十	豐利行
喜峰口	XI FENG KOU	西北太平洋	二十	招商局
坪洲	PING CHAU	加州	二十	香島
中華良相	ORT.PREMIER	加州紐約	二十	港郵
長行	EVER GOING	紐約	廿一	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	廿一	馬士基
馬士基基文天	MAERSK CLEMENTINE	紐約	廿二	馬士基
渣華山度士	NL.SANTOS	巴拿馬加勒比海	廿二	渣華
百保來	BARBER NARA	美洲	廿二	百保利
山新丸	YAMASHIN MARU	加州	廿二	汎洋
美國猶他	AMERICAN UTAH	加州紐約	廿二	美輪
愛寶丸	ELBE MARU	西北太平洋	廿二	海陸
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	廿三	天祥
長領	EVER LYRIC	加州	廿三	利達
美因快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	廿三	捷成
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州西北太平洋	廿三	總統
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	廿四	海豐
康科迪亞	CONCORDIA	加州	廿四	日郵
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	廿四	利洲
査理士禮士	CHARLES LYKES	檀香山加州	廿五	怡和
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	廿五	海陸
歐洲綫				
基寶	NORASIA GABRIELE	歐洲	二十	仕嘉
渣華厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	二十	寶隆
沙盈	KHUD.SARYAN	歐洲	二十	華林
明富	MING FORTUNE	歐洲	二十	華海
連登	LINDEN	地中海	二十	日郵
實嘉坦桑	BUNGA TANJONG	歐洲英國	廿一	汎洋
寶鷹	NOBLE EAGLE	地中海歐洲	廿一	康德
大冶	DAYE	地中海	廿一	招商局
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	廿二	日郵
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	廿二	港恆
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	廿二	馬士基
長順	EVER.ORDER	地中海	廿三	利達
洛河	LUO HE	英國歐洲	廿五	招商局
柯賴高	ALRAIGO	地中海	廿五	海柏
長成	EVER GROWTH	歐洲	廿五	利達
阿普曼一號	APMAN 1	地中海	廿六	大三
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	廿六	大三
澳洲綫				
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿一	麥達初
福士達	FALSTRIA	菲明圖	廿三	寶隆
歌羅莉亞	ESTE GLORIA	新畿內亞	廿三	怡和
新依力	ZIM EILAT	澳洲	廿三	新興
大亞	THEA.S	新西蘭	廿三	森那美
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿四	太古
遠東橋	F.E.BRIDGE	菲明圖	廿四	川崎
白百合花	WHITE LILY	太平洋島	廿六	協和
漢濤河	HAN TAO HE	雪梨墨爾砵	廿七	遠運
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	廿九	森那美
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	廿九	香島
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	三十	怡和
印·巴·中東綫				
明富	MING FORTUNE	渣打	二十	華海
渣華厚文	NL.HOUTMAN	渣打	二十	寶隆
沙盈	KHUD.SARYAN	渣打	二十	華林
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	廿一	新興
多菲	DORTHE OLDENDORFF	吉大港加爾各答	廿一	大三
	NOBLE EAGLE	紅海	廿一	康德
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	廿二	總統
百達羅沙	BARBAROSSA	渣打	廿二	大三
萬花開	MAJAPAHIT	科倫坡紅海	廿三	太平洋
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯海	廿三	日郵
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯海	廿四	馬士基
黑鯨	BLACK WHALE	吉大港加爾各答	廿四	港興
長成	EVER GROWTH	渣打	廿五	利達
阿普曼一號	APMAN 1	紅海	廿六	大川
朱里娜	JURINA	馬德拉斯	廿六	海運
嘉明	CHAR MING	紅海	廿六	金輪
阿蘭拉	LANKA ATHULA	科倫坡	廿六	東亞
東南亞綫				
蘇班亞	SUPANYA	新加坡曼谷	二十	港恒
橡山	MOUNT OAK	新加坡巴生庇能	二十	中央
安迪迦一號	ANDHIKA 1	印尼	二十	亞和來
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	二十	海聯
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡巴生	二十	馬士基
新海利	NEW HAI LEE	馬尼拉	二十	華運
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡	廿一	海聯
	DANG MAHILGAI	新加坡巴生	廿一	康德
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	廿一	大源
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿一	馬士基
新利達	NEW LEADING	新加坡巴生庇能	廿二	山下
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿二	港郵
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	廿三	太平
士必信	SPECO TRUST	汶萊亞庇	廿三	國光
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	廿三	港郵
	REINA	馬尼拉	廿三	大榮
長順	EVER ORDER	新加坡	廿三	利達
金暉	GEMINISUN	印尼	廿四	五洋
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	廿四	東洋
派敦	PAITHOON	新加坡曼谷	廿五	港恆
福朗	LUCKY PINE	新加坡巴生庇能	廿五	協成
海運	MARINE COSMOS	沙巴山打根斗湖	廿五	川崎
華意	WAH YEE	曼谷	廿五	麥達初
長成	EVER GROWTH	新加坡	廿五	利達
協和	CONCORD	汶萊亞庇	廿六	富必
祥安	FORTUNE FOUNDER	新加坡	廿六	海聯
馬馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿六	新興
山官二號	SUN KUNG 2	印尼	廿六	寶輝
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	廿六	韓利
台灣·日本·釜山綫				
馬蘭	MALAN	海口	二十	招商局
華瓊	HUA QING	海口湛江	二十	明華
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	二十	永裕
福春	FU CHUN	日本	二十	大榮
瀟江	XIANG JIANG	上海	二十	輝騰
力沙馬士基	LEXA MAERSK	東京神戶	廿一	馬士基
香港快輪	H.K.EXPRESS	日本	廿一	快航
南進	HP NAMJIN	釜山	廿一	東發
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINE	台灣	廿一	威高
天翔	SKY HOVER	天津	廿一	輝騰
前進	ASIAN PROGRESS	台灣日本	廿一	港郵
華勝	HUA SHENG	廈門	廿一	明聯
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿一	永裕
興華	HSING HWA	高雄	廿一	永裕
長行	EVER GOING	釜山日本	廿一	利達
祥利	HSIANG LIE	台灣	廿一	韓利
碧嘉	PICAPORTE	日本	廿二	美邦
海民	HAI MING	高雄	廿二	永裕
華盈	HUA YING	張家港	廿二	明華
上海	SHANGHAI	上海	廿二	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	廿二	輝騰
歌莉亞	GLORIA	仁川釜山	廿二	港興
嘉禾	JIA HE	廈門	廿二	華運
皇星	ROYAL STAR	丸山	廿二	新興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	廿三	威高
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿三	永裕
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿三	新興
非洲綫				
基寶	NORASIA GABRIELE	西非	二十	仕嘉
亞大河	RIVER ADADA	西非	廿一	太古
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	廿三	馬士基
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港	廿三	大三
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿三	川崎
永明	EVERDAWN	西非	廿五	大三
	SPYROS A LEMOS	南非	廿五	亞聯
雁山	YAN SHAN	西非	廿六	怡和



總值超逾三億美元
國際著名租機公司 訂購最新737機12架
預期於明年三月左右開始付運

（本報訊）以愛爾蘭著長爲基地的國際著名租機公司——GPA集團有限公司，已向波音商擬飛機公司訂購先進的七三七——三〇〇飛機十二部。有關飛機乃供該公司作出租用途。

上述一批飛機總值逾三億美元，預計將於八六年三月起付運。

前此，GPA集團是以出租舊機爲主，目前其可出租的波音飛機逾五十部，而今次，是GPA向波音訂購新飛機的第一次，又今次購置的一批新飛機，是透過其聯號公司 GPA MIDLAND LTD 訂購的。

有關飛機，特採用二萬磅推力之CFM56—3B1引擎，裝用此先進的動力設備後，飛機無論起飛或降落，均會異常寧靜，同時又能大大節省燃油。

七三七——三〇〇是波音最先進的機型，機艙較長，可容納不同等的座位一百二十八個，或包機座位達一百四十九個。

首部七三七——三〇〇飛機自八四年底開始投入商業服務以來，其可靠性方面已創下極高的標準，其中起飛紀錄，（即能於十五分鐘指定時間內起飛的百分比），在過去半年來更高達百分之九十九以上。

GPA，是波音七三七——三〇〇第二十五位客戶，迄今，波音共售出七三七——三〇〇飛機二百四十九部。

美國聯邦航空局下令 所有波音七三七機 更換逃生滑槽機件

（本報訊）民航界消息透露：美國聯邦航空局已下令美國各航空公司更換波音七三七S型飛機上的逃生滑槽的部份機件，這種飛機有一架上月在英國涉及致命意外。

這指示是在星期四頒佈，因爲調查過八月廿三日在英國曼徹斯特的英國空中旅遊公司七三七客機意外，當時引致五十五人死亡。

聯邦航空局發言人法勒說，這命令是「預防措施」，並說國內各航空公司至十月十五日爲止，要進行這種必需的更換。

該局指示航空公司，要以較長的纜，來代替在七三七S機滑槽的制動纜，便於使滑槽放出。

凱悅希戈餐廳 推出秋季餐譜

（本報訊）香港凱悅酒店之希戈餐廳，在九月份特備十五週年紀念餐譜，在晚間供應，新的秋季午餐譜，亦已推出。

秋季餐譜是由酒店的行政總廚盧漢輝精選本地及由外國空運來港的合時食品而成。美味頭盤有「鵪鶉蜜柑沙律」、「一般奴酒焗蠔」等，或選擇頭盤車內的數十款精美食品。湯類有「翠子溶湯」、「鮮蠔西蘭花忌廉湯」…主菜包括「黑加侖子汁燒山鷄」、「啤酒雁扒」…再品嘗色香誘人的「山莓夢思餅」、「杏仁梨」…，享受一頓稱心滿意的午餐。

三道菜式午餐每位港幣九十元，更豐盛的四道菜式午餐每位港幣一百二十元（加一服務）。秋季餐譜由現時開始供應至十二月十六日止。

港人去年往英旅遊 數逾八萬三千餘人

（本報訊）英國旅遊協會，澳洲旅遊局，英國及澳洲航空公司將於本月九至十三日假富麗華酒店及希爾頓酒店舉辦一項重要之澳洲及英國旅遊研討會。

英國及澳洲兩國旅遊代表，包括英國旅遊協會地區董事費樂能，遠東部主任霍金斯及澳洲旅遊局亞洲區董事PETER GOULDING等將會出席這盛會。

香港、泰國、台灣及菲律賓及旅遊從業員亦被邀參與這次研討會。

據費樂能謂，今次兩國在港聯手舉辦旅遊研討會是希望把兩國之旅遊業盡量介紹給這地區，繼而增加兩國與亞洲區國家的旅遊發展。在一九八四年，香港居民往英旅遊數字達八萬三千人，而且在當地花費了達四千三百萬英鎊。

這研討會有二十九間英國旅遊公司及三十間澳洲旅遊公司參加。下次之研討會將假新加坡舉行，而且已邀請了馬來西亞、汶萊及印尼之旅遊從業員參加。

中共最大貨櫃船 由西德船廠建造 莊河號將加入中美航綫

（特訊）北京中國日報說中國已經接收了一艘由西德不來梅SEE BECKWERFT AG船廠建造的貨櫃輪「莊河」，該輪載重三萬三千二百四十噸，是中國的最大貨櫃船。

該輪可載一千六百六十八個標準櫃，並可運載凍貨。該報說。她將會加入上海遠洋運輸公司的上海——美國航綫。

SEEBECKWERFT 已經爲中國建造了九艘船，其中六艘是爲上海遠洋運輸公司而建，該公司擁有中國最大的貨櫃船隊數目接近四十艘。

鐵行旗下郵輪 明年重新部署

（港訊）鐵行郵輪最近宣佈，該公司在回顧全球郵輪業務後，將於明年重新部署會經在電視片集「海上樂園」出現過的一些郵輪。

鐵行旅遊有限公司香港區執行董事巴里稱：「鐵行已日漸以全球業務着眼調配旗下船隊，並盡量增強世界各地辦事處包括香港在市場中的影響力，這次重新部署將確保北半球和南半球的郵船業務能夠充份滿足客戶需求」。

由一九八六年十一月起，「海島公主」號將調離北美洲，以取代「奧利安娜」號駐守澳洲，從而在南半球展開夏季太平洋島巡航。這艘郵輪與其他鐵行郵輪曾因參予拍攝電視片集「海上樂園」而馳名於世，至於行將退出服務的「奧利安娜」號日後去向至今仍未有最後決定。

「太陽公主」號及「皇家公主」號將仍然駐守北美水域，服務於阿拉斯加，巴拿馬運河——墨西哥沿海渡假勝地及加勒比海一帶。「皇家公主」號爲鐵行旅遊去年十一月由英國威爾斯王妃主持下水禮，爲一排水量達四萬五千噸的海上皇宮。

在歐洲，「坎培拉」號和「海上公主」號將提供由修威頓至地中海及加勒比海的旅遊航綫，於北半球夏令期間，「太平洋公主」號將加入服務於地中海，其餘時間會爲北美洲的海上旅程服務，而「坎培拉」號則將作一次途經香港的環球之旅。

巴里稱，香港市民如有意遨遊阿拉斯加，地中海，加勒比海，墨西哥沿岸渡假勝地或巴拿馬運河的海上旅程，可享受特惠船費折扣。

星洲財團投資深圳 建媽灣港四個泊位

（本報訊）中國新聞社報導，由新加坡森旭集團有限公司和南海石油深圳開發服務總公司合作組織海星港口發展有限公司，在媽灣港建造四個泊位。

據昨天雙方在深圳雅園賓館簽字的合同規定：由新加坡方面投資一億六千萬美元，興建媽灣港三個二萬噸級貨運泊位及一個三萬五千噸級集裝箱泊位及一條長三十五公里的鐵路專用綫；中方則以陸地和土地的使用權與新方合作。雙方合作期限爲二十五年。技術力量和管理人員由雙方提供。

媽灣港位於南頭半島的西部，該四個泊位海岸綫共長八百五十米，緊靠在不久前動工的四個五萬噸級的集裝箱碼頭北邊。這四個集裝箱碼頭是由美國投資二億美元興建的。

新加坡森旭集團有限公司投資的一億六千萬美元當中，有五千萬美元用於建設由媽灣到布吉的碼頭鐵路專用綫。據透露合同一經有關方面批准即動工，十二個月建成二個泊位。四個泊位分兩期建成。

新熱那亞下週往歐美 先驅廿三泊葵涌 大利亞月內出口

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新熱那亞（ZIM GENOVA）號貨櫃輪，在本月廿七日（星期五）自美國入口，停泊在現代櫃上落貨，即日開行，前赴美國洛杉磯、紐約、京士頓、沙灣拿及地中海巴薩倫那，比利尤斯、那不勒斯、利華路斯。

輝騰有限公司代理之先驅（PRELUDE）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期一）自上海抵達，碇泊在現代櫃上落貨，翌日啓碇，直返上海。

汎洋航運有限公司代理之大利亞（ZEELAANDIA）號貨櫃輪，在本月廿九日（星期日）自台灣入口，停泊在現代櫃上落貨，即日開行，前往美國西岸洛杉磯、溫關。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H二九三一一〇
太平船務	H二三六一七四
新山下日本	H二九五五〇一
川崎	H二一四二五五
太古	H二六四三一
中央	H二五七〇九一
永泰	H四五八一七五
泛洋	H二一六四六一
日本郵船	H二九五五四一
利達	H八二五八二一一
沙唔	H二一〇三五
怡和	H八四三九二九三
東海	H二二六一七四
招商局	H四三四八六一

總代理：
Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
電話：5-8449193至5

TMSC

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	載貨	到/離港	船名	收貨	載貨	到/離港
(全貨箱航綫)				(散裝航綫)			
TIAN YUE（天躍）V40	即日	23/9	25-26/9	TIAN LONG（天龍）V4	22/9	1/10	29/9-3/10
SKY HOVER（天翔）V76	27/9	3/10	5-6/10	TIAN LONG（天龍）V5	21/10	30/10	28/10-2/11
TIAN YUE（天躍）V41	1/10	7/10	9-10/10				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-239031
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	載貨	到/離港	船名	收貨	載貨	到/離港
XIANG JIANG（瀟江）V7	即日	—	20/9	XIANG JIANG（瀟江）V8	24/9	3/10	4-6/10

收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 & 0-4977073

SINOTRANS

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	載貨	到/離港	船名	收貨	載貨	到/離港
PRELUDE V.17	即日	21/9	23-24/9	PRELUDE V.19	29/9	5/10	7-8/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

SINOTRANS

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

K&S LINE

星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
橡山輪　九月即晚午夜抵港 二十日晚開行　M.S. "MOUNT OAK" (VOY.14)
金月輪　九月廿九日抵港 三十日開行　M.S. "TROPICAL MOON" (VOY.10)
寶榮丸　十月二日抵港 三日開行　M.S. "HOSEI MARU" (VOY.12)
*明珠星輪　十月七日抵港 八日開行　M.S. "PEARL STAR" (VOY.5)
中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD

JJ
SHANGHAI JING JIANG SHIPPING CORPORATION LTD

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	載貨	到/離港
通洋 MILD OCEAN V.6	—	—	21-22/9
通洋 MILD OCEAN V.7	26/9	2/10	4-5/10

貨運代理：5-8449193-5
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

娛樂圈

無綫台慶月加強製作單元劇
楊家將破歷年紀錄
以六十多藝員演出

李添勝監製新劇集「執位夫妻」作日拍攝造型照，演員鄭裕玲、曾江、戴志偉、黎美嫻等也有出席，該劇共拍十三集，半小時輕鬆劇集，預計會在十一月推出。

此外，台慶月推出的四個單元劇也是由李添勝負責，包括「偶然」、「牽牛花」、「晚情」、「再見家園」，於下月初開拍，十一小時製作劇集，預料會安排在星期六晚上八時半播映。

至於另一個台慶劇集「楊家將」，在本月二十六日會先行拍攝部份外景，為五小時的製作劇集，日拍攝每集播映一小時，需花二十多天工作。本月二十三日拍攝造型照。製作費方面會花兩百多萬元，該劇所動用的演員打破無綫歷年來紀錄。

李添勝表示，由於演員有六十多人，戲份多

唐闖球近來十分苦悶，希望早日安排工作。

少無可避免，但五花旦和五虎將的戲份將會很平均，配搭方面分為歐陽佩珊飾演大娘，梁朝偉配曾華倩、劉德華配劉嘉玲、苗僑偉分別配龔慈恩和戚與珍、黃日華配謝寧等等。

無綫開拍「楊家將」是有意對抗亞視的「亞太區亞洲小姐競選」，李添勝對此不願置評。

李添勝又表示，趙雅芝和汪明荃已口頭答允演出，但汪明荃方面則要醫生檢查過之後才可作決定，阿芝會不成問題。其餘飾演八仙角色的演員有萬梓良、鄭裕玲、周潤發、鮑方、譚炳文、陳復生等。

李添勝又指出，「楊家將」播映日期仍未決定，是無綫要保持高度秘密。

六位「姐」級人馬協助宣傳節目
謝寧古裝添哥滿意
馬清儀願台慶演健美操

昨日，三位「港姐」謝寧、王愛倫和羅錦如，三位「健姐」馬清儀、張美娟和何美婷，加一個夏韶聲拍攝節目巡禮宣傳片，由於一齊演出，六位靚女都稱心，稱不緊張。主要每個人說話不多。

謝寧前天已試過「狄青」古裝造型，不但謝寧感到滿意，而監製對她的造型也十分欣賞。

昨日，謝寧在製作分廠巧遇監製李添勝，詢問如何演出。因謝寧也有份演出李添勝的「楊家將」，李添勝認為由於謝寧要打，最好是跳舞，因學跳舞腰軟，就算不識拍，拍攝起來也覺得身段美。

馬清儀表示，未知台慶做乜節目，如果說聘請她担任健美操導師，實在不敢當，假如作示範表演也沒有所謂。

生日那天，男朋友送了一對跑步鞋和網球拍。

曾江與新人黎美嫻拍造型照。

為歡迎中國京劇藝術家演出團蒞港演出，京鼎影業公司與聯藝娛樂公司設酒會招待，圖為左起張學津、厲慧娘、杜近芳、李時蓉、袁世海和劉長瑜。

京劇戲票夠搶手
繼續推出第二期

京鼎影業有限公司為發揚傳統藝術，組成「中國京劇藝術家演出團」來港公演，得香港聯藝娛樂有限公司協辦，廣大觀眾支持，自第一期劇目推出以來，反應熱烈。足證京劇的藝術魅力，本酒會除歡迎演出團蒞港，並預祝全團演出成功。

現已定出第二期精彩劇目，由十月四日至十四日演出，並訂於九月二十日起公開預售，仍然維持本公司佳座開放發售，先到先得的措施。

另一重點節目是九月二十九日及十月六日日場演出的「北派武打、舞技大匯演」。此節目專為青年朋友設計，由全團中、青年精英劉長瑜、李岩、譚靜、劉子蔚、寇春華、宋小川、耿巧雲、林燕及全團北派班底落力演出京劇折子中武打、舞蹈的最有趣精華段落，讓這些從未看過京劇的觀眾對京劇藝術有個廣泛的認識。是項演出，社團、學生全部半價優待。

「輪椅上的畫家」
殘廢不是絕望　心死才是悲哀　請看一個女人的畢生奮鬥經歷　不是講道理　而是講人生

鍾妮是漂亮少女，有溫暖家庭，有男朋友，但一次意外中，她變成殘廢的人，她失望、孤單與痛苦，後來有勇氣面對缺陷，正視人生。為何鍾妮重建信心呢？影片提供具體答案。

該片一百廿分鐘，粵語配音。九月廿四日在大會堂、廿八及卅日在太空館，每晚七時半放映；另九月卅日荃灣大會堂，下午二時半放映。門票一律十五元，觀眾可到天道書樓、證道書室、循道衛理中心文藝書室、道聲書局、田園書屋、突破畫廊、分享書屋，訂購各場門票。放映前兩天下午五時至八時，到放映場地訂購。亦可用郵購方式，可電五——六六三弍一一葛培理佈道會查詢。

近期電影，要意識良好，又適合全家欣賞，應推「輪椅上的畫家」，是真人真事改編，由鍾妮艾力遜親現身銀幕，重演她自己的經歷。故事清新，內容振奮人心，攝影非常優美，歌曲悅耳。

鍾妮艾力遜親自現身銀幕，重演她自己的經歷。

雷雨交加之夜
呂方要人保護

呂方剛由韓國回來，此行為「勁歌金曲」拍攝特輯，昨日已恢復拍攝「新紮師兄」續集。

呂方表示，在韓國期間竟然有人誤會他是日本人或韓國人，此行並沒有艷遇，韓國女孩子比想像之中沒有咁靚。

呂方表示，由於韓國的酒店房間十分大，在一個雷雨交加之夜，更加感到害怕，本以為打電話給其他工作人員，但他們都熟睡了，為免打擾人家清夢，雖有打電話落餐廳叫宵夜吃，吃完之後仍然未可睡着，只好走到賭場聊天，結果忍不住手，下注玩了幾鋪廿一點，輸了二百元美金。

馬清儀在一次該晚節目中，獲監製曾勵珍欣賞，認為她表情好，有條件演戲，但馬清儀希望假如將來有機會演出無綫，却只希望參予一些推廣性的節目演出。

杜近芳在酒會上與粵劇青年演員吳美英、謝雪心、吳千峰、江雪鷺、郭錦華合攝。

鄭裕玲最怕穿上婚紗他日出閣也不會穿婚紗行禮。

鄭裕玲不推戲
無綫樂得力捧

鄭裕玲最近十分忙碌，拍攝金裝鍾無艷之外，還要為「白金巨星櫃保良」排現代劇「開心女鬼」和「執位夫妻」陸續展開拍攝工作，由於她沒有推戲習慣，太辛苦時候寧願向無綫提出休息。

有消息說鄭裕玲近來皮光肉滑，有整容跡象。昨日鄭裕玲聽聞此語不禁啼笑皆非，身體的每一部份都歡迎任人隨意摸一摸，可以驗明正身，而面上五官十分完美，除了雙手太瘦之外，身體任何一部份都十分滿意。

鄭裕玲又稱，不要小看她身材，其實相當豐滿，因在日前一名攝影師替她拍攝一輯穿健美泳衣廣告片，攝影師突然買了一件細碼的衫給她，後來也要換上一件中碼。

對於整容鄭裕玲絕不在意，因為整容之後會令到自己更加有信心，是一件好事。

昨日，鄭裕玲為「執位夫妻」穿上婚紗拍攝造型，她說穿婚紗其實好辛苦，她結婚的時候也不會穿上婚紗。

不要以為是梁朝偉與曾華倩攝於婚姻註冊處，只是劇集造型而已。

會當過爵士歌手
莎莉姬拉曼

提起莎莉姬拉曼，必定記得她賴以成名的「風流軍醫俏護士」，因為她在片中精彩的演出令她獲得奧斯卡最佳女配角提名。莎莉從影的第一部片是一九六五年的「第三日」，目前最新的作品是扮演美國女特務的「叛國者」，其間曾拍過的影片尚有「波士頓殺人王」、「新世外桃源」、「空中怪客」、「最後的熱戀情人」、「小小羅曼史」、「狐狸」、「可愛夫妻」、「龐大金髮女郎」及「維娜：USO女孩」等。

莎莉出生於加里福尼亞的長堤，入讀於荷里活中學及洛杉磯城市書院，她首次接觸演戲是在中學的時候，演出過戲劇「在聖路易遇見我」。初出社會參加職業性演出則在電視界，第一部片集是「外在限制」，然後有「賓卡西班尼沙」、「萬能神探」、「神像諜影」、「卡夫劇場」等。她說：「我在電視中演的多是性冷感，被强姦以及酗酒的婦人。」由於不滿意角色的安排，她轉而向其他工作發展，女侍，游泳教練，升降機控制女郎，爵士歌手等都做過。

曾在著名餐廳侍候過諸如馬龍白蘭度，比提蘇頓之類的顧客，與名歌星巴利曼尼路合作過灌錄唱片的莎莉姬拉曼，會跟導演摩克史迪史丹同居三年，然後結婚，但結合不到幾天便離婚了，現在莎莉依然享受着獨居生活。除影視外，她也演過好些舞台劇。

穿起結婚禮服別有滋味在心頭
梁朝偉不想受束縛
十年後才考慮結婚

梁朝偉，曾華倩昨日在「新紮師兄」續集拍攝一場結婚的時間，兩人昨日穿上禮服和婚紗讓記者拍照，記者要求新郎新娘一吻時，梁朝偉指記者要求過分，只肯親熱地拍照而已。

記者問梁朝偉何時正式舉行婚禮時，偉約輸，等多十年左右啦，現在大家也都年青，不需要太年青受婚姻束縛。

近日來，梁朝偉生得滿面暗瘡，偉仔本共理怨地說，無綫就咁多嘢他做，更辛苦啦！

昨日穿上禮服後新郎哥的梁朝偉，穿上婚紗的曾華倩在一起時，偉仔說竟然沒有什麼感覺。

鄧麗盈（左起）、劉德華、藍潔瑛在吳思遠新片「法外情」中。

鄧麗盈為繼續學業
不想演出得太頻密

鄧麗盈被吳思遠睇好，邀她演出「法外情」一片，但是，剛巧當時她要忙於考試，所以能抽時間不多，只答客串兩三天戲。

鄧麗盈除「法外情」，還演過電影「四眼仔」。她說她非常幸運，一出道便與劉德華（前一片）及譚詠麟（後一片）拍檔，而且都演得很開心。

鄧麗盈目前正攻讀畫商業管理課程，兩年後便畢業，她不想放棄學業，所以就暫時不想作太快的發展，演出太頻密。

鄧麗盈已簽了專屬合約給廣沾公司，由該公司安排她的工作。最近，廣沾公司替她接了嘉禾公司一部片，年底便開拍。她說，片酬不重要，最主要選擇喜歡演的角色。

鄧麗盈早就有興趣演戲，曾在朱克的演技進修班學習。不過，當時她沒有想到要入娛樂圈的。後來，因主持過港台的「激光旋律」，又主持過港視的「絲綢之路」，才逐漸走上娛樂圈的路。她認為娛樂圈環境雖然複雜，但是還是要看自己的。

呂方在韓國未有艷遇。

「金裝鍾無艷」要加料
無綫舉辦誦經比賽
送觀音大士像作獎品

「歡樂今宵」監製吳雨昨日在招待會上透露，「金裝鍾無艷」將加長二十分鐘打鬥場面，製作費為兩集戲，美中不足，是只有三小時提決時間。

吳雨稱，「歡樂今宵」明年會繼續開拍近一連型的重組片集，目前已有三個劇本，包括「天后娘娘」、「寶蓮燈」、「黃大仙」。

吳雨又稱，最近收到不少觀眾意見，台慶月「歡樂今宵」可舉辦朗誦組音樂遊戲，吳雨並準備前往佛山，購買一批觀音像送給與觀音者隊人等。

經過開會決定，台慶之夜會移師到清水灣第五廠舉行，名稱也叫「星龍內之祥賀台慶」。節目方面會有男女藝員大鬥法，因去年有「星光熠熠勁芳輝」，邀數比賽可以交加現場氣氛，藝員也有得吃。

馬派老生張學津與馬連良之子馬力握手。

李燗楷與黃鷹合作愉快
兩人再度作策劃

從香港大學文學系出身的李燗楷，是恒生公司新片「摸錯骨」的策劃之一及編劇之一。他與黃鷹很老友，從麗視時代開始，兩人就拍檔，又電視劇，又電影。直至最近，李燗楷與黃鷹拍「摸錯骨」，可以說是兩人合作上的高潮。

近日，李燗楷與黃鷹，又抽時間籌備拍一部新片，片名暫名為「鬼會出更」，描寫古代一名捕快，上陽界協助破案的經過。

李燗楷說，他曾在麗視策劃與參加編寫過「細說當年」、「對對糊」、「大控訴」、「太極張三豐」、「甜甜廿四味」、「天梯」等劇集。

又寫過「連體」、「烟館」、「紅鬼仔」、「快餐車」等。

一直，李燗楷與黃鷹都合作愉快，所以在恒生公司再度拍檔，兩人都能從衆所欲，盡量發揮。

螢光幕

淡淡的哀愁

「大廈」劉江演一名來港探望妻子的內地人士，他的舉手投足把角色演活，有別於過去電視劇對「亞燦」作誇張的描寫，劉和妻子久別重逢，感到一切環境變遷，兩人的感情也變得冷淡，此情節使觀眾感到一份淡淡的哀愁。不過劉在大廈外所提的旅行袋和進入大廈內的旅行袋截然不同，這表示場記人員的疏忽了。（畢章）

迂迴曲折

「拆檔拍檔」頭兩集講述秦沛和郭鋒為了爭掌門人之位，各出奇謀，後因酒後胡塗被楊澤霖所利用，害死了師父，過情迂迴曲折，楊施展一箭雙雕之計，既可殺了妻子，也使兩疑兇代他入獄，楊把這個反派人物深厳不露的性格表現出神韻。（畢章）

平易近人

「婦女新姿」之登堂入室由王愛明担任，王對圈中人甚為稔熟，她平日對被訪者的資料已有所認識，所以談話的話題也甚為豐富，她能夠發掘被訪者真正的一面，她個性隨和，平易近人，担任這個項目應是最佳的人選了。（畢章）

明珠九月首映
老千計狀元才

明珠台每月推出一次之「明珠首映九月鉅片」，今（廿）晚推出「老千計狀元才」，播映時間為晚上八時卅五分。

以美國三十年代經濟大衰退作背景，要生存唯有出術騙財，藉以為生。

「老千計狀元才」曾獲「最佳影片」、「最佳劇本故事」、「最佳導演」、「最佳剪接」等七項奧斯卡金像獎。

醒目仔介紹
現代爵士舞

繼霹靂舞之後，香港受外國之風影響，掀起一陣現代爵士舞熱潮。現代爵士舞揉合了運動及爵士舞於一身，成為既可健身又具美感的一種舞蹈，最適合充滿時代氣息的年青人。今（廿）日下午四時卅分，亞洲電視「醒目仔時間」為你介紹。

我愛香港
粵劇訓練

香港的粵劇有復甦的現象，原因是年青的一輩，已慢慢的接受它，兼且對它發生興趣，加入粵劇學校，接受正統訓練。亞洲電視今（二十）晚九時播映的「我愛香港」，介紹正統的粵劇學校上課的情形。

你見過陶器上有那酥的樣貌未？而且樣貌甚為中國化，在節目中，自有介紹。

旅遊介紹　專欄廣告
方便讀者　選擇旅遊

西貢三杯酒一天遊
★查詢電話：③848797, 2815707上午10點-6點★

地點：西貢北十四鄉三杯酒海灣。本公司逢星期日舉辦，每位費用十八元正，包括來回旅遊車及油雞脾燒鵝汽水壹罐。希從速參加，以免向隅。領券時間：上午10點至下午6點。
領券處：旺角洗衣街55號地下梁洽（即中旅社斜對面）　上車地點：旺角洗衣街55號門前
開車時間：上午8點半　回程時間下午4點半　＊本公司設備完善郊遊理想勝地，有扒艇、獨木舟、風帆、游泳、釣魚、單車、麻雀、燒烤、風箏，並特製精美燒烤包供應請提早定購。＊
Ⓐ每份 21 元：牛扒2件、猪扒2件、雞翼2隻、香腸2條、肉排1件、紙包汽水1盒。
Ⓑ每份 18 元：牛扒1件、猪扒1件、雞翼2隻、香腸2條、肉排1件、紙包汽水1盒。
每十份免費供應燒烤爐1個，幌仔10張，炭5斤，叉10枝，此外更有超級市場、小食店、燒烤場地、大停車場。凡到本公司遊樂人仕必須購換物券每位十元，另車輛每部購泊車証租用券二十元，換物券及租用券可作現金購物及租物品用，不設找換，即日通用，逾期無效，敬希見諒。
＊星期一至五、社團、工廠、學校、童軍、屋村及大厦互助委員會，特價優待＊

康富旅運
3—903086　3—910319—0　3—7220222-3

公幹、探親、旅遊

代訂
交通：香港至中國各地直航機票、車船票
廣州至香港及各地機、車、船票。
北京至香港及各地機車票
酒店：獨家代理北京市北緯飯店，直接出房單

主辦中國各地旅行團及外賓華僑簽証

總公司：佐敦道吳淞街150號寶豐商業中心二樓S 2室
分公司：旺角洗衣街72號得寶商場28號[假日照常辦公]

忠信旅運有限公司
電話：3—697743

代訂澳門凱悅大酒店 $199
二天一晚連船票　送的士高及蒸氣浴

廸士尼
五天 $3390
韓國四天 $2990
檳島假期六天 $4999
鹿兒島、九洲六天 $4100
星馬Club med、東海岸
馬六甲 七天特級逍遙遊 $3999

北京 七天航空團 $2090
桂林 五天直航團 $1690

代訂各地機票、酒店、簽証

九龍彌敦道100號東來大厦商場108室

樂意（國際）旅業有限公司
快意　國際　旅行社

台北	790	北京	1300
高雄	860	倫敦	2750
韓台	1900	羅省	2100
日台	1650	三藩市	2100
泰國	1150	法國	2750
菲律賓	1300	雪梨	2800
東京	1430	溫哥華	2970
上海	980	多倫多	3550
星加坡	2000	紐約	2990
孟加拉	1850	西雅圖	2970
大阪	1750	夏威夷	1900

曼谷　榮獲代理　大都會 $590納爾$260　皇家華都$150第一$220
芭堤雅 格蘭皇宮$250　皇宮$195 皇家花園$195　代訂全泰國清邁曼谷芭堤雅酒店
杭州飯店 $260　滿15間以上價錢另議　＊本公司直接出房單＊　各國簽證快証台証150　安排團體機票酒店旅行

永安旅行團
歷史悠久　WOTS 永安旅行社　信用可靠

日本・台灣

本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二、四、六出發
本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四出發
鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4790	逢星期六出發
台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
台灣七天豪華團	$2400	天天出發
台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發

入台証紙收$100

泰馬星・菲島

曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二、六出發
曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期二、六出發
泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、三、六出發
菲島賞心五天遊	$1790	逢星期二出發
菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發

美加・歐洲・澳洲

美國西岸七天	$6380	逢星期一、六出發
美國西岸賭城十天	$8980	逢星期一、六出發
美加西岸十二天	$11980	逢星期一、六出發
西歐四國十天	$7480起	逢星期四出發
西歐七國十八天	$11880	9月26日 10月17日 11月14日
澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

出口不振消費退縮循環
工商各業湧現裁員暗流

此現象存在於工商業、金融、運輸、保險、消費，以致外資機構，除因應生意減少形勢外，也是節流方法，亦有透過酌量減薪以任員工選擇去留，短期工商經營無改善，情況將更普遍。

（特訊）工商業經營去年以來備受出口放緩影響，由於維時已逾一年，工商業界爲節省經營成本，最近已使本港形成一股裁員暗流，此現象不單止存在於工商界，甚至金融、會計、消費以致外資機構也有類似情況出現，此現象必會加重日後就業困難，消費行業生意更難振作的。

綜合工商及金融業界消息指出：歐美經濟增長放緩，對本港已構成影響，最顯著者乃反映在出口下降之中，由於工業製品出口減少，所牽連行業也極其廣泛，首先是金融業對有形貿易放賬便因而減少，保險、運輸業務因而下降，就業機會減少更不能免了，至於間接之影響，則對本港消費、飲食娛樂、服務行業經營也不利，日後振作更難。

工商、金融及消費業商稱：本港工業產品出口減少已持續了一整年頭，未來半年前景仍未許樂觀，加上經營利潤下降，已促使各業皆有採取開源節流之趨向，外資機構也不例外，工商業界此舉除了是因應產生減少而不必僱用太多員工外，也有精簡結構和減低經營成本的目的在內，以致近兩三個月來（表現轉趨明顯），本港工商、金融、保險、運輸、會計、消費以致外資機構不約而同出現一股裁員暗流，外資機構裁員表現於金融業較顯著，主要是受工商經營退步影響，本地工業機構，以裁減非生產性員工較多，金融業則主要削減中下層人員，會計師樓方面，除減聘低層工作人員外，資歷較淺的專業會計師也不可免，運輸業因出口減少，所受打擊也相當明顯，所以裁減非必要性員工亦已持續多時了。至於消費及飲食娛樂和服務行業裁員，是因工人收入減少者收緊消費開支所造成，有關行業僱用員工普遍減少亦非今日始。

工商、金融及消費商表示：現時各業存在裁員暗流外，部份僱主爲免人材流失，亦有採取酌量減薪方法，任由員工選擇去留，此舉亦可收節省工資成本之效，又不致過份壓縮人手影響到工作效率，故此現時裁員暗流湧動之際，還令工資有明升實降現象出現，假如短期內工商業經營再無改善，則裁員與減薪情況可能趨普遍的。

消費力出奇地低弱
主因出口不振影響

上半年實質出口下降百分之五點九實堪注意，零售總額增長率僅爲百分之二點六，人們對未來的收入不樂觀，故延遲消費行動，特別是耐用品，然爲樓宇市道回旺亦對消費有影響。

（特訊）野村證券公司在對一九八五年香港經濟的中期評估中指出，香港的消費力是出乎意料地低弱。

上半年的統計數字顯示，除了轉口和建築之外，幾乎所有的經濟環節均乏表現。實質出口下跌達百分之五點九，主要的出口市場（中國除外）和主要產品出口（鐘錶除外）均告下跌。實質入口增長率只爲百分之四點八，主要因爲對原料需求下降和食品及消費品入口呆滯。實質轉口增升百分之三十六點五，主要是受到中國的支持。在一至七月份內，香港享有十九億之出超。

出口的下降已導致機器廠房投資的減弱，在資本性貨品入口實質只增長百分之六點二（一九八四年爲百分之廿五點六）。更難解釋的是一至六月份零售總量只增長百分之二點六，然期內的失業率和實質工資已有改善。對收入的展望不肯定應是激起人們延遲消費的主因，特別是耐用品方面。其他因素可能是有更多消費者加入地產市場，導致家庭預算支出較大，證諸一月至七月，賸羅物業合約有三萬零二百二十四份，一九八四年全年亦只有二萬九千九百五十九份。消費若要回升，看來非出口回復增長不辦。

一九八五年餘下時間的出口似有些微回旺，利好的因素是最近外國買家對聖誕節貨及明春春衣興趣回增，港元兌非美元外幣匯價減弱。

如果出口前景改善，消費力將因低通脹和低利率仍然持續而回升，建築仍將是今年最好的一環。

在港元穩定之前，港元與美元聯繫匯率七點八仍應維持，在此情況下，港利率將與美國日趨接近，通脹率將會更低，約在百分之三點五至百分之四。

（紐約電）瑞士聯合銀行發表全世界四十九個城市居民入息調查報告，發現美國紐約、洛杉磯，芝加哥，休士頓的工人的工資最高，怪不得世界各國居民做夢也都嚮往美國。

報告說：紐約工人入息比蘇黎世與東京工人入息多百分之四十二，比巴黎工人入息多一倍以上。洛杉磯工人入息，比蘇黎世與東京工人入息多百分之卅六。

報告說：工人入息最高的城市是：（一）紐約；（二）洛杉磯；（三）芝加哥；（四）休斯頓；（五）滿地可；（六）多倫多；（七）日內瓦；（八）蘇黎世；（九）東京。工人入息最低城市是：（一）孟買；（二）馬尼拉；（三）耶加達。

調查對像包括小學教員、巴士司機、汽車技師、建築工人、機床師、廚師、部門經理、電力工程師、銀行出納員、秘書、女售貨員、紡織工人。

報告說：世界上消費最高城市是：（一）拉哥斯；（二）東京；（三）紐約；（四）阿布達比。另外，洛杉磯、芝加哥與休士頓也在頭十名以內。這是調查一百一十九種生活必需品與服務所得結果，尚未包括房屋開支。拉哥斯的生活費等於四倍曼谷的生活費。在四十九個城市中，曼谷生活費最低。房子月租最高是阿布達比（一千四百七十美元），最低的是耶加達（八十美元）。

此外，英國就業部說，英國七月份的平均收入增加百分之八點八，六月份的年長率爲百分之九點一。七月的指數初步爲一七二點二。

製造業的平均收入初步增加百分之九點六，六月份經向下修訂爲百分之九點四。

政府消息說，製造業收入增加四分一個基點，相信是由於較高的工資調整及較多超時工作。

主要外匯普遍回跌
同業拆息亦乏變動

港匯指數昨報升二小點而爲七十五點三

（特訊）港市美電交投平淡，做價牛皮，其他主要外匯價普遍回跌，港匯指數報升二小點。銀行同業拆借活動，交投平穩，隔晚拆息報穩，長錢拆息稍回升。歐洲美元利率報升，亞洲美元利率企定。

據金融業消息報道：昨（十九）日，業內美電以七八一點七〇至七八一點九〇開成，全日在七八一點六〇至七八一點九〇之間交易，收市價報七八一點七五至七八一點九五，比上日微升〇點一〇港元。英鎊成一〇點三八〇，無升跌。馬克成二六八，跌一港元。日元成三二二，跌一港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六六點五〇，跌〇點六〇港元。每百澳洲元兌五三一點一五，跌一點六〇港元。每百瑞士法郎兌三二六點一五，跌一點一〇港元。每百新加坡元兌三五三點九〇，跌一點〇五港元。每百法國法郎兌八八點〇〇，跌〇點二七港元。

港匯指數報升〇點二而爲七十五點三。

外匯業人士表示：美電的交投仍無甚變化，繼續在拉鋸局面中盤踞，這種情況相信要在外國美元有一個較明朗的走向才能有新的改變。不過，在美國公佈一連串新經濟數據前，市場對美元的情緒仍多看好。

銀行同業拆借活動，交投平穩，昨（十九）日，業內廿四小時通知拆息報四厘，比上日回升一厘；隔晚錢以四厘半至四厘七五開成，全日在四厘半至五厘半之間上落，收市爲四厘半至五厘，比上日收市無升跌。長錢拆息，一個月期拆五厘六二五，升八分一厘；兩個月期拆六厘三七五，升八分一厘；三個月期拆六厘六二五，升八分一厘；六個月期拆七厘半，無升跌。

歐洲美元利率：一個月期八厘一八七五，升十六分一厘；兩個月期八厘二五，升十六分一厘；三個月期八厘三七五，升八分一厘，六個月期八厘六二五，升八分一厘；九個月期八厘八七五，升十六分三厘；十二個月期九厘〇六二五，升十六分三厘。

亞洲美元利率：一個月期七厘八七五，跌十六分一厘；兩個月期七厘九三七五，三個月期八厘〇六二五，六個月期八厘三一二五，十二個月期八厘四三七五，比上日無升跌。

香港金融行情表

（一九八五年九月十九日）

九九金（開市）二九三八
每司両（最高）二九四五
（最低）二九三三
（收市）二九四三

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七八一．九〇
美單	一〇〇	七八〇．五〇
美鈔	一〇〇	七八〇．〇〇
英鎊	一	一〇三．五〇
加拿大圓	一〇〇	五六三．〇〇
法國法郎	一〇〇	八七．一〇
瑞士法郎	一〇〇	三二四．七〇
西德馬克	一〇〇	二六六．七〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	三．九五
荷蘭盾	一〇〇	二三〇．二〇
澳洲圓	一〇〇	五二六．〇〇
日本圓	一〇〇〇	三三．一八
菲律賓披索	一〇〇	四二．六〇
紐西蘭圓	一〇〇	四一〇．〇〇
坡圓	一〇〇	三五一．〇〇
台灣圓	一〇〇	一九．二五
泰國銖	一〇〇	三〇．〇〇
印度勞啤	一〇〇	五二．〇〇
澳門紙	一〇〇	九六．〇〇
南非蘭特	一〇〇	二六〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八．五〇

泰國香米特別俏市
採用配搭方式供應

個別入口商會出兩包泰國香米，須要配搭三包滯銷的中國大陸米，二盤感到爲難，因爲香米易銷，大陸米若干品種欠行。

（特訊）昨（十九）日米市，交投仍少。入口米商十家開盤，提沽貨米卅三款，上午成盤十四款，集中於中國大陸米。由於個別入口米商出售泰國香米，要配搭中國大陸米，致令泰國香米較少沽出。

據米業人士透露：由於泰國香米供應緊絀，個別入口米商供應泰國香米，要配搭中國大陸米，購買泰國香米兩包，配搭中國大陸米三包，但配額的中國大陸米，並非暢銷的品種，致令二盤商感到爲難，因爲泰國香米目前俏市而容易售出，滯流的中國大陸米較難銷售。所以，二盤商寧願向開盤的入口米商購買中國大陸米。

成盤紀錄：泰國青糯米每担一五〇元，中國大陸金稻絲苗一九九元，江西絲苗一五八元，玉字油粘一四〇元，展字絲苗一四〇元，才字油粘一四五元，日字油粘一五二元，星字絲苗一五〇元，桂花粘一三八元。

港金微升二元
連跌四天共五十八元後

收市價二九四三波幅十二元，期金結算價跌一美元，飾金牌價每兩三千一百三十元，週四歐洲黃金開市價稍降。

（特訊）本港九九金價連跌四天近六十元後昨（十九）日微升二元，交平投淡，期金結算價跌一美元，飾金牌價每兩三千一百三十元。

金商說，市場觀望美國稍後公佈的數則經濟數字，投交平淡。這些數字包括個人入息情況，M一貨幣供應，第三季國民生產增長總值初步報告。

紐約共和國家銀行主要金屬交易負責人保加（F．S．BOGART）指出：「在不見通脹蹤影的今日，黃金實難出現任何持續升勢」。七十年代後期通脹率漂升推動金價上漲，到一九七九年十二月，金斯金價攀達五百三十四美元。隨着蘇聯進侵阿富汗和伊朗人質危機來臨，金斯金價升至八百七十五美元的空前高峰。直至一九八〇年三月緊張局勢轉趨緩和後，金斯金價回落挑四百五十三美元。

黃金投資者通常對潛在金融危機感到憂慮，但他們只關注那些發生於主要工業國（尤其是美國）的危機，今年三月十九日，俄亥俄儲蓄和貸款機構出現擠提風潮，刺激金斯金價上升三十六美元，可是，當危機證實影响程度有限後，金價迅速回落。

除三月十九日這一天外，今年金價一直在非常狹窄的幅度波動。一般相信南非局勢即使進一步惡化，金價仍將緩慢轉動。

昨日本港九九金價開市二九三八，較前日收市價報低三元，最高價爲二九四五，最低二九三三，波幅十二元，收市價二九四三，較開市價高五元，較前日收市價升二元，低息二元。

期金方面，全日共成交廿三手（四月二十手及八日三手），總值一百萬美元。九月期貨結算價每安士三二五美元，較前日跌一美元，十月三二五，跌一，十一月三二八，跌一，十二月三三〇，跌一，二三月二四，跌一。四月三二八，無變，六月三三三，跌一，八月三三八，跌一。

週四蘇黎世黃金開市價每安士三二五美元，較週三收市低一．五〇，倫敦報三二四．五〇，跌〇．四五美元。白銀方面，蘇黎世開市每安士五．九〇美元，跌五美仙，倫敦五．九三五美元，升一美仙。

物業市道全面復甦
仲量行合夥人梁振英指出

但市道復甦卻帶來投機現象，地產商對中英土地委員會抱有信心，因提出保障較預期多，至於今年各類物業發展總數俱增。

（特訊）儘管中英土地委員會自六月已開始工作，但發展商對香港地產市場仍是表現得很有興趣。

中英土地委員會由中國及英國代表所組成，負責安排一九九七年中國收回香港前土地售賣有關問題，包括土地的供應量等等。

據市場分析家說，這個委員會到目前爲止產生重大影響，而一九八五年上半年地產市場依然繼續。

一家經紀行的研究員說，這個委員會對土地價格的影響將視乎中方成員的做法。

中國和香港已同意共同安排售地的程序。

他說，如果賣地收益低於香港土地發展長遠計劃所需費用才會發生問題。

他說，「如果類似的情況發生，中國方面是否會被要求協助填補其短缺呢？如果在土地政策上有處理不當的問題發生又將如何？」

然仲量行合伙人梁振英說，發展商對這個委員會相當放心，因爲他們所獲得的保障較諸預期爲多。

他說：「他們對政府所用的租借用家感到滿意。」

許多的分析家說，該委員會限令年賣地五十公頃已足夠滿足私人土地發展的需求，但他們指出，它必需同時指供公共的用地如學校，公共設施等等，他們說，如果這些需求太多和有類似貨櫃站的私人發展計劃便會發生問題。

但梁振英說他相信委員會將類似發展計劃獨立處理。

政府數字顯示，地產市場現時呈現出八十年代初期大跌市後的全面復甦。

一九八五年上半年新私人住宅樓宇發展總數達七十八萬六千平方米，比對一九八四年同期增升達一點九倍。

同期間商業樓宇發展方面則爲二十七萬平方米，增長率百分之十五。工業樓宇則爲五十一萬三千平方米，增長率百分之三十八。

據梁振英說，豪華住宅樓宇需求亦盛，自一月以來是類樓宇租金增達百分之五十，其租金的收入現已可抵銷買樓借貸成本。

他說，收入高於利率成本，在記憶中還是第一次。

梁振英把豪華住宅樓宇租金的上升歸因於外資公司在港僱用的海外僱員增加所致。

小型單位租金亦上升近百分之二十，主要因爲利率下跌增加購買能力。

分析家說，工業樓宇和主要商業區的商業樓宇需求亦仍然持續，自一月以來，商業樓宇租金有部份上升達百分之五十，一些地區租用率也高達百分之一百。

但有跡象顯示地產復甦已帶來投機現象出現，梁振英說這些趨勢應該受到壓力，辦法是限制購樓人士在入伙前轉售。

他說，其他辦法例如減低按揭貸款或要求大筆存款等亦可幫助壓止投機，但這亦會傷及自置樓宇的人士。

糖價處消化期
期糖造價穩中向好

市況平穩，全日共成交一千零四十手。

（特訊）昨（十九）日香港期貨交易所原糖期貨市況平穩，全日共成交一千零四十手，較上日減少六十七手，現貨價企穩，仍報五點三美仙，期價穩中向好，市場並無新消息入市，糖價仍在消化期，所以上落並不明顯。

期貨交易所發表昨日收市價爲：十月份收市實價五點二九美仙，共成十六手，一月份五點七美仙，共成五百六十五手，三月份六點一六美仙，共成二十五手，五月份六點一七美仙，共成四十六手，七月份六點三美仙，共成二百一十五手，九月份六點四三美元。共成三百七十三手。

東京匯市
美元匯價微升

收市價比上日升〇點四八日圓，成交逾二十億美元

（特訊）東京九日電：東京外匯市場交投平穩，美元在狹窄水位中交易，收市價爲二四二點五三日圓，比上日二四二點〇五稍升〇點四八日圓。全日總成交二十億九千一百萬美元，比上日的十七億五千萬爲多。

美元以二四二．四二日圓開市，全日在二四二．四〇元之間上落。美元報升並不足以顯示其升勢有力，基本上整日的交易均無決定性走向，買賣呈拉鋸狀態。

外匯交易商又稱：出口商及進口商參與交易活躍，但其他人士則多採觀望。

歐洲金融市場開市
美匯報升 金價掛低

倫敦白銀跌一美仙

（特訊）倫敦九月十九日電：美元在西歐各主要市場開市時報升，黃金及白銀價均報跌。

法蘭克福美元由上日收市的二．九〇九五升至二．九二〇〇馬克，蘇黎世美元由二．三七九〇升至二．三九九〇瑞士法郎，巴黎美元由上日收市的八．八三〇〇升至八．九五〇〇法國法郎，布魯塞爾美元由五九．〇七升至五九．二〇比利時法郎，米蘭美元由上日收市的一九五一升至一九五八里拉。

倫敦英鎊由上日收市的一．三三四七跌至一．三二七五美元。

黃金開市價，倫敦每安士報三二四．四〇美元，比上日收市價三二五．九〇，下跌一．五〇美元，蘇黎世每安士報三二五．二五美元，比上日收市價三二六．五〇，下跌一．二五美元。

白銀開市價，倫敦每安士報五．九三五美元，比上日收市價五．九五，下跌一美仙，蘇黎世每安士報五．九〇美元，比上日收市價五．九五，下跌五美仙。

粗砂幼砂價堅軟各異
榴粗砂糖供應仍緊

餅家一部分仍續要補充粗砂 韓幼砂連船運到供過於求價軟化

（特訊）昨（十九）日糖市，粗砂糖與幼砂糖價格堅軟互異，中國大陸榴花粗砂糖供應仍緊，雖有福建中粗砂糖充場，價格仍然堅挺，但南韓幼砂糖連船運到，供過於求，獲利沽出仍多，價趨軟。

中國大陸榴花粗砂糖來貨仍少，在中秋節前，製月餅用糖以粗砂糖爲主，雖然餅家預先購入一部分，另一部分仍要補充，現貨供應緊而價位仍堅，每噸一千七百四十元及一千七百五十元。福建中粗砂糖有運到，每噸以一千六百元沽出，價亦堅挺。

南韓幼砂糖，連船運到，供過於求，且因獲利沽出仍多，價趨軟，收價每担一百〇六元及一百〇五元。

國際糖價，此降彼升。倫敦（十八日）原糖現貨每噸一百磅，再降兩磅。十月期貨每噸一百卅六點二美元，降三點四美元。十二月期貨每噸一百四十三美元，降三點四美元。明年三月期貨每噸一百五十二點八美元，降三點四美元。紐約（十八日）原糖十月期貨每磅五點二八美分，升點〇三美分。明年一月期貨每磅五點五〇美分，升點〇五美分。三月期貨每磅五點九五美分，升點〇九美分。

國際金融股市行情

一九八五年九月十九日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數FTSE100）
開市 ＋5.20（1300.00）
午市 ＋0.40（1304.20）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	7.10	7.25
怡和	H.K.$	11.70	11.90
和黃	H.K.$	25.90	26.10
九倉	H.K.$	6.60	6.70
置地	H.K.$	6.05	6.15

紐約股市
開市指數 －1.68（1298.70）

東京股市（道瓊斯工業指數）
收市指數 ＋35.33（12564.99）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. －0.35（315.90）
尾盤 U.S. ＋0.05（316.30）

美元開市價格：法蘭克福 2.9200 馬克；倫敦 1.3275 美元；東京 242.42 日元；巴黎 8.9500 法郎

大陸燒種銳減
生猪總成微跌

新界燒種報好

（特訊）昨（十九）日生猪成交量微跌，盤價基本穩動不大，惟大陸燒種比上日銳減近五成，而新界燒種得以報好，其成交量與上月相距不遠。

全港生猪昨（十九）日總成交量約爲九千八百六十二頭，其中大陸猪八千七百五十三頭，分別來自河南、湖北、浙江、江西、梧州、廈門、肇慶、湖南等地。本地猪一千一百零九頭。

九龍市場有大陸大猪三千三百頭，每担最高成五百元，最低成三百九十元；燒種五百四十二頭，最高成七百元，最低成六百五十元；猪花五百三十四頭，最高成八百五十元，最低成六百五十元。

該市場另有本地大猪四十頭，最高成六百一十元，最低成五百三十元；燒種一千零六十頭，最高成八百三十元，最低成七百五十元。

荃灣市場有大陸大猪一千七百九十六頭，最高成五百元，最低成三百九十五元；燒種一百零四頭，成七百二十元；猪花五百二十頭，成七百七十元。

香港市場有大陸猪一千六百五十七頭，最高成五百元，最低成四百二十元；猪花三百頭，成九百五十元；本地大猪九頭，成五百三十元。

國際商業信貸銀行
獲准設深圳分行

年底前開展業務

（特訊）繼八月份中國金融當局批准匯豐銀行在深圳特區開設首家外資分行後，國際商業信貸銀行亦已獲中國獲得批准在深圳開設分行。

國際商業信貸銀行發言人表示：該行已計劃在今年底前在深圳開展分行業務，中國發牌給外資銀行開分行仍屬嘗試階段。

當問及深圳開設分行會否盈利，該發言人表示，在這裏外國銀行的形勢是不斷改變的，由現時開始的未來五年間情況會有很大的改變。

自今年四月中國宣佈外國銀行可在國內各經濟特區開分行後，已超過十二家銀行已申請在深圳開分行。

一般外國銀行家普遍對中國上述的決定表示歡迎，但大多數認爲在現行的法例下難以有利可圖。

置地與新地達成協議
解決合作計劃不同意見

（港訊）香港置地有限公司與新鴻基地產發展有限公司宣佈：該兩公司經就一九八一年六月十三日有關發展星加坡兩幅土地所簽立之合作合同所生之不同意見，達成解決協議。由於自簽立合作合同後，市場情況有所變動，有關合作公司認爲實不適宜繼續進行該發展計劃，遂於一九八三年將兩幅土地交還星加坡有關當局。基於是次協議，香港置地有限公司及新鴻基地產發展有限公司兩者之間與該發展計劃之全部有關賬務事宜，亦已經相應結算清楚。

國際銀行借貸已縮
世界增長爲三點六

保護主義貿易限制最受到關注 發展中國家經濟停滯金融不穩

（特訊）根據世界銀行的年報指出，在一九八五年六月三十日爲止的財政年度內，該行的經營備受許多發展中國家的經濟停滯和金融市場的不穩所影響。

在一九八五年財政年度內，由國際重建及發展銀行發出的借貸合約比對上年減少，而由國際發展聯會首肯的信貸亦同樣下降。然而，國際重建發展銀行的支付款項，純收入和純貸出款項均創下新紀錄。

報告說，一九八四年對發展中國家來說普遍良佳，經濟增長率達百分之三點八。報告亦指出各地區經濟增長差異相當大：「非洲國家國民總生產普遍下降，拉丁美洲國家經八二及八三的下降後稍有回升，而亞洲國家則繼續有所增長。」

報告指出，保護主義和更多的貿易限制是發展中國家最爲關注的問題，而另方面亦有許多國家備受高利率和經濟調整的煎熬。

八五年度內國際重建及發展銀行最大的借貸國家有：印度（十六億七千四百萬美元）、巴西（十五億二千三百萬美元）及印尼（九億七千三百萬美元）。國際發展聯會最大的借貸國則爲：印度（六億七千三百萬美元）、中國（四億四千二百萬美元）及班格納達斯（二億六千六百萬美元）。

明年工業國家經濟增長
預料僅百分三

通脹率減爲三點七

（華盛頓電）據下月公佈的國際貨幣基金會預測報告，明年全球工業國家經濟增長只得百分之三．一。

全球放款機關將於十月初在漢城年會上發表「世界經濟展望」。

根據預測，今年工業國家經濟增長僅得百分之二．八。此外，起推動全球經濟復甦「火車頭」作用的美國，八五年經濟增長爲百分之二．六；明年爲百分之三．三。列根政府預測則分別爲百分之三．九和百分之四。

國際貨幣基金會還預測，發展中國家經濟今年增長百分之三，明年增長百分之三．三。

明年工業國家通脹率將從八五年百分之三．九減至百分之三．七；第三世界國家則從八五年的百分之三十九降至明年百分之二十八。

港匯指數升二小點

（特訊）一九八五年九月十九日（星期四）的港元實際匯兌指數爲七五．三（較上日之指數上升〇．二）。

日官員研究
提高日圓匯價

（港訊）據日本共同社報導：日本政府已動手研究一項全面措施計劃，旨在提高日元匯價，消除貿易磨擦。這些措施包括日美協調經濟政策，調整貨幣匯價，遏制大量投資外國證券（尤其是美國證券）引起的資金外流。此外，政府也致慮在私營部門的支持下擴大國內需求，增加進口。

該社說，日本政府希望綜合利用這些措施和其他措施，提高日圓匯價。但是，官員却表示，政府並沒有研究糾正日圓匯價的措施。

節前海味雜貨
局部品種暢銷

罐頭鮑魚價位仍穩

魷魚腰果疏菜元貝蠔豉價穩

（特訊）秋節已近，海味雜貨局部品種暢銷。個別品種價格或高或低，以供源多寡而作轉移。

罐頭鮑魚，價位仍穩。非洲鑽石牌四打庄每箱三千六百五十元，澳洲龍牌四打庄每箱二千七百元，維多利亞牌四打庄每箱二千五百六十元，兩打庄每箱一千二百八十元。

元貝價無變動，日本大粒宗谷貝每担二萬七千元，中粒宗谷貝每担二萬二千八百元。

蠔豉銷量漸增，價仍站穩，日本特大蠔豉每担三千七百元，大蠔豉每担二千七百元，中蠔豉每担二千三百五十元。

魷魚疏俏，價格趨高，越南剝皮魷一級貨每担二千六百元，二級貨每担二千四百元，三級貨每担一千九百元。

腰果仁來貨轉疏，中國大陸貨乘機居奇，每磅三百二十粒的牡丹牌每担二千七百元。

冬菇仍以日本產品成交較多，但上級菇仍少露面，以中、下級菇供應爲主，上並菇每担一萬四千三百元，中並菇每担一萬一千七百元至一萬二千三百元，下並菇每担九千四百元至一萬元，厚寸菇每担一萬三千八百元，

蓮子貨多充塲，價穩下降，開邊湘蓮每担七百三十元，乙級厚粒湘蓮每担五百二十元。

聖誕貨冬貨對歐美出口高潮
付運情況應旺反淡

製衣玩具電子鐘錶行業首腦均指出，旺季出口旺得遲淡得快，生意會比去年少一至三成，新產品較理想，目前持單仍不充份

（特訊）每年九月已是港製造聖誕貨及冬貨對歐美遠洋市場付運的最後時刻，但港美與港歐兩主要海運出口線的傳運表現平淡，比去年同期太爲遜色，而本港多個主要行業的廠商亦證明目前出口應旺反淡的情勢。綜合廠家們指出：個別行業跌幅一至三成不等。製衣業情況未算太差，鐘錶及玩具業較參差，鐘表業慢熱，塑膠業情況慘淡。

香港製衣廠同業公會副主席應道富表示，梳織成衣的訂單跟去年相差不太遠，目前手頭訂單可維持生產至明年一月底，但梳織品的生意略爲遜色，較去年減少近一成。他補充，製衣行業亦品種類繁多，較難一概而定。

香港美國商會電子業委員會主席譚示定表示，今年第四季電子零件的生意可望較第三季改善，但相信仍較去年第四季減少兩成，目前很多廠都出現開工不足，手頭訂單較去年減少三、四成。這個行業的訂單一般都較短，但根據目前的情況已可預計聖誕節的業務一定不佳，不過，本港有個別電子廠家今年推出新產品，接到新訂單，這些廠家的營業額反較去年爲理想。

玩具行業的情況最爲極端，幾個大集團壟斷了大部分玩具出口，今年玩具訂單減少，加上很多生意都轉到大廠家手上，中小型廠家今年第四季未見樂觀，但個別大廠家例如幾家國際性著名玩具生產集團推出好幾款新產品，帶來可觀營業額，而椰菜娃娃的銷售額則較預期爲低。

鐘表是今年上半年本港第三大出口產品，香港表廠商會副會長周錦光表示，往年本港表廠在八月份便開始趕製應付聖誕檔期的產品，但今年要到九月才踏入旺季。顯示美國入口商在訂貨方面頗遲疑。目前接到十二月第一個星期的訂單。

香港塑膠業廠商會副主席黃樹形容八五年是塑膠業慘淡的一年，過往幾年九月底十月初是旺之時，但今年九月中部分塑膠廠仍處於半停業狀態，中下型工廠手頭訂單只有一個月，生意預計會較去年下跌三成。

本月份以來旺季接盤開端聲中
紡織衣歐共市訂單仍平淡

熱門配額轉讓價降助力微

配額運用率依然比較去年間偏低

（特訊）本月以來，屬於本港紡織製衣業接單的旺季開端，但歐洲共同市場訂單注入，仍比去年同期減少，雖然對英國及西德輸出的熱門成衣配額轉讓價下降，有助於製衣廠接單，但初步收效尚未明顯，如果情況不能迅速好轉的話，往後五個月左右本港紡織衣工業產銷當必退步，就業與盈利自難達到理想，而紡織衣配額市價也有續降或呆滯的可能了。

據貿易處統計：今年首八個月，本港輸往歐洲共同市場的紡織品配額運用率依然偏低，運用情況較去年同期還要遜色。

一向屬紡品運用率首位的英國市場，首八月配額運用率超過百分之四十的只有廿一項，去年同期有廿九項，熱門類目配額運用率只爲百分之三十至五十，去年同期則爲百分之五十至七十。其中配額運用率較高的類目爲廿四——廿五類（針織睡衣），運用量爲一百五十八萬七千件，佔該類目配額運用百分之八十六。

佔第二位運用市場的西德，配額運用率亦低，超過百分之四十的類目只有十四項，去年同期有二十一項。熱門類目配額運用比率大致與英國相同。針織運動衣服，配額運用達百分之七十，針織毛衣配額運用只佔百分之四十。

其他歐洲市場如愛爾蘭，一向配額運用率偏低，但踏入八五年，配額運用情況已告好轉，首八月配額運用率超過百分之四十的類目有十七項，部份類目的配額運用率達百分之一百。

法國市場的配額運用情況也有改善，配額運用率超過百分之四十的類目共十四項，較去年同期十二項爲多。其中棉質手套及針織褲配額運用率均超過百分之七十。

丹麥及荷蘭市場配額運用率依然較去年同期遜色，不過配額運用率超過百分之四十類目也達十多項。

至於多個共同市場中，以希臘的配額運用率最低，絕大部份配額未經運用，整體配額運用較去年同期更低。

（華盛頓電）美國官員表示，列根總統正對新的貿易政策作最後的草擬工作，企圖挫弱國會的保護主義情緒，而不違背他的自由貿易承諾。本週會強烈譴責保護主義的列根相信會於下週公佈他的貿易政策計劃。

官員們預料計劃會包括一項針對共市出口津貼的「行動經費」以及授權總數加緊對付限制美金貨的國家。

列根政府行動反映出國會保護主義行動的威脅正在升級，國會已提出三百項保護主義法案。去年美國貿易赤字高達一千三百三十億美元，專家估計今年會增至一千五百億美元。

美國聯邦儲備局公佈，美國七月份的消費者分期付款未償還信貸經季節性調整增加六十二億五千萬美元。六月份的現存負債經修訂增加五十二億三千萬美元。

七月的升幅等於分期付款償項增長百分之十五。汽車信貸增長二十三億七千萬美元。

CINCLUS LIMITED
公佈

Impala Pacific Holdings Limited（「Impala」）現已無條件購得或同意購得Cinclus Limited（「Cinclus」）之衆數權益。Impala之控股公司Ariadne Australia Limited（「Ariadne」）現擬作出下列公佈，以廣週知。

甲、Cinclus計劃在Mid American Communications Corporation（「MAC」）投資
一、Ariadne經已訂立一項協議認購MAC將予發行之股本百分之四十（「MAC協議」），根據該協議之規定，Ariadne有權提名另一機構爲股份認購者。
二、於Impala完成收購Cinclus之控制權後，並在屆時重組之Cinclus董事會之同意下，Ariadne擬提名Cinclus爲MAC協議之股份認購者。

乙、MAC之業務
一、MAC在美國南達科他、北達科他、內布拉斯加、明尼蘇達及愛阿華等五個州從事電訊業務，尤其從事安裝及擁有光學纖維電纜及長途電訊業務。

MAC擁有下列全資附屬公司：
(i) Mid American Long Distance Company，該公司向商界及各界人士提供長途電話接駁服務。
(ii) Mid American Technologies Inc.，該公司設立之目的，爲從事興建一光學纖維綫路網，由電話、電腦資料及電視播放等用戶租用。

MAC在內布拉斯加、愛阿華、明尼蘇達、北達科他及南達科他等五個州之地區營業，在俄馬哈、第蒙及明尼亞波利斯等城市設有三個接駁實驗室。

美國之長途電話服務事業可帶來大量現金收入，每年超過40,000,000,000美元，每年增長百分之七。MAC所服務之地區所帶來之總收入現時約爲每年2,000,000,000美元，並正按全國增長率增長。

二、MAC於一九八五年七月在內布拉斯加州註册成立爲有限公司，其首條光學纖維電纜現正由其一間全資附屬公司在明尼蘇達州明尼亞波利斯—聖保羅市與羅契斯特市之間九十一公里之路綫鋪設，該電纜預料可於北美冬季來臨前鋪設完成。
三、除此以外，MAC亦擁有Mid American Long Distance of Omaha Limited合夥事業之21.5%權益及M.I.D. American Limited合夥事業之58.5%權益，該兩間內布拉斯加合夥事業均從事長途電訊業務。MAC憑其與此等合夥事業所訂立之管理合約收取額外收入。

丙、實施步驟
假定上述計劃獲Cinclus董事會接納，則：
（甲）Cinclus將以7,000,000美元認購MAC每股面值十美仙之普通股400,000股，佔MAC將予發行之股本百分之四十。
（乙）Ariadne或Cinclus或兩者將按MAC協議之規定擔保MAC由Ariadne安排之借款，借款額以10,000,000美元爲限，爲期五年，利率不得超過百分之十二點五。
（丙）Ariadne將按約2,600,000美元之投資成本值將其所持亦即上文乙（三）段所述之Mid American of Omaha Limited合夥事業17.5%權益及M.I.D. American Limited合夥事業20%權益轉讓予Cinclus。
（丁）Ariadne經已同意向Cinclus提供或安排所需資金，使Cinclus有足夠財力履行其MAC協議之責任。
（戊）Cinclus將會向股東報告有關MAC收購計劃之進一步發展。

丁、Impala Securities Limited：Coaliquid
報章近日載有具有投機成份之評論，認爲Ariadne會安排由Cinclus收購其在Impala Securities Limited之投資。Impala Securities Limited持有Coaliquid B.V. 50%權益。此項交易或會終於成爲事實，但將屬十分複雜之安排。Ariadne尚未有詳細考慮其財政或其他條件，Ariadne及Cinclus目前並無任何承諾，亦無固定意向。如屬適當，日後會公佈是否達成協議或是否眞正有意收購。

Ariadne董事經已力求審愼，以確保本公佈所載之事實達到準確，所表達之意見乃經審愼考慮後方作出者，同時亦無遺漏任何重大因素。Ariadne董事就有關資料願負共同及個別責任。

承Ariadne Australia Limited董事會命
董事
P.F. Maloney

一九八五年九月十九日星期四

中國開始抑制工農增速
對企業設法提高經濟效能及出口潛力

（特訊）據電訊報道：中國總理趙紫陽在中共黨大會上估計，由明年一月一日開始之新五年計劃期內，國家農工生產每年增長約百分之七，不及本計劃期內百分之十平均增長率出色。趙紫陽稱，政府經已開始抑制工業產量過度增長及限制固定資產投資，此兩方面失卻控制情形乃於一九八四年第四季呈現，今後政府仍應致力於逐漸減少直接控制企業活動，對經銷制度亦須開始間接加以控制及改良，此等企業，尤其是大、中型國營企業，均須設法提高經濟效能及出口潛力。

期豆價微跌
交投疏落，全日共成三百零五手。

（特訊）昨（十九）日香港期貨交易所大豆期貨交投疏落，全日共成三百〇五手，較上日減少九百八十五手，造價微跌。

十月份大豆合約開市無報價，收市一〇二點六元，共成八手，十一月份開市一〇八點二元，收市一〇七點八元，共成四十三手，十二月份開市一一三點二元，收市一一二點六元，共成十六手，一月份開市一一二點六元，收市一一二點四元，共成五十二手，二月份開市一一三點六元，收市一一三元，共成六十八手，三月份開市一一三點六元，收市一一三點二元，共成一百一十八手。

日廢除皮革皮鞋入口配額
明年四月改行用稅限額制
現行關稅率不變再加設高關稅率

（東京訊）通產省決定從明年四月廢除牛和馬、綿羊的皮鞋的輸入配額制度，改採關稅配額制度。據悉，目前日本的皮革和皮鞋輸入配額制度，除了美國政府要求撤銷外，亦經關稅及貿易總協定協議認定屬違反該協定。因此，通產省認爲，若置之不理，必然無法避免貿易磨擦的嚴重化，預定在下次國會提出修正關稅暫時措施法。

所謂關稅配額制度，就是指到某一定水準爲止的輸入，相對地適用低關稅率，以便易於輸入，但對超出一定水準的輸入，則提高關稅率，此種調整性質的關稅率早已經關稅及貿易總協定所承認。皮革和皮鞋現行關稅率，分別是二〇%和二七%。

通產省初步的構想，是此一關稅率沿用不變，而從新設定超出一定水準的輸入適用高關稅率。

日本對於皮革製品和皮鞋的輸入，爲保護其國內零星業者，則各設輸入配額，而採取對超出其數目的輸入一概不准的輸入配額制度。但有皮革製品的輸入配額制度，在去年召開的關稅及貿易總協定理事會議，被認定違反協定，日本政府到了今年也表示要重新擬訂輸入配額制定。

每日約增一百萬桶
沙地油實行增產
南非近日加量出售存金，補充金幣減銷，

（特訊）綜合外電報道：（一）傳聞沙地阿拉伯大量增加生產石油，預料可以促成世界油價大跌。美國華盛頓郵報引述身份未明消息來源報導，增產行動已於週二展開，十月一日前可望每日增加一百萬桶，即每日生產三百五十萬桶。沙地此舉可使明年初期每桶油價下降二至四元，但如其他石油出口國組織成員亦增產對抗，則市價下跌多十元亦大有可能。

（二）南非礦務局預測明年輸出黃金六百九十二噸（八五年外銷估計六百八十噸）。報告假定本年平均金價爲三百二十二元，明年三百六十元。據當地銀行界透露，爲補償金幣滯銷損失及年底前補充外匯儲備關係，南非當局近日在國際市場加量出售存金。金價之所以未能衝破三二〇美元價位，主因雖然在於油價下降及美元回升，但最低限度南非政府拋售行動亦屬其中因素之一。

通告
Impala Pacific Holdings Limited
Cinclus Limited

Impala Pacific Holdings Limited（「Impala」）董事局宣佈於今日舉行的Cinclus Limited（「Cinclus」）特別股東大會上，Cinclus股東已批准Cinclus向Impala Securities Limited收購46,521,168股Energy and Environmental Research Corporation（「EER」）股份，該股份佔EER已發行股本百分之四十九。

澳紐財務（遠東）有限公司代表Impala提出收購Cinclus之股本（「Cinclus股份」）之建議，內包於一九八五年九月三日所發行每股港幣壹元之全部股份，不計算Impala已同意收購之17,470,401股Cinclus股份在內，全部之現金收購建議條件經已達成，故該項收購建議爲無條件之收購建議。

截至一九八五年九月十八日下午三時止，已接受現金收購建議之Cinclus股份達六百七十一股。Impala現已收購或同意收購之17,471,072股Cinclus股份，佔Cinclus現有已發行股本百分之七十五點四。現金收購建議將繼續生效，直至十月三日星期四下午三時爲止。

一九八五年九月十九日，香港
承董事局命
Impala Pacific Holdiogs Limited
P.F. Maloney

Impala董事局已盡力謀使本通告內之事實正確，並無遺漏任何重大因素。Impala董事局願承擔共同及個別的責任。

今年供量頗充足
大閘蟹將上市 價格約升一成
消費力低生意可能有影響

（特訊）大閘蟹即將上市，今年的供量將會保持充足，價格則略爲上升。

據代理大閘蟹的公司負責人楊榮表示，今年的大閘蟹批發價較去年上漲百分之七至八左右。去年每二十五公斤大閘蟹的批發價，約由一千六百五十元至一千八百元不等。

楊榮說，據行內估計，今年大閘蟹的銷量約是四百噸左右，與去年相差不大。不過，如果今年本港的市場需求增加，貨源的供應也將沒有問題，因爲今年大陸的大閘蟹產量相當充裕和平穩。

他說，運港的大閘蟹中，眞天產自洋澄湖的，約佔總數的七成。

過去數年以來，大閘蟹都是從大陸直接運抵港，但這種方式已因爲大陸空運較爲繁忙而有所改變。新式運送大閘蟹的方法，是改用小型飛機由原產地運往廣州，然後立即用火車運送來港。這種空陸結合的運輸方法，所需的時間與直接空運大致相同，同時可以中午即可抵港，同樣可以減低運送途中大閘蟹的死亡率。

楊榮指出，選購大閘蟹亦要顧及蟹的成熟期，例如大閘蟹初上市的時期，較早，所以蟹時以選擇雄蟹爲佳，至兩個星期之後，雌蟹亦已成熟，肉質也較飽滿，此才爲選食雌蟹之時。

每年大閘蟹的當造期約爲九十天，而在十月初以後的四十天內，是大閘蟹最爲肥美的時候，亦正是把酒持螯最合時的日子。

另一位銷售商表示，去年大閘蟹的市況未如理想，可能與價格昂貴有關，今年市民消費力平淡，市況更難寄於厚望。不過，很大程度上還要看天氣情況而定，如果天氣早冷，對銷市將會有利，否則生意更難做。

南非貼現率兩週內降低

（約翰尼斯堡電）經濟學家和銀行家預測，預料南非利率即將下降，以因應較寬鬆的貨幣政策。

許多分析師認爲，南非中央銀行會在兩週內降低重貼現率，以爲商業銀行降低基本放款利率鋪路，現行基金放款利率爲百分之一九‧五。

進展不怠穩健　服務必盡忠誠
永隆銀行
電話：5-8268333

新鴻基聯合投資基金
發行價：$11.50
兌現價：$11.00
（根據1985年9月18日之估值）
下次估值日爲1985年9月25日
詢問處：
新鴻基信託基金管理有限公司
香港夏慤道海富中心第二座三樓
電話：5-8225678

欣欣旅運香港有限公司 3-842277 3-849192 3-841331
台灣澎湖慶典團
24/10香港-高雄-澎湖 住勝醫
25/10雙丁公館-知本-台東-花蓮 住知本
26/10知本-台東-花蓮 住海濱
27/10橫貫公路-台中 住寶島
28/10台中-嘉義-阿里山 住阿里山閣
29/10阿里山-日月潭 住涵碧樓
30/10小人國-故宮-中山堂 住金府
31/10政府節目 住金府
1/11 政府安排南下
2/11 參觀軍事演習
3/11 參觀經濟建設及進實 政府招待
4/11 中正文化中心、夜總返港
費用HK$2830（政府免費辦証）
台北酒店・特價酬賓（每晚連服務費）單 雙
東亞/永安 110 120
麒麟/華羅 120 135
第一 110 140
東方 130 140
康華 230 240
富都 320 360
麥國 340 380
希爾頓 410 450
老爺 510 530
環亞 450 470
來來 530 540
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

VIC 寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

華航美洲假期 3-7232882 3-7230339
西岸7天團 $6,388
西岸8天團 $7,288
西岸10天團 $8,988
西岸12天團 $11,988
東岸11天團 $12,988
東岸13天團 $13,988

永安
美國西岸七天 逢星期一、六 $6380
美國西岸賭城十天 逢星期一、六 $8980
美加西岸十二天 逢星期一、六 $11980
歐洲六國十天 逢星期四、日 $7480
歐洲七國十七天 逢星期五 $11880
澳洲八天 逢星期五 $7980
台灣環島七天 天天出發 $2400
台灣環島八天 天天出發 $2610
日本本州八天 天天出發 $4390
日本九州八天 逢星期四 $4550
九州本州廸士尼八天 逢星期六 $4790
菲律賓七天 逢星期四、六 $2150
曼谷芭堤雅七天 天天出發 $2630
清邁曼谷七天 逢星期二、六 $2850
馬星（檳城）七天 逢星期一、三、六 $3530
泰馬星十天 逢星期四 $4390

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。
電話：五一四五八三八四

金門平價機票 3-319151
各地旅行團
捷旅假期
夏威夷$3990 甜蜜假期星馬遊$3290
美加遊$8990 威馬曼谷清邁遊$2270
歐洲遊$7990 菲航菲島宿霧遊$1790
澳紐遊$6990 韓國漢城大觀遊$2700
日航美加精華遊$8495 日航天地日本遊$3950
大韓美加縱橫遊$4290 華航日本縱橫遊$3290
新航歐洲假期遊$7380 華航台北假期遊$1670
★凡參加本公司代理以上之旅行團、特價優待★

大通旅運有限公司 K-699568 K-662982
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
三藩市 $2150　倫敦 $2400
洛杉磯 $2150　歐洲 $2500
西雅圖 $2450　台北 $800
夏威夷 $1750　東京 $1400
紐約 $2450　韓國 $1700
溫哥華 $2700　星加坡 $1900
愛門頓 $3250　吉隆坡 $1700
溫尼泊 $3650　曼谷 $1100
多倫多 $3350　澳洲 $3400
滿地可 $3850　南美 $4500
★暑期機位有限欲購從速
★代訂英美加留學生回港機票
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票
聯營航空公司電腦訂位方便快捷

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六、日 $2990
7天穗京單程機往 逢星期二、四、六、日 $2490
桂林，陽朔5天 逢一、六 $1290
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

金輝旅行團 3-916347-8 3-968132 3-951635
紀念先總統蔣公
99週年誕辰回國致敬觀光團
10月28日出發 全程8天只收$2090
以上收費包個人台証 九月卅日截止報名
★遍遊中正堂故宮忠烈祠六福村動物園彰化大佛★
★參觀全世界最大小人國阿里山觀賞千年神木★
★僑委會貴賓接待南下十大建設三軍精彩表演★
歡迎同鄉會宗親會等十人以上獨立組團
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

星亞 5-255106 5-255108
印尼卅天觀光團 HK$6,500.00
(INDONESIA 30 DAYS TOURS)
出發日期：5/9・20/9・1/10・28/10
INDONESIA JAKARTA – BALI – YOGYAKARTA 7 DAYS VACATION
HK$6,300.00
出發日期20/9 16/10 HK$6,300
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806

環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017
老字號 信用好
美加內陸套票特價酬賓
羅省$2050 溫哥華$2850 倫敦$2600
紐約$2880 多倫多$3720 歐洲$2950
夏威夷$1800 愛門頓$3350 上海$990
芝加哥$2800 溫尼泊$3750 澳洲$3350
特快台證$170十天 泰證$100四天
第一 $300（三晚） 國賓 $400
一樂園 $170 環亞 $480
三普 $280 碧富邑 $330
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4樓（永隆銀行樓上）

加坡假期
美、加豪華團
由HK$6999起
查詢詳情及報名請親臨或致電
各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

哥頓旅運 5-446955 4綫
香港李寶椿大廈1215-6室
中山溫泉・長江樂園 二天 268 三天 418
住中山溫泉賓館・噴射船來回・天天出發。
專訂國內火車・船・機票・酒店
西樵、蓮花山三天・西樵、星湖、廣州四天
西新 江佛廣三天・石岩湖、香蜜湖二天
北京 航空 七天・歡迎包團、自選行程

星晨
日本本州八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4390
菲律賓碧瑤七天$2250 天天出發 馬尼拉宿霧六天$2350 逢週二、日
泰國・曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 八天$3040 五天$2290
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票十環亞酒店十接送$1770 天天出發
夏威夷美加$3999起 歐洲十天$6990起
日本$3250起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2270起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
營業時間朝九晚七・星期日、例假照常辦公
桂林五天 $1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 一港——穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島 六天航空$1790 九天環島$1690 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 逢星期二、四、六
北京 八天火車團$1790 七天航空火車$2490 七天航空團$3090 豪華冷氣專車，設北京烤鴨、串燒羊肉宴於長城 專人領隊，獨立成團 天天出發
香蜜湖 一天$140 深圳二天$360 石岩湖 二天$350 銀湖 二天$350 西麗湖 二天$320 天半遊逢星期六$320 天天出發
澳門・中山・西樵・肇慶・沙坪 石灣・廣州・從化・佛山・江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 石景山・珠海賓館・中山溫泉$360起
江南 搭乘航機直抵啓德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六
丹霞山 四天$850 早去晚返 玩足四天
泰國 多晚夜總會包括乳豬席 芭堤雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天 $2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3030 布吉島6天 $3090（天天出發） 泰、星7天（星期日） $3530
菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 五天豪華團 $1790 六天 $1970 七天 $2150 天天出發

股市專欄

新迪購美通訊公司

增加股本並擬改名今日將復牌

連同收購其附屬公司股份，動用總資金近一千萬美元，佔中美通訊公司全部已發行股本四成，該公司主要在美國五個州經營電報，長途電話等業務，收購後會在港設辦事處。新迪本月九日上牌迄停牌前約十天時間，股價上升逾倍。

（特訊）CINCLUS（新迪）將動用七百萬美元收購美國一間高科技通訊公司的四成股權。新迪股份昨日暫停在交易所買賣，並會於今日復牌。

新迪將收購中美通訊公司（MIDAMERICAN COMMUNICATIONS CO）四十萬股每股零點一美元的普通股，佔中美通訊公司全部已發行股本百分之四十。此外，新迪更會以二百六十萬美元收購中美洲通訊公司其他附屬公司的股份，故收購總代價將涉及資金近一千萬美元。

另外，新迪的最終控股公司 ARIADNE 副主席麥朗里（MALONEY）昨日宣佈，在新迪昨晨召開的股東特別大會上，擁有新迪大部份股份的胡仙，已同意將其所持有的一千七百四十萬股新迪股份售予 ARIADNE，即佔新迪已發行股份二千三百一十五萬九千四百股的百分之七十五點一三。特別大會同時通過增設新迪新股七千五百萬股，藉以將該公司法定股本由二千五百萬元增至一億元。

新迪將於九月廿六日召開股東特別大會擬通過改名為 IMPULA PACIFIC HOLDING（怡寶）而繼續在市場上市。較早前，新迪在一項由大股東胡仙所控制的公司提出收購星島報業的行動中，取代星島的上市地位。

另一方面在收購中美洲通訊公司中，新迪或 ARIADNE 會提供或担保一筆一千萬美元的貸款予中美洲通訊，作為發展最新通訊設備之用，該筆貸款為期五年，利率不少於十二點五厘。

目前新迪的總資產值只有三千五百萬元，其中包括二千多萬元為持有香港部份藍籌股，因此現時新迪是沒有能力對中美洲通訊作出收購，但 ARIADNE 已同意提供所需資金予新迪，而新迪股東會儘快收到一份有關收購中美洲通訊公司的文件。

中美洲通訊公司成立於八五年七月，為美國的私人公司，目前在美五州，包括南達科他州、北達科他州、內布拉斯加州、明尼蘇達州及伊阿華州均有業務，主要從事電報、長途電話等，新迪在收購該公司後，會在本港設立辦事處。

麥朗里表示，美國長途電話業務每年營業額四百億美元，每年均有約百分之七的增長率，故相信會是一項具有發展潛力的業務。

新迪股份是於本月九日開始在交易所買賣後，股價節節上升，從本月九日以六元開市以來，至暫停掛牌前收市價為十二元三角，上升幅度逾一倍，而且較 IMPALA 提出的二元六仙收購價高出近六倍。

麥朗里表示，最近新迪股份急升，是由於有投機性評論謂，ARIADNE 擬安排新迪收購 IMPALA SECURITIES LTD 所持有之COALIGUID五成股權。他表示，此等交易是十分複雜的，但不排除可能性。

交投平淡買賣爭持下 股市陷入牛皮悶局

恒生指數收市報一五六三點二七，微跌零點三五，成值僅一億五千多萬元。

昨為本週連續第四個跌市

（特訊）昨（十九）日香港股市陷入牛皮悶局，恒生指數以一五六三點二七收市，比前日微跌零點三五，為接連報跌之第四個交易天，交易數值繼續縮減，整日成交值只得一億五千多萬元，比前半日市微增五百萬元左右。當昨日上午開市，各項股票之做價普遍平開，市場觀望氣氛依然濃厚，僅有個別熱門藍籌股有小量成盤，其中煤氣公布業績較預期為好，帶動公用股微升，至十一時恒生指數上升三點六三。市況稍高即見有沽盤出貨，中午收市指數只上升零點二○。下午復市後，行情略好，但臨尾股交投有大戶出貨，令到大市反覆回軟，股價變動不大，加息陰影仍然籠罩市場。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場數值合計，全日交易總值祇得一億五千二百二十八萬元，比前市半日交易數值增加五百萬元左右。在交易總值中，香港交易所佔四千二百零九萬元，遠東交易所佔六千六百二十八萬元，金銀交易所佔四千三百七十九萬元，九龍交易所佔十二萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升三點六三而為一五六七．二五，上午收市之指數回軟，為一五六三．八二，比十一時之指數下降三點四三，下午收市指數續跌，收市為一五六三．二七，比前日收市指數下跌零點三五。恒生分類指數中地產類及公用類報升外，其他工商類及金融類微跌。遠東指數收市為七○七六．六一，比前日收市指數下跌二．九八，遠東分類指數中，公用類、地產類、航業類及紡織類均見上漲，倉場類無變動，餘下四類指數俱告下跌。金銀綜合指數為一二六七．一四，比前日收市指數升三．五九，金指數為一三六一．六八，比前日收市指數升三．六一，銀指數為一一二八．三八，比前日收市指數升三．九四。在遠東交易所有成交之一零二項股票中，上升者有二十九項，下跌者有三十二項，無變動者有四十一項。

成盤仍多集中數項一綫股，銀行股有沽售壓力，公用股及地產股則多告上升，但市場承接力弱，買賣雙方兩閒，股價榮辱互見，以下跌者居多，收市價與前日各該項收市價比較跌幅較大者計有，中華造船跌三仙，依利安達跌二仙，遠東酒店跌五仙，麗新製衣跌二角，美麗華酒店跌一元七角五仙，富豪酒店跌二仙，華信跌四仙，華光航業跌二仙。至於有明顯升幅的股份有中華煤氣升三角，實秘礦油升二仙及王氏工業升四仙。CINCLUS收購美國科技公司四分之一股權，昨日暫停股票買賣，今日將復牌。

一九八五年 九月十九日

遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
恒基兆業	2,041,000
王氏工業	1,420,000
合和	1,157,000
實秘礦油	990,000
信和置業	940,000
遠東發展	699,000
匯豐	600,925
置地	544,000
依利安達	500,000
中華造船	430,000

建築股受抬捧 東京股市止跌回升

（東京九月十九日電）選擇性買盤吸納，帶動東京股市回揚。東京杜瓊斯平均指數繼上日下挫六一．八五，是日回升三五．三三以一二五六四．九九收市。新市場指數則升○．三七而為一○○四．一○。

市況交投暢活，全日總成交量由四億二千六百萬股增至四億五千萬股。本地需求有關股份，尤以建築工程股份受到抬捧。動力股份，大型資本股及藥業股行情上漲。石油股，精密儀器股及電力股份表現疲軟。

縱橫談 股市人士意態顯感淡弱

本港股市再度回復沉悶狀態，交投轉疏少，除局部股票外，一般股票市價變動不大，一般股市人士現時之意態在表面上似是審慎，實質是淡弱，全提不起興趣似的，從近期之每日成值而可映。無論市價轉現下降勢，交投故然隨而有顯著減少，甚而轉現較明朗趨升勢，交投亦未感暢活，只是略增而已。以最近三週而言，每日最高成值不足二億五千萬元，平均成值則不足二億元。

昨日大市雖復轉穩好，人心仍在等待情勢的明顯。事實上，昨日不乏有利好的消息入市，如煤氣公司宣佈中期業績，營業額比去年同期只增加百分十五而為五億一千七百多萬元，但上半年度之純利則略過一億元，比去年同期增加之幅度高達百分四十七。同時，港島炮台山站上蓋康澤花園新樓出售又復出現爭購熱潮，在心理上亦應有刺激的作用。尤其是煤氣公司盈利增幅之大，惟市場上只是輕微反應而已，也許有認為以過去各大企業公司宣佈業績亦多良好，市價不僅未受刺激而晉升，而是低跌明跌。但當時市價在高峰水平中，現時經低跌後之市價雖仍有偏高的感覺，倘使股市人士仍有興趣的話。大市會藉該兩項入市消息刺激，同時亦會藉經接連三天低跌已有移轉的傾向，勢將會刺激買家落行增磅。

自恒生指數回破一千六百點關後，已使股市人士對後市之信心而感搖動，加以美國股市千三點失守，對投資者心理自亦會有間接的影響。股市是變幻無常，也許未可能因有利好消息大市未能受刺激而看淡，惟恒生指數一千五百五十點能否穩定，似為復市走勢關鍵所在。

天椒

收購明輝建議截止

實源所代表之公司現擁有明輝發行股本百分之六十點九。

（特訊）實源投資有限公司宣佈該公司代表JOIN PARK所提出以現金收購明輝發展有限公司全部已發行股份之建議，已於九月十九日下午三時卅分截止。

接納收購建議之明輝發展股份共一百一十七萬零七百九十四股。因此，JOIN PARK現時控制七千八百一十七萬零七百九十四股，佔明輝發展已發行股本百分之六十點九。

據實源投資發言人表示，暫時JOIN PARK未計劃將所收購到的股份部份向外配售。

市場鱗爪

錢莊全面呈弱勢

艾里斯

的「錢莊」自從「海記」事件之後，成個阿豐燒炮格，好似隻「長生錢莊」，長生指數一六四八，但做五十五銀，但到長生指數一七○○，佢大開倒車，只有四十九銀，尋日更跌到四十二銀，坐堂莊主瞓頭無力一至於此，難怪揸住其公仔紙的擁躉幾底咁面，認真難睇。

其他的如「獅記」，「永遠興隆」，「嘉記」與東南亞等錢莊，亦六親同一連，同聲同氣。嘉記破一銀之後，亦矮仔落樓梯格，無他者，連德高望重如「獅記」，「長生」等都冇厘神氣，何況呢的「實架仔」？

當「鮮茄」錢氣太猛，六銀炒到十二銀幾，兩個禮拜標高一倍，尋日熱到燒灰士，呢一輪唔理係「鮮茄炒牛」抑或「鮮茄炒田雞」，都一樣咁和味，只不過有咀食呢味菜嘅散仔唔多而已。

「大泡和」開始轉為弱勢，上禮拜大市反彈六十點，「又長又實」，「牛烏會」與「債王」，收復跌幅之一半失地，但「大泡和」彈唔夠呢個幅度。呢次中期性舞起嚟，「大泡和」係大鱷手，帶領軍雄殺上。照往日習慣，個市到頂之後，「大泡和」亦最先轉弱。

一五五○雖然暫時頂得吓，但相信捱唔得幾耐。

經日前交易日急跌後 紐約股市微反彈

杜瓊斯工業平均指數升二點二四，以一三○○點四收市，成交量一億多股。

（紐約九月十八日電）美國股市繼日前大幅下瀉後，星期三起落拉鋸，交投活躍，藍籌股在接近收市時爬升。杜瓊斯工業平均指數上升二．二四，收市一三○○．四；跌價股與升價股之比為三比二，總成交額一億零五百七十一萬股，星期二為一億一千一百九十三萬股。

分析家認為市場出現「技術性反彈」。星期三上午政府公佈八月份房屋動工率急升百分之六．二，是五個月來最大增幅，不過股市未受影響。

第三季度經濟初步估計將於星期五發表。

一九八五年九月十九日

恒生分類指數	收市	升/跌
工商類	1380.25	− 3.53
金融類	1207.48	− 5.03
地產類	2051.05	＋ 3.39
公用類	1900.81	＋ 7.91
遠東分類指數		
銀行類	6968.88	− 16.60
公用類	8361.01	＋ 28.13
地產建築類	8858.08	＋ 19.33
工商企業類	6430.83	− 23.22
倉場類	25696.18	——
酒店類	5766.20	− 34.19
投資類	4857.25	− 31.53
航業類	469.93	＋ 7.65
紡織類	3630.84	＋ 44.85

建屋貸款公司擬發商業票據

（特訊）銀行界消息透露，香港建屋貸款有限公司計劃發行一項一億元的浮息商業票據。由獲多利負責安排，包銷的財務機構包括獲多利、恒生財務、東亞銀行和標準渣打亞洲等。

西德巴斯夫將收購英孟山都一化工廠

西德主要化學公司巴斯夫公司與美國孟山都公司原則上同意，巴斯夫公司將收購孟山都公司設於英國克利夫蘭郡狄斯西市施爾沙士工廠。此項收購將明顯加強巴斯夫在纖維及工程塑料方面的業務。目前這兩種工業部門正以較快的速度向前發展。

施爾沙士工廠擁有先進的生產裝置，每年可產丙烯腈廿萬噸，己二腈九萬噸及六次甲基二胺，這些化學中間體主要用來生產各種人造纖維及特種塑料。

此項收購完全配合巴斯夫在纖維中間體及特種塑料方面的業務和目標，孟山都在施爾沙士工廠所採用的先進生產工程是以丙烯為基本原料的，巴斯夫將在纖維中間體重要業務方面增加原料的靈活性。

此次收購目前尚待兩間公司的監督委員會及有關反壟斷當局的批准。

星洲股市大幅揚升

（新加坡九月十九日電）投資者恢復入市興趣，刺激新加坡股市銳升，市場交投十分活躍，海峽時報指數急升十二點○三以七七八點九八收市。

碧芝一．一四元（升八仙）、豐隆財務六．○○元（升四十仙）、凍倉三．一二元（升十九仙）、DBS：五．三五元（升十五仙）、OCBC八．一○元（升十仙）、路曼斯一．七八元（升七仙）及森那美一．七九元（升五仙）。

酒店股、地產股及商品順勢揚升。

雪梨股市行情續軟

（雪梨九月十九日電）雪梨股市週四表現疲軟，不過股份在臨收市時從低價回升，結果普通股指仍下跌二點三，以九四三點一收市，中段時指數曾跌近九點。

趁低吸納銀行股及零售股減緩市場跌勢，金股再遭到拋售壓力。

基本金屬股企定，石油及天然氣股行情偏軟。

美國國債限額 增二千五百億 逾二萬億水平

（華盛頓電）參議院財政委員會把美國的國債之限額提高至二萬餘億美元。該委員會通過一法案，將國債限額提高二千五百餘億元。

開達實業

大市牛皮，恒指收市報一五六三．二七，微挫○．三五，四會總成交一億五千餘萬，技術性而言依然疲弱。即使有反彈仍不宜追入。

開達實業：近期表現算不錯，一元四角水平仍能穩守，不過一元五角二分依有頗大阻力，若高於此則在一元六角才有阻力，目前若不低於一元四角五分則仍有上升的條件。低於該水平則不宜看好。

航空股價轉見下挫

盈利估計削低 短期不宜吸入

（特訊）美國民得投資公司香港分行資料提供：

紐約股市報導：九月十八日，杜瓊斯工業股指數收一三○○．四○，上升二．二四，上升股票六二六隻，下跌股票八一七隻，總成交一億零五百七十一萬股。

航空股票：由於華爾街人士削減對這行業的盈利估計，使昨日這類股票下挫，勞工節復航空交通比預期為少，這減少可能係由於媒介對來年空難事故創紀錄報導的致。短期我們不推薦吸入航空股，如果這些股票開始週期性下跌的話，跌幅會多達百分之廿五。如果我們對經濟之預測能成為事實的話，則將會是入手機會，我們正要檢討航空股票並將削減對其盈利估計。

尋幽探秘

大市連挫多日，迄昨市出現牛皮悶局，買賣雙方意態悠閒，熱門「藍籌」股乏善足陳，「三線」股稍呈活躍，「錢庄」股仍處弱勢，個別公用股有回難跡象，衍化股「新迪」，連日急升，股價波動頗大，昨日終告暫停掛牌，側聞股價波動，乃與內部股本轉變有關，但對市場似無明顯影響，整日大市陷入牛皮待變局面，收市「恒指」一五六三點二七，微挫不足半點子。

「世城」，因重組資本，已在交易所停牌多時，迄本週之特別股東會議表決，獲百分之九十九點二投票率，通過重組資本計劃，將公司已發行股份面值，由一元降至五仙，從而註銷股本一億九千萬元，同時發行五億股面值五仙的新股，以便新財團注入新資本，不過，重組之建議仍有待法院（十月三日）聆訊正式批准始可作實，各交易所已同意今（二十）日恢復掛牌買賣。

「煤氣」宣佈半年業績，盈利逾億元，增長超過百分之四十七，「揸家」認為業績頗為理想，股價隨之急升「半新會」，最高成九元九角，較上日收市九元五角五仙，急升七個價位。

·高晉·

雙方在和平村舉行前三輪會談時，已在原則上協議成立一個副總理領導的經濟合作聯合委員會以及協議促進貿易。

南韓並會提議購買北韓的無烟煤三十萬噸及使雙方的鐵路聯結起來。

預料會議將使雙方最終成立經濟合作機構及研究雙方交換物資的細則。

日本造船訂單上月份下降

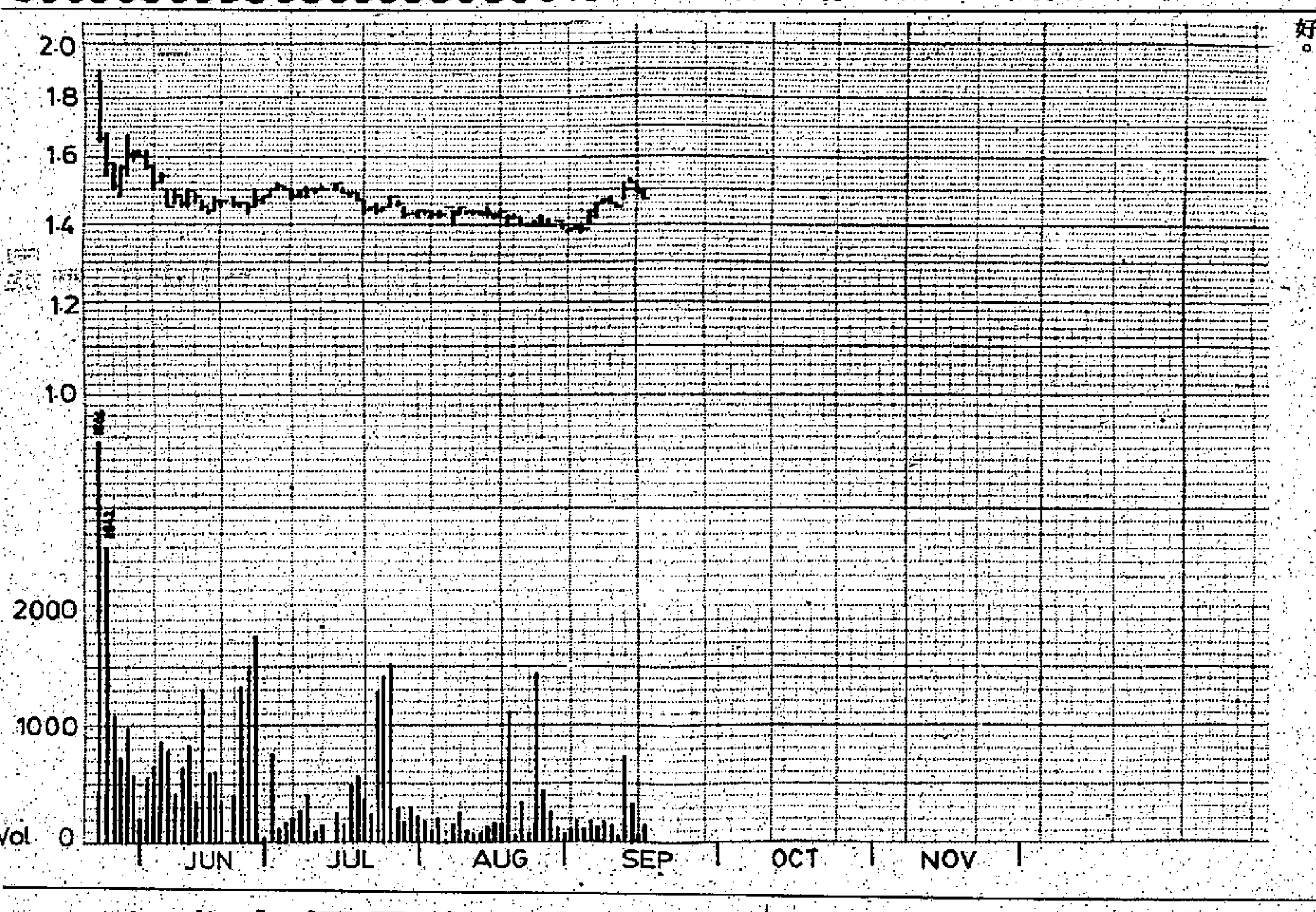
日本船舶出口商協會說，日本船塢在八月份接獲的外國造船訂單減少三十九萬五千噸，共十六艘，七月份為四十萬四千八百一十噸或十七艘，去年同期共二十七萬四千七百七十噸共十四艘。

由於七月的訂單減少，八月底日本船塢的累積外國訂單降至七百八十二萬噸或三百一十八艘，七月底為七百九十九萬噸或三百三十六艘。

日汽車產 上月續加

日本汽車業消息說，日本八月份汽車出口估計由去年同期的四十六萬九千一百五十部增加至四十八萬四千四百一十六部，不過比去年七月的六十三萬一千八百四十二部為少。

日本汽車製造商協會將於本月稍後公佈八月的出口數字。豐田汽車表示，該公司八月份汽車出口增加百分之十一點七，達十四萬三千六百四十九部日產報告出口下降百分之七點一，降至九萬九千七百五十八部。



股市成交價目表（九月十九日 星期四）

香港會成交：42,090,000元 遠東會成交：66,280,000元

金銀會成交：43,790,000元 九龍會成交：120,000元

四會成交總額：152,280,000元

恒生指數：1563.27跌0.35 遠東指數：7076.61跌2.98

金指數1361.68升3.61 銀指數1128.38升3.94 金銀指數1267.14升3.59

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	21.80	21.90	21.70	21.90	21.80	21.80
恒生銀行(除息)	42.50	42.50	41.75	42.00	42.00	42.00
匯豐銀行	7.20	7.25	7.15	7.20	7.25	7.25
工商銀行(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
嘉華銀行	0.96	0.96	0.94	0.96	0.95	0.95
永盛財務（除息）	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	3.50	3.50	3.45	—	3.50	3.50
永隆銀行	33.75	33.75	33.75	—	—	33.75
怡和證券	13.50	13.70	13.40	13.50	13.40	13.40
（二）債券類						
港燈債券7.25%	91.5%	92.0%	91.5%	—	—	92.0%
港燈認股權證	15.00	15.00	15.00	—	15.00	—
和黃認股權證	14.70	14.80	14.60	14.60	14.60	14.70
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	85.5%	85.5%	85.5%	—	85.5%	—
置地認股權證86	11.00	11.00	10.80	—	10.80	10.90
怡和認股權92	0.89	0.89	0.88	—	0.89	0.89
置地優先普通股	4.075	4.10	4.05	4.075	—	4.10
置地認股權證91	2.725	2.75	2.70	2.70	2.725	2.70
（三）公用事業類						
中華電力	15.10	15.20	15.10	15.00	15.10	15.10
中華巴士	11.10	11.20	11.00	—	11.00	11.00
海底隧道	10.20	10.20	10.10	10.10	10.10	10.20
港燈集團	8.00	8.05	8.00	8.00	8.00	8.00
中華煤氣	9.80	9.90	9.80	9.90	9.90	9.85
電話公司	8.50	8.60	8.50	8.50	8.55	8.55
油麻地小輪	3.20	3.225	3.20	—	3.225	3.25
九龍巴士	9.25	9.35	9.25	—	9.35	9.35
（四）工商企業類						
聯合企業	9.00	9.05	9.00	9.00	9.00	9.00
依利安達	0.53	0.53	0.51	—	0.51	0.51
蜆殼電器	1.01	1.01	1.01	1.01	1.01	1.01
其士（除息）	1.39	1.39	1.38	1.38	1.38	—
開達實業	1.47	1.47	1.46	1.47	1.47	1.47
德昌電器	2.55	2.55	2.55	2.55	—	—
金山實業	1.70	1.70	1.70	—	—	1.70
實威	—	—	—	—	—	—
愛美高	0.85	0.85	0.85	—	—	0.85
王氏工業	0.67	0.72	0.67	0.70	0.70	0.70
第一太平實業	2.05	2.05	2.05	—	—	2.05
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.47	0.47	0.46	—	0.46	0.465
和記黃埔	26.00	26.20	25.90	25.90	26.00	26.00
能達科技	—	—	—	—	—	—
怡和	11.80	11.90	11.70	11.80	11.80	11.80
利豐	—	—	—	—	—	—
利民實業	—	—	—	—	—	—
惠卡佛A	15.80	15.80	15.80	—	15.80	15.80
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業（除息）	1.02	1.02	1.02	—	1.02	1.02
樂聲電子	0.61	0.62	0.61	0.61	0.61	0.61
太古洋行A除息	24.30	24.40	24.20	24.20	24.20	24.20
新鴻基	1.27	1.28	1.27	1.27	1.28	1.28
瑞興公司	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
永安公司	1.65	1.65	1.65	—	—	1.65
永安集團	3.40	3.40	3.30	3.30	—	3.30
仁孚	2.55	2.55	2.525	—	2.525	2.55
英之傑	—	—	—	—	—	—
（五）地產建築類						
亞細安（除息）	0.295	0.305	0.295	0.30	0.365	0.30
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
長江實業	18.10	18.20	18.00	18.10	18.10	18.10
莊士置業	0.25	0.25	0.25	—	0.25	—
四海地產	3.25	3.25	3.25	3.25	—	—
遠東發展	0.63	0.64	0.61	0.62	0.61	0.61
第一城市（除息）	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.58	0.58	0.58	—	0.58	—
德智發展	0.27	0.27	0.265	—	0.265	0.27
鷹君地產	0.63	0.64	0.63	0.63	0.64	0.64
恒隆	8.50	8.50	8.35	8.50	8.45	8.50
夏利文（除息）	3.70	3.70	3.65	—	3.65	—
恒基兆業	2.225	2.225	2.20	2.225	2.225	2.225
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	6.10	6.15	6.10	6.10	6.10	6.10
信託A	10.80	10.80	10.80	10.80	10.80	10.80
合和	1.82	1.84	1.80	1.81	1.81	1.81
新昌集團	1.36	1.37	1.36	1.36	1.36	1.36
新昌地產	0.99	1.00	0.98	0.99	0.99	1.00
希慎興業	0.61	0.61	0.61	0.61	0.61	0.61
國際城市	0.90	0.90	0.88	0.88	0.89	0.89
激成投資（除息）	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
瑞安	1.00	1.01	1.00	—	1.00	1.00
廖創興	2.10	2.125	2.10	—	2.125	—
建煌新記	0.29	0.29	0.29	—	—	0.29
利興發展	2.30	2.30	2.275	2.30	2.30	2.275
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	1.99	2.00	1.98	—	2.00	1.98
萬邦投資	10.70	10.70	10.50	—	10.70	10.70
新城市地產	1.96	1.99	1.96	1.96	1.96	1.97
新世界發展	7.60	7.60	7.45	7.50	7.50	7.50
鴻昌國際	—	—	—	—	—	—
百利保	3.35	3.40	3.325	—	3.40	3.375
保華建業	2.275	2.30	2.25	—	2.30	2.275
聯邦地產A	5.90	5.90	5.90	—	5.90	—
新景豐	0.465	0.48	0.45	—	0.48	0.48
信和置業	0.93	0.93	0.92	0.93	0.93	0.92
兆安地產	1.95	1.97	1.95	—	1.96	1.97
大新公和	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	12.70	12.90	12.70	12.70	12.70	12.70
大昌地產	1.98	1.99	1.97	1.98	1.98	1.98
大生地產	1.68	1.68	1.68	—	1.68	—
泰盛發展	3.20	3.25	3.20	—	3.225	—
德榮建業	—	—	—	—	—	—
大寶地產	0.225	0.235	0.225	—	0.2325	0.235
華光地產	0.80	0.82	0.80	0.82	0.82	0.82
永泰發展	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.85	0.85	0.85	—	0.85	—
和豐地產	9.00	9.00	8.40	8.40	—	—
（六）倉場運輸						
中華造船	1.36	1.36	1.32	—	1.32	1.32
亞洲航業	0.66	0.66	0.64	0.66	0.66	0.66
九龍倉	6.70	6.70	6.60	6.65	6.65	6.65
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
安全貨倉	2.25	2.25	2.25	—	2.25	—
華光航業	0.86	0.86	0.85	0.86	0.85	0.85
隆豐國際	2.10	2.10	2.05	2.075	2.075	2.075
偉進航運	0.055	0.055	0.055	—	0.055	—
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.36	0.40	0.35	0.36	0.36	—
遠東酒店	0.72	0.72	0.70	—	0.70	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	34.75	34.75	34.50	34.50	34.50	—
美麗華酒店	42.00	42.50	42.00	—	42.50	42.50
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	1.30	1.30	1.28	—	1.38	1.28
富麗華酒店	4.60	4.625	4.60	4.60	4.60	4.60
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.35	4.35	4.35	—	4.35	—
南豐紗廠	29.30	29.30	29.30	—	29.30	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海紗廠(除各項)	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業（除息）	4.675	4.70	4.625	4.70	4.675	4.65
長江製衣	12.60	12.60	12.60	—	12.60	—
（九）其它						
海化大同	16.00	16.00	16.00	—	—	16.00
環球電子	0.445	0.45	0.435	0.445	0.445	0.435
忠德石油	—	—	—	—	—	—
CINCLUS(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.13	1.14	1.12	1.13	1.12	1.12
青洲英坭	8.05	8.10	8.00	8.05	8.10	8.05
港機工程	21.40	21.50	21.30	—	21.40	21.30
香港電視	5.75	5.80	5.70	5.70	5.70	5.70
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	5.55	5.55	5.55	—	5.55	—
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	8.90	9.00	8.90	—	8.90	8.90
邵氏	2.80	2.80	2.75	2.775	2.80	2.75
森那美	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.60	2.65	2.575	2.60	2.575	2.60
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加利膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬（除息）	—	—	—	—	—	—

本港新聞

地毯編織藝術最高表現形式
藝術壁毯是無價寶

特寫

珍貴的藝術壁毯也可說是一件無價寶，正如將會在本港展出的，一幅由山東織造的大型壁毯作品——「長城」，身價若干？展會仍不允透露。

它高十三點六呎，寬廿一點四呎，共採用一百廿三種顏色織造，光是綠色就有幾拾種之多，製作的時候，有專門技術指導，由六名水準劃一的技術員，編織十三個月始完成。

據說，藝術掛毯是地毯編織藝術的最高表現形式，既保留了優秀繪畫或攝影原作的風派格調，又凝聚着織毯藝人的聰明才智，及栽絨編織藝術的特有效果，他們互爲補充和輝映，使作品升華到更高，更爲完美的藝術境界。

此外，一張珍藏逾百年的地毯王，亦將與港人見面，這也是件寶物，因爲是古董毯之故，這張古董毯有八米乘八米的寬濶面廣，是百年前北方人在攝氏零度下織成，羊毛染色用植物染料。而今日的羊毛却用化學劑漂染，用機器紡成毛綫再用人手編織，而古地毯全部工序均用人手施工。價值連城也在於此！

中國土產畜產進出口公司山東省畜產分公司與中壢（香港）公司，將於本月廿三日起，在尖沙咀新港中心，舉行「中國海爾牌地毯展銷會」，展出經精心設計及嚴格挑選，圖案精美的產品琳瑯滿目，全部以優惠價酬賓。每平方呎售價一百廿八元至一百三十元不等。

據展會發言人稱，山東省的地毯生產和出口已有相當長久的歷史，目前向世界十幾個國家出口，而香港也是個頗大的市場，山東地毯的創新圖案，突出了藝術的魅力，廠內的四十多名圖案創作者，不斷地推陳出新，經常地研究地毯的藝術淵源和流行趨勢。

從展品中可看見圖案的獨具一格，在質地方面，山東出品的地毯，織造得更爲細緻，毯身挺，栽絨密，毯面平實，在剪花工藝中，更令地毯具有主體感。

令人矚目而觀之賞心悅目的，還有那些大幅細幅的藝術掛毯，如西洋名畫，抽象畫，國畫，成爲別樹一格的雋永藝術。（文）

藝術壁毯——「長城」。

赤柱兵房週日開放
精采表演歡迎參觀

（港訊）駐守赤柱兵房內之赤夏（第廿二）兵團第一營將於星期日（廿二日）舉行開放日，其間有豐富的節目包括跳傘及電單車表演。

平日警衛森嚴的赤柱兵房將於當日上午十一時三十分開放給市民參觀，會場內各攤位隨即開始各種遊戲活動，以娛參觀人士。

布政司鍾逸傑爵士將於下午二時抵達會場，及在該團軍樂隊演奏的音樂聲中爲開放日之表演節目主持剪綵儀式。

儀式過後，會場內的表演節目隨即開始，首先會由赤夏兵團及運輸兵團的官兵表演舞龍，這條龍長約一百二十尺，其後將由一列系五六十年代的老爺車出場表演。

飛龍跳傘會的成員將於下午二時二十分作高空跳傘表演，而大潭女子風笛隊亦作花式步操示範。於二時四十五分，赤夏兵團的官兵將會表演體操及在障礙賽項目上作體能和合作性的示範表演。

其後將會由皇家運輸團第廿九隊的電單車隊作花式表演及惹笑風趣，緊張刺激兼而有之的人力車比賽。

在開放日期間，會場將設立大量小食及飲品攤位，以供參觀人士享用。在下午六時閉幕前，大會將安排一項抽獎。

警方尋找失蹤少女

（港訊）警方現呼籲市民提供有關三名失蹤人士之下落。

鄧惠蘭，十八歲，她於八月廿六日離開慈雲山寓所後失蹤。她約一點五二米高及肥胖身材。

陳燕君，十六歲，她於七月卅日離開自觀寓所後失蹤，她約一點五七米高及普通身材。

第三名失蹤者爲十六歲邱淑嫻。她於七月十四日離開西貢寓所後一直未返。她約一點五七米高及肥胖身材。

如任何人士知悉上述三名失蹤者之任何一位之消息，請致電警察熱綫五——二七七一七七與警方聯絡。

警方發圖尋找三名失蹤人仕邱淑嫻、鄧惠蘭、陳燕君。

明復戰火適逢雨水天
摩仔誓取多采多姿　賀冠力有頭馬見面

八卦網

明日乃馬季恢復賽期的首天，馬會已編排九場馬在快活谷草地上角逐以娛馬迷，雖然適逢雨水天，惟是馬迷餓馬已久，相信入場客是會有爆棚之盛。

由於九場賽事關係，各項特別彩池稍有變動，三重彩編在二、四、七、九場，三寶彩則在七、八、九場，四重彩指定第六場；孖Q仍照舊在三、四場，其餘孖寶依然由頭射到尾。錦標賽事方面有廣東讓賽，由第二班馬跑千八米，八駒逐鹿殊榮，估計會有龍爭虎鬥鏡頭出現。

今季新練馬師有約翰摩亞與林紅飛，惜後者在首戰裏乏馬上陣，故馬迷注意會放在大摩身上，其功力是否及得乃父，明賽會是考驗開端。

新騎師則有歐秉樂與賀冠力，兩位澳洲騎師亦告亮相，是龍是蛇也在明日有分曉。就各騎師坐騎實力而論，告東尼上陣馬雖多，却機會未及得細摩，後者在紅袖添香情況下，應有頭馬見面，餘外以李森與賀冠力值得小捧。

茲將明日九場快活谷草地賽事略簡析如下：

水銀瀉地　撼牛奶哥

第一場由十四第五班馬跑一六五〇米，插班馬雲集形勢險惡，出冷成份頗高，投注宜小心。比較之下，老馬「水銀」稍覺有利，此駒利好地作戰，倘未來兩日天朗氣清，此匹回勇老馬有力水銀瀉地，先拔頭籌。對手有「牛奶哥」與「好得意」，前者質高，後者宜軟慢；「牛奶哥」體弱不宜耐拼，最佳出擊時間在季初，臨場亮相滿意的話，值得選取。「好得意」上季已見有消息，這類馬祇要一被冷落，必會趁地利徙手一搏。

金飯碗穩　冷天龍星

第二場由第五班馬跑一六五〇米，十駒參戰，形勢較上場單純，熱馬可控制大局。其中「金飯碗」復操以來狀態惹人好感，加上路程合場地將偏慢的優點，雖配探長曹此位胖將，亦能問鼎中原力保實金飯碗。第二勢力乃「驪雄」，馬仍有一定本錢，在磅輕而對手多皆似是疑非下，有威脅馬頭機會。冷馬不妨留意「天龍星」，去季已感成熟大進，苟如成有賠率之馬，提防此條天龍見獵心喜，擇肥而噬。

捧博得好　搭威霸龍

第三場由一二混合班賽一二三五米，上陣馬共十二匹，短途快馬雲集，慎防熱門連番倒灶。以近況而論「博得好」當起大勇，雖覺質與一羣強者尚差半綫，惟是却得告東尼之助，無疑拉成平手，加上磅利，馬房勢必顯威風，有分頭時更加博到盡奕。其次方面「威霸龍」又感人勇大熱，馬出閘雖例慢，但末段却凌厲迫人，跑得好亦有其稱業機會。最後當然要留意「包裝之星」，馬速度夠太子謀亦摸慣摸熟，唯一顧慮乃場地耳，若偏軟時此駒便中看不中用，得個包裝兩字。

申力星

更够運添　望金豐收

第四場由十二四第三班馬跑一二三五米，實力均衡，恐孖Q尾關會爆，慎防「更夠運添」絕對有可取本錢，速度夠韌力不差，去季無功純敗在太子謀手上，現易賀冠力，祇要阿賀夠氣夠力，必然更有運添。對手以脚患馬「金豐收」與告仔之「偉龍」有得爭，「金豐收」宜快放且出閘準，另方面質有相當，加上腳患無可保留，艾華思想豐收，定當出擊。至於「偉龍」亦非絕與之流，由千米至一二三五均擅長，小告策騎特別合拍，是路奇兵也。

多采多姿　拖摩登童

第五場由第二班跑一八〇〇米，八駒爭廣東讓賽盃，形勢單純會是大熱收場。其中一對馬「摩登童」與「多采多姿」勢可能包辦連贏，「摩登童」有質且覺進步，此程極宜，應是冠軍對象，不過李森遇摩加利，多會變成軟腳蟹，所以「多采多姿」機會未可抹殺，事實上此馬長力特佳，爛路性能好，且摩仔會揚言贏其首場賽事，勢必悉力以赴，贏面更高，故上選單Q可期排隊收錢，第三勢力以「幸運鳥」爲可拼材，馬已磨利，倘遺燒雀施快放偷襲，未嘗無冷機。

中游之星　今場馬胆

第六場由第三班馬跑一二三五米，十二駒爭四重彩，此場有重心却惹配腳難尋。馬胆一席非「中游之星」莫屬，馬擅中短途，速度嘴射亦具後勁，告東尼押陣雖對手強亦足過關斬將。配腳方面則感取捨難，上海帮三駒均具水準，不過路程以「孫悟空」較佳，倘留守把握恰到妙處，可望稍予頭馬威脅，看來上人如何控制此馬而已。另外「好準確」乃此程專家，近日有態大勇，亦足加戰團，唯一顧慮騎將達大意失荊州耳。

鄒棣池兩仔爺昨急不及待與賀冠力研討出擊大計。

六環彩由第四場起
更夠運添人強馬壯　千鈞一髮機會突出

族譜乾坤

今次賽馬，六環彩特別彩池，指定由第四場至第九場擔當。

第四場是第三班一二三五米短途賽事，十二駒上陣，以更夠運添及喬裝比較可取，尤以更夠運添試課積極，配賀上好手賀冠力，機會應是較高。

第五場是第二班一八〇〇米長途賽事，八駒上陣，以摩登童機會較高，試課特勇，其次以多姿多采值得選取，老馬迴光，勇不可當。

第六場是第三班一二三五米短途賽事，十二駒上陣，以中游之星及雄才值得選取，中游之星打鑼積極，後備擔出，三甲應入。

第七場是第三班一二三五米短途賽事，十二駒上陣，以車水馬龍及亞洲光華比較可取，亞洲光華配搭完整，機會較穩。

第八場是第五班一六五〇米中距離賽事，十駒上陣，以千鈞一髮及純華之光比較可取，千鈞一髮新近轉旺，立即轉好，應可上名。

第九場是第二班一八〇〇米長途賽事，十駒上陣，以你知幾時及友誼至寶比較可取，你知幾時配強態起，機會突出。

班超

華僑日報貼士

第一場	⑩水銀	⑦牛奶哥	③好得意
第二場	⑦金飯碗	⑩驪雄	⑥天龍星
第三場	⑧博得好	④威霸龍	②包裝之星
第四場	⑦更夠運添	⑩吉利多來	⑤偉龍
第五場	②摩登童	①多采多姿	⑥幸運鳥
第六場	⑪中游之星	⑧好準確	⑤孫悟空
第七場	⑪亞洲光華	⑧竹竿	②藍寶石
第八場	⑧純華之光	④憑好運	③千鈞一髮
第九場	⑧奪獎	④你知幾時	⑦妙韻

（申力星提供）

四重彩初選

⑪中游之星　⑧好準確　⑥確實好　⑤孫悟空　⑩百事活

（申力星提供）

場外孖Q心得

第三場 ④威霸龍　第四場 ①喬裝
⑥花心大少　②包裝之星　⑪南天王
⑪金豐收　⑨飛翔　②金得旺
（匡公）

第三場 ②包裝之星　第四場 ①喬裝
④威霸龍　⑥花心大少
⑨飛翔　⑪金豐收
（南公）

第三場 ②包裝之星　第四場 ⑨飛翔
④威霸龍　①通豐
⑩吉利多來　①喬裝
（老惠）

第三場 ①通豐　第四場 ⑦更夠運添
④威霸龍　⑧博得好　⑥花心大笑
①喬裝　②金得旺　⑩吉利多來
（班超）

孖寶心得

第一場	⑦牛奶哥	⑩水銀
第二場	⑥天龍星	⑦金飯碗
第三場	②包裝之星	⑧博得好
第四場	⑩吉利多來	⑦更夠運添
第五場	①多采多姿	⑦摩登童
第六場	⑧好準確	⑪中游之星
第七場	⑧竹竿	⑪亞洲光華
第八場	④憑好運	⑧純華之光
第九場	⑦妙韻	⑧奪獎

（申力星提供）

匡公講馬
亞洲光華機會高　摩加利愛不釋手

颱風轉弱遠去，昨晨早露曙光，馬會一世夠運，開鑼賽可以走過風雨順利舉行，全港馬迷相信亦鬆一口氣，事關今季已押後一周開始，吊癮到極也。

上季摩既開鑼賽，老師坐鎮，結果連中三元，呢個戰果，本來並不意外，事關季初利老摩，乃近七八季以來慣事，但今季老師退居第二綫，大摩坐正，開鑼賽成績如何，倒成爲一個熱門話題，我輩中人意見亦分兩派，相信喜歡覽閱馬報讀者亦得悉，你問本公點睇？答案係睇大摩，至於數幾多粒則無奉估，舉奉告，但講到機會幾高者，則有一匹，「亞洲光華」是也。

「亞洲光華」上季曾連勝下九戰獲一冠三亞兩季，但看台公論，倘有較強配搭，應中三元才合理，由此反映，此駒潛力甚厚，目前班次負磅適旋，實在相當着數。

今季改投冠軍倉口，摩仔一直愛不釋手，大師傅顯然心中有數，「亞洲光華」狀態亦起得理想，尤其身型更覺威武，首仗路程適合，儘管有名氣對手同場，本公睇好佢，夠贏也！

華僑馬經
匡公主編

亞洲光華　重心所在

第七場由第三班馬跑一二三五米。十二佳駒列陣，又是有重心之場合，配腳則感禾雀亂飛。預測會是熱頭冷腳戰果，「亞洲光華」在暑期經大摩悉心彌谷狀態處巔峰，且跑此程可放可門，細摩捱然重視，估計是首日摩家軍省招牌之馬，至於第二起碼有數駒可拼，細心選擇仍以告東尼之「竹竿」高一綫，馬會門心特強，告仔寧捨「依然在」必有道理，故配席機會甚高。冷門推荐「藍寶石」，老馬季初體力佳，用到主帥押陣，戰意必無疑問。倘爛地應可與兩駒成犄角之勢。

純華之光　門憑好運

第八場由第五班馬跑一六五〇米，參戰馬十四，今場與頭場大同小異，插班馬有一定惡氣。以近日操練所見，「純華之光」趁功夫，看其台型與走勢，質素非凡品，馬房如見臨場有賠率，必定出擊，問題在估計敵手實力是否準確耳。衆二勢力以「憑好運」值得兼顧，此駒亦是潛龍伏虎份子，馬近期進度好，彭瑪門末段，馬長力夠的話，殺低前者不足爲怪，最後輪到「千鈞一髮」，易既後各方面準備十足，本亦有問鼎本錢，唯一缺點是弱配，恐短兵相接時有失耳。

三寶首關亞洲光華

莫候仁

華人捷報日記

第七場：「亞洲光華」易既後操練好，馬合跑而輕磅，有態應到出擊之時。「依然在」雖用羅德權，但馬勇前速好，憑潛質亦可一爭，起碼有分頭也。

第八場：「起鳳」馬有後勁，萬勿以爲此程不到，有力逢馬過馬者也。仲謀如要省招牌，此馬最合。「龍都王」雖然跑長的爲好，但前速亦不太差，浩德門志好，對手不强，此馬機會不差也。

第九場：「君皇」有四平八穩之妙，李森亦應爲此馬一拚。對手多失準，對佢有利也。「妙韻」冷試冷的，但長途實力雄厚，用炳雄取其輕磅，有力爆出之馬也。

三寶：亞洲光華　依然在　起鳳　龍都王　君皇　妙韻

奪獎大熱　留意妙韻

第九場內第二班馬跑一八〇〇米，十駒爭殺。今場熱門實力似乎稍高一綫，惟是暗含凶險，提防息息相關馬成出擊的頭。「奪獎」入與廐即神態轉生，白頭佬值得一讚，跑千八米勝望應高，但此廐作風非明刀明槍，故成熱門則有戒心，屬可爭不穩份子。對手方面不妨留意告仔乘騎「妙韻」，馬已復甦，此程步大力推，雖配牌仔也足爭持，小心前者捱將而成全之。第三勢力以「你知幾時」可畏，馬已在擇殺階段，想清楚何時出擊，有賠率便知幾時矣。

沙田晨操
金飯碗勇可期奏捷
車水馬龍饒有彈力

今季開鑼戲，將於明日舉行，參戰的馬匹，泰半都在昨晨作最後試跑，新配搭是賀冠力騎通靈及告東尼出策博得好。

金飯碗曾達試四百米，按轡而馳，身強力壯，脚步輕健，勇兇撲人，可期奏捷。

你知幾時雷文試千二米，沿欄而馳，神采奕奕，步幅大，出脚快捷，日益成熟，危險份子。

包裝之星鄭仲謀試千二米，一起步即狂奔，末段速度驟減，向來都沒有睇頭，但收韁之後，掉頭返回馬房之時，十分搶口，生猛非常，態兇適勝上季初，可期奏捷。

春風得意摩加利試八百米，輕易地完成，脚頭挺勁，朝氣勃勃，可期奏捷。

摩登童助手試八百米，昂然過直路，毛色光潤，脚步雄健，勇兇與日俱增，足以稱雄。

亞洲光華摩加利試八百米，最後四百五十米被催騎，灑開大步前進，勁道十足，前列份子。

天龍星李森，與助手的金運來一同試千二米，前駒沿欄傾放到底，佔盡上風，步姿輕捷，大有起色，三甲份子，後駒身重力弱。

車水馬龍雷文試八百米，最後一程被催騎，出脚自然，甚有彈力，惟一有疚心的是怕被捧成大熱門。

花心大少雷文試千二米，沿欄跑來，但見精神强壯，運步自然，日趨勇境，危險份子。

驍騏馬摩加利試千二米，逐漸加速，脚步穩健，但神態欠旺盛，頂多一位已足。

通靈賀冠力，與陳柏鴻的飛翔聯同試八百米，起初外檔的通靈屈居下風，最後越過對方一程，才氣勢仍弱，脚勁平平，爲人作嫁而已。後者精神健旺，但蹄姿略爲生硬，一位已足。

博得好告東尼試八百米，沿中檔跑來，落脚仍重，且髀內側滿是白色的泡沫，未及勇境。

威霸龍譚文就試八百米，沿欄跑來，脚步輕快而有力，勇兇冒起，可作配脚。

威馬陳柏鴻試八百米，自動加快脚步，體健神清，出脚自然，進步良多，三甲之材。

更夠運添賀冠力試千二米，跑來無精打采，身體瘦削，落脚欠勁，仍難有作爲。

摯友告東尼試八百米，按轡過直路，步姿輕爽，頗有起色，位置之材。

（南公）

XXX　XXX　XXX

谷中早課

奪獎衝刺强態平穩
金得旺四肢力均衡

（老惠）

快活谷昨晨最後試跑，精彩鏡頭迭見，陳志忠一早趕到，試完三駒匆匆離去，而譚文就則於六時半才抵谷中，現擇述如下：

雄霸陳志忠與芳心知助手伴跳八百米，五十七秒正，末段廿五秒八，並肩而馳，前駒貼欄王動爭先，走勢甚好，終點前既但趕上一齊同到，掩飾而矣。前駒有作戰狀態。

雄才施泰浦慢跺至落山快跳一段廿五秒九，貼欄而馳，步幅開得大，勁力不弱，但總欠些少氣勢，狀態未十足大勇，可爭欠穩。

奪獎告東尼試八百米，五十六秒六，末段廿五秒四，扣實而馳，步大有勁，直路斜走中檔，衝刺力頗強，近況平穩，有力爭拚。

超力峰陳志忠試八百米，五十六秒九，末段廿六秒七，按實輕馳，蹄姿清爽有力，直路已按不住自動加快衝前，試來甚佳，老馬回勇。

金豐收徐貫良試四百米，五十二秒九，直路沿外欄慢走，落脚輕巧，渾身是勁，狀態已在無懈可擊階段，今逢路合，值得留意。

生意人浩德試八百米，一分〇〇秒五，末段廿九秒九，貼欄按實走，抒步頭性質，輕巧有餘，銳氣不足，狀態不及贏馬時好，非熱捧對象。

金得旺王君適試八百米，五十九秒九，末段廿九秒六，按實貼欄而走，四肢勁力均匀，身材扎實毛色靚，狀態已冒起，路合可拚。

事百達歐秉樂試八百米，五十八秒正，末段廿八秒四，貼欄疾走，蹄步暢活，落脚比前輕，試來予人印象甚好，態冒有冷望。

好季節麥志榮試八百米，一分〇六秒二，末段三十二秒六，按實而走，步履疲弱，神態暗淡，狀態在低水平之下，難以睇好。

黃金助手試一段，三十秒二，貼欄而走，出脚欠自然，毛晒神色差，弱馬操磨下未有起色，今賽機會平平。

驅實譚文就試八百米，五十五秒九，末段廿六秒五，按韁貼欄走，步幅開得大，勁力不差，試來尚好，態況冒起中，但路程嫌短，可穩欠穩。

藍塘道譚文就策腱一圈，沿途扎扎跳，左閃右斜，突友亂走，神經質馬完全不受鞍上人控制，難以睇好。

勁如飛歐秉樂試八百米，五十七秒正，末段廿八秒一，按實而走，出脚較順，力度尚未夠，狀態平平而矣。

明日賽馬排位騎師配搭表

第一場
（第五班　一六五〇米）（連贏位）（第一口孖寶首關）

（一）	青天	10	一三二	譚文就	歐
（二）	長好↓	6	一三五	王君適	簡
（三）	好得意↓	3	一三四	彭瑪	夏
（四）	威馬↓	5	一三〇	陳柏鴻	靳
（五）	雜役	4	一二九	何達	郭
（六）	龍峰	2	一二八	徐貫良	張
（七）	牛奶哥↓	7	一二七	李森	屈
（八）	花燭重逢	9	一二四	告東尼	登
（九）	黃金↓	8	一二四	施泰浦	艾
（十）	水銀	1	一二三	何敬森	朱

第二場
（第五班　一六五〇米）（連贏位）（三重彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

（一）	蘇捷↓	9	一三四	施泰浦	艾
（二）	十友	8	一二六	麥志榮	吳
（三）	更威	6	一三二	鄭仲謀	鄭
（四）	奇利福星	1	一二七	雷文	張
（五）	森林快馬	7	一二七	徐貫良	鄭
（六）	天龍星↓	3	一二六	李森	屈
（七）	金飯碗	10	一二五	曹達	施
（八）	高雅	4	一二四	告東尼	登
（九）	天之羅	5	一二一	朴仕能	方
（十）	驪雄	2	一二〇	洪國興	朱

第三場
（一式班　一二三五米）（連贏位）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（場外孖Q首關）

（一）	通靈	8	一四一	賀冠力	伍
（二）	包裝之星	9	一四〇	鄭仲謀	鄭
（三）	百勝福星	1	一三一	陳柏鴻	張
（四）	威霸龍	11	一三〇	譚文就	歐
（五）	雄霸	2	一二五	陳志忠	吳
（六）	花心大少	12	一式〇	雷文	簡
（七）	輕紗籠	3	一一九	王君適	朱
（八）	博得好↑	6	一一七	告東尼	摩
（九）	認真好	5	一一七	李森	屈
（十）	金多多	10	一一七	曹達	施
（十一）	南天王↓	7	一一六	彭瑪	夏
（十二）	萬里達↓	4	一一六	洪國興	羅

第四場
（第三班　一二三五米）（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（場外孖Q次關）（三重彩）

（一）	喬裝	2	一三五	曹達	羅
（二）	金得旺↓	1	一三四	王君適	王
（三）	聰明仔↓	5	一三三	譚文就	歐
（四）	超力峰	4	一三五	陳志忠	吳
（五）	偉龍	12	一三〇	告東尼	登
（六）	金電寶	8	一三二	劉治浩	屈
（七）	更夠運添	6	一二八	賀冠力	鄭
（八）	沙地虎	10	一二七	彭瑪	夏
（九）	飛翔	7	一二七	陳柏鴻	伍
（十）	吉利多來↑	11	一二四	何敬森	朱
（十一）	金豐收↑	9	一二四	徐貫良	艾
（十二）	財路↓	3	一二三	朴仕能	方

第五場
（第二班　一八〇〇米）（連贏位）（六環彩）（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）（廣東讓賽）

（一）	多采多姿↓	3	一三五	摩加利	摩
（二）	摩登童	4	一三三	李森	屈
（三）	藍塘道	2	一三式	譚文就	吳
（四）	財星拱照	8	一式五	馮耀正	陳
（五）	紅纓烈馬	1	一二二	陳志忠	登
（六）	幸運鳥	5	一式六	徐貫良	簡
（七）	摯友	7	一式五	告東尼	登
（八）	人傑	6	一式式	雷文	鄭

第六場
（第三班　一二三五米）（連贏位）（六環彩）（第五口孖寶次關）（第六口孖寶首關）（四重彩）

（一）	戰龍↓	11	一三五	彭瑪	羅
（二）	雄才↓	7	一三三	施泰浦	艾
（三）	幾好	12	一三二	容天鵬	郭
（四）	世界仔	5	一三二	徐貫良	簡
（五）	孫悟空↓	9	一三一	黃潤生	陳
（六）	確實好↓	10	一三〇	陳毓培	伍
（七）	春風得意	4	一二九	摩加利	摩
（八）	好準確↓	3	一二八	曹達	施
（九）	勁如飛↓	2	一二八	歐秉樂	陳
（十）	百事活	8	一二五	雷文	張
（十一）	中游之星	6	一二三	告東尼	登
（十二）	快利	1	一二〇	何達	郭

第七場
（第三班　一二三五米）（連贏位）（六環彩）（第六口孖寶次關）（第七口孖寶首關）（三重彩）（三寶首關）

（一）	月宮	4	一三四	容天鵬	伍
（二）	藍寶石	3	一三三	賀冠力	鄭
（三）	東霸	2	一三一	王君適	羅
（四）	事百達	1	一三一	歐秉樂	陳
（五）	愛心↓	9	一三〇	彭瑪	夏
（六）	依然在	8	一三三	羅德權	登
（七）	福寶↓	11	一二九	譚文就	艾
（八）	竹竿	7	一二八	告東尼	朱
（九）	紫翎↓	6	一二八	何達	郭
（十）	鐵頭陀	12	一二二	陳柏鴻	靳
（十一）	亞洲光華	10	一二一	摩加利	摩
（十二）	車水馬龍	5	一二一	雷文	簡

第八場
（第五班　一六五〇米）（連贏位）（六環彩）（第七口孖寶次關）（第八口孖寶首關）（三寶次關）

（一）	明駒	1	一二八	聶永廣	郭
（二）	龍都王↓	3	一二八	劉治浩	屈
（三）	千鈞一髮↓	9	一三四	徐雨石	簡
（四）	憑好運	2	一三〇	彭瑪	夏
（五）	全威↓	5	一二九	洪國興	歐
（六）	好季節↓	4	一二八	麥志榮	吳
（七）	拍檔萬歲	6	一二四	告東尼	登
（八）	純華之光	10	一二四	施泰浦	艾
（九）	起鳳	8	一二〇	鄭仲謀	鄭
（十）	雙番南	7	一二〇	黃潤生	陳

第九場
（第二班　一八〇〇米）（連贏位）（六環彩）（第八口孖寶次關）（三寶尾關）

（一）	生意人↓	8	一三五	浩德	王
（二）	君皇	2	一三五	李森	屈
（三）	名成利就↓	10	一三三	鄭仲謀	鄭
（四）	你知幾時	5	一三三	雷文	簡
（五）	友誼至寶	1	一三〇	賀冠力	鄭
（六）	鴻山	4	一二九	譚文就	歐
（七）	妙韻	7	一式〇	陳炳雄	登
（八）	奪獎	6	一式四	告東尼	吳
（九）	精彩	3	一式二	朴仕能	張
（十）	麟驤	9	一式二	摩加利	摩

今晨谷中兩組試閘
一組七匹　一組八匹

快活谷馬場今晨六時四十五分開始，有兩組例行試閘舉行，共有十五匹馬報名參加，第一組七匹，第二組八匹，名單如下：

△第一組

檔	烙號	馬名	騎師	廄
③	A九一	國寶	黃潤生	陳
④	A四	欣欣向榮	施泰浦	艾
⑤	T一三三	永勝駒	告東尼	艾
⑥	V一三三	鑽石礦	歐秉樂	陳
⑦	A八九	大開心	王君適	吳
⑧	A三五	鑾禮	徐貫良	吳
⑨	A二八	天上天	麥志榮	吳

△第二組

檔	烙號	馬名	騎師	廄
③	T一二七	公爵	施泰浦	艾
④	M二八	明輝	劉同安	陳
⑤	T八六	北霸天	馮耀正	陳
⑥	T一三四	步如飛	歐秉樂	陳
⑦	V六三	勁猛	黃潤生	陳
⑧	N七〇	欣欣	徐貫良	吳
⑨	V一二四	老虎仔	麥志榮	吳
⑩	T八九	爲所欲爲	告東尼	吳

九匹新馬命名通過
東成西就決勝千里

馬會賽事秘書郭力勤昨午公布，有九匹新馬命名獲得董事局通過，名單如下：

烙號	馬名	廄
B四八	東成西就	林
B一〇三	奇妙	陳
B一一八	東耀	鄭
B一二一	楠楠	方
B一二三	多好運	登
B一二九	長旺	朱
B一三三	鑽中寶	鄭
B一三四	決勝千里	鄭
B一三六	收銀機	林

康樂家庭

・孕婦必讀・

婦女妊娠期的衛生

衣着、飲食、睡眠、情緒和運動各方面，都要倍加注意。

婦女在懷孕期間，必須注意飲食、睡眠、運動，以及情緒方面有良好之照顧，否則不獨影響本身健康，也會妨礙胎兒的發育。

△衣着——婦女懷孕以後，身體上會發生若干變化，其中變化最大的，爲腹部逐漸隆起，原有的衣服，可能不合穿了，至於束胸衣、窄腰帶之類更不宜穿着。此時應穿一些寬大的衣服，內衣內褲更應以寬大柔軟爲佳，假如胎兒下垂過甚，可以穿特製的背帶，將腹部托起，至於鞋袜，可隨氣候之變化而選擇，但不宜穿高跟鞋，以免跌倒之危險。

△飲食——懷孕時期，由於胎兒在子宮中不斷地靠母體的血液滋長，故各種營養素，如蛋白質、碳水化合物、脂肪、礦物質、維他命均十分需要，故不可偏食，除了刺激性及不容易消化的食物外，什麼都應該吃，這樣才能使身體的各部份保持健康，胎兒的發育可保正常。一般來說，婦女在懷孕時期，最容易缺乏之的礦物質是鈣和鐵。因此，補充這兩種礦物質是相當重要的。鈣是造成人體骨骼和牙齒最重要的材料，婦女在懷孕時期，食物中假若沒有充份的鈣，則胎兒的骨骼就生長緩慢，身體各部份也發育不全。普通食物中，以蛋黃、乳粉、無花果、橄欖、麥芽、捲心菜、洋葱等含鈣最豐。

鐵是構成紅血素最重要的物質，血紅素的功能，在使紅血球能夠運輸氧和二氧化碳，使身體的新陳代謝作用能夠循環不已。普通食物中，以米、芥菜、菠菜、合桃、花生、豌豆、葡萄乾、梅子、無花果、動物的肝臟、蛋黃、瘦肉等含鐵最多。

△睡眠——對孕婦很重要，每晚應有八小時的睡眠，即使在白天，也應該有定時的休息，勿使身體過度疲勞，影響胎兒的健康，良好的睡眠，實勝於服食補品，這是事實。

△運動——有些人以爲婦女在妊娠時期，不適宜於運動，應該時時休息，其實，孕婦是需要運動的，懷孕時期若缺乏運動，往往會發生病態，其中最顯著的，如四肢腫脹和靜脈瘤張，這些都是由於血液不流暢的緣故，運動可以補救這個缺點，當然，孕婦所需的運動，不是劇烈運動，而是和緩的及有規則的。日常生活中的勞動，可以照常，但應避免舉重物、彎腰及轉腰太甚的活動。散步是婦女在懷孕的時期最好的一種運動。它可以使身心舒暢，血液流通，在空氣清新的地方散步，獲益更大。

△情緒——要安定，由於胎兒在子宮中成長發育，使母體發生一些生理上的變化，常會影響情緒方面，因此懷孕時期，對於心理方面的衛生，應該特別講求避免外界刺激，是使情緒安定的一個好方法，做丈夫的也應瞭解妻子的情緒，時時加以安慰。這樣，不但可以保持安定的情緒，還可以增進樂觀情緒，這對於母體及胎兒的健康均有莫大裨益。

・白雪雪的貂皮大衣・

美國兩間著名養貂協會「愛瑪養貂協會」及「大湖養貂協會」日前在港聯合舉辦一項隆重的皮草時裝展覽，六十件由香港六間著名皮草公司提供及設計的皮草衣着，這是在會上展出之米白色貂皮長大褸。

美容點滴

露華濃產品創新意 FLEX髮式定型香沫

露華濃不斷創新出品，爲現代女性更添妝容風采——最新推出FLEX髮式定型香沫，讓你發揮無窮創意，髮型設計揮灑自如。

FLEX髮式定型香沫獨有的「PERM CONTROL」配方，對經過電燙的捲曲秀髮具特殊保護作用，保持髮型恆久常新，髮捲曲而富彈性。此外，並備有「REGULAR CONTROL」、「EXTRA CONTROL」及「DANDRUFF CONTROL」等配方，爲不同的秀髮需要提供獨到的美髮效果。

露華濃FLEX髮式定型香沫更含清雅薰香，令秀髮倍添醉人魅力。

病後談進補

如何補充身體營養是一門頗有講究的學問

一般人都懂得——外科手術或其他創傷後需要補補以使身體早日康復。但如何合理補充各種營養物質，還是一門頗有講究的學問呢。

醫學家們已經測知，在手術或創傷後的頭幾天，病人體重迅速減輕，這主要是由於創傷或手術後，病人進食減少或禁食，體內脂肪和肌肉被作爲「燃料」利用，以維持人體重要器官的功能；體內蛋白質大量消耗，尿中存有構成蛋白質的氮及鉀、鎂、鋅等元素，氮代謝呈負平衡，耗氧增強。這一時期主要應由醫生護士從靜脈中給予補充葡萄糖等營養物質，以提供維持生命活動的熱量來源。一般在手術後第四至五天，病人飲食逐漸恢復，水和電解質代謝逐漸平衡，肌肉組織逐漸進行合成，傷口逐漸癒合。此時要求有足夠的熱量、氨基酸及維生素，因爲骨骼肌要利用氨基酸等來合成蛋白質。這時應補充富含蛋白質及鐵、鋅的食品，如各種瘦肉、蛋類、海味、奶類、豆類以及土豆、豆角、番茄等蔬菜、紅棗等干果，否則會影響傷口的愈合。新鮮蔬菜和水果都含有豐富的維生素。動物的肝臟和紅糖蘭含有豐富的維生素A和維生素B二及菸酸等。可見手術後合理的飲食調配是補充身體損失的最重要途徑，它能滿足機體多方面的需要。一些補藥雖然在某一方面對病人有一些營養補充作用，但並不能全面滿足人體創傷恢復的需要。

骨折病人的營養補充和手術創傷者大致相同，有些人誤認爲多補充些鈣能促進骨折的愈合，這是錯誤的。由於骨折，創傷部位要進行固定，病人一般需要臥床休息，此時骨骼的負荷明顯減少，尿鈣排出增加，血鈣濃度正常，如服大量鈣片，不但會增加腎臟排泄負擔，還可招致結石的危害。

手術或大的創傷後兩週左右，是體內脂肪增加時期，脂肪儲存逐漸恢復，病人的體重慢慢增加，面龐豐滿起來，這一時期可延續數週。這期間，熱量的供應仍需充分，病人的體重可恢復到手術前正常水平或更胖一些。這時要有計劃地讓病人去逐漸適應原來的生活工作環境。

撮合的難易

在這男女社交公開，戀愛自由的社會裏，對撮合良緣，有認爲十分容易，也有認爲相當困難。

上述的觀點，並非見仁見智，而是各個所處的環境不同，再加本身條件，是否合人傾慕？對物色對象是否太過苛求武斷。

或謂：爲什麼許多青年所具備的條件不高，祇是一個普通工人階段，薪酬也不多；甚至祇是一個體力勞動者，很容易便成家立室呢？此種現象，據所知，頗會屬於「無心插柳柳成陰」的一類，他（她們）大都之一定準備結婚，而是由於一時的衝動，作出超友誼關係，以致女方催促成婚，故所謂「奉子完婚」的屢見。

其實，上述情形，以中下階層爲多見；如爲中上階層人士，反而不多。此中理解，一方面他（她）們對撮合問題，大都相當審慎，或要求太高，致難得意中人，縱使有要好的朋友，儘管往還多年，亦以在條件未臻滿意而拖延下去。亦有以忙於事業，反有多大時間去物色對象，同樣覺得撮合良緣之不易。

根本上，撮合良緣實在並非容易的一件事。無怪乎有人說：「自由戀愛自由累」，應知茫茫人海中，要是我們找到自己的意中人，試問何處尋？往昔在「父母之命，媒妁之言」的時代，還有職業媒人受託，替你提供對象，讓你揀選，還說出對方的家世，對象的爲人與性格，如數家珍，給你考慮，奔走於男女家之間。時至今日，這種穿針線的途徑消失了，祇有讓各自找尋。本來，撮合的途徑，利用婚姻服務既簡單而又易於撮合良緣，因爲婚姻服務，所有委託登記的男女，都有相當人數給你揀選，從登記資料及相片中擇優取捨，不必胡亂摸索，也不必多所費時，應善爲利用，這是明智之舉。

醫藥顧問

小兒聲沙與心血少

△陳達女士：

你來信說：你有一個六歲的女兒，經常喉沙，但又不是喉痛，有甚麼食療藥物可以醫治？太苦的藥物她不肯喝的。

又說：早日已天天煲湯水，都是清潤的一類，像青紅蘿蔔，昆布、海藻、眉豆、髮菜等，她也肯喝一碗。但爲甚麼會聲沙近二個月，你很心急，望介紹一些甘甜的中藥給她，她體質也算不錯的，而且每天都有大便，最後望介紹保健湯給你。

答：令千金何以會聲沙？一般而言，聲沙的原因，當然是聲帶受影響。至於何以會如此？最常見的，就是高聲叫喊損害聲帶，或嗜食辛辣、燥熱之品或含有酒類的東西，都可能會如此。

治療之法，最簡單可用川貝燉雪梨，或生吃雪梨，吃熟木瓜，飲生搾紅蘿蔔汁，或熟木瓜燉冰糖等，都可斟酌選擇。

藥物方面，可試服下方：

方用：雪梨二枚（切塊），川貝母錢半，元參錢半，麥冬錢半。（清水煎服）。

此外，並可用野生花旗參三錢，清水一碗，文火煎存半碗飲之。焗服亦可。

另用：花旗參五錢，紅棗十枚（去核），煲生魚湯佐膳。老幼咸宜，均有補益，性味平和，不寒不燥。

△惠明于小姐：

你來信說：今年十六歲多些，提出問題如下：

（一）甚麼運動和藥物可使乳房更豐滿？

（二）母親和姊姊都曾患腎病，對你會否遺傳？

（三）胸部及背部長滿紅色的粒粒，這是甚麼？如何消除？

（四）請介紹減肥藥及服法。

（五）晚上睡覺時，常無故心跳急速，這是甚麼病？如何治理？

（六）貧血要吃些甚麼來補血？

答：（一）欲使乳房豐滿，可用紫河車一個，加生薑燉雞或雌性乳鴿，間中飲之，亦可向本醫館買來「紫河車丸」服食一個時期。運動無甚幫助。

（二）腎病無遺傳性。

（三）胸部背部皮膚病，是否血熱所致，無從揣測，歉難介紹藥物。

（四）減肥的原則，必須多運動，可習健美操，減少動物脂肪食物及節減澱粉質的東西與甜品。

（五）（六）睡時心跳是心血少之徵，可用防黨參，淮山，龍眼肉，杞子各三錢燉豬心食之，燉雞或牛肉可補血。

海洋中心精品店 兒童文具夠吸引

小孩子們對於新學年的來臨未必一下子就能適應，家長們可用點心思，找一些款式新穎的文具，增添一點回校的氣氛，從而減輕孩子們的心理負担。

海洋中心的GIFT GALLERY的精緻系列，尤其受到兒童歡迎，貨品種十分多，像HOLLO KITTY的磁力開關筆盒，耐用而有特別圖案的鉛筆、墨水筆、膠擦、尺、剪刀和釘書機等。同時也照顧到孩子們茶點或午膳用具需要，特備有水壺、杯和有分格的飯盒。

除此，該店還備有一系列女孩子喜歡的粉紅色MY MELODY文具。其中以售價十八元五角，形狀有趣的戳印盒和用料上乘的膠質水杯、水壺等最受歡迎。

由日本進口的THUNDER BOYS書包，設計獨特，是男孩子們回校的理想伴侶，售價由五十七元起。

好些漂亮的手帕和實用的雨傘，也是孩子們喜愛的，媽咪不妨去參觀選購。

（趣緻精美的兒童文具）

凱悅希戈餐廳 推出秋季餐譜

香港凱悅酒店之希戈餐廳，在九月份特備十五週年紀念餐譜，在晚間供應。新的秋季午餐譜，亦已推出。

秋季餐譜是由酒店的行政總廚盧漢輝精選本地及由外國空運來港的合時食品而成。美味頭盤有「鮮蠔蜜柑沙律」，「般奴酒焗蠔」等，或選擇頭盤單內的數十款精美食品。湯類有「果子忌廉湯」、「鮮蠔西蘭花忌廉湯」……主菜包括「黑加侖子汁燒山雞」、「啤酒鹿扒」……再品嚐色香誘人的「山莓夢思餅」、「杏仁梨」……享受一頓稱心滿意的午餐。

三道菜式午餐每位港幣九十元，更豐盛的四道菜式午餐每位港幣一百二十元（加一服務費），秋季餐譜由現時開始供應至十二月十六日止，屆時新的冬季美食將會推出。

（圖示：（右）般奴酒焗蠔（左）海鮮伴燒牛仔柳）

・標叔叔遊記・

太平洋上的明珠

夏天氣候炎熱，最佳的娛樂就是把身子浸在清涼的海水裏。香港得天獨厚，三面環海，沙灘細長幼細，交通方便，到沙灘去海浴是何等容易的事情。親愛的小朋友，你懂得游泳嗎？你喜歡海洋嗎？你知道海與洋有何分別嗎？

地球上廣闊相連的水域稱做海洋，海洋的中心部份叫做「洋」，邊沿叫做「海」。至於兩端連接海洋的狹窄水道稱爲海峽，海洋的總面積廣達三億六千一百多萬方公里，佔地球表面總面積的百分之七十一，平均深度達三千八百公尺，最大的是太平洋，其次是大西洋，印度洋和北冰洋。

標叔叔自幼對海洋存在許多幻想，少年時代一有機會便跑到海邊去觀潮汐，祇要面對着波浩瀚的大海，所有煩惱失意一掃而空，海洋，你多麼壯闊美麗啊！綠波萬頃的深處能否容納我的一顆心？

橫渡太平洋，大洋洲上逐個島嶼尋幽探秘，是標叔叔一生的夢想。當我們參觀完印度尼西亞，大家亟欲追隨標叔叔橫渡太平洋的壯舉，尋找海圖資料，學習航海知識是必然之事，洋流潮汐，星雲，風雨，飄浮等題目一時間成爲大家談論的話題，講究的善文負責選擇良辰吉日供出發。

太平洋位於亞洲、美洲和澳洲之間，白令海峽爲北端，向南伸延直至南極圈，她的別名「和平之洋」有個故事，標叔叔日後慢慢告訴你。太平洋島嶼的分佈，大部集中於西部和西南部，左邊呈弧形的海島計要有阿留申羣島、千島羣島、日本羣島、琉球羣島、菲律賓羣島、印度尼西亞羣島和查塔姆羣島等，右邊的分爲玻里尼西亞、密克羅尼西亞和美拉尼西亞三大區域。

我們的行程計劃從印尼的伊里安島啟碇，先向北探訪美屬的關島和塞班島，再向東南下馬紹爾羣島、吉爾伯特羣島，所羅門羣島、斐濟羣島，然後朝東去庫克羣島、社會羣島和阿莫士羣島，這些島嶼主要是英國、法國和美國的屬地，部份爲法國或新西蘭所管轄。

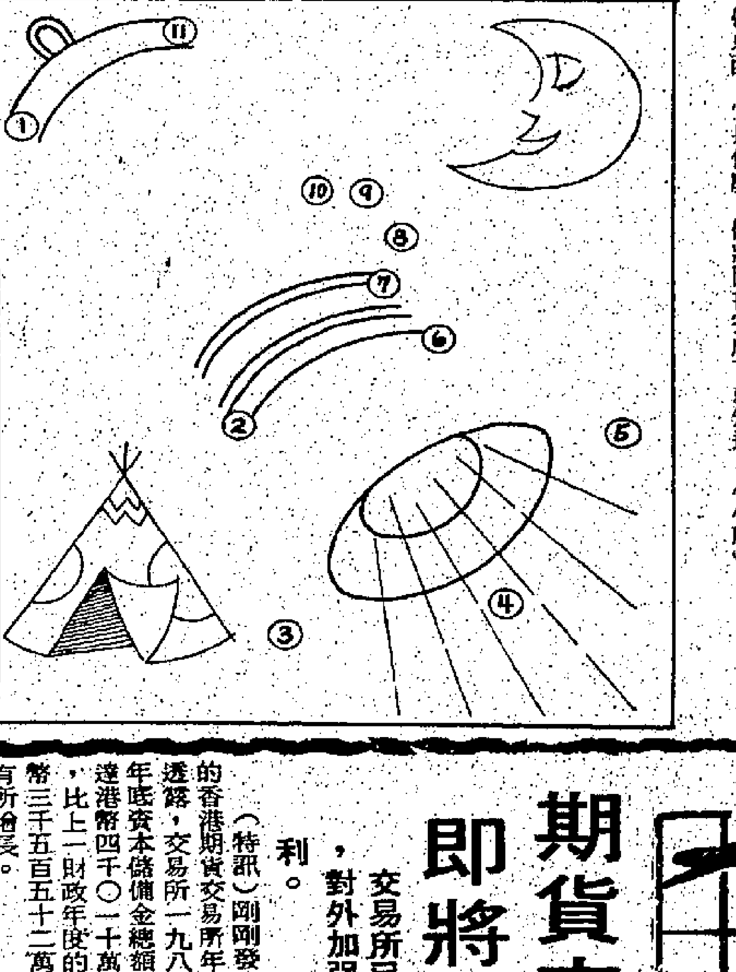
旅途上我以捕魚爲生，到了陸地與土人購買糧食，淡水將會是一項嚴重的困難，故此標叔叔千叮萬囑大家要節省食水。我們一行十二人，各有自己的工作崗位，能否成功，一半靠天，一半靠自己。曉原携帶許多應急的書籍，以備不時之需，其中一本是「魯賓遜飄流記」，小朋友都取笑他臨急抱佛脚，婉婷給大家取名做「現代魯賓遜」。

標叔叔帶備先進的航海儀器，計有六分儀、羅盤和無線電對講機，還請來一位熟識地理的嚮導。我們的木筏雖然簡陋，可稱得上「麻雀雖小，五臟俱全」。成功的關鍵還在各小朋友的意志和團結精神，「我們深信，人定勝天」，「命運掌握在自己的手裏」。（八十五）

能歌善舞的海島少女

這是什麼？

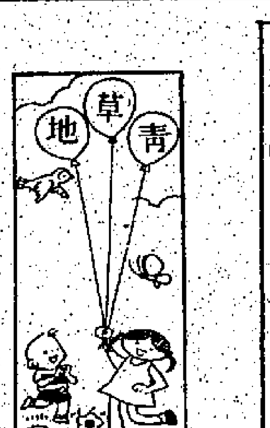
在郊外露營，晚上一片漆黑，月亮的光不夠照明，如果要在帳幕外活動，一定要靠一個東西，它是什麼？你將圖畫完成了就知道。（小威）



・香港便覽・

塑膠工業

・智弘・



本港現有的五千多間塑膠工廠，大都使用最新式設備生產，其中許多的射模和擠壓模型機，均是在港產製，並且輸往海外。此外，印模和鑄模亦有在港製造。

不少海外廠商因本港生產的塑膠製品質素優良，更與本地廠家合作，特約後者在港製造玩具。一九八一年本港塑膠玩具和洋娃娃的出口總值達到四十一億八千萬元。

港製的PVC膠布，是用很多種類的布料作底，可供各種用途，由傢俬裝璜，以至衣着等。此外，並有PVC床單，膠蓆，室內飾板和地板磚生產。

本港製造的泡沫膠，除因適宜作爲包裝材料而廣受歡迎外，更可用以製造多種玩具和體育用品。

・講故事・

懲謊杖

・小和子・

小尖耳是個愛說謊的孩子，他喜歡打聽別人閒話的私事，然後隨處告訴人。所以，他的朋友很不歡喜他。

小尖耳有空就對人說：「喂，今早我見到小牛穿了一對破襪去買東西，還有，隔壁的湯姆叔叔欠了士多店的錢。」他就是整天的說長短，人家也懶得聽他講。

一天，村裏來了一位魔術師，他是探望安妮婆婆的。剛巧就住在小尖耳隔壁。魔術師有一個習慣，就是每天很早起來到院子散步。小尖耳聽到他的腳步聲，忍不住爬下床偷看，他見到魔術師穿着長袍，微風吹着他的頭髮，忽然一陣狂風，把魔術師的頭髮吹去了，原來他是戴假髮的。

小尖耳很興奮，因爲他有閒話的資料了。早餐後，他跑到波比家說：「波比，告訴你，那個魔術師是一個光頭佬，他是戴假髮的。」

然後，他又走到另一家去說。一個上午整條村的人，也知道此事。到了下午，老園丁將此事告訴了安妮婆婆，剛巧魔術師經過客廳聽到，他很不開心，因爲這是他的秘密，現在竟然傳遍整條鄉村，他走回房間，拿出水晶球，要看看是誰幹的好事？

果然，水晶球出現了小尖耳的面孔。魔術師認得他就是鄰家的小孩子，他決定懲罰這個人。

第二天，魔術師到店裏買了一支小杖回來，他放了一張符咒進杖的頭部，然後拿到小尖耳家去。

當小尖耳開門，見到來者是魔術師，害怕得顫抖！魔術師說：「你這愛說閒話的小尖耳，一定要有一枝木杖，收起它罷！」

小尖耳心知道木杖定有古怪，但卻不敢推却。魔術師走後，波比到來找小尖耳，他剛要說別人閒話，站在一旁的木杖就打他的屁股。

小尖耳被打得痛到跳起來，他又羞又愧，並且懇求波比不要把此事說出來。波比答應了，但却告誡他以後也不要亂講別人閒話。

波比走後，他想到要出外買點東西，於是離開家，却不留意那枝木杖已掛到他的臂彎，跟着他出外。

在路上，他遇到賣氣球的婦人，他說：「告訴你，昨天當你不留神時，卡太太偷了你兩個氣球。」木杖立刻跳出來，向着小尖耳的屁股打去，立刻引動途人來看熱鬧。

小尖耳很羞愧。他心裏想：「我一定要毀滅這東西！」回家後他在院子前燒了一堆火，便把木杖掉在火堆裏燒，但是那木杖卻從火堆裏跳了出來。小尖耳又拿起斧頭，要把木杖斬斷，可是，木杖硬得怎斬也弄不斷。他用另一方法，去毀滅木杖，他拿着它，走到一條河邊，把木杖掉進急激的河水中，心想，現在總可解決了那討厭的東西了？

他愉快的回到家裏，睡覺，到了半夜，他聽到一些聲音：「搭，搭」，然後一根又濕又冷的東西鑽進他被窩裏，原來又是那討厭的木杖。

現在，小尖耳明白到用任何方法也不能趕走它，也不能毀滅它，唯一的辦法就是不再說別人閒話。他只有好好的對待木杖，同時因爲木杖在他身邊，使他不能忘記那些教訓，漸漸地，他成爲一個好孩子，不再胡亂說東說西，講這講那了。

一天，當他携着木杖一同出去買東西時，木杖突然離開他，向大路走去。小尖耳立刻叫它回來。但木杖卻說：「我以後也不再需要你了，因爲你已成爲一個好孩子了。」小尖耳只好依依不捨的和木杖說：「再見！」

好兒童 廢物利用

南凱

華僑經濟

期貨交易盈利增加 即將增辦指數期貨

交易所已完成改組工作，對內設立了稽核小組，對外加強與國際同業聯繫，培訓工作進行亦順利。

（特訊）剛剛發表的香港期貨交易所年報透露，交易所一九八四年底資本儲備金總額高達港幣四千〇一十萬元，比上一財政年度的港幣三千五百五十二萬元有所增長。

該交易所一九八四年稅前營業盈餘爲港幣六百九十萬元，比起上一年度的港幣五百八十三萬元亦見增長。

去年五月廿二日，港督會同行政局作出決定，批准交易所重組，惟交易所經營牌照須遵照以下大要條件：改善管理系統，收緊交易及會員規則，採取更均衡的策略，務求在本港及國際上增吸引力。透過修訂商品交易條例，加強政府對交易所的管制。

香港期貨交易所的董事局及管理階層完成了交易所改組工作，對內而言，交易所設立了稽核小組，專門查核各會員進行買賣的報導及經營手法。交易所內還設有電腦，協助會員改善經營及會計程序。此外，交易所又印刷了不少教育性小冊子和培訓指南，並舉辦了多個研討會。

對外而言，交易所的新管理階層與美國多間業務範圍類似的交易所進行了磋商，此外，又派出代表團前往歐美各地，出席大型國際性期貨會議；最近，一個由主席率領的高層代表團更訪問北京。

自立法局通過商品交易（修訂）法案後，交易所新管理階層推行的第一項多元化項目——恒生指數期貨現時已是整裝待發，不日就會展開。交易所內的交易大堂經已擴建，以便進行新的期貨買賣，恒生銀行亦已重新編制電腦程序，從而讓恒生指數可以由每個交易日報價三次進而每隔一分鐘報價一次。有關的結算公司也正不斷作出改善，以適應新形勢。至於會員公司的出市代表和其他職員的訓練工作，目前正進行得十分順利。

一般人對紐約股市 穩守一千三百點感樂觀

鋁業鋼業股漸有吸入

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：

紐約股市報導：九月十七日，杜瓊斯工業股指數收一二九八・六，下跌一〇・九八，上升股票四一五隻，下跌股票一一四二隻，總成交一億一千一百九十三萬股。

技術性分析：上週有四日下跌，下跌股票皆超過一千隻，這對股市造成很大的損害，我們并不相信這是被特別指數所拖累，股市全面下挫，其中公用事業股指數下跌百分之三點九，這相當於杜氏工業股指數下跌五十二點子。主要支持水平及平均移動綫皆告跌破，我們認爲托氏工業股指數未能反映出大市的軟弱，短綫而言股市在超賣後反彈，但要注意的是這反彈不能持久，我們並不預料股市會出現新高，雖然若干主要股票會推動股市上升，我們認爲大多數股票只能反彈至阻力水平。中期股市（三至四個月）會在大跌後進行重建，我們並不預料股市能在一三〇〇水平之上，托氏工業股指數有可能下跌至一二七〇水平左右，公用事業股指數則會下跌出六二〇，紐約股市交易所指數下跌至一〇三至一〇五，標準普爾指數下跌至一八〇，在今後一兩個月股市會頗爲反覆，應當小心謹慎選擇性股票，股票走勢與利率敏感領導地位的股票則將會軟弱，至於鋁業及鋼鐵股則逐漸受到吸入，有問題的股票：銀行股，紐約以外的銀行股、飲品、保險、零售、公用事業中的電力、電話及天然氣、菸草、重機械、機器工具等。有可能出現問題的股票，紐約銀行、航業、汽車及汽車零件、建築材料、酒店及汽車酒店及儲蓄放款，儘管一般人對股市能穩守於一三〇〇水平以上感到樂觀，我們認爲股市目前水平已受到很大損害，如果股市由目前水平反彈的話，應當利用此來減少持有的股票。

澳製造業生產微升

新華社報導，澳洲工業聯會與西太平洋銀行的一項調查顯示，澳洲第三季的製造業生產微升。

百分之五十二的被訪者認爲生產低於滿意，成爲近四年來的最低比例。報告說，通脹壓力仍然強勁，不過被訪者預料未來三個月的售價只會微減。報告說，單位成本較高，新訂單不足夠仍然是限制生產增加的主因。

中印航運下月恢復

新華社報導，中國將於下（十）月與印尼恢復航運聯繫。兩國停止通航已達十八年之久。

報導說，中國海洋船務公司一艘船隻，將於下月載運中國貨物往印尼。中印兩國剛於上月恢復直接貿易。不過，印尼表示無意重新建立政治聯繫。

紐西蘭三城市安裝無綫電話

瑞典愛立信公司宣佈，接獲訂單向紐西蘭提供機動無綫電話系統，紐西蘭爲今年內向該公司訂購無綫電話之第六個國家。無綫電話將於一九八七年在奧克蘭使用，其它兩個城市威靈頓及克利斯特徹治將於八八年開始使用無綫電話。據統計，目前已有二十二個國家（包括美國）使用愛立信所研製之無綫電話。紐西蘭可能在郊村地區使用該公司無綫電話。

中秋節近逐漸多銷

植物油價穩

花生油供銷較均衡 菜油現貨仍充沛

（特訊）中秋節近，植物食油日益暢銷，但在生油，菜籽油供應充裕，價格站穩。

花生油，現貨供需均衡，價位仍穩。期貨亦繼續有成交。南非洲皇冠現貨每担六百七十元，近期到港每担六百五十元。中國大陸濃香現貨每担六百二十元，對月內到港每担五百八十元，青島花生油現貨每担四百七十元。

菜籽油，現貨仍然充沛，價格披定，西歐棕油，來貨轉疏，現貨每担三百二十元。馬來西亞新桶貨每担二百六十元，價格穩定。

上半年經濟表現差 出口與消費均弱 港增長難達預期

（特訊）財政司彭勵治將於本月廿三日發表中期經濟報告，對年初預算案的預測作出修訂。經濟分析家表示，由於今年上半年本港經濟表現差，及本地出口總值增長率，可能達不到財政司預期的指標。

財政司當時預測，八五年本地生產總值實質增長率是百分之七，本港出口總值增長率是百分之十，轉口貿易增幅約百分之卅。分析家認爲財政司發表中期經濟報告時，可能把本港生產總值增長率向下調整至百分之五左右。

萬國寶通銀行經濟分析家陳健民表示，上半年本港出口及消費開支均告疲弱，首七個月本港出口總值較去年同期減少百分之五。陳健民預測，今年全年本港出口總值也會較去年同期少百分之五。而由於美國市場停滯不前，因此他估計下半年的本港經濟不會有多大起色。

香港中文大學經濟講師阮炘基也認爲，今年本地生產總值增長率能否以財政司預期的指標很成疑問。

八月份工業產品輸出 較去年減百分之九

（台北訊）經濟部國貿局表示，八月份工業產品輸出僅有廿三億五千餘萬美元，較去年同期減少百分之九點六。

國貿局根據海關統計分析，累計一至八月份工業產品出口金額爲一百九十一億零九百餘萬美元，較上年同期減少二億餘美元，呈百分之一的負成長，顯現因受國外市場的不景氣，我工業產品外銷已陷於嚴重遲滯的狀況。

國貿局表示，就主要產品類別分析，一至八月電器產品出口累計金額卅二億一千餘萬美元，較去年同期減少百分之三點六。我國主要市場美國採購不振，是最主要的原因。紡織成衣則較去年衰減百分之十點七，鞋類也較去年同期出現了百分之二點二的負成長。

港蕪闢直接航綫 江蘇貨出口航程縮短

（港訊）去年底經安徽省和江蘇省領導友好協商，安徽省外運公司及江蘇省遠洋公司等單位共同努力達成協議，正式開闢香港至蕪湖每月一次的定期直達航班。

六百噸級的江蘇遠洋公司「淮安」號貨輪首航已於本（九）月八日啟航，載有棉花機械設備、土特產等出口物資從蕪湖直達香港。

以前江蘇省貨物出口，須經上海港中轉，少至半月，多則數月，費時耗資，現直接出口，不僅大大縮短了運轉周期，節省運費，優提前結匯即可爲國家多創外匯數萬美元。

康泰旅行社

全面代客購買旅遊保險(十萬元旅遊保險，旅客只須付出港幣5元)
本社全港第一家，相信半年之內，部份旅行社將相繼仿效——代客購買旅遊保險

清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島

新增：七岩曼谷芭堤雅七天 $2630
清邁四天 $2310　清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天 $2290　曼谷七天 $2630
布吉島五天 $2790 七天$3190(雙程內陸機)
清邁布吉島芭堤雅八天 $3490(三程內陸機)

天天出發(乘泰航早機 Thai)

航　機：乘搭泰航A300豪華噴射客機、早去晚返、班次最多、乘泰航往泰國乃最佳選擇、機票價錢最實。
內陸機：清邁——曼谷乘泰航豪華巨型客機、節省行車九小時、行程更舒適、更愉快。
酒　店：曼谷住最新落成之花園大酒店、文華大酒店等。芭堤雅住最高級之①美輪大酒店 ②Grand Palace Hotel ③最高級豪華皇家酒店(Royal Cliff Hotel)
七岩佳最新最高級豪華之麗晶大酒店、布吉島住最新落成之美輪大酒店。
膳　食：嘉樂斯豪華夜總會及泰式豪華夜總會、選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有。

馬星(檳城)七天 $3530

全泰馬星(清邁、檳城)十二天 $4680
泰星馬(檳城·布吉島)十一天$4490
泰星馬九天$3990　泰星七天$3530
天天出發(早機去·晚機返)
乘新航最新BIG TOP豪華客機

全港首創眞正環島台灣團

增遊：①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港 ④佛光山、墾丁公園
九天$2890　八天$2690　七天$2490
台北四天$1790　高雄七天$2400
台北、花蓮、高雄 五天$1990
高雄、阿里山、台北 五天$2190

天天出發·乘華航早機

①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店。　台証 $70元
②台北——花蓮乘華航內陸機。
③先遊花蓮，後遊橫貫公路之精華(大理石峽谷、天祥、太魯閣燕子口)再折返花蓮，沿花蓮高速公路遊覽台東至高雄。花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行，路程縮短，減少行車時間三小時以上。

敬請注意：
部份旅行社，既辦大陸旅行團，亦辦台灣團，最近爲台灣政府禁止台北所有旅行社與上述旅行社業務往來，造成該等旅行團台灣入境麻煩多多，不能用正公司名義入境，改頭換面，狼狽不堪，形同偷渡。

菲律賓碧瑤百勝灘

五天$1890　七天$2250
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰豪華747客機
暢遊：馬尼拉市區、大高地火山湖、夏宮、碧瑤、蘇碧灣、賭場、百勝灘急流。
住宿：最高級豪華之文華大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物。比郊區酒店免除乘車往返之苦。

歐洲團參加人數全港最多

乘搭國泰·直航歐洲
·歐洲美加團送10萬元旅遊保險·

1. 歐洲10天特選豪華團　$7390
   直航德國法蘭克福、暢遊英國、瑞士、法國、英國。可自由停留倫敦。
2. 歐洲18天高級豪華團　$11590
3. 歐洲16天豪華團　$ 9999

逢星期二、四、六出發

特有優點：
(1) 乘搭國泰747直航機，無須中途轉機及停留過夜，省時快捷。
(2) 行程增添乘坐世界最高速火車TGV由瑞士往巴黎。
(3) 本公司獨家主辦，所有行程經細心策劃安排，絕無賣豬仔。
(4) 專業華籍領隊帶足全程，經驗豐富，服務至上。
(5) 全程包足三餐，絕無自費，膳食以中餐爲主。
(6) 全程住宿一流大酒店，設備完善，所有房間均設有私人浴室。
(7) 回程可自由停留倫敦，個別返港。

乘搭中華 747 SP遊美加

1. 美國檀香山六天遊　$ 4799
2. 美國廸士尼、環球片場　$ 7000
3. 美國西岸賭城十天團　$ 9200
4. 美國、加拿大十二天遊　$12200

逢星期一、四、六出發

韓日日光國家公園

(全港最平)
八天$4390　九天$4790
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭大韓747直航漢城
增加日光國家公園、廸士尼樂園
特別增加：華克山莊HONEY BEE歌舞表演。
暢遊：日本大坂、京都、名古屋、奈良、箱根、伊豆、富士山、東京鐵塔、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城。

漢城華克山莊四天豪華團$2700
漢城濟州島六天豪華團$3590
日本日光、廸士尼樂園七天$4010
日本日光、廸士尼樂園八天$4390

康泰旅行社

香港總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層
澳門分社：南灣街南灣商業中心16字樓　563333
新加坡分社：富麗華大酒店地下商場　5323223
辦公時間：星期一至星期五(朝九晚七)　週末週日及公衆假期(朝九晚五)
中　環 5-240061　銅鑼灣 5-778111
尖沙咀 3-676111　旺　角 3-322301
官　塘 3-440222　荃　灣 0-440101

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡(大量精美行程表備索)　Goodie 大觀遊

韓國大觀遊(全程單人房)
4天(漢城、華克山莊) $2890 逢一、二、四、五、六、日
5天(漢城、江華島) $3190 逢一、五、六
5天(慶州、釜山) $3390 逢三、四

菲島大觀遊
5天$1790　7天$2150 逢三、六

馬星大觀遊
5天$2950　7天$3530 逢二、六

酒店訂房服務(天天接受訂房)

韓國		菲律賓		星加坡	
赢茂斯	HK$180	鄉村	HK$210	大中	HK$310
高麗娜	HK$250	馬尼拉花園	HK$300	新大谷	HK$330
繞繞繞	HK$250	喜來登	HK$300	鳳凰凰	HK$350
世宗	HK$250	文華	HK$350	阿波羅	HK$380
樂天	HK$460	凱悅	HK$350	富麗華	HK$380
巴喇沙	HK$490			明閣	HK$480
新羅	HK$510			太子	HK$480
喜來登	HK$550				

日本		馬來西亞	
新橋第一	HK$400	聯邦	HK$360
銀座第一	HK$430	美崙	HK$430
新宿華盛頓	HK$380	首都	HK$430
		明閣	HK$450
		香格里拉	HK$500
		希爾頓	HK$640

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008

新航夏威夷假期$4690起　澳航澳洲精華遊$6990起
韓航美加縱橫遊$4290起　捷旅假期澳洲遊$6990起
日航天地美加遊$8900起　日航天地日本遊$3950起
新航美洲假期遊$6890起　菲航假期菲島遊$1850起
西北美加精美遊$8495起　泰航威馬曼谷遊$2270起
國泰加拿大假期$7490起　甜蜜假期星馬遊$3299起
加航加拿大精華$6295起　日本東京廸士尼$3290起
新航歐洲假期遊$7380起　韓國華克山莊遊$2700起
捷旅假期歐洲遊$7990起　代理歐洲：
英航翡翠歐洲遊$7980起　COSMOS, CONTIKI,
國泰歐洲精華遊$7995起　GOLBAL TOURS.

百達旅遊　3—688185　5—257071

台北820　夏威夷1680
日本1490　三藩市2250
韓台1800　洛杉磯2250
大阪1800　紐約2900
馬尼拉1230　溫哥華2900
曼谷1130　多倫多3530
星加坡1950　倫敦2670

台灣 機票十酒店 四天三晚 $1200
韓國 機票十酒店 四天三晚 $2350
泰國 曼谷芭堤雅 五/七天 $2188起

總公司：中環雪廠街　706室
分公司：尖沙咀北京道57號1001室

新達　5-447821　5-447301　中環李寶椿大廈805室

華麗假期　天天出發
(機票十3晚單人房十送3份早餐十酒店接機)每位$1190
(機票十3晚雙人房十送6份早餐十酒店接機)每位$1090
全程3晚住宿台北觀光級華麗大飯店

台灣線旅行團
四天$1700　七天$2400　八天$2600
代辦：自備機票，參加台灣自助旅行，在港報名，台北參團，韓、日、菲、星馬泰、美加各線旅行團
配售台灣百貨，包賺、包收、包退
代辦台證、各國簽證、平價機票、港、台、各酒店訂房

中大旅遊　H 431331-3

代訂廣州至各地機票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $500
廣州—昆明 $530
代訂北京·上海酒店
北京—西苑 $550　上海—錦江飯店 $460
建國 $750　上海賓館 $460
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地酒店

寶通旅運　3-910377　3-969861

台灣渡假團 四天 $638 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天 $2700 全程單人房
台灣急證180 簽證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通旅行社　K 315646　K 302556

首辦特廉團　薄利爲宗旨
台北四天團 $1388
曼谷五天團 $1728
韓國四天團 $2498
韓台六天團 $2688
日本六天團 $2898
日台八天團 $2988
領隊帶全程　行程表備索
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票　3-319151

旺角彌敦道 / 奶路臣街 旺角中心 / 百利大廈20字

來回		單程	
台北	$820	三藩市	$2250
高雄	$830	紐約	$2850
曼谷	$1130	溫哥華	$2950
檳城	$1950	倫敦	$2500
東京	$1450	荷蘭	$2600
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1800	菲律賓	$810
星架坡	$1880	星架坡	$1300

留學探親移民平票　代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次 $150

菲航假期

宿霧市(CEBU) 馬尼拉五天團 $2150　六天團 $2350
·來回乘搭菲航廣體內陸客機
·逗留宿霧市二晚三天
·住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿
四日三晚 HK$1800　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
訂座電話：5-263011

康泰

機票十酒店(直接訂酒店·全港最平)

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2370	2270	泰航	天天出發			
	PATTAYA MERLIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2410	2310	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	BANGKOK PALACE / PHUKET MERLIN	一晚 / 二晚	2800	2700	泰航	1,4,6,7	包	包	包
星加坡	FURAMA	四晚	3050	2950	華航	1,2,6,7			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2000	1900	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	天天出發		包	包

健昉旅行團

澳門　澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU

$228
噴射船十酒店 $235起
廣州　中山、順德、西樵、佛山、廣州
3天豪華團 $468起
(逢週4,5,6,日出發)

康寧　3-320941　3-320942

機票 ·廣州—北京 $690　·廣州—上海 $490
專訂國內機票·酒店·火車·船
酒店 ·廣州花園酒店 $260　·廣州白雲賓館 $200
廣州康寧分社：白雲賓館215室667700轉215
旺角彌敦道636號銀行中心1510室

利華　3-860206-7　3-306331-4

新裝電腦代訂機票

台北環亞大飯店
環亞假期四天　$1980
乘馬航、日亞航、韓航天天出發逢星期三、六乘華航
第一天　香港—台北—中正堂—環亞夜總會
第二天　忠烈祠—故宮—陽明山—中華陶瓷
第三天　六福村野生動物園或小人國
第四天　環亞自助式早餐—探親訪友—晚上返港
·保証三晚住宿台北最大最豪華之環亞大飯店
·兩人住宿一房，住宿單人房者另加$600
·沿途水果籃及歡迎雞尾酒飲品
·房間雪櫃汽水飲品全免
·免費使用游泳池及屋天花園
·代訂環亞飯店，每晚單人房$500，雙人房$520
旺角彌敦道636號銀行中心905室

凱達旅運　MeraTravel

九龍彌敦道688號旺角中心第一期1字樓
3-916892

青年旅遊計劃
非洲撒哈拉獵奇34天(11月22日) $13400起
印度原野豬靶遊(12月20日) $7950起
尼泊爾
7天豪華觀光團 $5980　9月29日、10月20日、11月3日
13天遠足、激流泛舟、野生動物園 $8550　9月29日、10月20日、11月3日
18天額菲爾士峯基地營遠足團 $9950　10月20日、11月3日
(名額有限、報名從速)
專辦特廉機票、火車証、豪華觀光團及各地遠足團。

第一好　旅行社有限公司　3-918787

泰菲馬韓簽證權威　著名平快台證65
代理各地機票·酒店·平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿劵
旅遊服務 應有盡有 絕不取巧
台灣　台北自由團四天 $1028
住宿觀光級飯店 天天出發

台灣專綫 金滿假期　3-320320 彌敦道337號　3-320841 金滿樓3A室

台北四天遊權威
台北四天遊 $555 ＊ 台北花蓮四天 $666
台北特廉機票$780
直接經營貨眞價實天天出發
台北專線 特廉 台證全套 $555
帶百貨遊寶島既經濟又實際
高級百貨包收包賺免按金
麒麟大飯店　$110
機票十酒店 $980
美加、歐、澳洲廉價機票中心

台灣專線

阿里山花蓮環島 8天 $2690
阿里山高雄台北 6天 $2290
台北花蓮桃園 5天 $2190
乘華航，逢六、一出發
溪頭花蓮環島 7天 $2450
溪頭高雄台北 5天 $2150
台北花蓮 4天 $1880
全台北六福村 4天 $1780
天天出發　乘華航·韓航·泰航·馬航

港台國際　3-689231　3-689232

台灣專線四天遊
台北四天遊 ~~$1780~~ $650
台北花蓮四天 ~~$1880~~ $750
遊六福、小人國　遊太魯閣 天祥
代訂各國機票、酒店、每日速運台証

KTB 韓國旅遊中心

韓國 四天團 $2850 全程單人房
機票十酒店
泰國 七天團 $2530 天天出發
特快穩健台証　150

怡豐旅遊貿易公司　3-855718　3-7700200

桂林 西麗湖 航空五天團 $1380
出發日期：9月27日
西麗湖 二天 $388
遍遊香蜜湖、蛇口工業區、深圳灣等地
住宿：西麗湖渡假村
＊逢星期六出發＊
九龍旺角彌敦道570號 卑利商業大廈14樓1404室

SKYWAY EXPRESS　航達旅運社　3-697036　歡迎查詢

HOTEL RESERVATION
香港　金域假日　凱悅酒店　馬可孛羅　帝國酒店
澳門　凱悅及　皇都
代訂美加、歐洲、澳紐廉價機票
代理東南亞、韓、日、台旅行團
九龍彌敦道221號恒福大廈1301室

旅遊廣場　有限公司　3-320823(4線)

台北810　夏威夷1800
日本1340　三藩市2000
韓台1800　洛杉磯2000
大阪1360　紐約2600
馬尼拉750　溫哥華2850
曼谷1090　多倫多3550
星加坡1930　倫敦2400
檳城1930　巴黎2400

韓國 漢城·慶州·釜山·濟州島 4天 $2350 全程單人房·送夜生活 天天出發
泰國 5天$1700　簽一 $180　納稅$210
台灣 機票十酒店 4天$1000
旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室

百福旅遊有限公司

本公司代理世界各地旅行團、各大航空公司機票、酒店、船票、及代簽各國護照簽證
5-259241　3-670091　機票部：5-250361

安全旅運社

5-262188　5-222822　5-222300
中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室

澳門各大酒店
逢星期日—五／逢星期六
凱悅250/320　怡東280/360　皇都260/320
免費接送及桑拿浴單、雙人房同價

台北各大酒店
圓山520　假期180　碧富邑350
國賓460　美琪210　一樂園170
環亞440　興泰210　高雄酒店
亞都600　光華110　華國270
來來540　國聯240　國賓360
華國350　希爾頓430　明人260
特價英、美、加、澳、東南亞機票及酒店

歐美　3-319141　8線

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2850
曼谷	1150	星加坡	1830	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2250	德國	2550
韓國	1750	夏威夷	1650	巴黎	2550
大阪	1440	三藩市	2210	羅馬	2550
印尼	2550	洛杉磯	2160	荷蘭	2550
檳城	1950	溫哥華	2830	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

旭暉　3-7701391

韓國、台灣經濟七天聯遊 $2900
韓、日、台10天聯遊 $3550
韓國四天特惠團 $2500
代訂各地機票·酒店住房·特快台證

台北	830	星加坡	1950	北京	560
馬尼拉	1230	漢城	1750	桂林	280
吉隆坡	1800	三藩市	4540	杭州	420
曼谷	1400	夏威夷	3950	成都	520
東京	1440	台省	3800	昆明	470

九龍彌敦道570號卑利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信譽卓著

上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店 $1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
3-664203-6

燕單飛

朱秀娟

「我不認識路啊。」吳偉宏說：「妳仔細看看。」

荷西擦了擦眼淚，透過滂沱大雨極力去搜索着，大雨壓在車上濺起層層迷霧，要不是吳偉宏提醒着，他們已在這荒郊迷了路了。到了墓場邊，雨勢不減，天黑得跟晚上差不多，眼前隱約着一大片墓場，車子是進不去了。吳偉宏從車箱裏拿出把雨傘來，把荷西接下車。

「怎麽樣？到妳父親墓上去看看吧。」

「你——」荷西看他西裝畢挺的：「我自己去好了，很泥濘的呢。」

「我陪妳。」吳偉宏撐着傘，攙着她的胛走下小路。

荷西走得很快，兩三次差點摔倒，突然她聽到有人叫她：「荷——西。」

荷西第一個反應就回聲叫着：「媽，媽，妳——」她看到她媽媽了，那瘦弱朦朧的身影正從她側斜面走來。

「媽！」她不顧一切的迎了上去：「妳眞急死我了。」

吳偉宏追過來替她們撐着傘，每個人身上全淋濕透了，他把荷西她們送回家，遛着荷西留下他的電話號碼：

「我回旅館洗個澡，妳和我連絡，最好把老太太送醫院去檢查一下。」

「眞謝謝你，幸虧你一定要陪我去找媽媽，否則媽媽只怕還在墓場呢。」荷西由衷的說

「妳也休息一下，吃點感冒藥。」他握着她的手：「手還是冰的。」

荷西縮回手，關門時低低的說了聲：「再見。」

葉太太還癱瘓在沙發上，頭仰在扶手上，正一聲聲的喘着氣呢。

「媽，能不能去洗個澡換換衣服呀。」荷西混身得發癢。

「我坐一會。」葉太太嘆息着。

荷西到洗盥間拿了條手巾來，替葉太太擦了兩三次，又倒了杯熱水給她喝着，自己很快的洗了個澡出來，葉太太動也沒動的瞪着天花板呢。

「媽，換換衣服吧！再不換會着涼了。」荷西扶着她。

「唉！妳爸爸，他能說些什麽？丟給我這趟兒女，害死我啊！」

「媽，水給妳放好了。」

「剛才那個人是誰呀？」葉太太有點精神了。

「朋友。」

「男朋友？」葉太太說：「我看得出。」

「是石敏介紹的。」荷西說：「他聽說妳賭氣出去了，特地來陪我去找妳。」

「也幸虧他。」葉太太看看窗外：「雨還沒停。」

（五五）

記人間　鬼報恩

文：亦雄　圖：秋風

阿寬說：「是了，剛才既然你知道她過了身，怎麽不順便去拜祭一下她呢？」

馮柏說：「我倒沒有想起這件事情哩，當時我就一心一意趕回來把這個壞消息告訴你。」

阿寬說：「也罷，待孩子好了，姑勿論是否她去找醫生的，我們也一齊前去拜祭一下她吧。」

就在這個時候，孩子醒過來了，馮柏摸摸他的額頭和手脚，已經身涼肉爽。

阿寬說：「今天把藥吃完了，明天我也抱他到醫生復診一次的，你快去開工吧。」

馮柏說：「那沒明天我就休息一個上午，一齊帶孩子去覆診，然後到七嶐墳前一下。」

第二天，在醫生的醫務所裏，幸而他仍舊保存着那張寫着地址的紙頭，馮柏接過一看，果然是他自己的筆跡，不覺怔了怔，眞的是七嶐的陰魂替他們的孩子找醫生的哩。

跟着馮柏便把這樁怪事告訴那醫生。醫生忙不迭叫他的太太去看看米缸，一邊說：「不要把泥沙變爲白米送給我啊！」

一會，他的太太回來，說雖然加上了那八斤多米，但仍像沒有加上去一樣。

醫生說：「看來她一定是用掩眼法整我了。」

他的太太說：「算了吧，人家死了也知道感恩圖報，我們就當是做了一次善事罷！」（完）

一七五：委決不下

小章騎上虎背，那安娜給他的一萬塊錢，他貯入了銀行。他畢竟年輕，一時也沒有主意，他只想，警探爲什麽不來保護自己，自首的時候，警方不是說過保護自己嗎，何以警方食言了，既然警方沒有能力保護自己，也便難怪自己給人家收買去，爲了安全，也只好如此，假如自己不答應，馬上便會丟了性命。安娜是敎他去打聽李寒冰等人的動靜，他向什麽地方打聽呢，自己畢竟與他們交情不深，與李寒冰有交情的是王通利。

小章返到了上多，哥哥阿明少不免要問出了什麽事，小章道：「沒有什麽事，是一位舊相識的朋友發了財，敎人來找我相見吧了。」他扯謊，哥哥阿明信以爲眞道：「老朋友發財，也不忘舊時相識，這個人也有義氣，你見過他了，他有什麽好帶挈？」小商人的腦子裏，離不開錢。小章道：「不見面許久，一旦見面，如何便談到這些。」阿明道：「如不是有好帶挈，如何會三番幾次的找你。」小章知道不再扯謊，哥哥必定多問，便道：「你正進行一些生意，假如進行順利，便會找我去幫他一臂。」阿明點頭道：「這個人倒有義氣，念舊。」

心魔　·信華童·

今天的遭遇，小章心情矛盾極了，他也知道國際間，有所謂雙重間諜，今天，難道自己當眞做個雙重間諜嗎，他要去找王通利了，可是當他見到王通利的時候，一時又不知如何說好。

還是王通利見他神色有異，便道：「小章，出了什麽事呀？你同去不過一天，竟然人也似憔悴了，你哥哥的店子可是出了麻煩？」小章撫一下面頰道：「你說我憔悴了？」王通利道：「是的，好似有點不如意事。」

小章歎一口氣，却不作聲。王通利道：「我們是老朋友，共患難的老朋友，有什麽事，應該對我說。」小章低頭無語，王通利道：「是難以解決的事，一人計短，二人計長，多個人談談也好。」王通利說的不錯，一人計短，二人計長，小章只好把事情說了，他今天來找王通利，本來便要與王通利商量，王通利聽了，不禁吃驚，道：「這等事，我們必定要通知警方。」小章道：「警方如當眞是保護我們，在我們左右，爲什麽不把安娜拘捕？」王通利道：「沒有證據，如何能隨便拘捕？你現在身處險境，不對警方說，出了事時，誰來救你？」小章聽了，又覺得王通利言之有理。

新聞故事　痴情殺人犯

·梁悅意·

陳×星在車廂裏，思潮起伏，想起以往與阿珍生活一起的往事。一幕一幕的，重現眼前了。

那輛的士，飛快的已到了灣仔××公寓門前，陳×星付了鈔，然後，一口氣便跑上四×三室。而那層樓的管房，正攤在長座上，好夢正濃。

阿星不理會管房，索性自己去找四×三室，很快就找到了。

他在房門上，輕輕敲了幾下，但，房內無人應門，他下意識地一想：「不好！」他連忙跑回管房那邊，拍醒管房。那管房惺松睡眼，瞇着眼皮問道：「你是誰？……做……什麽……的？」

「我是警探。」阿星從身上取出當局發給他的委任證件，在他面前揚一揚：「快將四×三室的門打開，房內可能有什麽變故發生！」

「你怎麽會知道的？」管房有點懷疑的問道。但他不願負上「阻差辦公」的罪名，一邊說，一邊站起身去找那串鎖匙。

「我敲過門，但沒有反應！」阿星道。

「嗯，怪不得！」管房一邊說着，一邊揷入門匙，可是，却開動不得，因爲，房門被裏邊的人反鎖上了。

「撞開它！」阿星一急，額角就冒汗，跟着，他大力擂門，並叫道：「阿珍，開門！」

可是，房裏仍半點反應也沒有。

「快撞開它！」阿星在叱喝着那個管房。

管房連忙下樓，多找兩個伙計來，三人合力，將房門撞開。

陳×星搶先闖了進去，眼前的景象，幾乎把他嚇得呆了。

但見一個赤裸裸的少婦，倒臥房內的地板上，頸項上，還繫住一條咔色皮帶，雙目瞪大，小口微張，舌頭也伸出來。那個少婦，可不正是他妻阿珍麽？

陳×星一個箭步，標上前，一摸之下，發覺阿珍氣息全無，心跳停止，看來，已香銷玉殞多時了。

陳×星細心觀察，四週環境，這是他當警探的本能反應，便馬上斷定，那邊有一只窗門打開，一定是兇手逃走之路，不然，房門也不會被人由內反鎖。

他走到窗口向下一望，只見有一條人影正爬水渠而下，他猛然大喝道：「不要逃走，我是警探！」

那個人一驚，一愕，而雙手一鬆，就仰身往下跌，幸好他已爬到二樓，只有十來呎就到地，所以，這一跌，雖然使人受了傷，然而，他還能一拐一拐地逃走。陳×星疾衝出房門，也不等電梯，三步併作兩步，飛奔下樓截捕。（二）

詩與畫

風訊

今夏以來，颱風皆遠離港島，亦大佳事也。

正是：

但願有風皆散去
休來光顧島中來
四圍庇護站虛設
掛起風球亦白開

……半個詩人……

佳人

·雯翠·

一二八：就在那一剎闖進來

「不，爸爸，今後既然你對我們願負責，那再好也沒有了，我可以把一切卸下，我會找德哥說得明明白白，我不稀罕名譽地位，我不要做千金小姐。」

「秀兒，話不是這樣說，你犧牲爲的是甚麼？你照我的話去做，最遲一兩年各方面會圓滿的使你完成了。這對培德也是一個好的考驗，你和他是有婚約的，你離開H港給他一個電話告辭，對李媽經濟略爲安置，假如這樣培德也不等待你，你還後悔甚麽？嫁了他會幸福麽？」

「我決不強迫你，但，設若你照現在這樣混下去，不但玉成，玉美，你自己永抬不了頭，連培德也給你拖下深淵了，你慢慢考慮吧！」他侃侃而言，以沉重遲鈍傷感的情緒看着她。

「不用考慮了，我也急着要離開這兒，」培德舒一口氣。「……昨晚和瑪利一起不回家……」她忆起幾年來飽受凌辱的糟蹋，她弦然低首凝淚欲泣，咬着唇抖顫。

「孩子，相信我，十年來我已經懺悔罪孽深重，以後我祇希望你們幸福，我對不起你，玉秀，我愛你！我也愛培德，我沒有別的意思，我要你暫時離開他，是爲你們好，你怪我嗎？你怨我嗎？你會反悔麽？我的秀兒，我……不知說甚麼好？」白納德對着這可憐的親生女兒，再控制不住，他心如刀刺痛苦的混揉了出來，張開雙手。

「秀兒，玉秀我……」他哽咽的說不下去。

「好，我離開德哥就是了，我知道我應該離開這兒一個時期的，我不怪你，我只怨命，我發誓永不反悔，我自願的，這對大家會好些！我也不願再過這污穢的生活，爸爸，我答應了，我依順你，我愛你！親愛的爸爸。」

從未享受過父愛的她，曾到納德懺愧的失神眼睛，嘴唇嚅嚅的掀抖，再三流淚向自己懺悔求恕，他伸張雙手，玉秀在孤苦零仃，舉目無親的凄淸之下激動，她跳起來投入父親懷裏，把他緊緊的倚靠着泣不成聲。

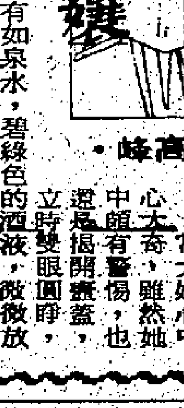
「我的孩子，玉秀，我的寶貝女兒！」納德抱着女兒，感到心靈溫暖，他骨肉情深慟動親切的低喚。

誰料培德就在這個時間不淸楚的，偷聽了上面兩段話，發狂激動的衝進來。

「德哥！德……」玉秀慄然驚慄的離開了父親。

碧眼孃

·峰高·



五：萍水相逢疑是夢

「一萬兩黃金？」常大娘暗暗吃驚，順手舉起金盞，把盞中物微微呷了一口，只覺此酒居然入口生津，不濃不烈，易於入喉，奇道：「易莊主，這不是汾酒吧？」易克志笑道：「這是西藏雪釀！」

這話一出，常大娘又是一驚，失聲道：「又是貢品！」心中十分佩服，她在甘肅河西走廊的常家堡，家中金銀珍饌古董名畫，什麽沒有，唯獨沒有像這飛龍玉瓶，雪釀一樣的貢品，心服之餘，又是呷了一口雪釀，此酒給女人飲用確是最妙不過，如果給紅鬍子喝，只怕過淡不宜。一想起紅鬍子，常大娘不由睛微紅，對易克志的觀感頓時變了。

悶悶的呷了幾口酒，常大娘不覺有什麽異樣，易克志忽道：「常嫂嫂，凡是有龍，必有爭珠，你想見二龍爭珠麽？」常大娘道：「什麽二龍爭珠？」易克志道：「你揭開壺蓋，便瞧見了。」

常大娘心中大奇，雖然她心中頗有警惕，也立時揭開壺蓋，瞪眼圓睜，驚得呆了。但見一壺雪釀，澄淸有如泉水，碧綠色的酒液，微微放出異香，混在酒香之中，中人欲醉，要藏名產貴物——雪釀酒的名貴，就在這裏了。這倒也罷了，在透明的綠酒之中，有兩顆明珠似的小圓球，在酒中浮來浮去，此外，還有兩條龍影在酒中浮沉，恍忽是二龍爭珠的樣子。

常大娘看得呆了，這壺酒非常醇美，而且精巧，生平所未見，半晌，常大娘蓋上了玉蓋，嘆道：「如此精品，皇帝居然不收，不是太可惜麽？」

易克志又替她滿滿的斟了一盞酒，點頭道：「幹就幹在有波斯兵射龍，聽說下一年玉蓋的雕像由士兵射箭改爲仙女散花，中國皇帝這才收了……」一聲未畢，常大娘突然一聲呻吟，身子凌空而起，叫道：「易克志，你……你是下毒害我……」一掌向易克志拍下，易克志見她中計，心中暗喜，只是閃避，並不還手，常大娘跳躍了幾下，毒性發作得更快，終於一交摔倒，昏死過去。（二二）

勾奇錄　銅鐘記

福臨

七天裏狄公也沒有動靜，只是躲在香齋內閱覽各縣送上的公文。——有時向府邸看看荷香、碧桃，與她們閒話幾句，順便問問她們是否在認眞讀書或學做針黹。

第十天，狄公見到一份臨潁縣送來的緊急公文，密報說，臨潁的密林裏嘯聚了一伙山匪，屢次擾亂地方，搶劫民財。狄公不禁拍案而起，傳命洪參軍將折冲都尉李虎頭叫來。

半日，李虎頭趕來州衙會見了狄公。狄公與他寒暄了幾句，便開言道：「李都尉，臨潁縣的山林裏出了一伙山匪，氣焰囂張十分，塵擾官軍，危害地方，臨潁縣無力進剿，告急州衙，現命你趕緊調出鎮軍的全數人馬，前去剿滅，期限半月，破賊擒酋，不得有誤。」

李虎頭聽得明白，又不放心，問道：「濮陽城裏倘有緩急，爲之奈何？」

狄公笑道：「州城百姓一向安分守己，半月之內必無滋亂之事，汝可安心前去剿賊，不必掛慮。」

李虎頭受命而去，連夜發出軍檄，傳令鎮軍全數人馬枕戈待旦，翌日拂曉開赴臨潁。（八七）

分類廣告
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字收費四個小字，每天收費十二元，多出字數按一個位計算，長期照登，上期繳費，逾期刊登，下午五時半截稿，折扣不即。
大字四個　小字卅四個　每天十二元

招生

鋼琴電子琴　各級考試電子琴演奏及樂理訓練 K 938669

鋼琴樂理　留美女師教授各級鋼琴樂理學生在太子道臨電 K 364414

教授鋼琴　女師教授初學至各級送考試耐心且要求嚴格　窩打老道　下午電K 888902

書畫　老畫家個別敎授國畫書法篆刻美字 K 746381

佳家托兒　油麻地彌敦道煌酒樓附近電3-316757洽

拼音會話　倫大會考文法專敎標準音學後拼讀最困難生字個別小能組時間任擇電K 807178

歌唱電子琴　班鋼琴結他　樂理有錄音K 7289911

歐氏鋼琴提琴　學院純教學非琴行歷史久成績佳保送考試月費130　60尖K 678360 旺310794

英人會話　不限程度個別小組商業實用交際出國　彌敦道554號五樓電K 846463

大學導師　歌唱家　精心培養

男性氣功　菲律賓外丹功

民歌結他

學位琴師

愛麗花藝

鋼琴 K 486773 陳

YMCA　兒童芭蕾舞十月新班招生查詢電：5-400526　必列者士街51號

良好英語精修學校　會考C級英語　證書班$480　普修班$320　全期3月合重讀生中五生成人修讀 ③848916③902691③318349③904030

哥林比亞電腦無綫電學校　壹星期畢業暑期電腦　無綫電實習短期課程　電腦工程科及語言程式科　無綫電彩色電視日夜全科　旺角上海街368太子站金都商場後面索章　請電③807806③803804歡迎到校參觀

催眠學會　自我催眠授　電視台示範·加拿大催眠學會會士　專治失眠　口吃緊張　驚懼焦慮　神經衰弱　强迫心理　神經痛症　會樺催眠針灸中心　旺角彌敦道721號華比銀行大廈309室　電話：3-933533洽

德誠烹飪學校　師資最好★學科最多★教授最認眞　暑假期間·特價優待　粵燒點西西麵油荳打蛋月糕　菜烤心餐餅飽器廣麵食餅油　彌敦道554號　3-849248

鋼琴古箏班　五洲琴行敎授　鋼琴、樂理、小提琴、保送皇家試　＊增設兒童音樂班＊　⑤213561　⑤488138　⑤559331　⑤238608　⑤657288

溫兆明專池授泳

華夏書院日夜課程　首飾設計　室內設計　旺角通菜街130號　★③940511★

英語　國語　初中高級現招收10月份各級新生小組形式中外籍導師授課月費$150　個別時費$35　電：K 911608詢

香港藝苑　兒童繪畫　油畫　中國畫　素描　書法　職業　尖沙咀山林道廿號錦興大廈401室 K 7236865

西人英語　個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度　佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華 K693453

陳寶珠芭蕾舞學校現代舞踢躂舞　十月新班現已接受報名逢星期六晚上課導師：Miss S.J. MEASOR A.I.S.T.D. (DISTINCTION)　校址：九龍柯士甸道144號一樓B　沙田鐵路商場11號。　查詢電話：K-7224693 N.T.-6066533

立案　香港美專　歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀　擴大專用畫廊豐富教學設備　彌敦道438號3、4樓K 859929　駱克道272號校長陳海鷹

晨社　早晨交際舞　初中日文班　編織　健身　攝影　速記　瑜伽　氣功　40至150科　安樂園大廈11字中區　⑤222222或223356

YMCA

86 ASTC　會考保證及格　英文　數學　化學　物理　生物　附加數

ASCT 文理工商　會考保證　英文 F5 另科全科 $210　保證 $250　會考保證 $550　③848916　③902691　③318349

標準、拉丁、社交舞　★初班、中班及文憑班★　課程：牛仔、森巴、查查查、倫巴、快三、探戈、狐步、慢三、快四等。★個別或小組★　報名查詢3-329332　★黃炳坤舞蹈學校★

兒童鋼琴　★培育班招生★　★太子道239 A三樓★　★藝晶③-7111719★

兒童書畫班　兒童少年書畫班　時間六至十時每週下午上班二至五時每月一次班主每日　荷李活道至百年書畫社 K 7703088

華泰護老院　銅鑼灣大坑道高尚住宅　香港半山　私家花園　西醫主辦　經驗護士　食宿一流　$1600起　5-7903723

丹桂護老院　（洪水橋）　花園別墅環境優雅註册西醫經驗護士日夜護理　新張期內收費特廉老弱病癱一律歡迎。　電話　院址：0-779377　辦事處：5-772201

華園之家護老

禮信護老之家　銅鑼灣禮頓道設備完善　註冊西醫免費治療經驗護士日夜護理長住短托　均表歡迎收費公道請電　5-7906046

敬福護老院　法國醫院對面　日夜醫護診治免費物理治療食宿一流交通最便　收費最低1500元　高士威道2號5字H 777082

康福護老院　花園別墅交通方便註册西醫免費醫療護士日夜爲老弱病殘護理。地址：元朗錦田錦上路一號Ⓐ2—Ⓐ4座（荃灣碼頭搭51巴士直達終點站錦田）電話：0-750510洽

健園護老中心　北角豪華住宅多泊車位　大小房間　設備完善　註册西醫　經驗護士　北角繼園街44號輝澳台一樓⑤630434　◆每月僅收1800元◆

維多利護老院

永安護老院

新蒲崗護老院

仁愛護老

頤安護老院

城市花園

康福老人院

醫藥

私各成英家業人語

松柏國際（香港）協會　＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊　護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，餵飯，紙尿布免費供應，不另收什費。　老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。　會址：石崗錦田公路111約2139等地段　九龍辦事處：彌敦道343號永安實業大廈1104室　電話③856177　0-986132　護理安老

九龍護理安老院　正院：界限街171號。（法國醫院對面）　分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）　★註册西醫主理，經驗護士護理★　＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較　請電：3-370287

金巴倫護老之家　九龍塘金巴倫道十三號　＊園林勝地　頤養天年＊　新張期內　特價床位卅張　先到先得　護理老人　2300起　健康老人　1500起　設有單人房、雙人房、大房等電話③370155

銅鑼灣老人院　＊香港半山高尚住宅＊　註册西醫★免費醫療　每月僅收$1500元　大坑道礪鑫道8號3樓　電話：⑤769683

健朗老人院　跑馬地豪華　住宅西醫日夜護理凡老弱療養或病殘家中無人照顧均宜入住月費三千元電詢問近養和醫院　⑤748417

新陶園護老院　花園別墅交通方便爲老弱病殘服務護士日夜悉心護理至孝至誠費廉0-851396

博愛老人院第四分院新張　爲滿足各界人仕及老人的需求在本院現有床位已滿情況下，定於九月十五日推出第四間分院，位於九龍塘金巴倫道33號全新花園別墅。　歡迎參觀指導！　查詢電話③-376381　③-377708　③-366897

西貢護老院　搞好敬老服務　賺錢不忘人道　本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人仕一個環境幽美空氣清新遠離市區頤養之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人套房註册西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志蓮路口　電話：K2817202　K2817285

香港護老之家　九龍塘正分院共百餘位·金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療·施他佛道一號·全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎　請親臨參觀比較③-386228三線

知年護養院　獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美　註册醫生護士物理治療師全日完善護理　院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇　查詢電話：0-716407-8，0-718397

城市護老之家　①爲全港規模最大　②私家花園七千呎　③北角城市花園第三座　④由註册西醫主辦　⑤免費醫療服務　電話查詢：H 668213-4

台貨出口　水喉響嗎　坭水油漆　裝修做木　名畫古玩　裝修改造　室內裝修　油印速印　中文打字　地板專門　清潔打臘　中文打字　卜易簡章備索　包通渠廁　達成裝修

商業小廣告　大字四個　小字卅四個　每天十元　旅遊　商業　搬屋

商業

康福老人院　總院：九龍塘東寶庭道123號　K 391880　分院：界限街108號　K 362182　太子道292號C座　K 362432　窩打老道83號6A　K 7132906　九龍塘區，收費最便　1500元起

惠刊本報分類廣告　請撥電話5-462583

鋁質工程　新裝鋁窗　天花欄河　起貨快捷　大小工程　K 403128　鋼窗換鋁　舖面閘格　取價公道　無任歡迎　K 496181　捷和沙鋁謝小姐洽

水晶地板　精洗地毯打臘潔淨抹窗　工程包滿意三天後收費　麗都清潔公司　廣東道980號九樓　K 7435875

專買酸枝古玩字畫　古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065　大明行

百葉窗簾　時裝衣架　東方縮放　專改西裝　霖記裝修　牆紙油漆　包通渠廁　坭水鐵器　遊艇平價半租　信誠　彈弓床梳化椅修理

封建之妙

茶餘走筆　高旅

蘇聯革命的時候，資本主義已經頗有規模，資產階級也像個樣子，即所謂克倫斯基政府是也。還有科學技術上，也大有出人頭地之處，足以反映經濟活動的。如門德烈也夫的原素周期表，由此得知許多未發現的原素。資本主義既有發展，照理論來說，封建性應該不大濃厚了。然而個人崇拜，專制獨裁，乃是世界之最。但用的是「無產階級專政」名義，是不是可以說，因爲舊俄的封建遺毒太深的緣故呢？政治上的一切表現，自與目前的制度分不開，與傳統的關係雖然割不斷，到底不是必然的。何況革命者往往要「和一切傳統決裂」的呢？何以別的傳統不可「決裂」，偏偏這個封建傳統本身肯「決裂」呢？可能是現制度本身適應於這個傳統，便怎麼也不肯「決裂」了吧？政治上出了問題，還可以向它身上推，說是受了「封建遺毒」的毒害，也算頗爲實用的。實則呢，問題源出於現制度的本身而已。

蘇聯似乎有其特別處，政治上有了問題，不推到封建遺毒身上去，往往指爲「外國間諜」，尤其是德國間諜的陰謀破壞。至如希特勒，什麼罪惡都歸之於猶太人。都把責任向杭裡推，而並不向歷史推。

中國則的不同處，分明是對於封建那一套十分的有興趣，而且亦行頗力，覺得這樣極舒服；但如政治上有了問題，便要推到「封建遺毒」甚麼身上去。

對於「封建」須要「決裂」，而且是深痛惡絕的吧？然而又不是，仍然要享用的，因爲它太妙了。

記者與兇案

新潮居士

由電視名記者戴維斯之死在疆場（這是當時泰國軍事政變交火的疆場，也是記者的疆場），不禁想起了早幾個月在日本發生的另一件血案，這事也與在場記者有關，但是記者受到了不少批評。

今年六月二十日，日本發生了一宗騙案。一個做黃金買賣的公司東主永野一男，涉嫌詐騙。記者們在永野的住處守候新的消息，已經好幾天，忽然這一天來了兩個怒漢，破門而入把永野刺殺了，兩個兇犯走出來的時候，兇刀上還滴着血，說：「我們就是罪犯」。在場的電視記者把能拍到的過程全拍了下來，後來也在電視上播出。於是受到了批評，指責。有的批評「記者們目睹兇手衝進屋內，竟然沒有一個試圖說服他們停止惡行。」（產經新聞社論）。有的說「當惡徒們開始踢門及用椅子破門時，記者們應最少去阻止他們」（每日新聞評論）。一般讀者的反應是，不滿意報紙與電台的記者與工作人員只顧爭取最佳鏡頭，對永野的被殺無動於衷。

這件事的續聞，未詳見於港報。不過可以想像得到，由於劇烈的競爭，電視台和報紙方面的確可能出現這種「只顧爭取最佳鏡頭」的情況，如果電視台在播出殺人的全部過程時竟還有點沾沾自喜，那就更叫人反感了。

聽潮人語

這種可歎情形之出現，卻是商業化必定有的結果，恐怕各地都會有，只看程度上的差別而已。記者們在永野門口守候了幾天，忽然見到事情有了新的發展，大家精神一振，馬上想到的是不能走漏新聞以致自己「執輸」，在這時候，精神上只怕分不出餘暇去判斷來者是不是要行兇，而又在什麼時候能夠去阻止。等到事情成爲血案的時候，大家又都忙着搶新聞了。說他們完全不應該這樣做嗎？恐怕也不行。責備他們不能阻止事件的發生，則又要求記者們變成俠客了。

這件事情，照我看來，主要不是責備當時在場的記者，而應責備把傳播事業高度商業化的背景。這背景在香港也有，只是表現不同。當有名的明星出事的時候，不是馬上有人精神振奮地去趕出賣錢的特刊嗎？

日本這案件還有個特點，行兇者自認是正義的，出於道德義憤而殺人。事件的性質，也可能左右着在場者的情緒。

你趕我逐

五線譜　思樂

蘇聯一名大特務變節，倒戈相向，展開了連場你趕我逐的好戲。英國驅逐了廿六名蘇俄間諜出境之後，莫斯科不甘示弱，馬上照數還以顏色，鐵娘子巾幗不讓鬚眉，無明火起，再趕走多六名蘇俄特工，且看戈爾巴喬夫這番怎樣應戰。

這齣政治鬧劇其實是互揭瘡疤，證明大家都在勾心鬥角，你虞我詐，表面嘻嘻哈哈，骨子裏暗藏伏兵，占士邦式故事每日都在上演。看到雙方你趕我逐，忽發奇想，這樣趕趕逐逐下去，會不會有一天彼此潛伏在對方的間諜貿的給趕個精光？這倒是件美事，起碼暫時樂得個耳根清靜。

其實自古以來，不分中外都有間諜這回事，而且不單止活躍於國與國之間，商業間諜活動更是頻繁。只要人類一天未能做到互相信任、和平共存的話，就必定有間諜的存在。

我的學畫經過

談書論畫之七十八　雙魚小品　雙魚

談書論畫，原擬寫六十篇左右便完結，那知道，談談說說，單是談書，也談了近八十篇。這些都是個人這些年來從事這方面一些心得，是個人的意見，未必全對。

書與畫，我總角的時候，便兩者一起學的。這也是受了家庭的影響。那年代，我家是藏了一些字畫，我是在這些東西中長大的，受了薰陶而不自覺。

九歲臨三希堂，十一歲臨芥子園畫譜，這些字帖與畫譜，都是放在床頭小几上，還有床前素壁，掛上了清人的山水與花卉，我有一段日子，老是對著這些東西。至於客廳的，偶爾的所掛的還有不少。而我的性格，是從不向人討教，是自己埋頭苦鑽，走錯了路，從頭再走，時間有的是，就是這樣混了幾十年。可能有些是走對了的，有一些也未必對。這也無傷大雅，歷代書畫理論都未必盡同，盡同，則一人之言便夠了，何必許多。可見得每一個從事這方面的人，都有他的主意，自以爲是的主意，書畫家如沒有自以爲是的傻勁，他也不會學這一門東西了。

在談畫之前，倒想一談我學畫的經過。後來看過一些報導，才知道有不少畫人如我一樣的經歷。不向人討教，卻向畫展與畫店討教的經歷。

我少時在廣州居住的時候，每天上課，必定經過一條小街，然後出維新路，那小街有裱畫店，有刻碑店，我每天總在門前駐足，看看上了裱的畫，看人家刻碑拓碑，返家，便背臨日間看到的畫。

每有畫展，我必定去看，熟記那些畫，回家便背臨。第二天，又去看，看臨得對否。因此爲了看的畫，今的古的，各家各派的，我背臨的家數便複雜了。背臨，我還得分析那畫，甚麼地方先畫，甚麼地方後畫，如何設色……。這些技法，我就是憑自己闖，也掌握了一些。憑自己的辦法，我是先寫濃墨的，先濃後淡，後來才知人家是先淡後濃，看過人家即席揮毫。我先用濃，這個卻好，迫着自己要下筆準確，先濃，是改動不得的。

我知道行了一些冤枉路，不打緊，這可以經歷多一些。

隆中

玉玲瓏　盧青雲

湖北襄樊城外十五公里的古隆中，據說是諸葛武侯未出山時隱居的地方，那兒現今有武侯祠，全部面積比成都的武侯祠還要大，因還有三顧堂，草廬故址等等。

武侯祠中有一聯甚好，上聯「兩表三分燒博望出祁山大名不朽」，下聯「氣周瑜辱司馬擒孟獲古今流傳」寫武侯一生功積，可算特出。另有一聯「智謀隆中對三分天下，壯烈出師表一片丹心」，字雖淺易但寫出武侯的忠與智亦可謂恰當。

雖有人謂武侯隱居處的臥龍崗，在南陽而非襄陽，但那襄陽古隆中山卻也山色如畫，相信果是地靈人傑吧！能有機會瞻仰武侯祠總是好的，又那管它是襄陽或是南陽呢！

彈唱

鬮誅長短句　倘夫人

琴音
叮 鏘
和唱的春江花月夜！
琴音
隆隆鬧哄
和唱的旱天雷！
朋友、愛侶、夫妻相處
猶如彈唱相配合
只怕
奏的迷離玄幻調
跟隨唱的盡無飄渺歌。
只怕
同心彈唱空空調
聽壞了朋友的耳朵。

金鯉紅斑不翅而游 天天拜拜其何以堪

拾趣篇　溫霜

丁太事母至孝，風雨無間，每日必到醫院去探望母親，老太年近八十，病魔纏身，似好非好，壞亦非壞，時已匝月，出院無期，天天陪伴床前，醫生與護士，丁太都混熟了。

非謂久病床頭無孝子，然漫長歲月，未知何期，老太婆住得舒服，丁太亦不能不強顏歡笑，其實內心痛楚，有如熱窩上螞蟻，唯有局內人才會曉得。

丁太早喪所天，手上有點小生意，一家四口，不虞饔飧，沒料到天有不測風雲，媽媽突然病倒，急症留院，從此捉襟見肘，要不及時補救，焦頭爛額迅在眼前。

媽媽既然在醫院住下來了，丁太漸漸負担不來便想送到公立醫院去。朋友說：「老人家是住得不舒服嗎？」

丁太：「舒服，只是每天金鯉與紅斑條條游去而已。」

金鯉，千元大牛也，紅斑，百元小牛也。

夜的搖床

朝朝　江望

頭腦很清醒，時間卻彷彿在沉睡，我的情緒跳躍在許多短篇小說的情節裏。

靜夜啊，你靜得使我隱約中聽得見隔鄰開派對的聲音——那聲響，把歡樂溶成朦朧一片。

靜夜啊，你靜得使我聽得見自己翻書頁，聽得見不遠處的樹葉擺動。

如果不是隔鄰開派對，我會忘記人生，會陪着時間「入定」，像個出家人。如果不是手上有一本短篇小說集在手，我會渾忘一切，被動地把這片時刻中的自己，交付給自然，讓自己成爲大自然中的一部份。

這本短篇小說，編選者有他的偏愛，作者儘管很多，但每篇都有個共同的特點，就是，把故事編得巧。巧得使你不能不興起旁觀人生的情緒。

人是喜歡「巧」的。喜歡看巧手製造工藝品，看巧手玩弄魔術。短篇小說作者把故事編得那麼巧，使人看後，咀角會掀起輕盈的微笑。情緒也會有起伏，但起落不大。不，不說起伏並不恰當，不如說像水花跳躍，像水花跳舞。

啊，那麼一個靜夜，而且是週末，應該輕鬆一下。我彷彿躺在一張搖床，輕搖在人生邊緣。

攬政治扼殺繁榮

朝華物語　太子森

本港菲籍女傭，越來越多。每逢假期，中區的皇后像廣場，大會堂及環球商場也儘是菲籍女傭。外地謀生，不管是故知還是新知，只要是同鄉的人，在異地相逢，也會倍感親切。曾經在外地讀書的人，遇上了與自己同聲同氣的同學，自是感覺親切萬分，這一點，相信不少留學生，也有同感。甚至是出外旅遊，遇上了鄉里，也會感覺到親切。

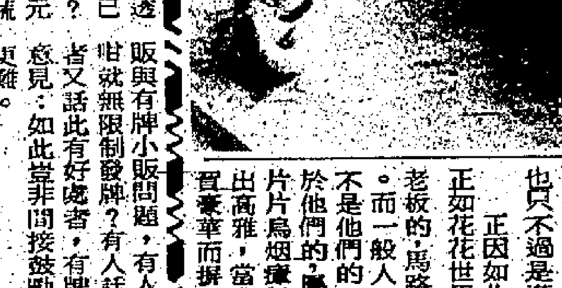
我們並不反對假期中菲傭的聚會，祇是皇后像廣場成爲了她們的園地，使到很多本港市民也卻步，少了一個遊覽休息地方。不過，從人道立場上來講，也不應該過份太小心眼。看見別人的歡笑，自己無損，何樂不爲。

不過，有一個情況卻是值得我們注意的，便是由於菲傭的聚集，往往因爲思想和政治上的問題，被一些另有所圖的人利用，利用菲傭本身對香港法例的不熟悉，成爲政治本錢的工具。攪政治的人，是擅於利用羣衆的無組織盲從情緒，這一點，有關方面應該注意。

香港是一個需要安定環境的商業社會，任何的政治運動，也扼殺本港的經濟繁榮。不要讓政客利用民情來攪政治。

沙中人仔姿態妙 各有表情可解頤

長鏡頭　圖．文：八通階



番鬼佬的坭塑百態，當然，這裏所謂百態，只不過是一個形容詞，查實僅得十六款姿勢。但，雖然僅十六款作態，若細意欣賞確也樂在其中也。你可以假想他們在游泳，又或在沙灘聚着點什麼。每個塑像的表情及其內心意念，可分開逐個欣賞或集體推理，幾有內涵也。

錢的觀念

四方城　雲珠

很明顯，當今之世，銀紙掛帥，比政治強得多，比什麼主義更來得重要，有錢才給人看得起，有錢便可以惡。

但是，有錢不一定可以買到高雅，錢無疑可以買到豪華，沒有錢便買不到，卻仍是可以高雅，只要懂得什麼是趣味，管你生長在大富之家，也只能打扮得豪華，而沒有高雅！

分別就在於頭腦靈活眼光敏銳，懂得適可而止，恰到好處，否則即使你滿身珠翠玉石金銀，也只不過是滿身銅臭，惹得人笑哈哈！

正因如此，錢不是一般人的，而是富翁的，正如花花世界是公子哥兒小姐太太們的，商店是老板的，馬路是汽車的，都一樣。而一般人，根本世界一切都不是他們的，任何東西都不屬於他們的，屬於他們的，只是一片片烏烟瘴氣，永遠對着錢擺出高雅，當有了錢之後，開始買豪華而揚棄高雅……。

優待免稅萬元戶

公開麗人手記　貝莎

貝莎聽媽咪話，近日去街市，買餸菜傷透腦筋，白菜亦賣每斤十元。颱風過後，菜價已成規律。問街市妹菜價貴好嘢，還是價平好嘢？她說：照理係貴好嘢，五元一斤同來，賺五元，使賣十文。但太貴少人買，是以亦不希望太菜果瓜太貴。最好係價錢適中，買的人多，對小販方才有利。

問賣蛋佳，對行將公佈之小販問題綠皮書，有何關注？佳叔笑道：「點得閒理佢咁多，等佢公佈後至講！」不錯，街市小販大都係好少理派，總之市政局訂什麼法例，他們一樣照做。佳叔話佢做數十年小販，派鬼日子照派，掃蕩小販佢又照做。有牌冇牌佢都做過，所以佢話點都好，整樣走鬼。

區議陳言：他收集咗好多有關過去小販政策的資料，研究小販問題已有多年。深以爲自有小販問題以來，解決之方，建議甚多，各有利弊。話四月要公佈，拖到今日尚未攪掂，而要在十月至發表。亦即話此頭痛也。

貝莎向區議陳請教，小販有那些問題？佢道：係無牌小販與有牌小販問題，有人話既然無法阻止無牌小販之產生，咁就無限制發牌，有人話一聲想做小販，咁就發牌俾佢。論者又話此有好處者，有牌時收入，又易於管理。反對者亦有意見：如此眞非間接鼓勵人做小販乎？小販數目大增，管理更難。

教授道：「小販太多乃生產線上人力流失必大，對社會生產，財富增長均有壞影響者。是以控制小販於一定數目係必要者。倘無限制發牌，後果堪虞。」

何太笑道：「我們平日只覺得小販只係走鬼佬人，阻塞交通等問題，原來重有生產線上人力問題，社會財富創造問題。」區議陳道：「小販問題亦有區所受壓力不同，高尚住宅區，小販問題幾乎不存在。」

退休評稅主任宏叔話：藍領白領要納稅，小販乃免稅者。此亦鼓勵生產線上之人力趨向小販。貝莎問：「小販甚多月入萬萬聲，何以咁優待佢哋？」宏叔道：「稅務條例上並無小販此字眼，故甚至連商業登記亦豁免。」

何太道：「咁要快快修訂稅例了，點可以重咁優待，此一大羣新興富裕階層也。」

美聯偵探社　政府註册　絕對保密　歡迎詢問　TEL: 3-812388　3-812389　英國偵探總會363

聯邦偵探局　＊由局長梁仁專責主持＊　③939007　③939989　739彌敦道8/F

乒乓用品　萬達專營高級乒乓用品　新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波拍等　★歡迎選購★　地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

買賣修理打字機　名廠新舊機價平舊換新　機專工保養彌敦道313號五樓寶來公司K-840931

收買舊字畫　軒尼詩道244-246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H-747767星期日休息

維修專門鋼琴　技藝琴行　調音修理　油漆翻新　收購舊琴　代客搬運　深水埗昌華街41-51昌暉大廈4號地下　K7445599

遊艇日夜租賃　3-303577, 307978　南京街20號1208室

商業小廣告　每天十元　大字四個　小字卅四個　旅遊　商業　搬屋

一鴻製造廠　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精美，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

清潔打蠟　乾洗地氈　室內裝修　水晶地板　聯安公司⑤444221　⑤441615

水晶地板　專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新　③339838　③32085144 6986　富都水晶地板工程公司

青年中心主辦遊艇租賃　3 666427・3 697808・3 678925　九龍彌敦道230號十一字樓

信孚根治白蟻公司　電話：5-448441　5-448442

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打蠟　3 7213040　3 7574735

英皇中西偵探社　③625525　★　③346609　③314341　夜傳呼機　偵查証據　商業秘密　物業遺產　失物失踪　攝影錄音　兒女活動　分居離婚　樓房租務　代追債務

薔荷李活偵探社　旺角砵蘭街荷李活商業中心506室　電話③7703393③7703292　政府註册　諮詢保密

港島偵探社　自置社址　政府立案註册，創辦八年經驗，世界偵探會員　旺角通菜街2A-M鴻光商場一樓16室　③847655　③843513

塑膠電器　各類保鮮封紙　電熱蛋機　恒溫包捲器　封口爐機　電機

專業修補漏水　多百利防水裝飾公司　3-882385　0-911872

環宇防水裝修工程　專業包醫漏水

宇宙防水機械建材有限公司　漏水

銀禧中心遊艇服務　旅遊

五洲琴行　獨家首創　免息分期　本琴行總代理西德註册TREBEL鋼琴，榮獲八次國家性獎項，最新代理世界三大琴王之一BALDWIN，款式典雅，音色清亮，經銷TECHNICS電子琴、手提座式俱備。獨家首創，免息分期或免首期可分36期，租琴可免運費，搬琴調音服務兼備。總行：中環奧卑利街21-27號地下　5-213561（3線）　西環5-488138（3線）　澳門83412　香港仔中心5-559331（2線）　薄扶林5-488296（3線）　地鐵新葵興0-238608（2線）　北角區和富5-657288

香港偵探社　自置總社：3-818008・818781　註册絕對保密　香港分社：5-783600・783699　創辦十年經驗　荃灣分社：0-4986331・4986332　世界偵探會員

吳晃機器廠　自動蒸粉河機

歡樂假期　台灣小人國四天$850　花蓮四天$1000（天天出發）　韓國四～五天團（全程單人房 佬生宴）$2400　日台狄士尼、小人國七天團$2198　特快台証$90（七天出）　專辦各國簽証、機票、酒店歡迎查詢　尖沙咀3-667341　旺角3-848614　佐敦3-686187

華僑日報讀者七海旅行團　本港旅遊・澳門旅遊　台灣旅遊・日本旅遊　韓國旅遊・泰國旅遊　星馬旅遊・菲島旅遊　每週有團出發　廉價機票服務中心　代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢　專用電話5-413083　歡迎社團工廠委託安排行程　香港華僑商業大廈1802室　電話：5-413081

威威旅行社香港有限公司　台北環亞大飯店　四天$1498　住宿台北市最豪華之環亞大飯店　★贈送水菓籃及歡迎雞尾酒飲品　★房間雪柜汽水飲品全免　★免費使用游泳池及露天花園　★代訂環亞飯店每晚單人房$440雙人房$460　★早機去，晚機返，天天出發

個別旅遊探親・綠印港台澳門客都可辦　星馬泰菲印尼證・包辦往泰國　中華民國護照・獨立台證100全部費用　台灣菲律賓巴拉圭移民　正式領証件合法居留・移民後可繼續住港　國內親屬移民巴拉圭　雙程來港探親者亦可辦　或往美加澳歐中南美洲韓日台澳門巴西東南亞　怡途旅行社10年老字號　H 432945・H 437597　香港中環德輔道中185李寶椿大廈405室

威達5-414617　5-414724　香港中環德輔道中247號德祐大廈904室　韓國4天豪華團，天天出發2580　韓國雪嶽山，漢城，溫陽5天豪華團2950　全程單人房，專人領隊，回程可停台北。　韓台機票十3晚單人房十接機2280　台北機票十3晚酒店十接或送機990　機票韓台1800，台北800，曼谷1150，台証70（全套）　韓証95　泰証95。　精配韓台合法百貨，免按金，免購貨，利潤最高

海明威旅運　3-958807・3-958547　台灣百貨　賺機票　★四天三晚單人房1230　來回機票包接送　天天出發　★特快台証十天出証$200　韓國機票酒店四天$2450　旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利招牌響噹噹！　台證百貨　台北機票十三晚四日酒店－特平廉價　往台灣可帶合法　特快收費75　包賺包銷　總店旺角彌敦道607新興大廈1817室　分店中環永吉街12號利商場2樓8室

特平機票　歐洲・美加・澳洲及世界各地　專業代辦各類移民簽証難題　5-441531

旭暉旅遊　3-7701391-2　新航假期　捷旅假期　精華遊　特約旅行社　特平機票前往全世界及代訂酒店　代訂澳門、國內火車票、船票飛機票及酒店　九龍彌敦道570-572號基利商業大廈702室

大衆旅行社3-948202　彌敦道655號胡社生行1402室　韓台百貨　包收包退　利潤特高　台北機票$800　台北機票十酒店三晚十接送$1080　天天出發　特快台証$100　韓國機票$1750　韓國四天豪華團$2650　全程單人房十佐生宴　代訂世界各地特平機票及酒店

利達行 L&D ASSOCIATES

最可靠物業代理之一

⑤738277 16線

為甚麼閣下要委託我們？

業主們：

(甲)因為我們會照足閣下指示刊登樓價，絕不故意按低樓價以廣招徠，所以閣下利益得以保障。

(乙)閣下可看到我們如何落力為閣下之物業推薦，刊登大幅廣告、直接郵遞等，不是祇靠一張嘴。而大部委託樓宇是業主免佣。

(丙)閣下不需簽署任何委託文件。

買家們：

(甲)我們是全港最多業主委託之物業代理，絕不故意刊登假盤或假價浪費閣下時間，如閣下跟我們登記所需樓宇，我們將第一時間介紹給閣下選擇。

(乙)本公司成員大部份乃公司股東，所以特別勤奮、誠實、自律，亦絕不收取佣金以外任何形式報酬。

香港 出讓 特別介紹

永安閣 1600呎 山頂 小蓋海車 155萬
康威園 兩千 千德道 車七位 小四房海 123萬
聯邦花園 1250呎 千德道 山景 特平 110
華輝閣 515 般含道 三房 新全 45萬
南豐新邨 692呎 三房 高特 52
碧瑤灣 24座 1020 特靚 高層裝修 93萬
薄扶林花園 1350呎 高層 海景 128
雲景台 雲景道 千二 蓋車 靚景 115萬
置富 1090 罕有頂樓 靚景 110萬
瓊林閣 1100呎 羅便臣道 三房小海 蓋車特平 96萬
太古綠楊閣 1137呎 三房海景 高層特平 105萬
洛克大廈 357呎 裝修 35
雲地利台 大小單位特平
雲暉大廈 1600呎 跑馬地 高層樓皇 馬場景 車位 218萬

中半山

和福 道獨立花園泳池等 650
喬苑 複式3600 另天台售 485
加烈 山頂別墅八千 裝修等 265
恒柏 三房花園 複式裝五房 250
麥當 奴道24號 2650車位 380
康園 3000中層 像俬向海 360
愛都 大廈3347呎 高海景 450
聯邦 花園1250 裝修車位 120
香港 花園2200 中高車位 215起
慧苑 1314呎中 全新單邊 另1354高車位176 198

明珠 台2200呎 四房海景 195起
康威 園1800呎 中海景★ 另1500裝修車位133 165起
芝蘭 台千呎 低層二房 98
健園 起不千呎 連車位售 65起
羅便 臣道52號 850二房 60
花園 大廈2100 三房廳★ 160
寶時 大廈670 高層三房 65
羅便 臣道69號 2300裝修 140
嘉輝 大廈1250 中層單位 90
西摩 道45號 550呎向南 35
西摩 道27號 1200裝修★ 67
賓士 花園1300 另平台海 150
瓊林 閣850 傢俬★★呎 80
暢園 900中海 新裝修車 95
樹福 大廈550 裝修一房 40
雲咸 大廈千三 中商住 85
亞畢諾 大廈★ 650另平台 59

般含道

錦翠 園2000複式 全海景 190
般含 台680呎 另天台★ 65
金谷 大廈750 高像俬 68
崇華 大廈千 中靚裝修 70
華輝 閣880呎 裝修一房 33

東半山

嘉雲台 一座2265中 五座1819高海 六座1907高車 原價 230 251
瓊峯 2700呎 特級裝修 260
龍豐 閣1800靚 裝修車位 220
豪園 2700呎高 層四房廳 270
富豪 閣878呎 車位三房 75
珊瑚 閣1100呎 傢俬車位 另880高全海85萬 88
萬德 閣846 中雙車位 92
富麗 園964呎 中傢俬 另786低 另964高傢俬裝修78起 105
雲景 台1200高 中海景★ 115起
海景 台1277中 裝修車位 125
龍華 花園1209 特高車位 另886特高車位99★ 143
柏園 1460呎 高車位 135
宏豐 台1600 五房廳 110
威景 台800高 層車位★ 83
高齡 大廈800 中二間車 62
大坑 道16號 1471呎單邊 66
光超 台560天台 複式車 57

峯景 大廈2200 高兩間海 165
景輝 閣551 連天台 高向東南 另551 53★ 59

百福花園

景福閣 1350 E F F G H 中 105–119
百利閣 1350 A B C D G H 中/高 99–103
家福 965呎 高單邊 54

堅尼地道

永福 閣呎中 層車位 115
鳳凰 閣1234高 裝修露台 116起
慧景 台910呎 中層海景 另全傢俬裝修雙車位17萬 110 98
時和 大廈1400 車位露台 120
金鑾 閣1520中 裝修車位 160
倚雲 閣1450呎 車位三房 154

司徒拔道

紀園 2000高新 裝修車位 210
松柏 新村1800 三房車位 200
騰黃 閣2300中 海景車位 188起
美麗 邨1200呎 裝修低層 80
文華 新村1400 中層車位 116起
嘉苑 1700高★ 層車 165

賽西湖

1260高 車位 150
1260中 傢俬 162

跑馬地

苑廬 2200呎低 層三房廳 138
山村 閣880呎 馬場景★ 82
滙文 樓1000呎 高層★★ 120
友誼 大廈1100 高向南★ 82
愉園 大廈1100 呎高裝修 68
雅怡 閣600新 三面單邊 55
雅谷 大廈700 高裝修★ 80
愉寶 蓋車位 八萬
雲地利台

南區

LG 68 原價

南灣 道三層複式共5000 550
文麗 雙築三層 高共3500 550
雅柏 苑2335三房廳 泳池新樓 雙車位★ 360
雲濤 別墅2600 裝修海景 360
碧荔 道3000餘 另花園★ 270
碧林 閣1750 中層海景★ 165
利嘉 大廈1850 露台車位 165
春磡角 道54號 1700海景 195
橫角 道2000另 花園露台 245
裕仁 大廈1500 裝修車位 90
富林 苑1750海 傢俬車位 另1700向南160萬 180
麗景 大廈940 另天台海 85
怡園 3000呎中 層四房廳 350

置富

薄扶林花園

4771萬起

碧瑤灣

5449

香港仔中心

太古城

翠榕 A1237 複式裝修
春櫻 A1237 傢俬海 106
春櫻 H1237 特高海 125
春櫻 F983 中裝修 98
青松 複式裝修 135
青松 B1132 特高海 120
青松 B1137 裝修☆ 115
青松 F983 中裝修 85
青松 C983 裝修高★ 89
碧藤 A1237 高海景 128
碧藤 G1137 裝修★ 115
碧藤 E1029 向南售 86

綠楊 G1137 高裝修 106
綠楊 G1137 高海 105
綠楊 B1137 高裝修 140
綠楊 E1029 高三房 93
綠楊 C983 高東南 98
銀柏 B1137 裝修海 108
金楓 F983 裝修南 88
美菊 C983 複式☆ 145
恒星 B965 裝修高 83
銀星 A843 高裝修 85
銀星 G815 高裝修 85
海星 B800 高傢俬 78
衛星 F757 中裝修 75
衛星 E600 高裝修 75
耀星 E600 高裝修 62
天星 E675 特高★ 62
建安 G600 二房廳 50
建安 G600 裝修高 54
寶安 B800 高海景 71
寶安 F675 裝修★ 55
寧安 B800 特高層 72
燕宮 A843 中三房 80
明宮 G675 中園景 62
唐宮 H585 高傢俬 60
富山 A788 高裝修 69
富山 B779 裝修高 78
龍山 H630 高海景 60
盧山 H635 裝修中層 55
太湖 D678 裝修高 58
南海 C680 另天台 72
洞庭 B678 高海景 60
洞庭 D600 中東南 53
鄱陽 H678 高裝修 57

城市

康怡花園

北角

健威 花園514 高東南★ 41
富澤 812高兩 間傢俬海 85
康明 苑1682呎 新裝修★ 159
康麗 苑1160呎 海景★★ 138
華曦 大廈1525 另平台☆ 110
僑興 大廈750 裝修二房 53
寶翠 閣800高 三房廳☆ 68
嘉富 大廈301 高裝修 26
恒寶 大廈430 高傢俬 35
凱旋 大廈850 四房向北 60
民新 大廈1600 裝修★ 另1800新裝修118 58
英皇 道500高 新裝修★ 27
惠安 苑980 車位★ 65

維多利中心

和富中心

杏花邨

南豐新村

華蘭花園

鰂魚涌

明園 閣563呎 兩間新★ 40
金紡 大廈850 高靚裝修 65
福英 大廈500 中商住☆ 26
富雅 花園535 中向東南 45
建業 大廈322 高一房廳 28
泰康 大廈480 裝修向南 21
中興 大廈500 呎低層★ 20
維多 利大廈 裝修千六靚 138
伊利 沙伯623 高層傢俬 73
灣景 灣1200中 裝修傢俬 68
百德 大廈1100 高裝修 85
華爾 大廈850 中裝修☆ 58
華登 大廈1000 二房廳 60
高威 大廈500 高三房廳 45
銅鑼 灣706呎 二房廳★ 54
保富 大廈750 呎向南★ 38

灣仔

洛克 大廈357 呎裝修★ 35
灣仔 道58號 550呎裝修 32
年豐 大樓400 中三房廳 23
駱克 大廈678 高層 65
康富 大廈332 高一房廳 29
景星 大廈800 中向東南 48

上中西區

西環

桃李 園490呎 裝修★ 31
金陵 閣423呎 高層裝修 30
寶翠 閣B3 486呎★高 37
立寶 480 中層 售 29
宜順 大廈418 裝修傢俬 31
昌裕 大廈396 高二房 30
翡翠 閣375 另平台480 32
卑路 乍街1000 高三房廳 57

愉景灣

澄碧邨

坪洲全新 山頂 500呎另花園約 20萬

離島

坪洲第一新村

遠東發展大廈

南丫島

不交吉

白壁 2600呎 售330
美景 台2600 收萬九 140
嘉苑 1350呎 12,500元 1450馬場景 收萬1售 140
雅栢 苑2335 海 收三萬車 376
松苑 2250呎 二萬八千收 360
豐景 台2200另 天台收萬五 245
珀苑 1740高 收二萬五千 225
珀苑 3600天台 收三萬七 530
淺水灣 碧池 共4290 收三萬二 430
聚文 樓1200高 收萬五元 130
賽西 湖1260中 收7400元 128
苑廬 2400裝修 收萬七千 210
雲景 台1200高 收一萬元 另收租一萬 車位 110 119
賽西 湖1260收 萬四車位 150
太古 城1237海 收萬二元 125
碧瑤 灣2400特 高收萬八 200
春磡 角道40號 2030收萬八 263
維多 利中心千二 收八千高 99
富澤 747 特高 收4800★ 69
伊利 沙伯 623 高收五千 70
伊利 沙伯623高 收5557海 72
利臺 道收3750 及5600高 100
駱克 道720中 收六千元 70
金都 大廈700 收3,700 50
堅威 大廈700中 收二千八 45
田華 閣700 高 單邊二房 54
山村 道1250高收 八千五車 125
皇冠 大廈700 收千六元 25
愉景 灣1904呎 另三千呎 花園全海景 澄碧村1020呎收五千 120 60

香港 租賃

★鋪★

金冠 商廈千五 七千五元 68
拔萃 478呎中 府★★ 35
超明 大廈3150 132萬
兆豐 1100呎★ 灣仔住 66
凱德 1300二 廁所低 75
業豐 大廈900 裝修交吉 100
守時 商廈1144 高層裝修 75
筲箕 灣千六合 商住診所 53
金冠 1100另蓋 平台出售 68
銅鑼 灣道1125單邊★ 200
西環 800 有仔 145
玻璃 街可交吉 220呎★ 35
吉直 街9-11號 千呎售 100
中環 蘭桂坊 750呎★ 142
銅鑼 灣300呎★★★ 132
香港 仔崇文街 ★1800 201
灣仔道新舖 823及1311呎 91萬起
雲地利台多間 1385及1471高萬五元起
嘉苑 1450及1750 中車位裝修 萬三起
摩星嶺道 5號1600呎租7,500
峯景大廈 2200呎海景高 萬二
冠勉台兩間 1200呎裝修 一萬起
明珠台 2200呎三房廳 租二萬
海景台 1277呎高 租10,500
維多利中心 899呎高層海 八千
置 518呎租三千五起
富 694呎租六千元起
麥當奴道10號 2160呎車位 15,500起
萬德閣 880 高層裝修租 7,800元
賽西湖 1640 新裝修高層租 萬八包
禮賢閣 1160 高層三房廳 租8,500
太古城 800呎裝修 租6,500
康威園 1500 高傢俬車位 租萬四
碧瑤灣 1020 裝修傢俬 租8,800元
跑馬地 1300呎 中層車位 租8,500元

九龍 出讓 特別介紹

肇輝台新樓 千六呎租 $10,000起
孔翠樓 900呎中層 6,000元
衛理苑 何文田
E座加2萬
西貢全新別墅 一銀行估值 99萬
2300呎 百萬
新德園 向名 禮福道 設計 350
金泰別墅 沙田嶺道 豪華裝修 花園車位 150
畢架山龍景樓 1500中海景 露台車位 108
碧濤花園 清水灣 泳池網球 花園車位 260
滙景大廈 窩打老道 1350另天台 裝修車位 120萬
碧殿閣 1350高層 105萬
碧廬 1680豪華裝修 200
科發道林園 1359中層車位 115
界限街新 800三房車位 75
九龍塘
喇沙利道 1800露台另花園140萬
愛賓花園 1811呎及2125 180萬
廣播道
碧麗閣 800高層海景 72
翠華園1300 1300高車位三房廳120
清水灣
泰湖別墅 碧沙路近百佳市場 2300呎 花園海景 200萬
雙思灣 豪華中式大別墅★ 260萬
又一邨
金暉苑 1180三房車位 125
達芝苑全新 816呎三房廳車位 79

地錦路 1600呎多層 或全幢售 180萬 千二萬
畢架山
畢架山花園 5A 極高 5B 中 7C 高層 7D 高層 加3萬 加2萬 加2.2萬 加2.5萬
碧華閣 1200豪華裝修 92
龍翔別墅 2300全海景 高低多層★ 210萬起
高尚住宅
亞皆老街 翠華二期1400車位 105
尖東希爾頓 1100呎高遠景 150
常康園 1813豪華遠景四房 148
巴富花園 1138呎裝修四房售 110
窩打老道山 樂園1380車 110萬
恒懋大廈 1600呎豪華裝修 175
美孚多層 820新園景 57萬
美孚鍾山台 1680車位售 100
華景山莊 1A 650呎高 4D 840呎中 11B 1323呎 12A 1411另天台 53萬 88萬 109萬 121
居屋 順緻苑 528售 32萬
沙田
九肚山寶翠 大量單邊 220起
沙田嶺道 2600花園別墅 150
河畔花園 385呎裝修高 26萬
富豪花園 920呎靚景平 980高層海 925特靚裝修 7279 72萬67
沙田第一城 395高層河景 562呎三房廳南 售4327
沙田中心 467高傢俬 38萬
銀禧花園 633四座G高層售 41
世界花園連約 1500高收 $8,000元
高息物業
㈠旺鋪 375另閣 收二萬三 250萬
㈡佐敦道 整幢唐樓 連地舖向海景售 395
㈢九龍城 相連唐樓 三間另天台共 60萬
㈣廟街鋪 630另閣仔 150

九龍 租賃

㈤彌敦道 450呎特旺 收五萬六千★ 690
德士古道 寶業大廈 工業5824呎 售@240
紅磡 中心 工業凱旋 4200呎收租 $16820元★★★★★★ 182
市區房地連凍 18,385呎 仟五萬
黃小姐或鄧先生洽
不交吉 旺鋪 260萬
現收租二萬三 黃或鄧小姐洽
蟠龍半島 C型共千五 複式裝修傢俬 租一萬一元
青龍頭 龍騰閣1280裝修萬二起
畢架山 1300呎套三房蓋車 $8000
廣播道 800三房高層蓋車 $6800
根德閣萬三 1200全傢俬裝修車
百樂園1850 新粉飾車位 650
巴富花園9000 929全屋豪華新裝
太子道9500 1600呎全新裝修車
金碧大廈 1500全傢俬高壹萬

專業服務
免費代客估價
安排特惠貸款

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每段一大字四個，小字卅四個為一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿不即。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

九龍城舖 伙上道19號地下，千尺，有各行業，新樓交吉可代，向銀行按揭K 818601洽

旺角新入伙 近地鐵站，四百呎，三面單，邊高層海景，18萬，餘九成按揭K 852083

旺角舖26萬 收租 10近地鐵 柏樹街18號，5號舖，地德，38萬 租430收②K 779097

相連單位 共800呎，另一舖450呎，合做波樓，急售186萬K 718288

葵涌金龍 工業中心，二期六字L單邊，近葵芳地鐵站，千四呎，業主吉售，30餘萬3-728024陳

紅磡唐樓 黃埔街六樓，850呎，近碼頭巴士站，交通便，吉售23萬，8自住，經紀免晚電K 649004陳

商住樓售 大南街近石硤尾，大單邊，唐三樓，700呎，價36萬，5三房一大廳，電0-283208

汝洲街 高層大單，③9291 5周太洽

300呎旺舖 連閣樓，獨立廁，全新裝修，石硤尾街，近元州街，吉售33萬K 729700聯發洽

別墅全座 四面三層，單邊，花園，露台天台，獨立開鐵閘，售25萬，可按，0-794358八洽

遷舖招頂 裝修齊備，合各行業，門市生意及批發，廣東道五六六號電K 326288

旺舖單邊 高息，連閣共2千呎，北河街，增共8間舖，年租20萬，售78萬3-779056代

窩打老道仁安大廈 900呎，售60萬，另翠園大廈800呎，46萬K 323987

別墅全座 三層2100呎，近石硤花園，車位，天台，售38萬，按揭八成0-793629

新界農地 出售，由幾千呎至幾十萬呎，方便交通，有地契，詳情請電0-750249洽

屯門唐樓13 萬二房廳380呎，另旺舖450呎，可做餐廳，售30萬，請電0-814785洽

22萬380呎 大新邨，高層東南，煤氣，三房一廳，另350呎，西南大單，35萬，一廳一房，邊K 926621

洋樓急售 太子道地鐵口，高層，兩房一廳，27萬，邊550呎，小單K 718288 叫 2266

唐樓急售 0呎四房一廳，23萬，500呎，195萬，一房二廳，三K 718288

新型唐樓 近基隆街，石硤尾八樓，1050呎，單邊，兩廳，合大家庭，23萬8K 867943雅興交

新蒲崗 大東街7號，500呎，平售19Q萬，先到先得，電K 758922

大埔23萬 700呎，兩房一廳，車位，木地板，台，可按，天台，露0-794358，九成

旺角唐樓 山東街，近球場，四樓700尺，廳向東南，有對講機，代理K 852070，吉房售一

落山別墅 沙田對面2100呎，車位，露台，售158萬，新明H 731660H 732397

青山道唐樓 四樓，興華街800呎，三房，廳，售25萬③-728577

大角咀道 中美大廈，0呎向東南，兩廳，低層，單邊，冷氣，熱水，24萬5K 912279，工商地產

全座18萬 三房千二百呎，露台，天台，車位，通方便，環境優美，近錦田交，可按八成0-793629

深圳租售 羅湖500呎，新售，友誼東南，現金交易，大廈收購，1312萬，852117，K 857920

尖沙咀樓售 彌敦道美麗都大廈C4座七樓，向東南，新裝修，六百餘呎，電K 930433

廠厦平售 荃灣街43號，吉售55萬，讓免佣，辦公時間，0-499503潘洽

平樓出售 九龍土瓜灣益豐大廈C座地下，兩間每間600呎，合舖位，電話0-656109

田梭椏道 何文田，兩房兩廳，大廈，5樓44萬，梯2一式一室一號，間，本報信伙1200

菓園別墅 屋千四呎，地萬餘呎，另有600呎，數間，空地，讓合意電0-83931

土瓜灣駿 21號街，六樓700呎，收租3000連，天台500呎，三房，26萬K 471603K 622975

銀禧花園 馬鞍山全景，1座C623呎，4座F653呎，中層4343萬，K 720871 K 729370

泳池別墅 西班牙式，700呎，有套房，全座，或分層售，26萬，花園，車位0-794358

快餐店讓 屯門近學校，旺市，設備齊全，即頂即做，頂手大減價，0-8142238洽

平靚唐樓 九龍城官塘道，百餘呎三房，宜裝修，移民讓K 755071洽

地下廠房 荃灣48 0呎，底，20萬售，20呎③939858

向馬路廠 沙咀道40號，榮豐工廈地下3350呎③929646

西班牙售 背山面海，馬路邊，翠樹花園，座，或分層鋁窗700呎，洪水橋0-794358

干德道 健園2房，570呎，向南低位，全新，37房，65二萬廳

衞城道 一廳一房，2 瓊一三廳閣，千低位，六萬二萬

羅便臣道 呎三房裝修，145千37

軒尼斯道 百商廳新裝用，五修

寶靈頓 入口，露台五百，29六，三道

千東大街 5房廳，三房樓不，13萬房交吉收，8交吉萬呎，租1090元售，H 731660H 732397新明

大角咀 麗華大厦 洋松街
商場旺舖・尚餘一間
面積136呎
售$45,900
南豐 5-236866 5-243261

★高價收購高價★
★不交吉或交吉樓舖★
★歡迎委託成交快捷★
★好運地產★
★上海街489A地下★
★K 307334★

購不交吉
樓價高成交快
港九合不睇樓
金豐③856007
彌敦道625號麗斯大廈1207

★現金收購★ 無須睇樓
交吉亦可 不交吉樓舖
全幢或一批
免費估價・即日成交
K 904137沙龍

花墟道向球場
無遮擋旺中帶靜一廳兩房平售28萬可按銀行八乘＊花墟道六號二樓
請電3-880033

特平唐樓
大角咀角祥街8 B 3 A 樓房廳，不售 萬，即 空呎，交吉，買，住17，650，海興，李0-648316 5樑洽

即買即住
荃灣中心，南豐一樓，0呎改裝，一房一廳，裝修，兩部冷氣，豪華，櫃熱水爐，廚具等，29萬入伙，9電K 759851 5經紀免

高價即購不交吉樓
無須睇樓 港九均合 ⑤212167
快富地產 德輔道中51號701室

沙田第一城
多層靚裝修，41萬元起，銀河廈，H 8933813，景售★

高層林景閣
半山洋樓，官塘高尚，700呎，三房二廳，向東南，38萬售K 914839

洋樓出讓
鴨寮街附近地鐵，一房兩廳，300餘呎，冷氣裝修，25萬K 912729，工商，吉用

荔灣舖售
二足千呎，合洗衣工場批發，齊，大門可分三間，K 912839，半後K 948432

交吉 購不
成交無須看樓，免費估價，即日實價，宜一批全幢，均合九龍，港舖交吉，樓亦分
免佣業主③93788 0946005 三洋

物業

專做官塘 K 413150 K 892023
太平地產
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
富昌650、協和350、工業華星650、樂觀650、凱旋720、碧雲500、康麗550、泰明500、月景500、集景500、遠和650、萬華850（高南裝、高裝、車、車3949、裝南、南南、裝車、南裝、鋁南裝南3226車）

黃埔花園 壹期快入伙
金利來地產 ③-7656125 ③-7656103
（紅磡船塢街2A地下近地鐵）
靚單位特平 另式期大量

大埔平樓
１３萬元起
首期兩成一廳兩房單位多間任擇
大埔雨遮街4－6號
電K 880033或本地盤洽商。

青山灣 聽濤邨
海景洋房・特價租售
面積2,074呎
售$655,000
寶通實業 5-236866 5-243261

收購財團 不交吉樓 致利地產
無須睇樓入 舖及交吉樓
彌敦道589號廣東省銀行大廈601室
3-302275
免費諮詢估價 代客買賣 歡迎詢問

購樓 不交吉
★★★南洋財團★★★
★不用看樓★ ★成交最快★ 免費估價 比錢最爽
彌敦道信和中心230室
③323565

天祥 購樓 租收
及交吉樓舖 須入屋 看樓，港九均合無 駕臨上海街136號閣樓 請成交快捷 夜304668 K 310032 K 302293

物業收租 樓宇管理 歡迎委托

★租港九售★

★香港代售★ ★上中環★ ★灣仔★

★跑馬地銅鑼灣★ ★北角實業灣★ ★西環香港仔★ ★香港代租★

★九龍塘廣播道★ ★深水埗大角咀★ ★九龍代售★ ★尖沙咀旺角★ ★新界★ ★紅磡新蒲崗★ ★九龍代租★

根德閣
界限街向南中層三房兩廳
主人套房連有蓋車位急讓
吉售１１５萬

沙田花園
高級複式洋樓有泳池康樂設施2408呎天台810呎連車位
全新吉售２２０萬

樓宇租售
康業服務有限公司
快捷妥當 歡迎委託
⑤8325369 ⑤8325370
⑤8325394
灣仔新鴻基中心44樓

出讓 香港

明珠閣 西環 樓皇 617呎 海景 47萬 H-8193986
大新閣 西區 731呎 高層東南 60萬 住得樂 H-8193986

誠徵港九新界 大小公司外國大量住宅，美安H 627280H 635708

錦明閣 全新高層，薄扶林道，1呎安居，2房1廳，8百二十八元，4 2萬，新明 H 731660

中環莊士頓 三面單，閣樓，400餘呎，商住，百餘呎，售，25萬 27高層 H 627280

海景台全 海景，1277呎，連有雙車位，兩房，兩廳，新裝修，吉 ⑤708983 自讓

柴灣工廠 特平，連約售5-815846

城市 141210 DGE 高高，58萬 ⑤661623 聯益

西區平賣 西環三樓有電梯，680呎，近二三，30萬，接近菜市場，價，特價 免 電O-1二四三七二〇樑

雲景台 雲景道1280呎，118萬，大車位，靚裝修，代按，八成保得K 790237，特代行

康華大厦 394呎，高層，向南，快入伙，康照高奇

筲箕灣 價5千加H 8152780

收不交吉
港九大小舖，主樓，地下，免佣，有意請電，大埔道160地下K-790237 永成

購不交吉
及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環德忠街二十四號地下
浩棧⑤—443955 ⑤—453381

徵求
廣州市區交吉全幢或不交吉平房均可
K 904137
K-7125236

急找半山
高尚住宅，香港，免佣，請電，1418洽

業主自租售 旺舖 欽州街66號A閣樓 基隆街 旺舖租

商用樓宇 德輔道西212號 彌敦道608號A，八樓

住宅樓宇 沙田大圍道唐二樓 欽州街66號A閣樓，售

荔枝角道297號 界限街三樓二千呎 上海街道唐樓 長沙灣道二樓 新填地街K 3245212洽

★北角春秧街市★
高息旺舖
大單邊三間舖面年息22萬8客付差餉出國平售228萬
新華地產H 418091

★外資基金財團★
現金收購物業
交吉或不交吉
住宅樓舖全幢或地盤
新華H 418091

杏花邨
最靚高層，1318、1515、8 8，售座 歡迎委託H 282929

西摩道
美麗連天台，1100呎，一廳，四房，低層 82台

上環灣仔
800呎，3房廳，60萬，505呎，中心

跑馬地香港仔銀河樓房
25萬一廳，41萬，2房，500呎，25萬，租2500元

38萬華爾一樓
百德新街，波斯富街，700尺，1500呎，95萬

跑馬地55萬★
地下 場尺後，批發工廠，樓無電梯，650萬

三房兩廳 1400尺 7000一 像俬 套房租2300
H 752833H 721516麥生

繼新年基豐聯利高華
北角僑冠 北角益新 中環樓售 新寫字樓 創業中心 灣仔洋樓 杏花邨

商住樓宇 城市花園平售 B14座高層

租賃 九龍

有牌廠房 洋房招租 旺舖康租 舖位平租 獨立班房 近大角咀 全層平租 舖千呎2400 官塘工業 藍地石屋 商場舖位 寫字樓$900 旺角全層租 荃灣旺舖 大同新邨 屯門舖租 元洲街二樓 市區廠 沙田河畔 葵涌石蔭 旺角梗房 沙田大圍

租賃 香港

二樓 空地租售
位於西貢馬鞍山之間有地7萬餘呎適合放貨櫃及放建築器材租售均可
查詢電話③2816625 ③2816769

元朗租售 0-784640
①村屋兩房廳廚廁獨立租550元②教育路閣樓300呎有廚廁租800元③安寧路店六樓四房兩廳售17萬④安寧樓兩房廳售11萬③⑤泰園小築820呎三房兩廳售17萬⑥車到小農場4000呎頂4萬。

村屋 300至700呎
廠房 1000至一萬呎
大花園別墅
深圳樓租
首期二千
旺舖租售
旺舖招租
補習社廉讓
中環新樓
免頂千二
旺舖平租

租讓

土瓜灣區
＊＊ ＊＊ ＊＊ ＊
適合廠房商品，5800呎，食品電子，工業，積出租，皮革毛衫，鞋業，服裝，及其他設備，一流大廈，交通方便，全部出租，辦公時間電③653126林

葵涌華基 平房平租 旺舖八五〇 靚梗房租 三房 出租

中區銀行大厦寫字樓招租
實用面積祇餘四百七十四呎壹間中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H231637區先生洽

商業旺舖
英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）舖六至八百餘呎合各行業或陳列室十餘元尺詳情煩詢英皇道18號二〇九室安發有限公司（由留仙街按門入）辦公時間到上址洽。

住宅招租 寫字樓租 北角工商 中環永安 商業樓平租 旺舖寫字樓 西環高陞街 中環國際 旺舖平租 單邊閣樓舖 樓舖急租 鰂魚涌房 大窗梗房 葵芳工廠 旺舖平租 北角梗房

夜冷巨型塑膠廠平沽
大批新型日本東芝日晶三菱20安至40安塑膠機乾燥器超聲波機大陸車床西湖轉風批大小風泵水口膠料及塑膠廠生財用具。
地址：新蒲崗景福街112號1字樓金興工業大廈（即志源塑膠廠樓上假日照常）。

電子零件跳樓
原庄IN—4001—4007, IN—4148C.D.G. 單粒8字L.E.D. 原子粒9011—9018 3mm, 5mm 2×5各類形L.E.D. 燈電解047—10,000uF 10V—50V 電阻并仔咪哪旦質16.17mm VR 喇叭及其它各類電子零件平沽數量不限。地址：九龍土瓜灣道323號奕賢大廈201-203室2字電梯K—628995洽

夜冷遊戲機
大邦各款電視遊戲機平沽合中心會所及回國內荃灣德士古道204—210號屈臣氏大厦十五字洽（近華基天橋迴旋處）

清貨日本
高級男女時裝歡迎東南亞買家收購有意者請來電H 245949陳洽。

古代大刀一對出讓

鋼琴廉讓

出讓 什項

工業大厦全層出租
西營盤近海傍面積２千六百餘呎可作貨倉或工廠用有意請電5—491137
戴小姐洽

夜冷成衣布匹平沽
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
大邦法國名牌長短袖恤夢特嬌T恤牛仔褲西褲羊毛衫機恤卡曲風褸眞絲女套裝意大利男女時西裝皮鞋手袋童裝沙灘袋紅雙喜運動鞋及什時裝布各種貨品太多不能盡錄合散街批發精品店及零沽所有貨品賤價出售荃灣德士古道204—210號屈臣氏大厦１５字洽（近華基天橋迴旋處）

巨型夜冷泳衣廠
大邦祖奇555平車雙針打褶切鷄英鈕門五線鎖骨車利禢地轆頭山豬拉山車飛佛鈕門釘鈕人字打褶車伊人轆脚埋夾耳仔挑脚褲頭上袖橫豬咀車開西橡根12針開襟直豬咀車利士地及鳳眼喉頭車飛馬三四五線鎖骨車自動撬鈕機啤鈕機HASHIMA HP—60L 碼仔機電剪打碼仔機６千火士熨連焗斗大平賣。地址：紅磡鶴園街13號康力大厦６字樓洽（假日假常）

夜冷泳衣時裝布
大批女庄一件頭三點式及男庄泳褲意大利日本泳衣拉架布TC斜綢布毛布絨布及布片線球橡根三菱30匹冷氣柜咭鐘打字機影印機吊扇鋼枱椅文件柜起板紙膠袋壓袋機生財用具大平賣。地址：紅磡鶴園街13號康力大厦６字樓洽（假日照常）

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環：皇后大道西十四號西環街坊福利會	電話：5-817663
灣仔：軒尼詩道244—246號二樓摩羅軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣：登龍街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-790915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可富地產公司	電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒適圖書唱片公司	電話：3-7137195
深水埗：九龍荔枝角道178號B地下工商地產公司	電話：3-912729
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鴻洋服時裝	電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大廈園14號地下荃美書紙公司	電話：0-4990726
屯門：屯門德政圍16號地下衛光文具公司	電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務，既可省時又免車擠
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

電子錶、電話鐘機、儀器零件
日本熱電計自動波峯焊錫爐大邦窰鏡邦機L C D 表面表帶錫線錫巴TIMER 電阻電容耳筒電話線路林仔IC AN7110, MS 6234等成品半成品大邦110V 電視機（合美國菲律賓用）家庭電腦磁碟機微型RELAY 自動絲印機燙金機風泵風批咭線機自動鶏眼啤14吋,16吋,18吋,20吋生產線,高頻變線示波器9",5",3"示波器電話儀1080A, AM FM GEN 3177, 8178, 2560, 2761, 276A, 282立體聲GEN, 英雄、富士中央系統穩壓電源塲強表失眞表W/F 表,Q 表電容表日本司勞房貨品齊備取價廉。地址：官塘偉業街１８７號地下東聯公司。

夜冷豪華寫字樓
大批日本活動間格屏封、鋼字枱、木字枱，大班枱椅、轉椅、梳化、快勞柜、咖啡吧、打字枱、會議枱、地毡、窗簾、文件夾、傢俬什物
全部大平賣限日沽清歡迎參觀 地址：中環中建大厦１０字樓洽。

夜冷買賣
肉食柜級，可在市國內冷氣機取貨，至20匹熱水爐，冷氣機，生果入機，水柜，水電，木刨床，上機，古銅，英國，冷床，動剪床，八車，黃呎，榮記電鎅機，0-918176或0-762827洽

結束飯店平沽
大批枱椅碗碟鋼枱鋼柜茶柜汽水柜肉食柜廚房用具等酒樓飯店生財用具限日沽清大平賣請到九龍新蒲崗衍慶街8—10號地庫洽（即前安家樂大飯店）

夜冷時裝製衣廠
大幫祖奇555—5電子衣車人字車多及鳳眼車立其鈕門車美國於仁三線五線鎖骨車勝家951 車上袖車挑脚車打褶車飛佛鈕門釘鈕車運油車依士文電剪大批裡布朴布時裝布料線球拉鍊鈕扣綉花珠仔來路壓皮衣架工作枱拉布機裁床工咭鐘牛角扇光管衣車木椅焗朴機鋼字枱傢俬什物平沽。
地址：北角英皇道734號10字樓洽由鰂魚涌地鐵站模範里上。

夜冷巨型毛衫廠
大幫西德瑞士法國國筒全能織花機瑞士打毛機日本三星７至21針電動織機電動織帶機驗布機意大利７至14針縫盤本港縫盤打毛機150匹士熨爐焗斗美國士熨夾機焗褲機風泵飛佛鈕門釘鈕車埋夾車大批羊毛衫及半成品羊毛人造毛日本冷球鋼字枱雙門文件柜傢俬什物平沽。
地址：北角英皇道734號10字樓洽（前多嘉）由鰂魚涌地鐵站模範里上。

大道中82號 寶光珠石 電話H 232388 227337

珠寶

夜冷太空樓廠
大批祖奇 555兄弟平車兄弟雙針祖奇鎖骨兄弟鈕門祖奇釘鈕飛仔機西德夾機鷄眼啤大風泵20至30匹冷氣大批時裝布料裡褸燈芯絨各牌啤頭YKK長短拉鍊線球鈕扣大批時裝太空褸乾濕褸大批木桶座桶衣車零件全新日本鋼字枱轉椅文件柜文具柜球型改錯打字機乾式影印機會議枱原子裁床貨架工作枱抽氣扇吊扇牛角扇櫃底扇傢俬什物生財工具一律平沽。
地址：九龍紅磡鶴園街２號G恒豐工業大廈第一期10字樓（前達盛）近富都酒樓

夜冷玩具塑膠機廠
8—16塑膠機超音焊膠機美國鑼床中國車刨床機鐵大邦工模玩具中啤天梯啤風泵風批司勞房工咭中玩具壓打發條牙箱喇叭碎料機出粒機混料機大批風扇膠盆大平賣（假日照常）
地址：柴灣利眾街２４號兆孚大厦 10、12字洽 前大昌

日本立式32吋磁力圓枱磨床英國J&S萬能外內圓磨床平沽
K 866051協興

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583

中聯搬運有限公司
5-635157
5-627922
3-333532
3-632345
0-287288

吉利 專家搬屋
鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元
絕不加價・絕不索取貼士
3-341713・5-675102
3-643038・5-694935

吉祥 專家搬屋
鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元
電話 日：3-651749 夜：3-634114 日：5-629921

搬運

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字收費四個小字，字卅四個定為一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，多出字數按個位遞增計算。長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

的士公司 誠聘幼師 誠聘舍監 聘請國文 補習女師 誠聘幼師 急聘女文員 聘請校工 出入口行 批發商行 男女練習生 聘女補習 全兼職補習 兼職補習 急聘 山寨廠請 聘司機 溫習室聘 裝修聘請 補習中心 聘請幼師

舖面見習 聘校務員 聘女校工 請女會計 兒童畫師 兼職快訊 英文教師 聘女助護 兼職教師 誠聘教師 葵芳夜校 則樓聘 四小時兼職 工餘課餘 免費學畫 聘請職員 音樂教師 半山區某 家務女傭 津中代課

兼職補習 補習導師 招請細牌司機 女補習教 聘請數學 新界津小 請女職員 洋行急聘 兼職補習 急聘補師 會計 上午兼職 津小代課 幼兒中心 男練習生 口琴教練 誠聘幼師 輔導主任 請生物 珠寶行 補習中心 家庭教師 補習教師 鋼琴導師

夜校教師 誠聘導師 廣告公司 誠聘補習 新優急聘 學校急聘 補習中心 補習中心 市區津校 津校校工 兼職補習 學校書記 學校花王 幼兒工作 工廠文員 夜校英文 私補導師 元朗幼師主任 兼職導師及文員

聘英文導師 中級文員

沙田文協 兼職文員

體育教師

新界某英文書院聘請體育教師請電：〇－795311 〇－248686洽

聘請看更

誠聘文員

舍監

兼職補習

上下午均可替五六年級及F1小組補習香港區預科及以上程度電：⑤8918254

聘女文書

大量聘請補習

港九各區上門或中心薪優有意者携相片證書到北角英皇道121號七海商業中心一樓150室。電話：⑤710805

會計文員

誠聘售貨

誠聘倉務員

出版社工作薪優需年青有上進心中三程度請電⑤622641曾先生洽

低班英文

元朗區英中誠聘低班英文教師乙名須預科或大專程度有意電：〇－776183約見

誠聘幼師

港島區聘受訓幼師及助教各一名能琴具愛心十月到職請履函照寄禮頓道66號幼稚園部收。

補習空缺

學生輔導

大埔松嶺

中津助理文員

誠聘教師

夜校務員

聘請員工

大埔區一津貼基督教中學聘請實驗室助理員乙名中五程度有意者請電〇－6587229 李小姐洽

部總務記

招聘會計

LCC高級中學程度朝九晚五英文會考優良有三年以上經驗有意電③653813張小姐洽。

九龍塘區幼稚園

誠聘教師及助教多名（教師須中五會考合格）十月一日到任有意請列履歷附近照地址電話函九龍中央郵箱K71845號洽

急聘幼稚園

聘請女職員

中區批發公司聘女電腦操作員經驗不拘工作時間九時至六時半四天假期供膳請繕履歷薪酬電話函香港郵政信箱5568號。

實驗室技術員

香港道教聯合會鄧顯紀念中學位於新界上水彩園邨（火車站側）誠聘實驗室技術員乙名（二級或三級）須港大或中大理科預科畢業有經驗者優先考慮請逕函本校收。

聘請幼師

荃灣某天主教幼稚園聘請識琴經驗教師一位十一月一日到職詳履學歷近照寄荃灣中心太原樓十樓F座

急聘校務員

某小學急聘校務員寫臘紙打字做什務需字體端正中三或以上程度男女均可薪優有晉升為教師機會有意者必須立即寄簡歷回郵信封本報997信箱。

亞洲旅遊協會 旅遊從業員訓練班

略懂英語年齡不限男女學員上課時間任擇訓練期間可在公司及隨團實習結業後可從事旅遊職公司或推薦各大旅行社工作名額有限報名從速彌敦道557－559號永旺大厦9字樓或電③314335－6查詢。

徵求

良伴 徵男伴 徵伴

徵老伴 高價徵鋼琴 徵友 誠徵男友 誠徵女友 徵友 高價徵鋼琴 女 徵男伴 大學 徵女友 忠誠徵友 誠徵女友

誠徵女友 金幣銀幣 誠徵伴侶 誠徵女友 澳洲南洋 徵女友 徵友 誠徵 廣州女 誠徵男友 滙

初學徵鋼琴 誠徵女友 鋼琴電子琴 徵鋼琴 婚 收購鋼琴 誠徵女友 誠徵女友 女住友 婚 代女徵友 靚媛 海南島 急求鋼琴 誠徵女友 徵女基督 誠徵女友 誠徵男友 誠徵朋友 誠徵女伴 徵男友 海外姻緣 詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻協會

誠徵女友 社交舞班 社交雅叙 真誠徵婚 婚友介紹 代兄徵婚

幸福婚姻顧問有限公司

先看中英文電腦即時撮合數迎參觀 具規模顧客多時間長無責更免馬虎
自置尖沙咀河內道二號五樓10－8時 24時答話③689986③665857
專業十四載優秀高千供擇配 撮合過世界彩蝶錄影助客尊 謝陣播三百餘次訪問美加澳設分行

南豐幸福婚姻介紹 服務忠誠政府註册

創辦5載譽滿東南亞優秀客萬千絕對保密免費諮詢及看照片貧困者費用全免早10晚8例假照常彌敦道608號總統商業大厦5字樓504室電③329267（總行）香港中環德輔道中88至98號華僑商業大厦18字樓1803室⑤416261

世紀婚姻服務公司

社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。香港德輔道中48裕昌大厦504室利源西街口入 詢問電話：5－268708
重德守密，專誠為仕女撮合佳偶。資料衆多，邊勝親友有限度介紹。美加設有分公司，撮合海外姻緣。一至六上午十至七時例假十至一時

國際電腦婚姻

先友後婚 免費電話委託⑤8921282
★政府註冊不牟利費用廉撮合成婚繼証遍世界享譽國際規模大服務最佳高級仕女撰偶集中地鳴謝成婚夫婦接受電視訪問榮獲報刊電視好評洛克道186號銀城商業大厦14樓國際電腦婚姻。

恒美婚姻 政府註冊

★姻緣一線牽★
若然閣下還未遇上一個知心的伴侶可否讓我們為妳(你)提供一些理想人仕作參考撮合您的美好婚姻附設電腦分析免費諮詢及參閱照片信譽可靠絕對保密⑤8921893 ⑤8930968 銅鑼灣軒尼詩道456號拔萃商業大厦16樓。

外國男

42歲經理級有物業尋懂流利英語賢淑女仕為伴失婚有孩不拘如有誠意請寄近照英文信件至中央郵箱6045號收
5：8190668

補習

英國碩士 深水埗區 專補上午 精補小學 經驗教師 理工畢業 港大學生 多年補習 經驗補習 中文大學 誠補中小 中大畢業 會考英文 理工補習 中區上環 現職教師 理工機械

港大培正 港大學生 數 中小補習 補習英文 補習導師 經驗教師 工程師 小學補習 上門補習 港大預科 精補數英 專職補習 電腦補習 倫大學生 到府補習 上午補習 到府補習 理工工程 倫大畢業 九龍華仁 倫大畢業 理工工程 大學大專生

專教成人 英語會話 中大電子 全科補習 香港大學 安琪補習 經驗教 教育心理專 家 理科碩士 理工女生 師資優良 上門補習 專職補習 會考數學 數 勤精專數 會考英文 到府補習 青木補習社

英數理化保証合格 英文保証優異課程

保証合格／優異，否則退還全部學費半數
72 研習中心 ③800313

青木補習社

㊀中小學各級各科（個別或小組）
㊁高級個別補習專供公開試(G.C.E. C.U.H.K.U.)
㊂鋼琴及樂理③214292

到府補習

備補習教師幾百名遍佈香港九龍替各區中小學生補習。各教師均被面試，本社負責監管教師盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當。H 250257H 246523青勵社

會考英文

港大畢業兼獲教育文憑教學法獎廿年經驗專精F.4,5會考GCE,CU英文全科文法優異作文要訣撮寫會話實用精譯學生或成人自修重考私家任擇早午晚③810752

港大精英補習社

十月初新班每月90元起
①會考保證合格英文班
②會考優異及G.C.E.英文班
③會考保證合格數理化班
Ⓐ筲箕灣區近太古城677727
Ⓑ北角區近國都戲院666421
Ⓒ跑馬區近鵝頸橋8936760
Ⓓ旺角近大同中學7124121
④會考保證合格附加數班
⑤中小學成人個別140元起
⑥中四至中六文理科個別
⑦初級夜英專
Ⓔ觀塘區近中滙國貨446577
Ⓕ深水埗近富城酒樓866750
Ⓖ葵芳區近7－11便利店274466
Ⓗ荃灣區近閩宮戲院460508

精補中小

★個別、小組或上門
★P1至F3全或選科
★F4F5英、數、理、化、附加數
拔萃補習

會考精補課程

英、數、理、化、附加數
港大純應數補習
★經驗學位教師任教
★指導詳盡月費60元
西洋菜南街194A三樓近城市理工K－942336

⑤小時 托管 專車接送 家庭午膳 補習服務

★兒童輔導服務★專會理各★考化級★班全全★保小科補特★証組科習設★顯上習設中F4進個五&步別數F5中精★指學數學補
九龍旺角K 935869

津中教師

良好英語精修學校

A/S C/T ★文憑班 ★證書班 英P1－F7專
ABC會話文法作文理解聽選議 自由談會考全科K 848916K 902691

保証Ⓒ級英語

A/S C/T 文理商工
H.L. H.K.C.E.E. A.L.
劍橋試 聯大倫大試 托福試
K-848916K 902691 K 318349K 904030

到府補習

家庭補習

港九各區均可電話聯絡報名快捷妥當保證師資流動性不大大學大專預科會考優異成績者執教到府補習電⑤8921039或電⑤710805洽

預科數學

港大中大倫大預科數學大學理工統計管理數學會考數附加數專業數學數學試個別小組佐敦道吳淞街156號寶靈商業中心電梯3字5號室電K7224103良知

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：027 049 080 085 094 105 113 130 133 141 227 228 229 237 248 276 277 278 280 284 286 287 290 291 293 294 300 303 304 305 309 310 312 313 314 399

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 906 907 908 909 910 936 945 960 963 964 966 968 969 970 971 973 974 976 977 978 979 980 981 985 986 987 989 992 993 994 995 996 997

中區辦事處信箱號碼：404 409 410 411 412 413 417 420 421 422 424 426 429 430 434 437 442 445 448 449 452 453 454 456 457 458 459 460 461 463 464 465 468 470 471 472 473 474 475 476 478 479 527

旺角辦事處信箱號碼：1111 1113 1114 1115 1120 1126 1128 1130 1131 1133 1135 1138 1145 1146 1151 1152 1155 1159 1160 1164 1165 1166 1167 1168 1169 1174 1177 1178 1181 1183 1184 1187 1192 1193 1194 1195 1198 1200 1201 1202 1401 1402 1403 1405 1416 1417 1418 1419 1420 1421 1423 1425 1426 1435 1440 1441 1446 1451 1478 1483 1484

北角分處信箱號碼：1575 1576 1577 1583 1588 1589 1595 1596 1597 1598 1604 1611 1626 1627 1632 1634 1635 1643 1644 1645 1647 1648 1652 1602 1653 1654 1657 1658 1664 1667

立成會計

女傭待聘

待聘 各業

國際語文協會

Practical Guarantee Pass ENGLISH COURSE F4／F5
歡迎親臨免費索取招生小册子
九龍彌敦道608號總統商業大厦1606室（近旺角信和中心）
OFFICE HOUR：(10:30AM－8:30PM)3－7702904/3－7702944（假日照常）

新法數理

會考英語研究所
會考86 保證合格課程
★入學時發出合格保証書
★保証會考取得E級或以上
★否則退還一切學費
★英文、數學、物理、化學、附加數
九龍亞皆老街80－86號三樓 ③959571 ③953329

⑤小時 托管 專車接送 家庭午膳 補習服務

津全全班★中科科小★教特補組保師設習上証徵F4中課顯★補&五個習中E5數別進學數學指步★各理會導級化考
九龍旺角K 935869

外籍人士

專門做報稅數

報稅理帳

稅務理賬

大衆秘書

啓事

新會縣同鄉會 選舉啓事

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失

遺失聲明

遺失東亞

遺失

遺失聲明

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5－462583

情網集

秋月．文人歌頌多 今夕．憐取眼前人

秋季的明月，特別受到文人的歌頌。也易受到音樂家及歌唱者的讚賞。

舉世知名的「月光曲」，在名稱上已是歌頌及刻劃月亮的光華。月亮的光華妙在光而不熱，而且，光而不刺眼。

祇是：「一心向明月，明月照溝渠」這樣，就令人無限傷感了。

現時，又是月到中秋分外明的季節，在這季節，真的特別惹人愁。

也特別，令人想起故鄉：「故都明月特別圓！」

也令人想起故人。

「舉杯問明月」，這是何等有愁思和懷念的情景，自然，也是一份十分抒情的畫面。

不知幾許遊子，幾許情人，會在此時思念初戀夜，紀念落時情。

或者，紀念相聚時。

因此，在此節日中我們仍能共處，就應有所珍惜了。

人生，最難得是相處時。

也因此，我們今天能相處，能認識，能成爲共事，或者是同居房客。

都要爲共聚而珍惜。

一旦；

他朝別離了，就變了「一團明月，兩地相思」了！

在這秋季的銀月光華下，我願與讀友共賞，共珍惜。

對人處事，對外對內，能多想到一些共處情，相信許多歧見，仇恨，積怨，都會化解。

人生幾見月當頭！

人生，又有幾個中秋！

何不，在這中秋佳節，我們舉杯相對，甚至，以濃茶當酒，共吃月餅。

何況，今天我們的社會正變，他朝，又變成怎樣？

無人知！

我們，何不珍惜今天，今夜！

葉玲女士主持　爲君解結信箱

無所不談

雜談

雯奴

我不懂欣賞「佐治童子」的歌藝，但他的女人形怪異形的扮相，愈看愈心裏發毛，汗毛直豎。想到他也許渴望男性呵護，他的眼神，化裝，動態顯示這一點，不禁發悶想吐。

看打扮俏麗，婀娜多姿之美女，開口卻是「鵪公」聲的話，立即對他的好感減了大部份分數。

在交際場合中見一娛樂界美女，她是「鵪公」喉，但語調粗鄙，口氣粗俗，覺得她完全失色了。

其實男男女女，都應該學習儀態和應對。不一定進學校，拜師傅，日常注意，取別人所長，去別人所短來約束自己便可以收到效果的了。

報紙和雜誌，都有教導讀者如何注意自己的動態及禮貌得體的應對；也提醒不要穿睡衣出家門（其實在家也不穿睡衣見客）；並教食西餐時如何拿刀叉？吃的進行中如要放下刀叉，等會再吃，應如何擺放？吃完又怎樣放？見有人吃了幾年西餐還胡亂擺放。

海·隅·小·品

逛小菜場

海天

逛菜場，家庭主婦習以爲常，有什麼稀奇，可是，一輩子扒格子的我，卻難得來闖了，何止平添人生經驗，簡直是上了前所沒有的一課。

事前并沒有作好準備，山頭下來，混身運動打扮，早茶歎罷，你推我擁，便走進街市去了。轉眼間，他們已失所在。菜場裏摩肩接踵，好不熱鬧。主婦們忙於選購，那管得誰與誰，一下子被困在核心裏，而不自知，腳不走而自動，竟被推近魚檔面前來。

我說沒準備，壓根兒更沒打算要買些什麼，所謂胸中無一物，買菜從來就是家主婦的事情，我那有接觸過，有之唯「斬料」耳。

有點害怕，魚血濺到身上來，但一雙貪婪好奇眼睛，就好像下了一度暫停前進的命令。

遐容貌賣魚人無疑是一雙兄妹，年紀在二三十之間，掩蓋不了青春活潑，男的口齒伶俐，女的手法純熟，看她拿着多重厚厚的大刀，水盆裏捉來一尾幾斤重的活鯇魚，毫不經意地放平了刀，向魚頭拍了兩下，魚兒不用說立即昏迷過去，隨即右手緊握魚頭，略爲提起，左手上的刀早已按着魚尾，似乎不費氣力，刀鋒便已進入，由尾而上，魚脊已應聲裂成兩片，及頭而止，拿將起來，爽將魚血卻用以塗在魚枱上其他魚肉上面。

魚血有限，塗過後而又熟練地割下魚柳，才把魚頭破開，迅速向我身邊的老太婆示意，秤過算錢，全部過程不過兩分鐘。轉過來問：「老伯：要買魚嗎？」我卻答不出來。」她哥哥是賣田雞，蟮，生魚，塘虱……等，看他劏背取骨，不費吹灰，劏田雞剝皮，一下手勢便完事，去皮後的田雞猶能跳躍。

妹妹打個眼色，哥哥咀吧突停下來，趕忙把水盆拖後，循視綫過去，原來出現了幾個穿着制服的，不問而知爲街市管理員，這時間，路面比前寬闊得多，已再無屁股碰撞現象。

再過去是海鮮檔，標價不貲，以兩爲單位，一二元之間，全部生猛游水，放在上面，口仍不斷張合的較平，看起來和酒家頗有距離，可能由於不足以登大雅之堂之故：中蝦一大堆，當然是游龍歸來的，以其價廉，主婦趨之。

肉檔最鮮明，燈光燦爛，君掛着幾個豬肺，或其他器官數目，使可知其每天銷量如何？牛肉檔及豬肉檔多，羊肉不見有。蔬菜檔貨式繁多，似家庭生意，母女上陣，少女久歷戎行，斤兩準確。公餘後，薄施脂粉，誰也猜不出她是經驗豐富的街市女郎呢！

批棋山下

電腦媒人

王方

蘇順利找結婚對象，一點也不順利，他今年已經三十一歲，找過幾個女朋友，卻始終無法達到談婚論嫁的目的。原因很簡單，一些女孩子採用廣結男友的方法，以便選擇一個條件最佳的，他給淘汰了，一些女孩子只是找一個出錢出力的玩伴，他給白白拖了一段日子。

他在報紙廣告中看到有「電腦媒人」那是婚姻服務公司所設，只要填妥一份表格，放在電腦，電腦就會爲他選擇一個最合適的對象。他認爲這個辦法很好，可以節省了不少追求女性的時間。他這個年紀，已經沒有多少心情去談情說愛。

於是，按址前往婚姻服務公司，接待他的是個中年婦人，她介紹自己叫陳太，是這間婚姻服務公司的創辦人。她拿來一份表格給蘇順利填。

這是蘇順利填寫的那張表格內容。姓名：蘇順利；性別，男；年齡，三十一歲；學歷，中學畢業；職業，文員；身高，五呎三吋；體重，一百三十二磅；愛好，電影；月薪，二千八百元；徵婚對象條件，十八歲至廿五歲，樣貌端正，有正當職業。

蘇順利填好表格，陳太向他收了五百元手續費。接着，陳太就將那張表格放進電腦，過了一會，那副電腦就把它的選擇顯露出來，陳太就按照指示去查檔案。

陳太說：「電腦已替你選到了一個女孩子，條件很適合你，她今年二十四歲，樣貌端正，有正當職業，是個電子女工。如果你同意，我就安排你們明日見面。」

「好，就這麼辦。」

「如果見了面，雙方認爲條件適合，我們要收回電腦撮合姻緣酬勞費一千元。」

「什麼？你不是已經收了五百元了嗎？」

「那五百元是手續費，這一千元是撮合費，不同的。何況，你們見上一面，就可以結合一段良緣，不必浪費那麼多金錢與時間去談情說愛，就値回一千元啦！」

蘇順利一想也對，便答應下來。

第二天，蘇順利打扮一番，穿了一套他認爲最時款的衣服，按照陳太約定的時間，趕到婚姻服務公司。

陳太一見他，就說：「蘇先生，你先入會客室，蘇小姐馬上就到。」

他在會客室等候着，有點心神不定，過了十五分鐘，陳太帶了一個女孩子進來，他一見，登時呆住了：「妙玲，怎麼是你！」原來她是他的妹妹。

平安是福

鈣是人體之寶

康平

（二）貝殼類，如蛤蜊，螃蟹，蝦米等。（三）雞蛋。（四）骨粉。

植物來源：（一）綠葉蔬菜爲鈣之重要來源，但它能否被身體利用，須視所含的草酸而定。（二）黃豆及豆類產品，黃豆本身含有相當高的鈣質，而南豆腐，豆腐花，千張等因製備時加入了鈣鹽，更增高了鈣的含量。（三）硬果類，如杏仁，瓜子，核桃，榛子。（四）水果，如山渣，柑橘。（五）其他如麥麩，芝麻醬，海帶，發菜等。

缺乏鈣時又如何：（一）兒童生長期可使骨骼發育不健全，身體矮小，牙齒不整齊，可患軟骨症，以致有腿骨彎曲，胸骨T凹等畸形現象。（二）孕婦和乳母可在產後骨質軟化，奶汁減少。（三）成人如長期缺乏鈣質，可產生抽筋。

那些因素影響鈣的消化吸收：（一）膳食中的磷酸鹽含量過多時，能在腸道中與鈣結合成難溶於水的正磷酸鈣，從而可降低鈣的吸收。（二）膳食中植酸含量過高，可以和鈣結合成不溶解性植物鈣，影響鈣的吸收。穀類含植酸較多，故此穀類爲主的膳食，應供給更多的鈣。鈣與草酸結合也可形成不溶性草酸鈣。（三）膳食中脂肪的含量亦影響鈣的吸收和利用。如含量達百分之四十以上，則可降低鈣和磷的吸收率及二者在骨中的儲存量。蛋白質含量也有影響，在高蛋白質膳食中，約有百分之十五被吸收，而在低蛋白質中，只吸收百分之五。（四）維生素D可促進鈣的吸收。（下）

堪輿談藪

江西馬氏歷代產文豪 且多顯貴但甚少巨富

抱璞齋主

中國六七百年間，歷代產生大文豪，馳譽海內的，首推江西馬氏。例如元朝馬端臨撰文獻通考，清朝馬建忠撰馬氏文通，都是在學術上有很大貢獻的。又如創辦復性書院的馬蒙，尚有其他在學術界享有盛名的馬氏，不勝枚舉。

原來馬氏歷代產生大文豪，海內莫與倫比，是得力於祖墳風水。馬氏的遠祖墳在江西樂平縣，地名雀兒嶺，來脈聳起爲天火星，術家謂之廉貞作祖。書云：「大地若非廉作祖，爲官終不至三公。」復迢遞數十里，將入局，跌頓過峽，再起或大或小十二個尖峰，正脈踴躍奔馳，氣勢雄遇，翻身而結回頭顧祖之穴。但穴形醜拙，術家謂之「凹腦天財穴」，氣聚於前，穴後如仰瓦之狀，旁山較遠，坐後似嫌空曠。但穴前像鋪毯，結穴不覺其促，下臂一山，擁抱有力，更兼四勢擁從有情，近案一山，圓平可愛，稍遠橫列一山，術家謂之一字文星，外有文筆山高聳，術家謂之「宰相筆」，案頭出。且遠山羅列秀麗，雖然來水很短，似乎是弱源，但山光水色，一片青葱，所以爲貴。且水出口處，兩畔卓立石墩，水從中流，術家謂之日月捍門，乃至貴之證。餘氣之山尚去數里，再結其他名墓，可見氣盛。相傳是宋代一位姓黃的名師爲馬氏點穴安葬遠祖。

四大名師之一——廖金精見而奇之，撰地課云：「先師黃老善尋龍，五福源頭兩發踪，東山來脈四十里，丙午丁未山相從，迢迢宛轉入乾亥，到頭五里穴其中，丑癸二山爲入首，穴結凹腦是仙宮，坐癸向丁來正案，案前聳起文筆峰，前朝秀列青雲裏，日月捍門勢更雄，貴人天馬皆得位，代產文豪海內崇，庚寅生人遇年月，貴爲學士榮祖宗，午未生年應更妙，科名當出狀元公。」葬後出馬子才，是庚寅年出生，官至龍圖閣學士。馬廷鸞是壬午年生，丁未年狀元及第，官至丞相，果符廖金精的地課。

按馬氏祖墳的唯一缺點，是來水太短，而又坐後空曠。雖然，廖金精有云：「成格星辰最難過，檢點須從恕；按圖索驥要求純，誤盡世間人」。但馬氏自宋末以迄近代，雖然科名疊出，代產文豪，而很少巨富，是亦堪輿術中的奇妙。

花鳥蟲魚

夏鵑

園叟

杜鵑花的盛放是在暮春四月左右，但香港有不少洋花輸入，無論在隆冬，夏天，都會見到有杜鵑花。

夏天開花的杜鵑，以日本杜鵑較著名。日本人稱爲夏鵑，品種有好幾個。日本人很喜歡杜鵑，日本的杜鵑有它自己的特點，他們還把杜鵑編成一本杜鵑族譜，品種繁多，色彩繽紛。

日本杜鵑大都是單瓣居多，但花的色彩卻豐富得很，花中具有二或三種顏色，比如白地紅綠斑紋，斑紋也有特色，如斑點，綫紋，或者是一片花瓣是白色，另一片卻是紅色，亦有一花中有白粉紅，深紅等色，使你感到眼花繚亂。

附圖：日本的夏鵑「常見」。

京華感舊錄

昔日北京白事

周簡段

過去，北京的婚，喪，嫁，娶各種聚會舉動，俗稱「紅白喜事」。白事即喪事，舊俗八旬老者逝世謂之「喜喪」。

已故名作家老舍曾說過：「我在四川生活過七，八年，但我不敢寫四川，因爲我對四川不夠熟悉。我是北京生，北京長，前前後後在北京幾十年，我才敢動筆寫它。」這真是作者的經驗談。諺云：「生活是寫作的源泉」，信不誣也。

小說「駱駝祥子」裏描寫作爲一個在社會的人力車夫到暮年時，精力消耗殆盡，拉不動「洋車」了，只得混在「送殯」的人羣中，爲掙幾個銅版去給辦喪事的宅門打執示（舉着旗，羅，傘，蓋之類的儀仗，在棺材和送殯人羣隊伍的前面行走，名曰「打執示」）。老舍對北京這座古城裏的市民階層和社會勞動者羣像，刻劃得眞是維妙維肖，入木三分。

北京舊日風俗，凡家有喪事，應立即向親友「報喪」，報條云：「某人某日逝世，於某日「接三」」。恆於人故後第三日受弔，名曰「接三」。並糊紙紮人馬車轎及櫃箱，內裝紙錢，金銀紙錫。於是日傍晚由放燄口之僧侶，敲打法器送往焚化地點，親友隨行，名曰「送三」。

然外省人士寄居京都者，辦喪事之禮儀亦有大同小異的地方。

憶丙子歲，陝西三原陳君之尊翁，在京寓病故。諸親友於「接三」日往弔。行禮後，例應向孝子慰唁，彼昆仲數人長跪次俯伏。見其麻衣之內，背上有紙一方，並有字跡，不便細看。

及「送三」時，始看清楚。乃錄「詩經」「蓼莪篇」之四句，即「哀哀父母，生我劬勞。欲報之德，昊天罔極」十六字。字若寸許，每行四字，凡四行。孝子背上有字，京中從未見過，路人無不注目。

北京送殯有扔紙錢的風俗，紙錢爲白色呈正圓形，直徑約三四寸，每叠達百餘張。擲紙錢者向高空拋撒，紙錢飛向天空再向下飄落，猶如飛雪。西直門裏大覺胡同有綽號「一撮毛」者，爲京中扔紙錢的能手，舉凡有大宅門辦白事「出殯」，皆請「一撮毛」拋撒紙錢。其扔紙錢，如飛梭穿雲直上，高可達前門箭樓之簷角，誠絕技也。

櫥窗內外

羊脂織皮手袋 柔軟觸感極强

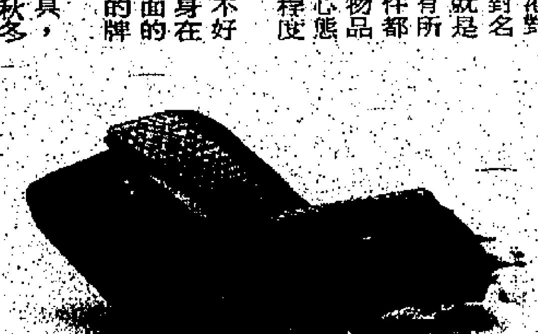
·赤松·

雖然會有不少人批評香港對物品的選購，只注意牌子，對名牌有所偏好，大凡是名牌的就是上好貨品，至於它是否是物有所値，質好，設計時尚等等條件都可以不理，甚至以擁有名牌物品爲榮，而爭相搶購，對此種心態對名牌簡直達到趨之若鶩之程度。

其實這種心態是否眞的不好？事實上能在云云貨品中擠身在名牌之列，必定是產品各方面的條件均稱理想，相對是貨品的牌子轉成爲優質貨品的保證。

如「巴利」出產品的皮具，你定會對它有信心一樣。今秋多巴利設計了兩款羊脂皮及織皮手袋，綫條柔和高雅，毫無笨重的感覺，極適合香港現代女性。

在顏色方面有淺赤黃色，茶棕，灰及黑色，配合起來極其細緻，質地均爲上乘之貨，羊脂皮的觸感甚佳，柔軟若綿，日常與晚間宴會都極適合。



旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本·韓國
日本本州廸士尼
五天、六天、七天、八天由$3250起
增加成本：多增日光，寶塚歌舞劇團
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼、日光聯遊 九天/十天 由$4290起
日本全九州 六天·七天·八天 由$3790起
日本北海道七天 $4690
韓國日本廸士尼、日光 六天·八天·九天 由$4090起
韓國四、五天(包單人房、伙生宴) 由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國·布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁－曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2890起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙景山③浮島④遙遙人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅富樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星(檳城怡保吉隆)七天 $3530
泰星七天 $3530
馬星(檳城怡保吉隆)**泰**
九天$3990 十天$4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大富郡 百島、碧濤林
高級五天$1790 高級七天$2150
五天自由團只收$1790（機票十酒店十早餐十接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台北花蓮四天 $1790　花蓮阿里山五天 $1990　阿里山七天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天$2610
*高雄入、台北走*內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2820
*台北人、台北走*內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
*乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發 台証收70元

星晨 旅遊有限公司
業務部：

菲律賓碧瑤 七天貴賓團
（全港最豪華·成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
七天$2250
天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧
六天豪華遊 $2350
逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1)住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2)新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3)多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

清邁布吉島
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1)乘早機出發，晚機返港。
2)清邁往曼谷乘內陸機。
3)布吉島來回乘內陸機。
4)新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
簽証費 $75
天天出發 八天 $2610
星期一、日出發
七天 $2400
星期二、六出發四天$1770

馬星泰
馬星（檳城、浪嘉嶼）
八天豪華團
逢星期日出發$3820
馬星（檳城）
七天豪華團
逢星期一出發 $3530
馬星泰（馬六甲）
九天豪華團
逢星期六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $7390
行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在。暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登瑞士鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰豪華航機，節目豐富，絕不浪費時間
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $10890
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利雅拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，蓋夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期 9月21 10月19 11月16 12月14,18,21 KLM

星晨 旅遊有限公司
業務部：

日本本州 廸士尼八天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發 $3630
北海道廸士尼七天團
逢星期日 $4690
本州廸士尼
逢四、六出發 五天 $3250

鹿兒島 九州·東京·廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天 逢星期五、六 $4890
鹿兒島九州 九天逢星期四 $4890
鹿兒島九州八天 逢星期三 $4500

澳門 二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門怡東酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $6490
夏威夷西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9290
美加（溫哥華）西岸九天 $9890
美加(多倫多、溫哥華)東西岸13天 $15990
美加（多倫多）東西岸16天 $18490
逢星期一、二、四出發

澳洲 黃金海岸,墨爾砵,雪梨坎培拉
行程首屈一指,節目精采,暢遊布里斯本,黃金海岸,滑浪天堂,海洋世界,西班牙馬術團,澳洲首都坎培拉羞利牧場,雪梨塔,雪梨歌劇院,樹熊動物園,雪梨港遊船河,乘搭內陸機,住宿一流酒店,膳食豐富,專人領隊,獨立成團以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華 免費代辦簽証
黃金海岸坎培拉七天豪華遊
逢星期二出發 $7590
墨爾砵,雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發
$6930起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福崗阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊
逢週四，日出發 $5290
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期日、一出發 $4890